華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台僑新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

星期二 28 八月 庚午年七月初九日

第二二七六四號

出紙七大張 零售二元正

發行及承印：華僑日報有限公司

總社地址：香港荷李活道壹零零號

電話 總社：五四九一一八一
中區分處：五二三一六三七
北角分處：五六四〇六九三
旺角分處：三八四〇七四九

台灣內銷經理處 電話：三一八八二四二 台北市桂林路一四九號二樓

大老山彩虹出口行車天橋地盤發生意外

防撞欄石屎躉倒塌

四工人被壓一慘死

罹難者遺下懷孕妻子及兩孩生活陷困境

（特訊）九龍大老山隧道彩虹出口建築中行車天橋昨午發生工業意外慘劇，多名工人在落石屎安裝天橋防撞欄時，防撞欄石屎躉突然倒塌，四名工人走避不及，當場被壓，消防員到場經個多小時先後將四人救出，惟其中一工人被壓傷重不治，另一工人傷重危殆，其餘兩人欠佳。

勞工處及地盤工程師目前正調查意外事件，據稱，初步懷疑安裝的石屎躉失平衡導致倒塌發生慘劇。

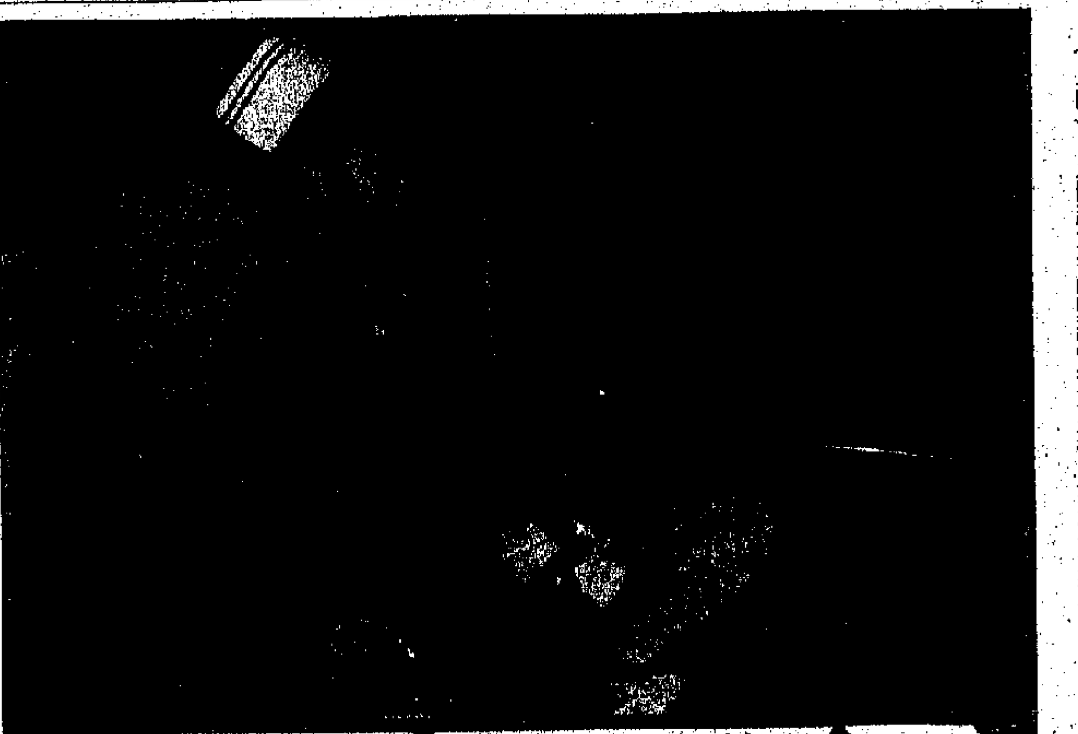
事發之現場為九龍灣啟德難民營外太子道上一個興建行車天橋之地盤，該行車天橋為連接大老山隧道出口至太子道。天橋已建至八成，橋面已鋪妥，現時安裝石屎躉之橋邊防撞欄，出事的天橋離地十五米，橋身仍有鐵架支撐。

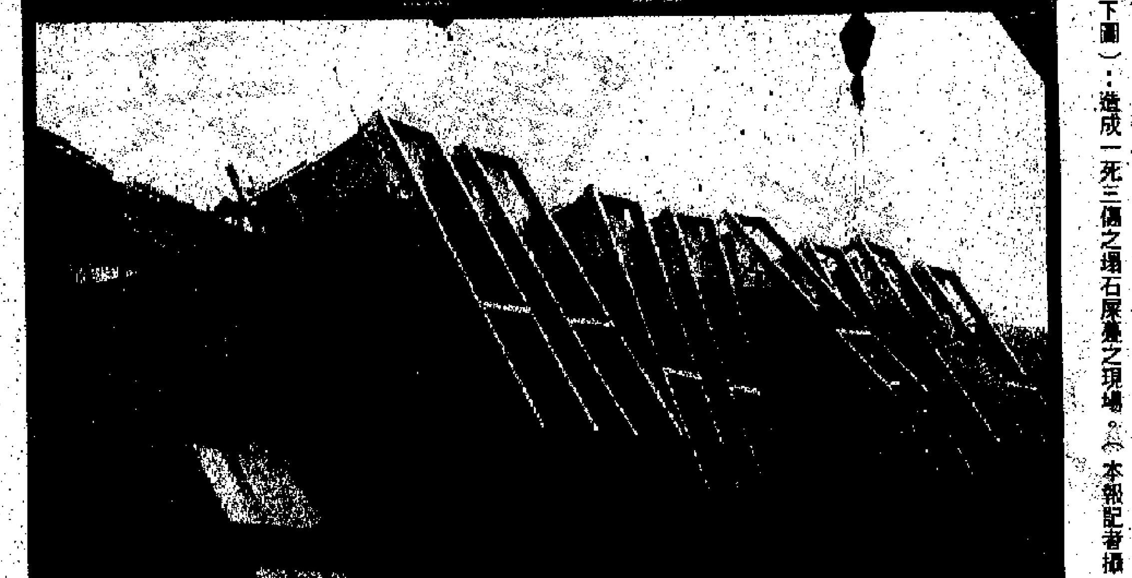
昨日下午二時廿分，在該橋面邊緣，正安裝八個一立方米每個重二點二噸的石屎躉，作為天橋邊防撞欄之用，石屎躉由吊機至橋邊，以鋼筋及落石屎將石躉連接橋面。當時有四個已放置在天橋邊與紮妥之鋼筋之上，豈料，石屎躉突然向側倒塌，有如倒骨牌般，四名工人走避不及，當場被塌下之石屎躉壓在與鋼筋之間，發生慘叫。在場工友睹狀，一面致電報警，一面以吊機鋼纜將石屎躉穩固，以防再塌下。

消防趕抵現場立即進行搶救，並動用雲梯升上橋面在橋邊加入搶救被壓傷者，由於傷者被壓在鋼筋堆中，動彈不得，需時拉開鋼筋，而傷者慘被壓著，由伊利沙伯醫院醫生及護生組成的小組亦抵現場替被壓之傷者初步急救，而消防員則用石屎躉及鋼筋，一度出動燒焊器將鋼筋燒掉，救出傷者。

首名傷者林×雄（廿七歲）於十五分鐘後救出，送院救治後，目前情況惡劣，十分鐘後，另一傷者楊宋偉（卅五歲）送院證實不治，另兩名傷者楊×基（廿五歲）及曹×強（四十二歲）亦於廿多分鐘後救出，兩人送伊利沙伯醫院救治後，目前情況欠佳。搶救行動直至下午四時十分結束，意外發生後，地盤有關工程人員及勞工處人員到場調查意外起因。工業意外中慘被壓死工人楊宋偉，三十五歲，與懷八月身孕妻及兩名分別十歲及八歲子女住屯門湖景邨湖月樓，死者為人勤奮，獲僱賞識準備晉升判頭，豈料死於意外，由於楊家生活全賴在死者一人維持，如今慘遭不幸，全家生活陷困境，無以為繼，其妻聽聞噩耗更抱兒哭至瘀人，聞者心酸。（合）

圖：年僅八歲的吳家寶成為「九〇會際滾軸溜冰比賽」的三料冠軍。





（上圖）：九龍灣大老山興建中行車天橋工業意外重傷者送院。（下圖）：造成一死三傷之塌石屎躉之現場。（本報記者攝）

逾二萬人為居英權最後兩天辦手續

上月底申請歸化英籍 首批九月初填寫初稿

接見日期現已編排至十一月中

（本報專訊）由於申請第一期居英權者，必須於七月二十六日前持有英籍身份或已申請歸化英籍，故使七月二十四及二十五兩日，人民入境事務署共收到接近二萬二千份歸化英籍申請。為了消化有關申請，歸化英籍組已增加人手至一百五十人。

人民入境處發言人對本報表示：七月二十四、二十五日，由於申請歸化英籍人數太多，故為了盡快處理有關申請，當時以填寫一張簡單登記証作為申請歸化英籍的首要程序。入境處收獲有關登記証後，會因應登記先後發信給申請者，邀請其親身往歸化英籍組填寫申請表初稿，有關邀請信的接見日期已編排至十一月中，而入境處會繼續寄出約見信，以儘快處理上述的二萬二千個申請。他指出，為了消化有關申請，歸化英籍組人手已增加至一百五十名，而入境處方面會繼續注意有關工作的進展，如有需要，會再作內部調動，以配合處理申請的工作進展，第一批安排填寫者將於九月初進行，其它未收獲接見信者可耐心地等候，入境處方面會盡快作出安排。（儀）

港澳直升機 現不停試航

料每小時最多開四班

（特訊）信德集團近日正測試直升機的工作，希望盡快投入服務，而較早前港督衛奕信爵士也使用過信德中心的直升機坪，發現並無不安全。據了解，信德集團現時正不停試航，測試直升機的安全和帶來噪音問題，由於在航道上只有信德中心的一座大建築物，故噪音影響不大。此外，海港政府合署剛在信德中心毗鄰，目前皇家海軍輔助空軍和英軍直升機均有使用近海的航道進出，至今沒有帶來問題。只要測試工作完成，港澳直升機服務便可啟用，每一小時最多可提供四班。

吳家寶年紀雖小已屢奪獎項

八歲女童脫穎而出 囊括滾軸溜冰三冠

（特訊）由香港業餘滾軸溜冰總會舉辦的「九〇會際滾軸溜冰賽」經過三天的比賽以後，花式組、速度組及圖形組各個獎項已名花有主。昨日更假太古城中心滾軸溜冰場舉行最後一組比賽及進行頒獎禮。

「九〇會際滾軸溜冰賽」中，以年僅八歲的吳家寶小妹妹最為矚目，她分別於花式組（六至八歲）、圖形組及速度組三個組別中贏取到第一名，成為「三料冠軍」。

問及吳家寶得獎感受時，她表示非常高興，實際上，她經已參加過十多次的滾軸溜冰比賽，經驗相當豐富，而且屢次獲獎。

她平均每天會花一小時練習滾軸溜冰，但她強調時間分配得很好，絕對不會影響讀書的成績。

第一次參賽的周詩嘉，便輕而易舉地獲得五歲以下花式組組別的冠軍（參加者年齡是截以本年一月一日計算）。周詩嘉平日除了學習滾軸溜冰以外，亦有學習芭蕾舞、繪畫及鋼琴的。

十歲的黃美華及五歲黃婉華兩姐妹分別參加花式組的比賽而又獲獎，已習滾軸溜冰有五年之多的姐姐美華取得九至十一歲女子組的冠軍，而妹妹婉華則得了五歲以下女子組的季軍。

黃美華表示她平日除了學習滾軸溜冰以外，亦學習技巧體操及游泳，相信是對滾軸溜冰獲獎有一定的幫助。

是次比賽共有四十二位由四歲至七十五歲熱愛滾軸溜冰的人士參加，大會以推動滾軸溜冰為原則，能每年舉辦一次同類型的比賽。（端）

公務員不滿行動 聯絡小組甚關注

收集資料向北京反映

（特訊）中國政府非常關注香港的各種問題，尤其是多個部門的公務員出現之不滿行動，一般預料有關資料會透過中英聯合聯絡小組中方辦事處收集後，向北京反映。

灣仔區議員鍾易安昨與港澳辦官員會面的機會，提出在九七年本港的公務員已出現問題，究竟北京政府的看法怎樣！港澳辦公室司長容康承認中央政府會關注有關事件，但並無進一步的回應。

玫瑰園背後產生不良副作用

大型基建帶來污染 環保署擬加人應付

（特訊）一千二百餘億元大型基建將陸續展開，相信美麗的玫瑰園最終會呈現在我們的眼前。海港機場發展計劃，一旦全面投入，肯定會帶來很多問題，環境污染問題將給予負責密切注意事態的發展，研究上述工程對環境生態的衝擊，並要作出評估。

「機場總規劃顧問」將就三主要事項進行研究報告，其中之一是「環境衝擊評估」報告，估計十六個月完成。現在顧問選擇程序已經完成，只進行商討費用。

政府路署與其顧問就大嶼山與港島接駁工程之設計，已完成檢討。本年五月又開始了一個「環境衝擊評估」的研究，對環境累積影響會越來越大，環境保護署認為有需要時刻加以監管，確保污染影響保持在可接納的水平。

海港機場發展計劃下之工程，有些已經展開，有些不久也會開工，不過目前環保署人手不足，職員工作壓力大，相信不久會增添人手，以應付日益增加的工作量。

兩局議員倫敦辦事處

電腦系統擬與港連接

加強資料溝通及聯絡各方面人士

（本報專訊）兩局議員倫敦辦事處建議將各方聯絡人士的簡介資料貯存入倫敦辦事處的電腦數據庫內，並研究如何將這數據庫與香港兩局議員辦事處的電腦系統連接。

兩局議員倫敦辦事處的目標是作為兩局議員在倫敦的耳目及喉舌，英國在香港的統治期仍有七年，因為仍極需就香港的前途發揮影響力。

兩局議員倫敦辦事處主管梁建國在提交工作的先後次序時表示，兩局議員倫敦辦事處應以經常發表意見的個別人士及決策人士，以及有影響力的組織小組、牛津大學政治團體、貴族社及保成社作為發展友好關係的對象，以期與此等人士及組織建立長期的友誼，及了解其關注的問題。

同時，並應採取步驟，例如與歐洲議會議員建立友誼關係，從而與歐洲方面進行初步接觸。

他又謂應特別以英國工黨作為建立友誼的優先對象，雖然下次大選的結果可能不會如民意調查所預測般肯定，但工黨自從在一九七九年失勢以來，卻以現時所處的形勢最為有利，具有較佳機會成為下屆政府的執政黨。工黨最近發表的政策文件並無提及香港方面的問題，因此，建議以其為工作對象，實與此有關。

他說：兩局議員倫敦辦事處應敏於反應，著重於對議等可向廣大市民發表意見的途徑善加利用，而不是致力於爭取發表主見的演講機會。為了對輿論發動影響力，該辦事處應繼續與新聞從業人士發展友好關係，並逐步加强「為港發言人士名單」的陣容，把更多同情香港及有能力在地區層面和電話表心聲一類電台節目為香港說項的英國社會人士，列入該份名單之內。

應透過有系統地安排訪英的兩局議員及兩局議員代表團出席有機會發言的節目，以及與各方友好和傳媒界會晤，從而支持活動。此外，也鼓勵因私人事務前往英國的兩局議員，至少抽出一天時間為兩局議員的公務效勞。

梁建國建議該辦事處應就兩局議員常務小組及專案小組感關注的事項進行滙報，並應從事有助此等小組工作的研究，例如該辦事處可讓兩局憲制發展小組知道在牛津和劍橋的有關人士現已就基本法進行的工作，並可向該常務小組解釋英國國會的運作情況，及闡述該等對香港有利害關係的國會行事習慣。

而該辦事處亦可將國會為改善英國入境程序而不斷努力進行的工作告知兩局議員研究國籍問題特別工作小組，其他常設小組及各個專案小組均應獲得由倫敦辦事處提供的資料。

倘若這些常務小組及專案小組有意前赴英國考察或進行遊說國會的工作，倫敦辦事處亦可代其安排行程，該辦事處可預先為香港擬在英國國會進行的活動準備一切，統籌各項遊說工作，擬備簡介資料及支援各訪英代表團。

梁建國在報告上又謂：歐洲現正處於轉變時期，其影響的深遠和凌厲的氣勢與現代歷史上任何一次轉變不遑多讓。此項轉變正重新塑造各項支配戰後民生的政治、社會及經濟環境穩定因素和各項有關的防衛安全安排。

現時形成的「新氣候」可能使中國及香港受到影響，而且肯定會對英總有所影響，因為英國現正不斷加強其作為歐洲一員的身份，以擺脫其昔日在全球各地樹立的帝國形象。兩局議員倫敦辦事處正處於有利地位，可就這方面的發展作出滙報及分析。

他指出，兩局議員倫敦辦事處與香港政府駐英辦事處、香港協會及其他香港團體緊密合作，盡力避免工作出現重複情況。然而，兩局議員有其獨特和與眾不同的角色是不能由其他人代替的，英國的朋友均體會及同意兩局議員代表非政府人員的議員，而非代表香港政府或英國政府。

兩局議員倫敦辦事處於今年四月一日正式成立，並由梁建國出任主管，屬下有公關顧問郭樂及辦事處經理簡止靈協助其執行工作。

本地警察協會主席延期赴英

（特訊）原定昨日前往英國的本地警察協會主席李樹福已決定延期前往，他指出由於英國外交部尚未知會接見警察代表的確定日期，故暫時延遲起程。

曹廣榮盼本年底前完成立法程序

管制賓館發牌條例 料明年初正式執行

禁制賭船立法困難仍在研究

（本報專訊）基於去年重慶大廈發生連串火警後，港府開始關注有關賓館、公寓及旅舍內的安全措施，故此有關部門正著手研究條例內容，可望本年底前遞交行政局及立法局方面通過。

政務司曹廣榮接受本報訪問時透露，政務總署政策組已經就有關管制賓館、公寓及旅舍等發牌條例，已經遞交第二次的草案初稿；他表示，希望能夠在十二月前遞交行政局及立法局商通過，假若根據現時的立法程序時間，希望在明年初之能夠正式發牌。

曹氏指出，相信將來發牌後，隨着的全面性管理，在人手方面將會增加五十名工作人員，其中的三十位將會是其他部門的工作人員。

他解釋，原因是由於全面性管理是會涉及其他部門的工作，包括消防署、工務科、衛生署及建築署等。

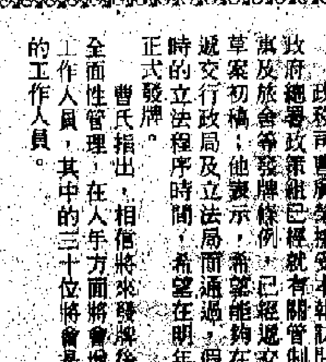
至於新例實施後，曹廣榮指出將會分期執行及選擇性或有可能會有一個過渡期，但首批發牌的對象，將會就一些密度較高及環境較差的公寓及高層大廈賓館着手先。

其實現時政府向一些多個一間單位的賓館或旅館，要求改良，其安裝消防花灑及防煙門等內部設施；曹氏指出，雖然新例仍未實施，但是現時賓館內的危險程度已有所下降。現時的法例是無須向政務總署申請牌照，只需領取商業登記；但日後法例通過後，所有賓館、公寓、旅舍及酒店均需向政務總署申請牌照，並需根從牌照內的法例遵守。

另外有關管制賭船的條例，曹廣榮指出，實則上遇到困難，因為要管轄的範圍並不是本港的範圍，而是公港海面；故此在草擬法例方面是十分困難。其實所謂賭船是由香港開出，但駛往港海外則進行賭博活動，故此市民認為港府有權管制一些不合法的賭博。

據悉，由於港府一直對賭博的態度，是以合法賭博去制止非法賭博，故此是有必要壓止，但由於嚴重性並不大；而且要管制香港範圍以外的賭博，是頗為複雜。

曹廣榮透露，現時有關管制「賭船」的法例，正由律政署方面研究中；至於是否超出港府管轄範圍，則有待律政署方面決定；不過假若市民認為要處理的話，港府會盡量設法處理。（葉）



圖：政務司曹廣榮盼管制賓館條例明年實施。（本報攝）

僅靠內部守則難防外洩及濫用

社區協會呼籲立法 保障市民個人資料

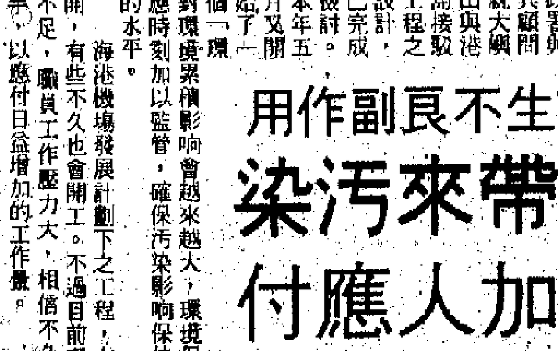
（特訊）香港社區組織協會呼籲港府儘快制定資料訊息權法例，以保障市民個人在政府組織資料，因為現時港府內部所持有的資料，只憑內部守則規定，或有關之個別法例管制，而此等守則又未為市民所知悉，故市民根本不能知道他們的資料是否正確地被引用。故該會認為港府應儘快制定有關法例，保障市民個人資料不被外泄。

該會幹事黃亮華昨日表示，對於市民個人資料，雖然政府會表示不會將之濫用，但這些個人資料的流通，只靠港府內部守則，並不足夠，剝奪了市民對政府進行監察的權利。

另一方面，該會較早時曾作有關政府部門發放資料的開放程度調查，發現港府屬下五十七個部門中，有四成是沒有印製年報，向公眾交代他們工作情況的，特別是一些涉及財政的政府部門，其保密程度更大。這較之該會於八六年同樣的一項調查，只緩慢增加了一成的政府部門，有以文字向市民交代他們的工作情況，可見港府在這方面的改善實不足。

黃亮華續稱，為免那些行政官員有持不須向公眾交代，只為方便做等之行政工作，而疏忽市民的利益，他們要求港府公佈政府文件分類標準，除卻一些機密內部文件如國防、外交政策等外，應以開放為準，儘量容許市民查閱各政府文件。

最後，該會又呼籲港府取締或修改現行的英國官方保密法適用於本港的情況，認為這與港府現今趨於向市民負責的步伐而言是不協調的。而該會稍後會就此等事情，與政務司曹廣榮洽談的。



圖：香港社區組織協會幹事黃亮華（左）促請政府儘快制定資料訊息權法例，保障市民個人資料不被外泄。（本報攝）

出入傳統 寄情山河

陸一飛山水畫展

上海中國畫院
中華書局（香港）有限公司 聯合主辦

展覽時間：一九九〇年八月二十八日 上午十一時至下午七時
一九九〇年八月二十九日至三十日 上午十時至下午七時

展覽地點：香港大會堂高座展覽館

（一九九〇年九月一日至四日移師九龍彌敦道450-452號中華書局讀者服務中心繼續展出，每日展出時間由上午十一時至晚上九時。）

展出畫作百多幅，歡迎參觀

香港商專

日校（九月開課）
1. 商科文憑班
2. 高級商科文憑班
3. 秘書文憑班
4. 會計全科証書班
備考：LCCI, Pitman, HKCE, GCE, GCSE

夜校（九月開課）
1. 會計、成本會計
2. 秘書、速記、打字
3. 商業英文、會話
4. 專業(CIB, AAT, ABE) ACCA/HKSA
備考：LCCI, Pitman, CIB, AAT, ABE ACCA MSER1.1 1.2

校址：香港北角英皇道129號 578 1914
九龍柯士甸道81號 730 5653
九龍彌敦道501號 385 4392

1. Use of personal computer
2. DOS commands
3. Wordstar 5.0
4. D Base Ⅲ +
5. Lotus 1-2-3
6. Chinese Word Processing
7. Computer Accounting
8. Word Perfect 5.0
註：備考Pitman。每星期新班，每人一機。

ACCA/HKSA Pitman /LCCI 考試 講座
8月31日星期五晚上七時於柯士甸道校舉辦

經已入伙 歡迎租售

業成工業中心

葵涌青山道業成街19至21號

近葵興地鐵站 步行7分鐘可達 交通利便工源充足

● 地下面積3892呎至9326呎樓高18呎合各行重工業 ● 一樓停車場樓高14呎 ● 二至廿五樓樓高10呎負重150磅

租 樓上每呎4.30元起 地下每呎7.00元起

單位面積由2,110呎至全層8,538呎

每呎只售480元起

每單位只售$1,013,000起

租售代理 華厦地產代理有限公司 電話：527 1821（十五線）
寶美城置業有限公司 電話：525 3001（十線）

地盤寫樓處電話：424 0987（假日照常）

益處多

速戰速決 玉英

法國財團 金鐘建 可泊車五百

地下停車場上 發展空間有限

本港新聞

（本報專訊）海外財團及本地財團在香港的過渡期間，仍肯長遠投資興建地下商業中心和地下停車場，這足以反映財團對香港有良好的信心。本港首個地下停車場（金鐘地下停車場）已由法國馬賽建築工程公司獲得合約，其次是在今年底批出的新世界中心地下商業中心和停車場，稍後亦會考慮批准一間著名酒店興建地下停車場。

政府在行政局支持下，落實這種私人批地方式，但政府在批地時肯定會有一筆豐富收

力寶亞洲集團執行董事李聯煒縱談大局 短期經濟走勢有點憂慮 香港前景展望審慎樂觀

中東局勢中國得益華南企業將趨活躍 亞洲印尼經濟起飛外商投資最佳機會

（本報專訊）力寶亞洲集團執行董事李聯煒對于香港前景，遠而言，是審慎樂觀；至于短期，他卻表示有點憂慮。中東戰雲密佈，牽動油價高企，對港無疑有所打擊。美國本來外債沉重，為了中東事件，調派大批軍力駐守沙地，軍費開支龐大，對其經濟會進一步拖慢。傳統上，香港出口主要靠美國市場，一旦美國經濟出現衰退，工商業倒閉，工人失業，很易推想屆時保護主義又會抬頭，那時香港就會失去主要市場，目前唯望中東問題可及早和平解決，美國經濟不致泥足深陷。

加上一、兩年內，香港有龐大基建，公務員又醞釀加薪，可見短期會出現通貨膨脹，利率……

圖：力寶亞洲有限公司執行董事李聯煒。

批地有先例成功機會高 新世界中心有樣學樣 亦將建地下停車場

除停車場外又興建地下商場

（本報專訊）……

世界勁歌會知音 今日豪情顯光華 下午 今日世界

英女首相態度强硬 拒絕與伊談判 必須繼續制裁

迫使侯賽因自科威特全面撤軍 如引發戰爭美先毀伊核武設備

（路透社倫敦廿七日電）英國首相戴卓爾夫人昨日拒絕考慮與伊拉克談判，要求結束波斯灣危機。她同意美國總統布殊的意見，認為制裁必須嚴格執行，以迫使伊拉克總統侯賽因從科威特撤軍。她昨日在鄉間別墅做禮拜後對記者表示：她不可能「與一個用武力佔領他人國家的人談判。」她認為，侯賽因「極之不可能」注意聯合國呼籲伊拉克撤出科威特，及容許科國前領導人復職的決議案。

英國官員稱：布殊昨晚打電話給戴卓爾夫人，討論波斯灣局勢。英國政府一位官員稱：「他們意識到必須繼續執行制裁，作為說明侯賽因撤出科威特的政策。」

（時事社紐約二十七日電）二十七日發售的「新聞周刊」報導，在這次中東危機，美國最重要的戰略目標是破壞伊拉克的核武器生產能力。

據報導：大部分的專家認為伊拉克在五年至七年之內將保有生產洲際導彈（ICBM）發核武器的能力。該刊還指摘「為了使伊拉克總統侯賽因不能使用核武器，最後有必要打倒侯賽因總統，並摧毀核武器生產設備」。該刊說，即使打倒侯賽因總統，後繼者是否講究道理的人物，誰也無法保證，所以至少有必要使其無法使用核武器，在這次中東危機美國政府的戰略隱藏有此種基本的目標。

（路透社英國倫敦廿七日電）堅決反對與伊拉克有任何商量餘地的英國星期一派遣國防大臣湯金格前往波斯灣地區，他將會訪問沙特阿拉伯，巴林及阿曼，分別陳述美國政府對波斯灣局勢的觀點。

美國務院限制 伊拉克駐美國 外交官員活動

（美聯社華盛頓廿七日電）多位美國官員說，國務院通過一傳召伊拉克大使並通知他伊拉克外交官的活動會受新限令限制。這些新限令是由副國務卿羅倫士．伊古保加概述給伊拉克大使穆罕默．阿．馬薩的。

新限令的性質尚未透露。美國這些行動是繼伊拉克對美國駐科威特大使館活動施予壓力後作出的。美國駐科威特大使館已被伊拉克軍隊包圍了幾天。伊拉克軍隊阻止任何人出入美國駐科威特大使館。伊拉克當局已截斷該大使館的水電。美國國務院不理伊拉克的要求，仍然保持大使館開放，像徵美國不承認伊拉克侵略兼併科威特。

聯國秘書長與伊外長 檢討波斯灣局勢 希望能促成和解

美國表示談判應限於安理會決議

（美聯社聯合國廿七日電）聯合國秘書長佩雷斯將於本周會見伊拉克外交部長阿賽茲，以討論波斯灣危機事宜，這是聯合國首次正式出面調解是次危機。聯合國女發言人尤尼斯稱：秘書長訂於周四在約旦首都安曼會見阿賽茲，「藉以從事有關危機的全面性意見交流。」她說：她不能透露是否會有其他領導人參與這次會談。她說：「我們不排除任何東西。」阿賽茲周日表示：他願意於本周會晤佩雷斯，但他拒絕進一步透露伊拉克是否願意在有關科威特地位方面作出讓步，只稱：他的國家將聽取任何建議。

阿賽茲在接受哥倫比亞廣播網訪問時稱：「我們願意聽取建議，我們並未向任何意見關上大門。但這個問題因美國對伊拉克的威脅而複雜化。」阿賽茲稱聯合國為美國的「一項工具」，並說：「其他國家投票支持聯合國針對伊拉克的各項決議，是因為它們「受到了美國的莫大壓力。」科威特駐聯合國大使阿布頓哈桑稱：他不預見上述會談會產生一個突破。在一項專訪中，他稱：佩雷斯只旨在收集情報。」他說：「我不預料他會同伊拉克談判。」

（法新社緬因州肯尼邦克港廿七日電）美國周日宣稱：它不反對聯合國秘書長佩雷斯同伊拉克展開談判，但華府官員清楚表明：聯合國與伊拉克總統侯賽因的任何談判，必須僅限於安理會一致投票通過的有關呼籲伊拉克立刻撤出科威特決議的範疇之內。美國國家安全顧問斯考克羅夫強調：佩雷斯不可在各項決議的原則上，向侯賽因作出任何妥協，而唯一可談的項目是「伊拉克撤出科威特的時間表……以及善後方法。」

侯賽因已陷困境

即使自科威特撤軍亦有麻煩 埃及總統對美記者說

（路透社紐約二十七日電）週日，埃及總統穆巴拉克在埃及接受美國哥倫比亞廣播公司的衛星電視訪問中發表談話，聲稱伊拉克總統侯賽因已將自己逼向牆角，即使從科威特撤軍亦會遇到麻煩。

「很有可能使用武力，因為五、六十年來，首次令世界各國同聲反對伊拉克入侵科威特。」他說。「從科威特撤軍將會是大災難，我想他（侯賽因）會面對嚴重問題，如果他現在這樣做。因此，他非常頑固，他把自己逼到牆角。」穆巴拉克說。「畢竟，他在滑鐵盧喪失了信用……我不能夠說他已經完蛋，但他的名譽已直線下降。」他說。

石油成員國 同意增產

（美聯社廿七日特訊）消息人士週一說，石油生產組織的成員國

美宣佈驅逐伊外交人員

伊駐華盛頓使館人員減三分二 戈巴切夫晤埃外長 警告伊速解決危機

（法新社華盛頓廿七日電）美國國務院今日宣佈，美國驅逐伊拉克大使館卅六名工作人員，其中七名是外交家。此項行動使該大使館的人員減少三分之二。

在海灣局勢仍然緊張之時，蘇聯總統戈巴切夫今日再次警告伊拉克，謂伊拉克正進入死胡同，必須當機立斷，設法脫離危局。

戈巴切夫同到訪的埃及外長馬基德會談時指出海灣局勢極端危險，伊拉克必須設法走出死胡同，以免危機繼續惡化。

社論 工人聽力損失補償計劃

勞工處目前正就聽力損失工人補償計劃的細則徵詢醫學界意見，預料整個計劃可於今個立法年度提交行政局審議，隨之便可進行有關法例的草擬工作。

雖然有關法例尚在草擬中，但最重要的賠償財源已有着落，勞工顧問委員會去年七月同意成立一項聽力補償基金。在擬定的計劃中，勞工處按僱主替僱員購買保險的費用收取約百分之三的附加費，作為聽力損失工人補償基金的經費，預算第一年可收得三千萬元，而在首五年需支付一千四百萬多元的行政費用。

聽力損失補償基金的運作方式，亦有大致規定，工人向基金索償，將經過三層的鑑定，首先經過勞工處的簡單甄別試，如果失聽程度超過五十分貝，則會轉介往私人執業的耳、鼻、喉科醫生進行純聽力測驗，如認為需要再加測驗，會將個案交政府的耳、鼻、喉科。另外，申請人可向基金取回五百元的驗耳費用。

不過，為了確定工人聽力受損是否在職時所引致，政府擬立法規定所有有關行業的僱主替僱員進行入職前的聽力檢查，以評估僱員因工導致聽力受損的程度。目前勞工法例只規定從事石棉工作及地下工作的僱員接受入職前的健康檢查，如實施聽力損失補償計劃，入職時檢查，不獨使僱員知所避免，亦使僱主避免所不應負的責任。

雖然勞工處現還正向醫院事務署查詢因工作導致聽覺受損的工人數目，但受這威脅的工人實在不少，勞工處曾委託科學會進行以若干選定噪音行業為對象的調查，發覺每日接觸九十分貝或以上噪音八小時的工人，約有六萬六千人，若這些工人在工作時不配帶適當的聽覺保護器，很容易招致聽力受損。

勞工處曾聯同香港工業總會及中大社會學系進行一項名為「香港工業噪音聽力保護」調查。發現本港六大工業中，以建築業工人因噪音導致聽力受損最為嚴重，均每至十個人之中，有三點一個會蒙受其害。其他五個行業，造船及修船業的嚴重情況，居於次位，平均每十個人中有二點二人受損；再輪紡織業，十人中一點九個，塑膠業有一點七及五金業有一點三。在六項工業中，聽力受損的程度較低的為豁子業，但十人中仍有一點一個。

雖然政府近年頒佈了較多的有關噪音的安全措施，但多屬指引性質，有些是硬性規定，仍不少陽奉陰違。鑑於噪音對工人的威脅，除了加緊執行法定的預防措施之外，該作事後應有的補償。然而，在目前法例下，只有突然因強烈噪音引致失聽的工人，纔可獲得補償。其實工人受噪音損害，與其他工傷沒多大分別，但不能列作應具報與有補償的職業病，實在是說不通的。

現在勞工處所擬議的聽力損失工人補償計劃，雖然遲來了終勝於不來。至於補償基金之設，將按照僱主替僱員購買保險費用收取百分之三的附加費，無疑是增加僱主的負担，但所加徵的僅全部保險百分之三，遲不致感到吃力。

埃蘇兩國外長協商 解決海灣危機辦法

瑞典拒絕伊拉克油輪入口

（合眾國際社莫斯科廿七日電）塔斯社指出，埃及外長伊斯梅爾周一與蘇聯外長謝瓦德納澤會面，商討解決海灣危機的方法。會面的詳細情況未能立即獲悉，不過，埃及的官方傳媒說，伊斯梅爾此行是為埃及總統穆巴拉克帶去給戈巴切夫總統的「一個私人訊息」。

（路透社斯德哥爾摩廿七日電）瑞典官方公路交通及航運局的消息人士說，一艘滿載石油的伊拉克油船，在被瑞典港口拒絕入口後，於周日重新駛回地中海。這些消息人士又表示，該艘油船將會前往伊拉克的一個友好國家。消息人士說，這艘重達八萬三千噸的「莫斯古西亞」油船，早已在航道北部入口附近停泊等候，它顯然不願意前往地中海，因為西方國家的軍艦正在執行聯合國對伊拉克的封鎖行動。消息人士表示，這艘伊拉克油船於本月七日經過蘇彝士運河進入地中海，但該艘油船於瑞典按照聯合國對伊拉克的禁運，拒絕船上的石油入口後，於上周重新駛向地中海。

伊拉克總統侯賽因在上周末於巴格達總統府內召開記者會，與到訪的奧地利記者談話時。（美聯社）

美大批後備軍人乘坐商業珍寶客機，如期抵達沙特阿拉伯。（美聯社）

美國家安全顧問指出 侯賽因四面楚歌 現急於突破困境

（美聯社緬因州肯尼邦克港廿七日電）白宮助理稱：布殊總統打電話給埃及總統穆巴拉克及英國首相戴卓爾夫人，討論波斯灣危機。他們並未透露交談內容。國家安全顧問斯考克羅夫特稱：因為征服科威特而日益遭受全球反對的伊拉克總統侯賽因，現在急於設法擺脫其目前所處的困難。斯考克羅夫特及其他各類專家在今日接受訪問時，均暗示已歷廿四天的波斯灣危機，有希望避過軍事衝突而獲得解決。

斯考克羅夫特在「美國廣播公司」一個電視節目中表示：他認為危機可以和平解決。「侯賽因現時必須發現自己面對壓倒性的全球輿論。」

他表示：侯賽因現正設法脫離所處的困境。斯考克羅夫特陪同布殊在肯尼邦克港度假時接受訪問，聯合國安全理事會作日通過一項決議案，授權美國及其他國家用武力執行對伊拉克的經濟制裁，侯賽因所承受的壓力顯然已大增。

斯考克羅夫特稱：侯賽因以往曾表現為「實用主義者」。他在兩周前曾向伊朗所提出解決八年兩伊戰爭的條件屈服，即證明這一點。除了其他讓步外，侯賽因同意承認兩國在戰前的疆界。

布殊（周一）與加拿大總理穆朗尼路商。穆朗尼現正偕同家人赴緬因州準備下榻於布殊的別墅。加拿大是派軍往波斯灣加入多國部隊的二十二國之一。在穆朗尼離開之後，布殊將返華盛頓，將其波斯灣戰略通知重要的國會議員。

尼科西亞 歡迎友軍 開入國境

（路透社尼科西亞廿七日電）卡塔爾今日宣佈准許友邦國家軍隊入駐國境，藉以防範伊拉克可能發動的侵略。卡塔爾通訊社說，卡塔爾內閣和協商委員會在多哈舉行聯席會議，決定准許友邦國家軍隊入駐該國。該通訊社又說：卡塔爾酋長阿爾丹尼在會議上講述海灣形勢，認為需要友邦國家軍隊入駐，以防範伊拉克發動侵略。這油阿卡塔爾履行聯合國決議的責任。

伊五百萬人請纓 願赴前綫打美軍

侯賽因處決十六名反對侵科軍官

（時事社開羅二十七日電）據二十五日傳抵此間的消息說，由巴格達經陸路逃抵敘利亞的大馬士革的阿拉伯外交官和旅客談稱，伊拉克領導層，將反對本月二日入侵科威特的少將一人，准將五人在內的軍方高級將領十六人處刑。據說處刑是由侯賽因總統親自下令，但處刑日期不明。

此間半官方的「金字塔報」，本月九日曾經報道反對入侵科威特的伊拉克軍官一百二十人被處刑，但伊拉克方面否定該報的報道。

（美聯社尼科西亞廿七日電）星期日來自巴格達的消息稱，伊拉克官方人士說，先後有五百萬國民志願加入民兵「人民軍」，隨時準備支援正規軍與以美國為首的多國部隊在海灣開戰。

目前，巴格達市內各居民區均設立招募站，為的是進行對抗外國侵略者的阿拉伯之戰。自從伊拉克於八月二日入侵盛產石油的鄰邦科威特之後，今次的民兵行動看來是總統薩達姆．侯賽因計劃一部分，企圖調動一千六百萬伊拉克人在海灣地區對抗美國。

法國會辯論對伊政策

（法新社巴黎廿七日電）法國國會將于週一舉行緊急會議，以討論波斯灣危機，為的是在法國總統米特朗採納與美國為限的堅定立場後，米特朗上週結束了法國國會的暑假，讓國會表達對伊拉克入侵科威特之事的立場。

約旦王胡辛訪問十國 促各國和談解決危機

專家認為胡辛不會有太大成就

（法新社安曼廿七日電）約旦國王胡辛已經展開其北非和西歐十國遊訪，尋求海灣危局和解辦法，他早已指出：海灣危局令到全世界都瘋狂，使人感到驚恐和沮喪。儘管胡辛出國訪問，聯合國秘書長古爾拉和伊拉克外長阿西斯將於本周四在約旦舉行談判，商討海灣局勢。伊拉克總統侯賽因亦已表示歡迎古爾拉秘書長到伊拉克談判。胡辛今日在利比亞會見該國領袖卡達菲。他將繼續訪問突尼斯、阿爾及利亞、毛里塔尼亞和摩洛哥。到本周四，胡辛將開始其西歐遊訪，第一站是訪問西班牙馬德里，然後他又分別走訪英國、西德、法國和義大利。

約旦官員辯稱，伊拉克已一再表示願意通過談判來解決海灣危局。一位約旦消息人士說：「假如海灣地區爆發戰爭，阿拉伯世界將會蒙受重大損失，因此，約旦希望海灣危局的解決辦法既能令阿拉伯國家滿意，又能令世界其它國家滿意。」該位消息人士又說：談判是基於巴格達所接納的關於伊拉克和科威特之安排，作為交換西方國家從海灣地區撤軍的條件。

政治分析家們提出警告，胡辛的穿梭外交成效是有限的，因為他支持伊拉克，令到約旦同埃及和沙特阿拉伯的關係趨於緊張。同時，約旦仍未能執行聯合國所通過制裁伊拉克的決議，允許一些貨物經由約旦亞喀巴港運往伊拉克，此舉已令到美國感到非常憤怒。

不管怎樣，今日的阿拉伯領袖當中，同伊拉克總統侯賽因關係最密切的就是胡辛。在今年八月十日舉行阿拉伯國家高峯會議中，利比亞反對阿拉伯派軍隊到沙特阿拉伯，阿爾及利亞、毛里塔尼亞表示保留，突尼斯拒絕參加討論，約旦棄權，唯一只是摩洛哥支持該決議。由此，可見非洲國家的立場如何。美國希望能通過經濟制裁，迫使伊拉克從科威特撤軍以能使海灣危局和解，而無須採取軍事行動。

中國下月發射 風雲一號衛星

（中新社北京八月二十七日電）中國「風雲一號」第二顆試驗氣象衛星，定於九月上旬在太原衛星發射中心發射。這次試驗，是對一九八八年九月發射的「風雲一號」氣象衛星的某些方面加以改進後進行的。衛星將由「長征四號」運載火箭送入預定軌道。

此次試驗，還將為中國科學院搭載兩顆用於大氣觀測的氣球衛星。據悉，衛星發射成功後，將向全世界公開廣播氣象資料，使於具備接收能力的各國共享衛星資源，為人類造福。中央氣象台將直接利用這顆衛星為第十一屆亞運會提供氣象預報。目前，發射試驗的各項準備工作正在按計劃進行。

中國軍坦克數量 現居世界第三位

組成機械化作戰兵團 江澤民為裝甲兵建立四十週年題詞

（中新社北京八月二十七日電）中國軍隊裝甲兵有理由為自己的成就自豪。四十年前的九月一日其領導機關成立，祇有數量不多的坦克，而四十年後的今天，坦克數量已居世界第三位，由單一的坦克兵，發展成為以坦克兵為主體，包括機械化步兵和自行炮兵及各種戰鬥，技術，後勤保障分隊構成的合成兵種，成為中國軍隊地面作戰的重要突擊力量。今天上午，中國軍隊總參謀部裝甲兵部近千人在北京舉行大會，慶祝自己走過的四十年不平凡歷程。總參謀長遲浩田，副總參謀長徐信，徐惠滋，韓懷志，何其宗等蒞臨祝賀。

韓懷志在講話中充分肯定了裝甲兵取得的成績，並要求繼續從嚴治軍，嚴格訓練，開拓前進，全面提高戰鬥力。裝甲兵部部長陳本閏向與會者介紹了裝甲兵的發展。中央軍委主席江澤民為裝甲兵建立四十周年題詞：「中國共產黨指引勝利路，人民裝甲兵譜寫新篇章」。鄧小平也題寫了「裝甲兵四十周年」。自一九八五年中國軍隊建設實行指導思想的戰略性轉變後，軍隊建設便開始一系列重大改革，包括在裁減員額的同時加強專業兵種部隊建設，裝甲兵部隊便是其中之一，它的數量增加，在陸軍中的比重上升了。現在，中國裝甲兵部隊家族成員齊備，除主戰坦克外，還有水陸坦克、輕型坦克、掃雷坦克、反坦克導彈發射車等，反坦克導彈的命中精度，破甲威力和射程都有大幅度提高。

新型主戰坦克的戰術技術性能全面加強，彈藥技術、火控系統、防護技術和通信技術已進入世界先進行列，具有快速反應能力。中國裝甲兵的進步還體現在已建立起國產新型坦克和相應的配套車輛裝備體系，並形成了中型、輕型、水陸坦克、輪式裝甲車四大系列上。武器是要人來掌握的，現在裝甲兵幹部中，高級軍官中百分之九十五以上都經過了院校培訓。機械化和裝甲化作戰，是現代陸軍的發展方向，中國軍隊裝甲兵的進步，無疑是中國陸軍向機械化、裝甲化和高度合成發展方向上邁出新的步伐的有力證明。

錢其琛與蘇外長 定九月一日會談

地點在哈爾濱解決各種懸案 萬里會見日本眾議院長櫻內

（時事社北京二十七日電）中國外交部二十七日宣佈，中國外長錢其琛與蘇聯外長謝瓦爾德納澤，定九月一日在中國黑龍江省哈爾濱舉行會談。據新華社報道說，這次會談是實務會談，就相互關心的各種問題，交換意見。

（中新社北京八月二十七日電）全國人大常委會委員長萬里今晚在人民大會堂會見日本眾議院議長櫻內義雄一行時說，中日兩國世世代代友好下去，是兩國人民的願望。兩國政府和議會應當按照人民的願望去辦事情。日本眾議院議長櫻內義雄又任日本亞運會後援會會長，他率領的該聯盟代表團一行十一人於今天下午剛剛抵達北京，此行將對亞運會主要設施進行考察。

作為第十一屆亞運會組委會名譽主席，萬里告訴日本客人，亞運會體育設施、建築工程都完成得很好，接待工作也在進一步完善之中。中國正在力求把這次亞洲體育盛會辦得更好。他表示相信這個代表團的來訪將會促進兩國議會間的交往和兩國在體育方面的友好合作。

萬里還對日本政府在七國首腦會議上的做法表示欣賞。他表示，中國重視同日本的關係。櫻內義雄表示，在世界發生大變動的時候，中日的親善會對國際事務產生巨大影響力。該團預計在北京逗留三天，將參觀亞運會工程主要設施，瞭解亞運會籌備情況，並將與中國其他領導人會面。

八月廿七日，國家主席楊尚昆在北京人民大會堂主持儀式，歡迎塞浦路斯總統喬治．瓦西利烏。（新華社）

佔領科威特伊軍 入侵中國大使館

伊軍搜查民居再捉走八英人 美使節營屬撤退三人被扣留

（時事社華盛頓二十七日電）負責國家安全事務的美國總統助理斯科克洛夫特，二十六日接受美國廣播公司電視台訪問時，透露說：「根據獲得的情報，伊拉克軍已經入侵科威特的中國大使館。」伊拉克入侵科威特之後，命令該地的各國大使館予以關閉。斯科克洛夫特又說明科威特的美國大使館，目前仍維持着大使館，安全。但他又說：「如果伊拉克以武力加以關閉時，則美國大使館方面不會以實力抵抗。」

（美聯社尼科西亞廿七日電）反抗關閉命令的科威特各國大使館館員，周日連續第二天被重重包圍，伊拉克軍隊仍在外面重重包圍，繼續以切斷水電供應及電話綫的手段迫他們出來。但下令所有大使館於周五關閉的伊拉克，據報仍未對外交人員採取武力。與此同時，伊拉克又再搜捕了八名英國人，把他們從他們在科威特的家中帶走。根據抵達歐洲的外交部報告，伊拉克於周六切斷各大使館的電力及其他服務供應。在這之前，外交官們拒絕離開他們的使館。

中國大使館 撤出科威特

（合眾社北京廿七日電）一個不願公開姓名及身份的伊拉克駐北京外交人員今日透露，中國業已將駐科威特的全部外交官員及其眷屬撤往伊拉克。中國係另一個依照伊拉克要求，將使館人員撤出伊拉克之國家，亦為在事實上答應伊拉克要求的國家。

美第一百卅六旅空軍部隊，在達拉斯基地集合，準備飛往沙特駐守。（美聯社）

北京亞運比賽場館一覽

剛勁

北京亞運會組委會執行主席伍紹祖最近宣佈，北京亞運會所需的三十三個比賽場館已全部竣工，現正投入試運轉階段，其他四十六個訓練場地工程亦已大部完工。

北京亞運會比賽場館總建築面積達四十六萬五千平方米，耗資十餘億人民幣，經過四萬建築工人三年多努力，終於在四月二十九日大功告成。在三十三個比賽場館中，新建的二十個，改建的四個，利用原有場館翻建的九個。下面略作介紹：

北京工人體育場、體育館，位於東郊朝陽門外工人體育場路，可容納七萬多觀眾，九月亞運會開、閉幕式及足球決賽將在這裏舉行。工人體育館可容納一萬三千名觀眾，是亞運乒乓球賽場。

奧林匹克體育中心，位於北郊立交路南端，與「亞運村」毗鄰，包括游泳館、田徑場、綜合體育館、曲棍球場四個場館及其他配套設施，是亞運會中心樞紐地帶。其中游泳館，建築面積三萬五千平方米，可容納六千一百觀眾，游泳、跳水比賽將在此舉行。田徑場佔地三萬平方米，可容納兩萬多觀眾，為亞運田徑賽場。綜合體育館擁有五千座位，手球賽將在此舉行。為今屆亞運興建的曲棍球場，可容納二千餘觀眾，是中國目前唯一符合國際比賽標準的露天球場。

豐台體育中心，位於南郊豐台路，蘆溝橋附近，包括一個有四萬座位的足球場，一個有三千座位的體育館，一個有三千二百多座位的棒球場及兩個壘球場。亞運足球賽、棒球賽、女子壘球賽和棒球表演賽等將在這裏舉行。

先農壇體育場，位於前門外大街天壇公園西側，佔地十七公頃，有二萬三千個觀眾席，為亞運足球賽場之一。

國際網球中心，位於天壇公園附近，建築面積一萬六千多平方米，有三個室內賽場和八個室外賽場，為亞運網球賽場。

月壇體育館，位於西城區二環路月壇公園內，可容納三千觀眾，是亞運柔道比賽場地。

地壇體育館，位於東郊安定門外，可容納三千觀眾，是亞運摔跤賽場。

朝陽體育館，位於朝陽門外六里村西口，可容納觀眾三千多，為亞運排球賽場。

海淀體育中心，位於西郊海淀區中關村附近，包括體育館、體育場各一個，可容納二千五百多觀眾，是亞運武術和足球比賽場館。

石景山體育中心，位於石景山區八角大橋南側，其中新建的體育館可容三千觀眾，為亞運摔跤賽館；體育場佔地七公頃，可容觀眾一萬六千人，是亞運足球賽場之一。

木樨園體育館，位於南郊永定門外，可容納三千多觀眾，是亞運擊劍比賽館。

首都體育館，位於西郊白石橋路，可容納觀眾一萬八千人，亞運排球、體操比賽將在此舉行。

北京體育館、水球館，位於崇文區體育館路。體育館可容納觀眾五千四百人，是亞運羽毛球賽館。新建的水球館可容納觀眾一千五百多人，為亞運水球比賽館。

北京體育學院體育館，位於海淀區圓明園附近，可容納三千多觀眾，是亞運拳擊比賽館。

北京體育師範學院體育館和大學生體育館，位於西郊三環路北京體育師範學院內。前者可容納觀眾五千人，是本屆亞運會新增項目「卡巴迪」比賽場；後者可容納觀眾四千餘人，是亞運籃球賽場。

北京射擊場、射箭場，位於西郊福田寺，改建後設施達世界先進水平，為亞洲最大的射擊、射箭場之一，是亞運射擊和射箭比賽場地。

昌平自行車賽場，位於昌平縣昌平鎮，由自行車跑道、觀眾看台（六千席）和運動員樓組成，是一座合乎國際標準的自行車賽車場，亞運自行車賽場。

順義高爾夫球場，位於東郊順義縣潮白河畔，佔地約二百公頃，設有十八個洞穴，是亞運高爾夫球比賽場。

平谷水上運動場，位於東北郊平谷縣金海湖，可容納觀眾一千二百多人，為亞運賽艇、皮划艇賽場。

秦皇島海上運動場，位於河北省秦皇島湯河入海口以西，港池六萬平方米，陸上佔地三萬五千平方米，是大陸首個現代化海上運動場，亞運帆船、帆板比賽將在這裏進行。

世界展望 侯賽因只有一條路

中東危機發展到了現階段，和與戰決於侯賽因一念之差。

如果是忠心謀國的，為了伊拉克人民免於一場刧難，侯賽因總統只有一條路可走，就是求取和平。

和平要有先決條件：

第一、接受阿聯建議，再行確定阿聯的制約權力，阿拉伯國家不打阿拉伯國家，同教兄弟不打同教兄弟。

第二、接受聯合國決議，無條件撤出科威特，絕不能損害科威特領土主權完整。

第三、至於科威特傀儡政權，伊拉克可不必理會，只要科威特原日政府恢復權力，傀儡政權自然解散。

第四、釋放被拘押的多國僑民，分別與各國恢復外交關係。

第五、通過聯合國，徹底解決科伊糾紛，要求公平合理保障伊拉克應得之利益。

果如是，中東危機立即解決，伊拉克人民可避過一場刧難，侯賽因政權也可以保留下來。

沒有作戰條件

或曰：侯賽因不會就此下台的，這位被先知付托重任的強人，是要鬥爭到底的。

在下不同意此種說法，因為侯賽因到底是人，而且是從長期鬥爭中奪得權力的人。他斷然不會迷信真神先知的無以匹敵的威力，他會正視內外情勢，及估計敵我力量之對比的。

侯賽因賴以鞏固權力的，自然是借助真神先知付托重任之宣傳，但伊拉克人民長時期的生活折磨，終有一天會自覺自悟的，一如共黨國家，經過數十年的貧困落後及迫害生活之後，人民終於自覺自悟了，以蘇聯為例，人民不但鞭屍列寧史太林，而且消滅馬克思、恩格斯及一切宣傳共產主義之牛鬼蛇神遺留下來之影響力，蘇聯人民能夠如此，伊拉克人民亦能夠如此。到了那個時候，侯賽因便成為列寧史太林「無立足之地」了。

其次，侯賽因希望阿聯支持他的「反美大計」，現在事實證明，阿聯是站在美國的一邊，尤其是埃及，摩洛哥是站在美國一邊，侯賽因在阿聯亦無立足之地。

又其次，有一段時期侯賽因幻想蘇聯可能支持伊拉克，即使不支持也會中立。但戈巴切夫權衡利害，終於站在美國的一邊，執行聯合國決議，侯賽因還要幻想什麼呢？

最後侯賽因要檢討的，真正有實力與全球國家為敵麼？能夠保證伊拉克人民不反對他麼？……

內外情勢如此危急，如果侯賽因仍然不作一百八十度轉變「求和」，在下真的不能理解。

以蘇聯為例

撤出科威特，求取和平，對侯賽因言是好事，如果認為這樣做失敗，才是儍子的想法。蘇聯入侵阿富汗，最後抵受不住各國譴責，不得不撤兵，避免擴大阿富汗戰爭，並未損害戈巴切夫的聲譽與權力。侯賽因如何與戈巴切夫相比？戈巴切夫能夠做的事，侯賽因應該可以做。

與全球國為敵，引發大戰是「狂人」，下定決心，自科威特撤兵，求取和平是識時務的「俊傑」。

其為「狂人」耶？為「俊傑」耶？決於侯賽因一念之差。

李文

本港新聞

可泊車五百部九四年啓用

法國財團獲合約 金鐘建地下車場

地下停車場上面將興建夏愨公園
發展空間有限不能兼建地下商場

（本報專訊）海外財團及本地財團在香港的過渡期間，仍肯長遠投資興建地下商業中心和地下停車場，這足以反映財團對香港有良好的信心。

香港九十年代開始，本港首個地下停車場（金鐘地下停車場）已由法國馬賽建築工程公司獲得合約，其次是在今年底批出的新世界中心地下商業中心和停車場，稍後亦會考慮批准一間著名酒店興建地下停車場。

政府在行政局支持下，落實這種私人批地方式，但政府在批地時肯定會有一筆豐富收益。

港島西地政專員吳恆廣對本報表示：金鐘地下停車場已經在本年六月下旬，由港府與法國馬賽建築工程公司簽署合約，屋宇地政署今後會負起監察有關工程進展的部門。

經過多年來的討論，計劃及研究，行政局在年中決定批出這幅地下土地予法國公司，直至二〇四七年爲止。這幅土地面積七千三百三十七平方米，大約可容五百二十部車輛停泊。

他強調現時私人批地的特點方面，主要是有限應用土地，例如金鐘地下停車場便是一個好例子，上面給予市政局發展休憩公園，地下空間則關作公共停車場。同時，亦可以帶給政府一筆可觀的賣地費用，爲政府庫房增添不少收益。

他補充根據地契列明，日後當地下停車場落成啓用時，最少有八成車位作爲時租，兩成則以月租方式租出。目前，中區的停車位需求量大增，故發展商力爭在金鐘設立停車場應有可爲。

他說：有關地下停車場的詳細設計正由發展商聘請工程師草擬中，但合約規定發展商在興建時一定要建築附近的道路，其中有一個巴士站，至於停車場上的夏愨公園則由政府斥資由發展商代爲建造。

吳恆廣指出：地下停車場會在九四年年底前必須興建完成，至於停車場的收費未定，主要視乎當時的供求而定。

金鐘地下車場發展潛力有限
法國財團仍有興趣 顯示對港具有信心

建築條款訂明九四年底完成全部計劃，屆時可提供五百二十個全部出租停車位，地下停車場的出入口共有三個，分別位於軍器廠街警署總部旁，夏愨道及樂禮街（近統一中心）停車場設計是一層過，由於地下的面積參差不齊，加上要保護地下鐵路公司的設施，實際上的面積有限，不及地面空間。

他表示地盤設計有局限性，但法國馬賽公司仍有興趣競投，批約至二〇四七年爲止，政府根據私人批地方式批出，成爲本港首個地下停車場，因爲這個地點有限和潛力不大，故不會發展爲商場連地下停車場。

他表示，日後的中環與灣仔填海區計劃將不會影響金鐘地下停車場，發展商會在設計上考慮預留一些道路與填海區連接便行了。

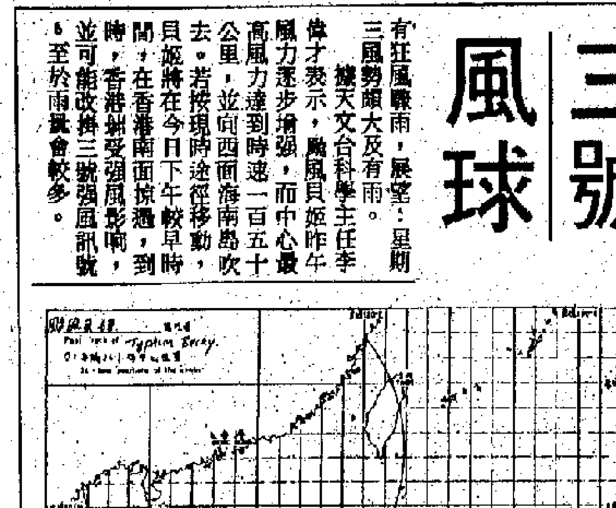
吳恆廣又說：政府會用二千二百六十萬興建夏愨花園，內有小橋流水和半圓形的小島，有關防止噪音方面會植樹木遮擋，當公園落成後，又爲市民提供一個好去處。

他解釋在八十年代中期，已有外國財團向政府申請於添馬艦發展地下商場和停車場。由於地下鐵路公司在興建港島支線時，決定在修頓球場下作爲通道，故此，地鐵實際已擁用「使用權」，政府無法考慮此申請。

另方面，法國馬賽建築工程公司在香港並無負責人，只由一間公關公司代爲傳達日常資料，負責人多數在新加坡公司辦公。

本報一直未能聯絡上該公司負責人，未能了解金鐘地下停車場的設計。（湘）

今日可能懸掛三號風球



颱風貝姬集結移動 午後將在港南掠過

（特訊）天文台昨晚十一時十五分發出之報告稱：颱風貝姬增強及進入南海，因此懸掛一號戒備信號。昨晚十一時，貝姬集結在香港東南偏南約五四〇公里，預料向西移動，時速約二十公里，大致向海南島方面移動。當貝姬開始移離香港時，本港會一段短期間吹偏東強風，可能需要懸掛三號強風信號。

今日預測多雲，有幾陣驟雨，氣溫介乎廿七至卅一度，吹和緩至清勁東風，離岸吹強風，日間較後風勢更爲加強，驟雨轉爲較頻密及有狂風驟雨，展望：星期三風勢頗大及有雨。

據天文台科學主任李偉才表示，颱風貝姬昨午風力逐步增強，而中心最高風力達到時速一百五十公里，並向西面海南島吹去。若按照現時途徑移動，貝姬將在今日下午較早時間，在香港南面掠過，到時，香港將受強風影響，並可能改掛三號強風訊號，至於雨量會較多。

小評

加拖慢簽證影響移民不大
部署移民宜重新詳細研究

今年，全球移民加拿大的人數估計高達二十一萬人，較去年的十七萬五千的移民額高出許多，遂指示八、九月施慢移民簽證，避免驟然間太多人移民該國，令政府失去預算。

在香港，自去年六四後，香港人計劃移民掀起高潮，直至目前，申請移民的人數仍有增無減。加拿大是香港人移民的首選國家，因爲申請者太多，加拿大駐港專員公署無法應付，申請個案堆積如山，早已暫停約見申請者，再加上政府指令拖慢簽證，個案處理需時更久，約長達三年。

加拿大拖慢移民簽證，勢必減少港人移居彼邦的數目，部份人將轉移申請移民澳、紐，或其其他國家。整體來說，香港人移民的總數不會有顯著的減少，對移民熱潮影響甚微。

加拿大修改移民政策，對那些已入表申請者沒有甚麼影響，只不過延遲幾個月才移居彼邦，部份人士可能正中下懷，高興還來不及呢。

那些正部署投資移民而未入表者，則因爲最低十五萬加元投資金額增至廿五萬加元，年期亦由三年延至五年，負担自然加重，必須重新詳細研究，避免因爲力有不逮出現進退維谷的尷尬情況。

另一方面，移民顧問公司早已因爲競爭日大而利潤下降，現再受拖慢簽證影響，需待三年才能收齊全數費用，部份顧問公司可能出現資金週轉不靈，隨時倒閉，故委託移民顧問公司辦理申請者，宜先瞭解公司聲譽及結構，若所託非人，損失金錢事小，浪費時間，錯失移民機會，則影響重大。

西區海底隧道 鐵路直達機場

出口已選定在修打蘭街
最後決定有待顧問公司報告

（本報專訊）準備耗資五十億港元興建的西區海底隧道，決定以修打蘭街作爲港島出口，但一切仍待顧問報告于明年二月完成後才有定案。此外，政府亦正研究在西隧加設鐵路過海管道的可行性，以便機場鐵路直達港島，計劃中鐵路港島出口將設于中區填海區，預計于九七年前完工。

運輸科官員透露：政府正進行于西區海底隧道加建第三條過海鐵路管道的可行性研究。鐵路港島出口計劃中，將設于中區填海區，以避免加重西區的道路壓力，預計有關工程于九七年前完成。

機場鐵路的設計和興建將會獨立委託顧問公司研究，以決定機場鐵路的路綫，載客量及財政上之可行性，計劃中，機場鐵路終站屬于機場設施的一部份，機場與市區各指定車站之間有特別班車行走，提供快車服務。此外亦設有一般服務，以紓緩地下鐵路彌敦道沿綫各站的交通擠塞情況。

他補充：由于新機場興建費用龐大，所以負責新機場的顧問公司，將根據財政研究的結果，設計出新機場所有設施的先後次序，故機場鐵路能否于九七年前提供服務，必須繫于顧問報告的決定。

另方面，中西區政務主任陳弟燾接受本報訪問時指出，在七月進行的西區填海計劃委員會上，議員[illegible]完成後才可落實。

她表示：上述的文件主要是諮詢出口道路的意見，由於U型設計由原先交叠型改爲U型，可使道路更爲流暢，故委員大表贊同。而修改設計後，西區室內運動場將與西區公園連接一起，可更方便使用者。

她指出價值一千七百七十萬的西隧研究報告預計于明年二月完成，屆時有關隧道的路綫，形狀，大小，對環境影響及財政方面的安排，將會有較明確的指示。

她續稱：顧問研究還考慮到隧道以雙管雙綫行車或雙管三綫行車的問題。

計劃中，若隧道以雙管雙綫行車，費用約爲五十億港元，預計于九三年初動工，九六年尾完工，全長二點二公里的隧道，估計每日可容納七萬五千架次汽車流量。（僖）

今日各版專欄「神州漫遊」、「劇影」。

力寶亞洲集團執行董事李聯煒縱談大局

短期經濟走勢有點憂慮 香港前景展望審慎樂觀

中東局勢中國得益華南企業將趨活躍
亞洲印尼經濟起飛外商投資最佳機會

（本報專訊）力寶亞洲集團執行董事李聯煒對于香港前景，在較長遠而言，是審慎樂觀；至于短期，他卻表示有點憂慮，例如下半年經濟走勢，中東戰雲密佈，牽動油價高企，對港無疑有所打擊。美國本來外債沉重，爲了中東事件，調派大量軍力駐守沙地，軍費開支龐大，對其經濟會進一步拖慢。傳統上，香港出口主要靠美國市場，一旦美國經濟出現衰退，工商業倒閉，工人失業，很易推想屆時保護主義又會抬頭，那時香港就會失去主要市場，目前唯望中東問題可及早和平解決，美國經濟不致泥足深陷。

中東事件持續，難望油價下降，加上一、兩年內，香港有龐大基建，公務員又爭取加薪，可見短期會出現兩位數字通貨膨脹率，苦了升斗市民，幸好現在還是充份就業，稍爲通脹，暫時仍可支持得來。

李氏謂中東緊張，中國大陸是會得益，因爲世界目光集中于伊拉克，中國六四事件逐漸淡忘，西方對中共今次合作態度，相信會投桃報李，稍後會放寬貸款，又會加速其經濟活力，近日珠江三角洲一帶企業困難，已從谷底走出來，是給予外界投資好機會，在融資方面，香港可分一杯羹。至於旅遊業方面，大陸似乎又逐漸興旺，加上亞運作催化劑，不久又會見熱鬧場面。事實近期香港過境旅遊客增多，本港旅館已優先受惠，由此更會帶動其他行業，儘管香港每年有幾萬人移民海外，帶走數以億計資金，但香港存款基本上沒有多大減少，因爲亦有外來資金填補。

李聯煒謂雖然英資有打退堂鼓跡象，但日資與美資會來填補空缺，香港可算福地。

本港股市受外圍影響，近期指數下降，不過李氏認爲港人是有實力，一旦中東化險爲夷，他估計股市反彈會相當強勁，展望地產市道，他覺得八百呎以下中小型住宅，始終有需求，價格不易回落，事實上，如果通脹高，樓價升值足可支付利息，所以港人置業興趣不減。新海港機場計劃一旦施工，大量專家及技術人員到港，屆時可預見高級豪華住宅搶手，同時近年落成豪華樓宇不多，存貨有限，所以屆時樓價急劇升漲，絕不意外，加促地產蓬勃，與長期低息有關，港元與美元掛鈎，港元利息被迫與美元同步，而美國外債沉重，不可能高息，同時息口太高，亦會嚴重打擊工商業，故展望未來，港元息口會維持偏低。

基于上述種種因素，李聯煒指香港機會很多，力寶亞洲就是要謂旅遊這些機會，該公司是一間商人銀行，提供融資服務，基金管理，代客安排收購，上市，包銷，私人理財及銀團貸款等，李氏謂澳門，深圳及珠江三角洲一帶，企業發展融資，很可能更依賴香港提供財務服務，本港資本市場會更活躍。

又由於力寶亞洲乃屬於印尼力寶集團，對印尼市場最熟識，近年印尼經濟好轉，政治穩定，加上中國與印尼建交，印尼共黨滋擾不成問題，現正全力發展經濟，歐美外資亦紛紛投入，估計今後幾年會十分興旺。

事實很多公司已排除上市，不過由於上市規則很嚴，除了十分大公司合資格外，其他一些較小規模但很具潛力公司暫時未能如願，爲了協助這些公司集資，早日壯大達到上市條件，力寶亞洲打算不日推出一種「創業基金」，回報率會比一般基金高，投資集中於印尼，其次鑒於印尼經濟起飛，物業肯定看好，不過外人不易進入印尼購買物業，因爲有些法例限制。力寶亞洲也將考慮及此，一俟「力寶物業基金」，屆時香港投資者可以通過這基金參予印尼物業興旺利益。（張）

圖：力寶亞洲有限公司執行董事李聯煒。

批地有先例成功機會高 新世界中心有樣學樣

亦將建地下停車場
除停車場外又興建地下商場

（本報專訊）西九龍地政專員楊郭秀芳對本報指出：由於港島金鐘地下停車場已批出，屋宇地政署會參考有關條款，以便日後與發展商簽訂新世界中心的地下商場和停車場之計劃。

她表示發展商在八八年已經向港府提出申請，興建地下商場和停車場，八八年底將這個建議呈交行政局，並獲政府贊同。

楊郭秀芳謂：由於發展商自己已擁有新世界中心，故再興建地下商場和停車場時可省去很多問題，現時大致上是時論有關條件，可望在今年十二月前批出，其契約亦直至二〇四七年爲止。

她指出初步的設計是不能少過二百五十個停車位，由地下計起有兩層商場和兩層停車場，規模比金鐘爲小，大約面積是八萬多平方呎，大約有七千平方公尺。

她說：地下商業中心及停車場會與新世界中心連接，中心內會有通道會有通道通往日後的花園。而兩個停車場出入口暫定在梳士巴利道。

她補充現時商議的細節中其一項是興建隧道的問題，可能會由政府其他部門設計，再由政府支付興建費用。當然，政府越早批出越好，以配合今年十月有關建築商交通地下道，政府時，就可以展開工程。她又謂，地下商場及地下停車場的地面將會是一個大公園，與香港文化中心連接，然而，有公園之地方會吸引更多市民，也可帶到這個區的商業發展。

楊郭秀芳表示：九龍區除了新世界中心地下停車場外，仍有一間酒店申請，要求在自己酒店下發展地下停車場。（湘）

香港華安商會通告

茲定於本年九月十一日（星期二）下午四時三十分在本會舉行本年度會員常年大會，議程如下：（一）報告會務（二）通過上年度會員大會決議案（三）省覽上年度年結（四）聘請下年度核數師，除函外，爲此通告本會會員知照，務希依時出席爲荷。

右通告 本會各會員

一九九〇年八月廿八日

華安商會理事長 袁俊

副理事長 王仲銘

九月三日 下午七時十五分起
金曲勁歌比賽
卡拉OK
下午
今日豪情顯光華
世界勁歌會知音
5時至9時
黃昏逍遙樂
今日世界

廠房
維港中心 第二期
紅磡鶴翔街8號
地下向街工場
面積12,126呎
每呎月租25元
並可作工業陳列室用途
長江大廈
北角英皇道（鰂魚涌地鐵站附近）
面積8,297呎
每呎月租16元
祇餘一單位

商業
泰盛商業（中區）大廈
中區德輔道中
面積355呎至全層3,129呎
每呎月租27元起
華人行
中區皇后大道中
面積2,100呎及2,581呎
每呎月租60元
祇餘兩單位

鋪位
翠濤閣
荃灣青山公路
商鋪面積276呎至7,387呎
每呎月租6元起
祇餘少量鋪位
麗城商場
荃灣青山公路
商鋪面積204呎至3,456呎
每呎月租僅6元起
祇餘少量鋪位
青怡廣場
青衣市中心鄉事會路
僅餘二商鋪單位
面積863呎及1,057呎
每呎月租6.5元起
城市花園商場
北角電氣道
商鋪實用面積70呎至1,636呎
每呎月租17元起
祇餘少量鋪位
銀禧閣商場
沙田火炭樂景路（火炭火車站）
商鋪面積269呎至21,500呎
每呎月租僅9元起
另街市攤檔月租
永興街9-12號
地鋪1,607呎 另天井845呎
即租即用
泰盛商業（中區）大廈
德輔道中136號
地下及一樓鋪
面積89呎至2,452呎
每呎月租55元起
祇餘少量鋪位
瑞峰花園
沙田大圍顯康街
地下鋪位可作超級市場
便利店及其他商業用途
面積10,762呎
每呎月租8元起

豪宅
紅山花園
大潭紅山道 面積1,940呎
三房兩廳及兩工人房
連有蓋車位、全海景、露台及游泳池
麗澤園
半山羅便臣道113號
面積2,300呎 全新裝修、海景及車位

租賃
長江實業地產代理有限公司
香港皇后大道中29號華人行21樓 租務熱線：524 8813

HONG KONG PUBLIC

論……

國外長協商灣危機辦法
伊拉克油輪入口

以蘇聯爲例

沒有作戰條件

全球經濟同告放緩 香港經濟並非衰退
石油危機對港將構成打擊阻礙

（特訊）立法局議員、香港職業訓練局副主席倪少傑太平紳士對政府輸入勞工政策表示支持和歡迎，若果從整體經濟來講，能在勞動力缺乏方面加以改善，相信是本港創造財富的一個非常關鍵的問題，而結果在統計數字上，申請輸入勞工配額數字上，我們可以看到反應非常熱烈，由此可見，香港是對輸入勞工有一定需要。

有放緩的趨勢。但香港只是經濟放緩而並非衰退，其原因是早幾年香港業績太好，現時港經濟只是趨比較穩健的增長，所以相較往日的突飛猛進的增長速度，自然比較失色，但並不代表衰退。

對中東局勢緊張，油價急劇上升可能造成的通貨膨脹會否影響輸入勞工政策問題。倪少傑稱，石油危機實對香港經濟會構成打擊和……

英美最新金融行情

…價市收票　8月27日

	買入	賣出	升跌
	假	期	

…報指數　假期（　）（截至凌晨二時半）

開市	最高	最低	最後成交	升跌
402.4	404.4	388.4	389.9	—24.70
411	413	397	398.5	—24.70
5.18	5.22	4.97	5.01	—0.305

上午訂盤	下午訂盤	收市	升跌
	假	期	

…市場（1美元兌外幣）（1英鎊兌外幣）（截至凌晨二時半）

英鎊	西德馬克	瑞士法郎	日圓
1.9410/20	1.5535/45	1.2760/70	144.40/50

開市	最高	最低	最後成交	上日收市
8	8	8	8	7.875

…工業指數	2626.73	（+93.81）
…股票價格	25141.76	（+976）

新鴻基資料研究有限公司提供

面對中東事件如何消困解愁
·方潤華·

伊拉克閃電式侵佔科威特，使波斯灣再次陷入戰爭危機，全世界多個國家爲了可能爆發能源大戰而憂慮。

爲了迫使伊拉克從科威特撤軍，各國對伊拉克實行全面性的經濟制裁。然而，就近日中東局勢已經困擾了本港商人心態。變化萬千的政治經濟形勢，就如天氣的變幻無常，波詭莫測，實在很難準確預料。所以，有些損失和挫折，是在所難免的。

商場如戰場，每位成功的商人，必定在商場上歷經無數風險巨浪。營商有賺有蝕，是商家常事，不必爲此而懊悔和氣餒！

在香港投資營商，如大海中航行的小舟，要有耐力、定力，還要有信心、關心，要經得起風浪的衝擊……

速機。來日方長，機會良多，靜待美好時機的到來。

目前，中東局勢四面烽火，「山雨欲來風滿樓」，戰事有一觸即發之勢，在這樣的情勢之下，心情苦悶，煩擾不安，在所難免，惟有保持忍耐和樂觀，靜待轉機，特別在資金上要保持正常週轉及其實力。在個人方面，千萬確保體能良好，保持冷靜及清醒的頭腦。有了週轉的資金和健康身體，就是我們適應時勢的勇氣，以靜制動。我們一定可以等待中東和平時局的到來。

從歷史角度來看，解決局部地區戰爭，只是時間上的問題。在伊、科兩國人民爭取和平的強烈要求，以及全世界人民反對戰爭的壓力之下，消除波斯灣危機的時刻一定很快到來，只是遲早問題。雨過天晴，……

香港正在逐漸成爲海外公司地區中心

（港訊）工業署署長鮑明昨日說，香港正逐漸成爲海外公司日趨重要的地區中心。

鮑明在評論工業署發表的數字時作上述表示，數字顯示在香港的三千一百九十五間海外公司中，有五百七十二間是地區總部。

他說：「一九八五年至一九八九年間，每年平均有五十九間地區總部在香港成立。」

「雖然中國最近發生的事件對工商業帶來影響，但在一九八九年的下半年有二十二間新的地區總部成立，而在一九九〇年的首三個月亦有十八間新的地區總部加入。」

因爲關於香港作爲海外公司地區中心的現存資料很少，所以工業署在今年初展開一個資料搜集的調查，以期盡可能確認在香港的所有海外地區總部，以求獲得有關公司……

於以下國家，包括美國（一百五十二間）、英國（七十七間）、瑞士（三十四間）、荷蘭（三十一間）及法國（二十九間）。

他又說，至於日本（二十間），則不需要在亞洲地區設立任何國外地區總部。

該等機構所屬的經濟界別計有貿易、批發、零售、銀行業、製造業、財務及船務。

鮑明又說，調查又要求有關公司指出它們在那個地域內可以獨立控制該範圍的其他公司，結果，共有二百五十一間公司表示它們是亞太區總部，一百六十間爲東亞區總部，一百一十四間爲東南亞區總部，而四十七間則爲中國、台灣及香港地區的總部。

鮑明說，工業署又向約五十間地區總部進行電話訪問，作爲對調查的一項補……

越南市場有潛力 港消費品有出路

（特訊）中國通訊社報道：貿易發展局研究部經理黃國永表示，越南市場具有豐厚的發展潛力，香港向該國市場消費品出口拓展潛力甚豐。

黃國永指出，雖然越南對消費品進口的限制頗多，但有關措施並沒嚴格執行。現時透過正式或非正式貿易渠道輸入越南的貨品已充斥市場，顯示出越南對消費品的需求強勁。

黃國永透露，香港貨品對越南出口在過去……

本港新聞

四賊伺伏紅磡火車站劫解款車
悍匪五槍連珠發 護衛隊長中四彈
防盜錢箱噴橙色粉劫匪拋棄落荒逃

（特訊）紅磡火車站昨晚發生鳴槍截劫解款護衛員案，四名劫匪分持手槍在火車站外等候護衛員押解一筆四十二萬現金上解款車之際，撲前搶奪錢箱，忠心護衛隊長圖向匪轟槍，豈料暗箭難防，遭匪先發制人，連開五槍，隊長兩腿分別中四彈，送院救治後，目前情況欠佳。

四匪雖然開槍傷人強行奪得錢箱，但錢箱早已安裝防盜系統，車行駛期間，錢箱內防盜器爆炸，噴出橙色染粉及不停響鬧，劫匪得錢箱無所用，拋出車外棄於路邊，防盜解款錢箱，對付劫匪，又記一功。警方目前正通緝四至五名懷疑身上染有橙色螢光染劑之劫匪，並呼籲市民若發現上述可疑人物，請與警方聯絡。

劫案發生之現場爲紅磡火車站，昨晚十時，一輛解款車CJ四七×七停泊在火車站外，由三名護衛員進入火車站庫房，押解一筆四十二萬現金，現金由一個錢箱裝載，一名護衛由手挽而行，持雷明登護衛隊長帶頭，另一空手護衛押尾，當三護衛步出大堂通道時，突有兩匪撲前強行搶奪錢箱，護衛反抗，持長槍隊長轉頭目睹，擬轉身向匪開槍，豈料另有兩持槍匪在暗處撲出，向隊長連轟五槍，隊長左腳中三彈，右腳中一彈，當場倒地，四匪挾錢箱及奪鳥槍逃上一輛接應之私家車向暢運道方向而逃。賊車逃去約兩分鐘，護衛員按動防盜錢箱遙控爆炸器，果然奏效，錢箱在賊車內爆炸，噴出橙色染粉及不停發生響鬧聲，匪徒劫得一寶，迫於將錢箱拋出車外，錢箱遺留於理工學院對出暢運道路邊，箱內大牛、金牛已染橙粉。

腳中四匪槍的護衛隊長謝流名（卅七歲）與妻及兩子女住九龍城侯王道四十×號，謝以前業五金，於去年底轉職護衛解款員，他來港七年多，其妻兒於去年來申請來港團聚，傷者目前情況欠佳。（合）

圖：（上）劫匪棄下錢箱警員在場看守。（下）錢箱內之紙幣四散地上。

論壇
宋平的「招魂」
金思愷

今年八月，山東萊西縣被選定實行村民自治、加強村民委員會的試點兩年期滿，中共中央組織部等機構特別在現場召開一個全國村級組織建設工作座談會，將「還權於民」，打破以前權力過分集中，改變農民當家不作主的局面等經驗，向全國推廣。這樣目的的報導，見於八月六日文滙報。八月八日，政治局常委宋平到來講話，形勢突變，要求加強農村黨支部的建設重新強調集中領導。萊西縣農民本來以爲「包幹到戶，不用黨支部」這個「村魂」了，宋平要將之招回來。

在農村實行家庭承包聯產責任制之後，農村的基層組織和黨支部，村民委員會等失去了干預生產經營和直接分配的控制權，村幹部一呼百應的權威已不存在。一些村民也以自己的利益爲前題對上級政策，規定有選擇地執行，否則就明頂暗抗。同時，村級組織也缺乏集體經濟的支持，又削弱了與農民的關係，從而缺乏凝聚力。於這種情況之下，農村幹部的報酬也要向農民攤派，造成幹部說話無人聽，辦事無人幫的現象。甚至像湖南洞口縣黃格鎮金田鄉等七個鄉鎮的六四二名村幹部，一九八九年以來，被打成傷殘的八三人，損失二、三萬元，造成幹部不敢大胆工作。這樣，就形成了基層組織黨支部、村民委員會、青年團支部、婦代會、民兵等等的普遍鬆解或癱瘓。

根據繼續改革這個前提，中共對此，不是走回傳統的產品計劃經濟的舊模式，強調要求繼續改革農產品統購派購的制度，擴大市場調節範圍。並且制定村民委員會組織法（試行），以健全全國九四八六〇〇個村民委員會的村民自治與其相配合，先着全國二十七個省、市、自治區的一〇九三個縣（市）進行試點，其中之一就是山東的萊西縣。據說全國已經有十九個省在農村全面貫徹這個組織法。這一種農村繼續深化改革的做法，自趙紫陽倒台以來，上述農村政策已有所改變。

首先，是主要農副產品改爲專營，關閉棉花市場，消滅自由價格。由於專營，收購者就壓斤壓價，但棉農却拒絕向專營機構出售，棉花商販的活動並不因取締而斂跡，是故去年下半年，全國棉紡廠都缺棉花，黑市棉花則公開上門兜售。又因爲煙葉專營，煙農就只有忍痛毀掉。

其次，於一九九〇年開始，將中央計劃擴展到鄉鎮企業。在治理整頓以後，使得一百萬家鄉鎮企業倒閉，精簡從業人員五百餘萬。與此同時，對口整頓和行業管理，將一些鄉鎮企業劃走平調，改變其所有制性質和隸屬關係，也就是由原屬於鄉鎮的集體企業，沒收變爲國營企業。

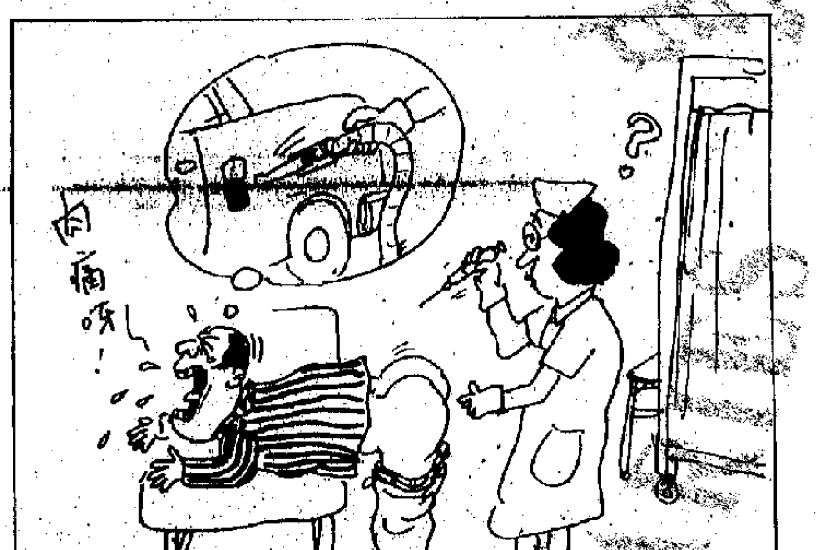
第三，強制搞規模經營，服務體系，如果消極對待之，就被指爲不堅持社會主義道路的政治罪名。強調要求把農戶分散經營的積極性和集體統一經營的優越性結合起來，今年在湖南水災之後，有人提出耕地經營規模，改變家庭經營爲主的聯產承包責任制，被省委書記熊清泉所否決。從這種情況看來，李鵬多次否認要取消家庭聯產承包責任制，並非無的放矢，而是有所指的。

這次宋平在萊西全國村級組織建設工作座談會上，也要求穩定家庭聯產承包責任制，並在這個基礎上積極發展和完善雙層經營體制，「要引導農民正確處理積累和消費的關係」，「增加集體積累」，「我們不搞高消費」。這些都是在要求增加集體經濟。

雖然他也談到村民自治，但要求黨支部加強對村委會工作的集中領導；回到農民當家不作主的原來情況，這樣，就先要招回黨支部這個「村魂」。因爲據八月九日人民日報的報導，萊西縣癱瘓半癱瘓的，佔總數百分之二十三的一一三個農村支部並未整頓加強。

從這裡可以看出中共之對於農民，根本不是爲着提高生活，而是爲着加強對農民的控制與所謂朝向社會主義前進。

不過，村幹部能否恢復生產經營和直接分配的控制權，該是關鍵之所在；要不解決這個問題，則這種說法與做法只是徒然增加混亂的空話。



電影三級制實施後 僅一名院商被檢控

（本報專訊）電影三級制自八八年十一月十日實施以來，僅一個院商受到控告，被判罰款一千五百元，而影視及娛樂事務處的五名督察將會繼續執行檢控行動。

影視及娛樂事務處行政主任（電影）余繼祖接受本報訪問時表示，由電影三級制於八八年十一月十日執行以來，影視及娛樂事務處僅進行一宗檢控，有關院商被判罰款一千五百元。

他指出，該處督察在執行職務時，有權要求觀衆出示身份証，假如無合理理由而在影院內拒絕出示身份証者即屬違法，最高可以罰款一萬元及監禁半年。

但如發現有關人士出示證明文件時，被証實年齡未滿十八歲，則院商會被控告，而有關兒童需出庭作証。他補充，通常院商第一、二次觸犯有關法例，罰款金額爲最高一萬元，第三次被檢控的最高刑罰則是罰款十萬元，但最終罰款額由法官決定。

他指出，現時影視及娛樂事務處轄下共有五名督察負責巡視各間戲院，通常他們會在戲院散場時，在出口處檢視觀衆，遇有懷疑不滿十八歲者，可要求其出示身份証作檢查。

根據電影三級制條例，電影的等級分爲三等，分別是：一級，准給予任何年齡人士觀看；二級，准予放映給任何年齡人士觀看，但須負照電影檢查員就十八歲以下人士觀看該片一事所提出題爲恰當的建議處理；三級，祇准放映給年齡已達十八歲或以上人士觀看。

而在戲院廣告及有關電影廣告上，都會清楚指示電影所屬等級，方便觀衆選擇。此外，戲院查票員亦有權阻止年齡未滿十八歲人士進入戲院觀看三級電影。

最後，他補充，電影三級制推行以來，未見有任何問題出現，故在短期內有關法例會繼續執行，暫時不會作任何修改。（儀）

風球高懸下西貢咸田灣露營
巨浪捲走弄潮男童 蛙人搜索未見踪影
石澳海灘亦有三人遇溺幸獲救

（特訊）因颱風迫近關係，昨日港、九、新界多個泳灘均風高浪急，紅旗高懸，但部份弄潮兒未有理會，戲水如常。昨午一名少年於西貢咸田灣游泳時，被巨浪捲走失蹤，同行同學報警，消水警及消防員到場搜索至傍晚，仍未見踪影。

事發於昨午二時許，失踪少年何廣龍，十六歲，趁暑假接近尾聲時，夥同數名同學，於大前天起程往西貢咸田灣露營。昨日離開前，在咸田灣海灘暢游。詎料與浪上岸時，忽被一巨浪捲走，呼叫了一聲「救命」後，便告隱沒於波濤中。

同學們見狀即往附近商舖致電報警，由於該處極爲偏僻，消防員及蛙人雖先往早未抵水警基地，轉乘水警輪趕赴現場搜索。惟搜索至傍晚時分，仍未獲何某踪影，生死未卜。

何廣龍與家人同住葵涌梨木樹邨第三座二×〇四室，五兄姐中排行最末。據家人稱，何成績頗佳，中四時考獲第三，暑假後，將升讀中五，爲人性格好動，但泳術不精，趁暑期完畢前往露營，豈料一去不返。

另外，石澳海灘昨晨兩小時內，先後有三人遇溺，幸均被救起，休息後自行離去。

昨晨八時許，石澳海灘的海浪高達七、八呎，至中午時，海浪仍未見有減退跡象。

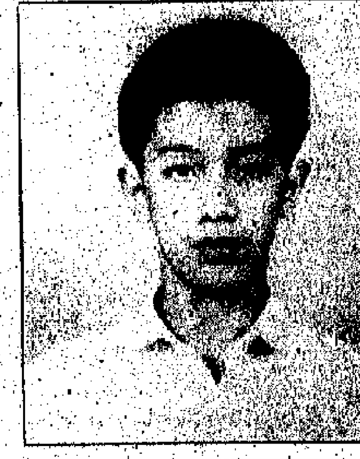
大浪灣一位救生員表示，昨早大浪灣的海浪高達二十呎，中午前海浪繼續增大。

昨早六時許，一位六十九歲老伯在石澳淺水處游早泳，因浪大，被大浪覆蓋遇溺。七時多，又一位二十三歲青年遇溺，八時許，一位十三歲男孩亦遇溺。不過，該三人皆被救生員救起，休息後，各自離去。

石澳和大浪灣雖風浪漸弱，不過仍有不少好泳之人或一家大小，乘着公衆假期，前往該處暢泳。雖沙灘上已懸掛警告紅旗，有人並不理會，盡情戲水，反而衝向大浪。

於昨早懸掛紅旗，表示在該處游泳有危險的海灘除大浪灣與石澳外，尚有：赤柱正灘、舂坎角、聖士提反灣、龜背灣、廈門灣、上長沙和三圍灣。

至於同樣位於港島南區的淺水灣，風浪比平時稍大，但未掛紅旗，昨早淺水灣估計有六千泳客。（合）



圖：於西貢咸田灣海灘被巨浪捲走之何廣龍。

氧氣公司如不獲續牌
本港藥用氣體可能求諸海外

（特訊）醫院事務署署長周端彥表示，涉及氣體出錯事件的香港氧氣公司到今年十月申請續牌前，若仍未達到安全標準，該署會考慮使用海外供應商的醫用氣體。

周端彥昨午出席「健康基本法」展覽開幕禮後指出，該署正與其他海外氣體供應商聯絡，倘若香港氧氣公司未達致安全標準而不獲准續牌，當局便會考慮採用海外供應商的醫療用氣體，不過，祇會選擇鄰近地區的氣體供應商，如中國、新加坡等。

他又謂，若選用海外氣體供應商，醫療用氣體的成本較昂貴，況且，香港氧氣公司的牌照到今年十月初期滿，距今祇差一個多月時間，恐怕海外供應商未能趕及提供氣體。

他謂，該署已權衡各項因素，於短期內作出決定。

此外，他指出，對於香港氧氣公司採取一系列改善醫療用氣體的措施，該署深表歡迎，並於兩周內向全院各醫院發出使用醫療用氣體的新守則，以配合該公司的新措施，從而加強保證氣體安全。守則內容包括醫護人員應留意氣體的標簽、駁口、顏色等事宜，若發覺有不妥之處，應立即通知該公司取走懷疑有問題的氣樽等。

他謂，該署並打算主動約見香港氧氣公司，以深入了解該公司提出的改革措施及操作情況，及研究院方應如何配合新措施的運作。

至於應否將醫療用氣體納入藥劑及毒藥管制條例來管制，周端彥表示，衛生署已就此問題而成立一個工作小組，現正收集資料及參考外國的經驗。

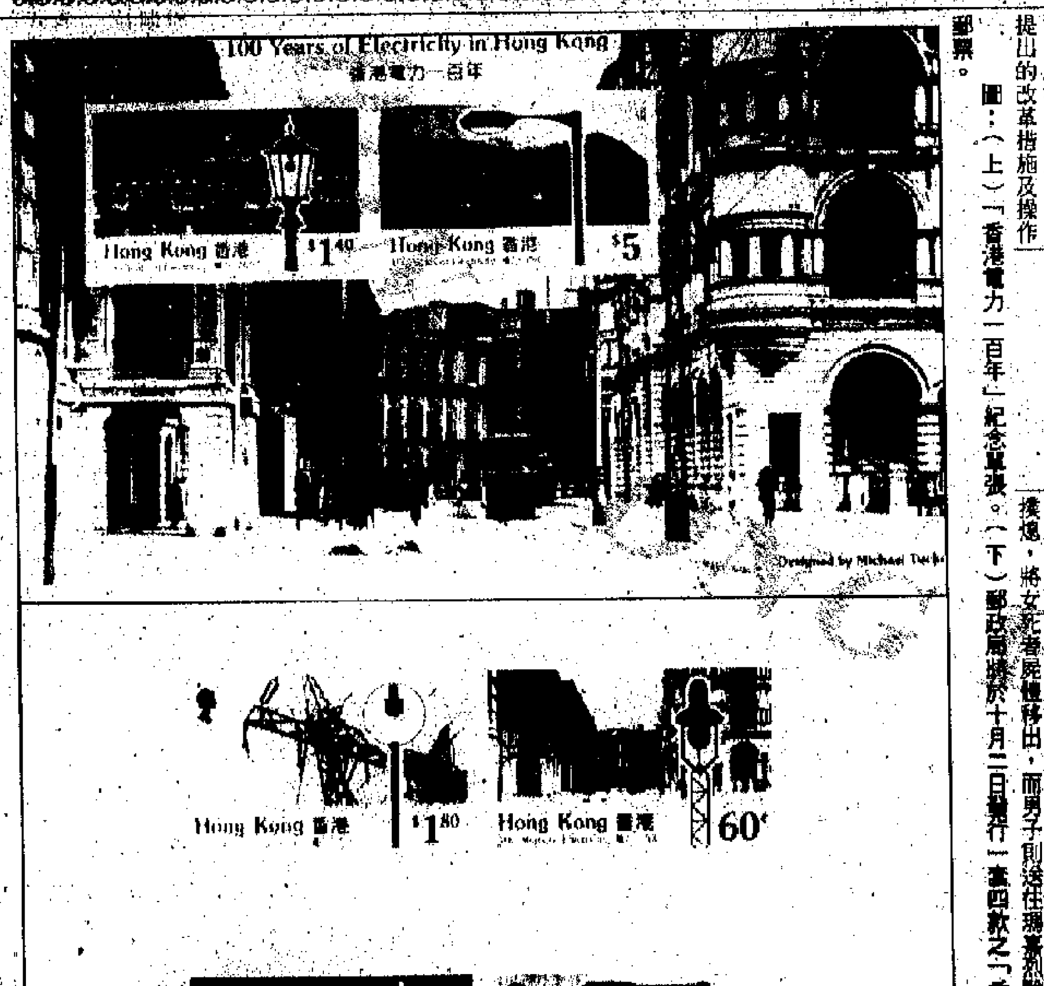
首日封九月十一先推出
電力百年紀念郵票十月二日發行

（港訊）署理郵政署署長岑敏玲昨日（一）宣布該署將於十月二日發行一套「香港電力一百年」——特別郵票。該套郵票表達出香港百年前開始使用電力，及在過去一個世紀如何由細小的漁村演變爲國際重要的工商及金融中心。郵票的面額爲六角，一元四角，一元八角和五元，並備有貼上一元四角及五元郵票的紀念單張，每張售價六元四角。

該套郵票及紀念單張是由MICHAEL TUCKER設計，並由澳洲LEIGH MARDON PTY LTD印製。

每個定價七角的首日封將於九月十一日在各郵局開始發售。市民可由九月十一至廿二日在各郵局預購已貼上郵票及蓋上郵戳的首日封。

預購數量少爲五個首日封。爲避免發行首天出現擠迫情況，市民應利用此項服務。



圖：（上）「香港電力一百年」紀念單張。（下）郵政局將於十月二日發行一套四款之「香港電力一百年」特別郵票。

香港公園內二千萬元大建設 觀鳥園九二年啓用 將令遊客大開眼界

（港訊）市政局位於中區域多利兵房舊址、佔地十公頃，耗資達三億九千萬元的香港公園，建築工程正全速進行，而其中芸芸新穎設施中，雛形漸露的是全港規模最大的觀鳥園。該觀鳥園落成啓用後，定必令酷愛大自然的人士大開眼界。

觀鳥園佔地達三千平方米，園頂高三十米，建築費達二千零七十三萬元。觀鳥園位於公園西南部背靠堅尼地道，並建於一個天然山谷上，四周有茂密樹林圍繞。

市政總署高級多事（特別工程）盧彼德昨日說：「這個拱型觀鳥園獨特之處是除了設計嶄新外，建築方面並採合西方超卓建築技巧和中國傳統搭棚技術。」

他說：「觀鳥園呈長拱形，園頂罩上一層不銹鋼纜網，雀鳥在其中自由飛翔。」

「由於拱型鋼柱向外傾斜，因此採用傳統搭棚技巧來張結鋼網，可在建築過程中發揮最大的靈活性。」

他說：「利用搭棚法亦可使拱柱豎立在適當位置，避免對現時茂密的樹木造成破壞。」

盧氏說，目前觀鳥園的建築工程已完成百分之七十，工人正忙於將不銹鋼網鋪設在固定位置，預計基本建設工程將於十月完成。

觀鳥園在設計上模擬熱帶雨林區環境，共飼養一百種逾五百頭東南亞熱帶森林區的雀鳥。該森林區面積遼闊，包括馬來半島及邦洛島，一直伸展至菲律賓、印尼、新幾內亞及附近的島嶼。

盧氏說：「選擇模擬這雨林區環境是因爲，該區的花卉容易在香港找到及栽種，加上當地雀鳥罕有及色彩艷麗，觀賞性甚高。」

他說：「谷底亦將開鑿溪流、淺池和小型瀑布，並廣植樹木、灌木、蔓藤和攀爬植物，以營造一個茂密森林的景緻。」

「此外，觀鳥園內將設有一條長一百五十米的曲尺形高架行人天橋，讓遊人可從不同角度觀賞雀鳥的生態，包括在森林中覓食、棲息，或全速飛行。」

「這樣，遊人置身其中，便有漫步森林間的感覺，欣賞四周奇尉雀鳥的美態及鳥鳴聲。」

盧氏指出，由於青葱茂密的熱帶雨林環境並非朝夕間可建成，因此，觀鳥園內的雀鳥將逐步分批遷進園內，以便有充裕時間去適應新環境。

「園內飼養的雀鳥主要爲雉類、鳩鴿、鴿類和鴉類，而稀有和瀕臨絕種的品種則包括白翅栖鴨、大眼斑雉和棕尾虹雉等。」

盧氏補充說：「當觀鳥園於一九九二年全面啓用時，其嶄新和壯麗的設計定必吸引數以百萬計來自各地的遊人和觀雀人士參觀。」

圖：耗資二千零七十二萬元的香港公園觀鳥園，工程正全速進行。

享受霸王桑拿浴 市署散工罰千元

（新亞社訊）一名任職市政署散工男子，涉嫌享受桑拿浴氧氣浴後，不付賬離去，爲職員發覺將他擒得，報警拘控，去週解上中央裁判署審訊，被告認罪，法官判他罰款一千元，另織付二百八十四元給浴室。

被告麥國雄，四十歲，被控於七月廿一日，在英皇道一間桑拿氧氣浴室，獲得服務後沒有付款。

案情透露，當晚三時許，被告在上址浴室惕桑拿浴後，從一個房間行出中心之大廳，他坐一會後，便下樓離去，一名小姐發覺被告仍未付帳，乃馬上通知負責職員下樓追截被告，結果在清華道將被告捉着報警將他拘捕。

情侶口角駕車失控
汽車墮山爆炸燒死女子
駕車青年負傷爬出保命

（特訊）屯門公路近青龍頭昨晨發生嚴重車禍，一名男子駕私家車與女友發生口角及制止其開門跳車，導致失車撞壓，飛墮五十米山谷下，爆炸着火焚燒。男司機頭部受創，負傷逃離車箱，幸免於難。其女友則慘被困於車箱內，燒成焦炭，警方現正調查失事原因。兩人發生口角，女子疑因飲酒後情緒頗爲激動。

據悉，當汽車駛至青龍頭豪景花園對開彎角時，女子突然要求下車，並且企圖推開車門，男子伸手加以制止，由於當時車速頗高，汽車因而失去控制，剷上左邊石壆後，俯衝五十米山坡，壓斷多株樹木，全車毀爛不堪，男子頭部受傷，女子則腳部折斷，被安全帶勒著動彈不得。

意外發生於昨日凌晨三時十五分，李志光駕駛私家車EB九×六，載同女子陳金蘭沿屯門公路往荃灣，途中……此時油缸已流出汽油着火，男傷者自行爬出，攔截的士及一輛客貨車求助，惟該私家車突然發生爆炸，女子被困車廂內，慘被活活燒死。事後的士司機透過的士台報警，由消防員開喉將火撲熄，將女死者屍體移出，而男子則送往瑪嘉烈醫院救治。（合）

男傷者李志光，廿四歲，任職貿易公司，與家人同住西貢旅麟邨，頭部受傷，需留醫，情況欠佳。女死者陳金蘭，三十歲，與家人同住黃大仙天馬苑，於旺角某商場一間食品公司任售貨員。

明愛專業及成人教育中心
一秀茂坪日校（41座）
1990/91年度 全日制商科課程

中學會考商科班—中四
英文、中文、數學、電腦、商業、會計、打字、中史、倫理

電腦及商業實務(一)
會計、打字、電腦（理論與實習）、商業實務、商用英語、經濟、商業數學、倫理

校址：秀茂坪邨校舍編號12（四十一座側）五及六樓
查詢：348 0177

交通路線：1A,11C,13A,13B,13C,13D,13E,13M,13X,119
及觀塘至秀茂坪小巴
港島東區可乘地鐵快綫"東區海底隧道"抵達觀塘

重讀生喜訊！！　夜間課程

F.5會考三科重讀課程
（可報考6至7科）
·只需讀中、英、數三科
·保送參加1991年中學會考
·每星期上課三晚

F.5會考英文科重讀課程
（優良班）
·每週上課一天，逢星期二、
·四、六晚上或星期六下午上課
·保送1991年會考英文科
保証C級以上

精英專業學校（中學部）☎380-8285
九龍旺角太子道154號5字樓（即洗衣街口，近旺角火車站）
九龍旺角通菜街211號1字樓（旺角警署側，太子地鐵站出口）
九龍油麻地彌敦道566號1字樓（即登打士街，油麻地地鐵站出口）

全球經濟同告放緩 香港經濟並非衰退
石油危機對港將構成打擊阻礙

（特訊）立法局議員、香港職業訓練局副主席倪少傑太平紳士對政府輸入勞工政策表示支持和歡迎，若果從整體經濟來講，能在勞動力缺乏方面加以改善，相信是本港創造財富的一個非常關鍵的問題，而結果在統計數字上，申請輸入勞工配額數字上，我們可以看到反應非常熱烈，由此可見，香港是對輸入勞工有一定需要。

談到勞工界對輸入勞工的極度不滿表示諒解，且十分同意他們一部份的觀點，其中包括，假如輸入勞工，就一定要不影響本地勞工在向政府提及輸入勞工的同時亦提出幾項原則，就是不影響本地勞工市場，有需要才輸入，要短期合約式的輸入，不能夠大量輸入，毫無條件地輸入，而輸入是真真正正需要的，每個行業要分門別類，經過研究，通過分析，然後得出結論才輸入。

當被記者問及現時港出現經濟放緩現像，對輸入勞工政策是否有須要修改時，倪少傑指出經濟放緩是一定的，且不單是香港，全球也有放緩的趨勢。但香港只是經濟放緩而並非衰退，其原因是早幾年香港業績太好，現時港經濟只是趨比較穩健的增長，所以相較往日的突飛猛進的增長速度，自然比較失色，但並不代表衰退。

對中東局勢緊張，油價急劇上升可能造成的通貨膨脹會否影響輸入勞工政策問題。倪少傑稱，石油危機確實對香港經濟會構成打擊和阻礙。事實上據統計數字顯示，本港對石油消耗量顯著下降，故此石油危機只會對港通脹做成壓力，特別是美國，她是本港出口主要市場，佔大約三成左右所以石油危機對本港貿易也有深遠的打擊。致於對勞工短缺方面是否有所舒緩，倪氏稱，若果經濟舒緩的時候會隨着放緩，但程度離開不須輸入勞工的指標仍有一段距離，而且又要個別一些行業做標準，有些行業真是缺乏勞工，當然要輸入，有些根本不須那麼多工人，自然不會支持輸入勞工。例如有些出口目的地是要配額的廠，自然不能夠將廠遷離香港，搬到勞工密集的地方，他們自然要輸入勞工。

關於由外地輸入勞工問題政策
倪少傑認為受歡迎 譚耀宗提出應修改

立法局議員倪少傑認為政府輸入外地勞工受歡迎。倪少傑說，製造業來說，需要的勞動力是不容懷疑的，所以在超額申請的情況上來看，表現甚為熱烈。但最可惜的是中位數字訂定得不合實際。其中有些計算得過高，事實上根本在香港，工人所得的工資，政府所計算出來的工資，工人往往是從幾間工廠或公司賺取的，特別是建築行業，工人是以日薪計算的，一個月可能分別到多個屬於不同建築公司的地盤工作，所以假設一間建築公司輸入一個勞工，要付出本地工人的一個月薪金，但事實上該公司無可能提供足夠工作給他做，那就變成建築公司付出給外地勞工的金錢比本地勞工更高。另外，以件工制的行業，政府計算中位數的時候亦有出現困難，而出現偏離現實的情況。

在同一場合上，另一位立法局議員，香港工會聯合會副理事長譚耀宗對輸入勞工問題抱不同見解，他認為由於石油危機所造成的新經濟情況，政府應該取消整個輸入勞工計劃，致少也應凍結計劃另行討論。

譚耀宗謂，他覺得今年下半年因石油危機產生的影響是肯定的，但嚴重性究竟去到甚麼地步則很難預測。近期立法局首席議員李鵬飛在早些時間曾表示今年港人可能要過緊日子，譚氏希望李議員的說話不應驗。但據統計數字，今年下半年經濟增長，政府亦打算由三調低到二點五，由此可見本港經濟增長會再低一些。因此，假如低增長再加上石油危機，可能會帶來通脹進一步推高，這樣，內部經濟的消費自然受影響。

出口市場方面，主要市場如美國，前景不大明朗，在以上不明朗的情況下，政府是有必要重新考慮輸入勞工問題的，如果不幸言中，未來一段日子真是要吃緊的話，相信工人生活必定會更加緊上加緊。

譚耀宗表示，鑑於目前的經濟新改變，石油危機尚未有明朗發展，港府應將輸入勞工問題暫時凍結，押後研究，待局勢穩後才作進一步探討。事實上，當日行政局考慮輸入勞工時，沒有考慮中東石油危機，所以考慮是不健全的，有修改的必要。

譚氏續稱在稍後時間，勞工界會對輸入勞工問題作出聲明。

回應倪少傑議員以申請輸入勞工的工商界人士的數目，來證明輸入勞工的迫切性和需要時稱，申請並不須要負上任何的責任，很可能得到配額後，根本沒有用到輸入勞工，申請人往往抱着一個申請先，是否真係是有需要就是以後的事。

譚耀宗認為這個輸入勞工政策是兩年的，假如港經濟如上述那麼差，影響便會很深遠。對於剛才倪議員提及的中位數問題，他解釋說，政府的宗旨是不影響本地工人為原則，所以定指標的時候當然最高方面來訂，否則會做成本地工人工資增長受外來勞工影響。由於製造業工人通常本地是以日薪計，而製衣業是以件計，但輸入勞工則以月薪計，所以變成本地工人保障比輸入勞工低，相信會引來本地勞工界的強烈反應。

此外，對黑市勞工，譚氏認為首先針對黑市勞工維持十五個月判刑，其次會導致監獄設施不足，所以政府應另想辦法去解決。譚氏希望本地僱主及判頭不要冒險僱用非法勞工，因為如果無人僱用，非法勞工自然會消失。另外，他希望政府加重僱用非法勞工的罰款，增加阻嚇作用。在判斷非法勞工身份上的技術困難，譚氏認為，通過人民入境事務處可以提供查詢服務。（文）

圖：港台台長朱培慶（中）致送紀念品給譚耀宗議員（左）及倪少傑議員（右）。

港台「飛越工作間」 週二晚翡翠台播映
共有十集描寫港青年工作狀況

（特訊）昨（廿七）日在新聞界及數十位年青朋友和嘉賓的見證下，一個別開生面的婚禮在香港電台電視部舉行，宣佈「工作」與「生活」正式結合。

昨日是香港電台新節目「飛越工作間」的首播記者會，香港電台教育電視台長朱培慶在致詞時指出：電視節目「飛越工作間」以宏觀的角度去描述社會就業新趨勢，研究新一代年青人的視野和取向。他說，年青人是社會未來的希望，他們對工作的要求和選擇，對社會前途是有著舉足輕重的影響。

在昨日的記者會上，應邀出席的主禮嘉賓立法局議員、香港職業訓練局副主席倪少傑太平紳士及立法局議員、香港工會聯合會副理事長譚耀宗先生亦就香港目前就業趨勢及人才培訓發表意見。大會司儀周慧敏。

昨日並有花車出發儀式，由立法局議員倪少傑、譚耀宗、港台教育電視台朱培慶以及應邀擔任「飛越工作間」節目旁述的青年歌手黃凱芹一齊主持剪綵儀式，花車隨即出發到樂富及尖沙咀太空館派發節目單。節目宣傳活動由香港上海大酒店[illegible]。

由香港電台教育電視製作的「飛越工作間」已定於八月廿八日起逢星期二晚七時無綫電視翡翠台播映，此節目以描寫香港新青年的工作狀況，深入分析人與職業的關係為主題，主要以紀錄片形式製作，部份內容亦有以故事性或輕鬆手法表達，節目並邀得青年歌手黃凱芹擔任旁述，Beyond主唱主題曲。首集「飛越工作間」名為「面對新挑戰」，描述由於社會飛躍進步和資訊發達而興起的新職業，例如飛機師、健身教練等。

其餘九集將分別探討「自由職業自由人」、「新人類的新生」、「聲音的背後」、「命令的傳達」、「生死攸關」、「非金錢上的滿足」、「假期的運用」、「我走我路」、「香港式管理」。

輸入外地勞工 最後週五申請

（港訊）人民入境事務處發言人昨日提醒僱主，若他們有意根據新計劃聘請外地技術人員、技工、督導工人及具經驗的操作工人，便須在一九九〇年八月三十一日或之前遞交申請表。

該發言人稱：「僱主應填妥從外地招聘工人的請求書（表格ID四〇八C）和初步申請表（表格ID四〇八B），然後連同其他支持該項申請的文件，交往香港灣仔告士打道七號七樓本處的入境簽證組。」

他補充說：「本處將於九月審核所有申請，並作出決定，申請一旦獲得批准，本處便會通知僱主他在輸入勞工總配額中所獲的配額，而僱主則須在該日起計的三個月內招聘工人及安排工人申請簽證，簽證申請需時三至五星期處理。」

有關各行業的主要職位及薪酬中位數表，「如何根據特別計劃從海外輸入勞工」的小冊子、申請表、僱傭合約和須注意事項，可向人民入境事務處索取。

僱主如對外地勞工計劃的入境事務有任何疑問，可撥電八二九三二二〇及八二九三三二二向人民入境事務處查詢。

香港標準舞賽冠軍 王謝蓓珠揚威台北
與其師施達宗聯合表演出色

（港訊）在台灣舉行第八屆「金杯獎」舞蹈大賽，日前在台北市國賓飯店圓滿結束。這次表演和賽事相當熱鬧。尤其時施達宗老師與學生王謝蓓珠師生表演標準舞，更獲全場掌聲。

獲得十項舞蹈全能老師施達宗，他與拍檔謝娟娟都是冠軍人馬，學生桃李滿門，而最近在台灣其他公開舞蹈選拔賽中亦得多項冠軍。今次王謝蓓珠與施達宗之表演，施達宗亦邀請香港舞蹈冠軍劉兆賢、劉穎琪作貴賓座上客。這兩位老師亦為王謝蓓珠之導師，所學的舞蹈日益進步，獲老師垂青。

圖：香港標準舞賽冠軍王謝蓓珠，與其師父施達宗在台北表演出色，博得好評。圖為師徒表演時攝。

特稿

珠海特區新十年計劃
加速興建六項大工程
高欄深水港珠海大橋高速公路通車 復用三灶機場供水發電桂山島引水

珠海經濟特區創辦十周年，將于今年十一月作盛大慶祝，那是第一個「十年計劃」的喜慶大典，但第二個「十年計劃」接踵而來。過去十年和未來十年怎麼樣呢？

珠海市經濟特區管理委員會主任、珠海市書記市長梁廣大在慶祝記者招待會上講話。

梁廣大說，特區是改革開放的產物，特區的建設也要靠改革開放推動。

十年來，珠海經濟特區進行了下列十二項改革。

(1)在公有制為主體的前提下，積極發展多種經濟成分，形成了中外合資、合作、獨資和全民、集體、個體等多種經濟成分的格局。

(2)擴大企業自主權。企業在生產經營、產品銷售、原材料選購、資金運用、資產處理、機構設置、人事勞動、工資獎金分配，橫向聯合等方面都享有自主權，成為相對獨立的經濟實體。

(3)建立和完善多種形式的經營責任制。

(4)實行廠長（經理）負責制。採取選舉或招聘廠長（經理）制度，並逐步實行廠長（經理）任期目標責任制和任期終結審計制，在「三資」企業和內聯企業則實行董事會領導下的廠長（經理）負責制。

(5)允許企業實行一業為主，多種經營，把經營業務搞活。

(6)改革企業的人事、勞動制度，採取了培養本地人才和從國外引進人才以及從內地招聘人才的辦法，實行民主推薦，選舉和任命聘用某層領導幹部的制度。在勞動管理方面，實行公開招考，擇優錄用。企業與員工簽訂勞動合同，能進能出，打破了「統包統配」的勞動制度，同時建立職工勞動保險制度。

(7)改革企業工資分配制度。實行企業工資總額與經濟效益浮動的分配辦法。

(8)外引內聯，廣泛發展橫向經濟聯合。

(9)改革流通體制。增設一批貿易中心，批發市場，農貿市場和商業飲食服務網點，方便群眾生活。外貿經營實行代理制，使外貿出口大幅度增長。

(10)改革不合理的價格體系和價格管理制度。開放了主要農副產品價格，實行隨行就市，按質論價，促進生產。

(11)改革金融體制。成立市信托投資公司，發展銀行，籌建市信用聯會，吸引港澳和國外銀行在特區設立分行功能的業務機構，建立短期資金拆借市場，成立外匯調劑中心，允許市內單位使用外匯互相調劑餘缺，搞活了金融市場，支持生產和建設。

(12)基建從設計、施工、到裝修實行招標的制度。

珠海特區今後十年怎麼樣呢？梁廣大說：我們將在九十年代裡，繼續實施「以工業為主、綜合發展」的方針。到公元二〇〇〇年，珠海特區經濟建設目標是：社會總產值（現價）三百億元，平均年遞增百分之一四·六；國民收入（現價）一百億元，平均年遞增百分之一五·五；工業總產值（不變價）一百六十五億元，平均年遞增百分之一四·八；外貿出口總值十七億美元，平均年遞增百分之一六·六；人均國民收入一萬元，達到現時中等發達國家水平。

為了實現上述目標，珠海特區今後十年的經濟發展戰略是：總體佈局以特區為中心，西區與東區為兩翼，統一規劃，逐步地有計劃地綜合開發，堅持以工業為主，兼營農漁牧、商貿、住宅、旅遊的方針，大力發展外向型的勞動密集型和技術密集型相結合的工業。

加快建設高欄深水港，珠海大橋及高速公路，恢復利用三灶機場，大型供水工程和發電廠，桂山島引水工程等六大工程，儘快形成適應外向型經濟發展的大格局。

西翼（珠海市西部），規劃建設十萬噸以上的深水港和發展電力、冶煉、化學、石油化工、機械、造船等重工業。在三年內，興建磨刀門的珠海大橋和通往高欄港的高速公路，爭取一九九三年通車。東翼（珠海市東部），規劃建設大型的倉儲區，保稅區，轉運中心及遠洋航運補給區等。在近五年內，重點建設桂山島，大萬山島和外伶仃島，初步開發東澳島，內外伶仃島旅遊區。（自強）

英美最新金融行情

倫敦本港股票收市價 8月27日

股票	買入	賣出	升跌
長實	假	期	
九燈			
港燈			
九倉			
置地			

倫敦金融時報指數 假 期 （ ）

黃金白銀 （截至凌晨二時半）

紐約市場	開市	最高	最低	最後成交	升跌
黃金現貨	402.4	404.4	388.4	389.9	—24.70
12月期金	411	413	397	398.5	—24.70
12月期銀	5.18	5.22	4.97	5.01	—0.305

倫敦市場	上午訂盤	下午訂盤	收市	升跌
黃金現貨	假		期	

紐約外匯市場 （1美元兌外幣）（1英鎊兌外幣） （截至凌晨二時半）

[illegible]	英鎊	西德馬克	瑞士法郎	日圓
1.7720/40	1.9410/20	1.5535/45	1.2760/70	144.40/50

	開市	最高	最低	最後成交	上日收市
聯邦基金利率	8	8	8	8	7.875

紐約杜瓊斯工業指數	2626.73	（+93.81）
東京平均股票價格	25141.76	（+976）

新鴻基資料研究有限公司提供

面對中東事件如何消困解愁
·方潤華·

伊拉克閃電式侵佔科威特，使波斯灣再次陷入戰爭危機，全世界多個國家為了可能擴張能源大戰而憂慮。

為了迫使伊拉克從科威特撤軍，各國對伊拉克實行全面性的經濟制裁。然而，就近日中東局勢已經困擾了本港人心態。變化萬千的政治經濟形勢，就如天氣的變幻無常，波譎莫測，實在很難準確預料。所以，偶有挫折，是在所難免的。

商場如戰場，凡經營而成功致富的，必定在商場上經歷無數風險巨浪。營商有賺有蝕，是事所常事，不必為此而憂愁和嘆息。

在香港投資營商，如大海中航行，要有耐力、定力，還要有信心、關心，要經得起風浪的衝擊，勇往直前，每次的得失，不必過份計較。從投資到賺錢，要從全局來看，這需要我們高瞻遠矚。來日方長，機會甚多，靜待美好時機的到來。

目前，中東局勢四面烽火，「山雨欲來風滿樓」，戰事有一觸即發之勢。在這樣的情勢之下，心情苦悶，煩擾不安，在所難免，惟有保持忍耐和樂觀，等待轉機，特別在資金上要保持正常週轉及其實力。在個人方面，千萬確保身體健康，保持冷靜及清醒的頭腦。有了週轉的資金和健康身體，鼓起我們適應時勢的勇氣，以靜制動，我們一定可以等待中東和平時局的到來。

從歷史角度來看，解決局部地區戰爭，只是時間上的問題。在伊、科兩國人民爭取和平的強烈要求，以及全世界人民反對戰爭的壓力之下，消除波斯灣危機的時刻一定很快到來，只是遲早問題。雨過天晴，便是風和日麗，天朗氣清的美麗天氣。誠心祈禱，中東早日恢復和平！

中國外交活躍 有利香港經貿

（港訊）香港中國[illegible]貿易公司董事長沈達賢在接本社記者採訪時指出，中國的發展潛力很大，加上中國在外交舞台活躍起來，有助提升香港的出口增長率。同時，沈氏極看好歐洲共同體為其市場，認為其增長潛力高於世界其它地區。

身兼香港總商會阿拉伯委員會主席的沈達賢表示：中國的發展甚具潛力，尤其華南沿海一帶的經濟非常活躍，他很有信心維持目前的貿易和加工生產。其公司在大陸所加工的產品主要有服裝及旅遊用品，全輸往中東和歐洲共同體國家。

近期中國的外交活動頻密，沈達賢認為將有利於香港經貿活動的開展。他以中國與沙地阿拉伯建交為例指出，從其公司與中東的二十多年貿易經驗得知，若然中國產品不斷改良，日新月異地發展，與外國共同競爭沙地市場。最佳途徑是通過與香港人合作，一方面得以加快開發的速度；另一方面更能以新的款式、新的模具、新的製造方法佔領中東市場。倘若中港雙方合作成功，必能增加香港的出口額。

談及歐洲共同體的潛力，沈氏極表樂觀。他稱，歐洲共同體在解除成員國之間的種種禁制，在九二年一體化後，其所產生的財富將是一筆很可觀的數目。故此，沈氏認為歐洲共同體市場的增長潛力遠高於世界上其它地區。

香港正在逐漸成為海外公司地區中心

（港訊）工業署署長鮑明昨日說，香港正逐漸成為海外公司日益重要的地區中心。

鮑明在評論工業署發表的數字時作上述表示，數字顯示在香港的三千一百九十五間海外公司中，有五百七十二間是地區總部。

他說：「一九八五年至一九八九年間，每年平均有五十九間地區總部在香港成立。」

「雖然中國最近發生的事件對工商業帶來影響，但在一九八九年的下半年有二十二間新的地區總部成立，而在一九九〇年的首三個月亦有十八間新的地區總部加入。」

因為關於香港作為海外公司地區中心的現存資料很少，所以工業署在今年初展開一個資料搜集的調查，以期盡可能確認在香港的所有海外地區總部，以求獲得有關公司的基本資料。

鮑明說：「海外公司在本港成立地區總部的數目，明顯比那些把地區運作收歸總部或把地區總部遷移到區內其他城市的海外公司數目為多。」

他說：「調查結果顯示，自從一九八〇年以來，只有二十八間地區總部遷離香港，而其中八間現正直接向其海外的母公司報告。」

「另一方面，有四十三間海外公司通知工業署，它們有計劃在香港成立新的地區總部。」

鮑明表示，該等地區總部的母公司主要位於以下國家，包括美國（二百五十二間）、英國（七十七間），瑞士（三十四間），荷蘭（三十一間）及法國（二十九間），至於日本（二十間），則不需要在亞洲地區設立任何國外地區總部。

他又說，該等機構所屬的經濟界別計有貿易、批發、零售、銀行業、製造業、財務及保險等。

鮑明又說，調查又要求有關公司指出它們在那個地域內可以獨立控制該範圍的其他公司，結果，共有二百五十一間公司表示它們是亞太區總部，一百六十間為東亞區總部，一百一十四間為東南亞區總部，而四十七間則為中國、台灣及香港地區的總部。

鮑明說，工業署又向約五十間地區總部進行電話訪問調查，作為對調查的一項補充，訪問的目的在於收集該等公司對香港作為地區總部營運的意見。結果發現大部分對本港的銀行及財經服務，其他基本建設，商業法律與規例，公司稅及本港作為與中國貿易的通道，評價甚好。

他說：「而常被提及的不利因素，則為本港不斷增加的租金及薪酬，及人才外流與勞工短缺問題。」

鮑明說，他希望這類有關地區總部的調查將來可以每年進行，藉此收集更多詳盡資料（例如各公司對本港是否適合設立地區基地的意見）。

根據母公司在甚麼國家註冊成立而區分的地區總部

註冊成立之地	公司數目
美國	252
英國	77
瑞士	34
荷蘭	31
法國	29
日本	20
瑞典	16
丹麥	14
義大利	14
西德	13
澳洲	11
其他	70
總數	581

部分公司是由兩個或以上的外資合資經營，因此合計總數多於572。

根據所負責地區而區分的地區總部

地區	公司數目
(1)中國、台灣及香港	47
(2)東南亞	114
(3)東亞	160
(4)亞太	251
總數	572

越南市場有潛力 港消費品有出路

（特訊）中國通訊社報道，貿易發展局研究部經理黃國永表示，越南市場具有豐厚的發展潛力，香港向該國市場消費品出口拓展潛力甚豐。

黃國永指出，雖然越南對消費品進口的限制頗多，但有關措施並沒嚴格執行。現時透過正式或非正式貿易渠道輸入越南的貨品已充斥市場，顯示出越南對消費品的需求強勁。

黃國永透露，香港貨品對越南出口在過去四年增長接近一倍，由一九八六年的一千七百萬港元增至一九八九年的五千一百萬港元。繼去年上升百分之十八後，輸往越南的本港製品總值在今年五個月再激增近兩倍。

他認為，越南是香港在亞洲區內的第十六大出口市場，香港向該國市場的消費品出口拓展潛力甚豐。

一九九一至九二年度
尤德爵士紀念基金
海外獎學金

尤德爵士紀念基金理事會將頒發若干海外研究生獎學金及海外獎學金予一些對香港有強烈的責任感，並願意在學成返港後為社會作出重大貢獻的優秀香港學生。計劃在一九九一至九二年度學年開始在海外進修，而又符合規定的學生，均可申請。

獎學金名稱：(A) 尤德爵士紀念海外研究生獎學金（頒予進修研究性質或學科性質研究生學位課程的學生）
(B) 尤德爵士紀念海外獎學金（頒予進修學士學位的學生）

進修地點：香港以外任何獲承認的大專教育機構

申請辦法：詳細資料及申請表格可以書面方式索取，來信請寄香港金鐘道66號金鐘道政府合署低座地下尤德爵士紀念基金理事會秘書收，或前往下列地點索取：
(一)香港金鐘道66號金鐘道政府合署低座地下 學生資助辦事處助學組
(二)香港雪廠街11號中區政府合署西座地下 中西區政務處中區諮詢分處
(三)香港希慎道利園大廈6樓530室 教育署海外留學生及獎學金事宜組
(四)九龍旺角太子道西157號東平大廈地下旺角政務處
所有申請表格必須在一九九〇年十月十二日或之前寄交香港金鐘道66號金鐘道政府合署低座地下尤德爵士紀念基金理事會秘書收。

甄選程序：初步入選的申請人將會獲邀請在一九九一年一月參加不少於一次在香港舉行的面試。

查詢電話：8672735

蛙人搜索未見蹤影
石澳海灘亦有二人遇溺幸獲救

（特訊）因颱風迫近關係，昨日港、九、新界多個泳灘均風高浪急，紅旗高懸，但部份弄潮兒未有理會，戲水如常。昨午一名少年於西貢咸田灣游泳時，被巨浪捲走失蹤，同行同學報警，惜水警及消防員到場搜索至傍晚，仍未見蹤影。

事發於昨午二時許，失蹤少年何廣龍，十六歲，趁暑假接近尾聲時，夥同數名同學，於大前天起程往西貢咸田灣露營。昨日離開前，在咸田灣海灘暢游。詎料與同學上岸時，忽被一巨浪捲走，呼叫了一聲「救命」後，便告隱沒於波濤中。

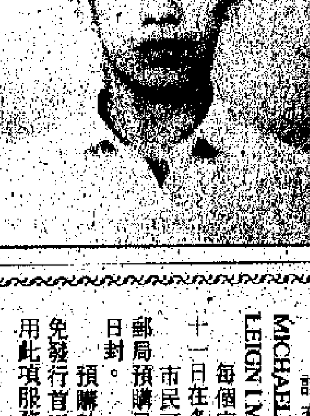
同學們見狀即往附近商舖致電報警，由於該處極為偏僻，消防員及蛙人雖先往早禾坑水警基地，轉乘水警輪趕赴現場搜索，惟搜索至傍晚時分，仍未獲何某蹤影，生死未卜。

何廣龍與家人同住葵涌梨木樹邨第三座二×〇四室，五兄姐中排行最末。據家人稱，何成績頗佳，中四時考獲第三，暑假後，將升讀中五，為人性格好動，但泳術不精，趁暑期完畢前往露營，豈料一去不返。

於昨早懸掛紅旗，表示在該處游泳有危險的海灘除大浪灣與石澳外，尚有：赤柱正灘、春坎角、聖士提反灣、銀礦灣、廈門灣、上長沙和三星灣。

至於同樣位於港島南區的淺水灣，風浪比平時稍大，但未掛紅旗，昨早淺水灣估計有六千泳客。（合）

石澳和大浪灣雖風浪洶湧，不過仍有不少好泳之人或一家大小，乘着公眾假期，前往該處暢泳。雖沙灘上已懸掛警告紅旗，有人並不理會，反而衝向大浪，盡情戲……


圖：於西貢咸田灣遇溺被巨浪捲走之何廣龍。

……發行……

……五元，並備有……上一元四角及五元……元郵票的紀念單張，每張售價六元四角。

該套郵票及紀念郵票是由MICHAEL TUCKER設計，並由澳洲LEIGH MARDON PTY LTD印製。

每個定價七角的首日封將於九月十一日在各郵局開始發售。市民可由九月十一日至廿二日在各郵局預購已貼上郵票及蓋上郵戳的首日封。預購數量少為五個首日封。為避免發行首天出現擠迫情況，市民應利用此項服務。

明愛專業……
一秀茂坪……
1990/91年……
中學會考商科班—中四……
英文、中文、數學、電……
打字、中史、倫理
電腦及商業實務(一)
會計、打字、電腦(理論……
商用英語、經濟、商業……
校址：秀茂坪邨校舍編號1……
查詢：348 0177
交通路線：1A,11C,13A,13B,……
及觀塘至秀茂坪小巴……
港島東區可乘地鐵快……

體育

繼史畢茲高斯相繼復出後 布魯斯擬東山再起
計劃在巴塞隆拿奧運再奪金牌

（美聯社柏斯廿七日電）八零年在莫斯科奧運及在世界游泳錦標賽奪取金牌的澳洲泳將布魯斯在八零年代中期他的顛峯時刻退出泳壇。

但十年後，這名體重二百八十磅的選手又覬覦另一面奧運金牌。

今年廿八歲的布魯斯已重新投入訓練準備在一九九二年的巴塞隆拿奧運會再顯雄風。

這名以光頭聞名的短途泳手是莫斯科奧運澳洲四百接力冠軍隊成員之一，他亦在八二及八六年的英聯邦運動會摘取桂冠。

他最後一次出賽是四年前的世界游泳錦標賽。

布魯斯在週末開始了他的第一步，他在西澳洲國家泳賽中以廿四秒六六完成五十米自由泳。

他的目標放在巴塞隆拿奧運，並不打算參加在明年一月在他的家鄉舉行的一九九一世界游泳錦標賽。

三名老將——美國史畢茲、西德高斯及澳洲韋咸均計劃在世界賽東山再起。（明）

體操王子李寧，亞洲飛羚紀政將一同担任亞運電視節目主持人。（平）

歐洲集訓效果甚佳 單車代表昨晨返港
教練華彼得稱各選手進步神速

（特訊）香港單車隊昨結束為期兩月的歐洲集訓，從意大利飛返本港。

港單車隊一行六人包括教練華彼得，車手梁鴻池、許澤波、蔡智明、陳玉光、孫志光等。

澳籍教練華彼得在機場表示，單車隊今次意大利集訓非常成功，選手們操練落力認真，各方面都有顯著進步。許澤波參加單車賽，表現突出，獲許爲最佳外國車手，得紀念品一件。其餘車手的表現亦令他滿意，他認爲香港車手在亞運是有奪取隊際獎牌的實力，但願他們到時能很好地發揮水準。

各單車選手亦表示對亞運爭取佳績具有信心。因爲經過在意大利的專心集訓，車手們無論在體力和技巧方面都感覺提高甚多。而以當地氣候條件論，是相當炎熱，相信北京九月底的天氣會涼爽些，這將更有利於車手發揮水準。

港單車聯會爲此次集訓耗資廿萬港元。

爲熟悉亞運賽場道路情況，單車隊又定於下月三日拔隊北上，假北京昌平縣展開備戰訓練。（平）

華協會昨晚歡宴中華民國奧委會理事長張豐緒、會長王偉強、主席黃錫林、陳孝池、胡雲緯及嘉賓金耀凱在席上合照。

華協會歡宴 張豐緒訪港

華協會昨晚在京華酒樓歡宴中華民國全國體育總會理事長張豐緒及代表團各團員，出席者有會長王偉強、陳孝池、主席黃錫林、胡雲緯、胡祖堅、彭弓、梁樹綺、李杏林、劉駒明、黃景瑚、尹成、何少瀛、盧松坡、梁志權、辛學明、蔡德培、嘉賓金耀凱及華僑旅運社代表有關人仕，濟濟一堂，席上張豐緒與華協會長王偉強致送紀念品及致詞，希望港台兩地體育界密切聯絡，歡迎港運動隊返國切磋及集訓，台灣並盡力爭取九八年主辦亞運會並須獲港人大力支持，該訪問團亦於今日返台云。

世界電單車錦標大賽 雷尼提前當今屆冠軍

（捷克布爾諾廿七日電）隨著星期日贏得捷克分站的冠軍，美國好手雷尼提前以二百四十分奪得今屆世界電單車巡迴賽總冠軍。

現年廿九歲的雷尼較第二名的史雲迪多出六十七分，此項今年十六站的賽事，尚有三站便告結束。

「新鮮出爐」的世界冠軍，今次開賽時很謹慎，故意讓梁富門好手華嘉納及四屆世界冠軍羅森領前，他則冷靜地緊守第三位。

今次獲排頭位的史雲迪開賽時顯得緩慢，至第三圈更撞車，退下火線，幸無受傷。當史雲迪這唯一的對手退出後，原本可輕鬆作賽的雷尼卻力爭上游，於十一圈超過羅森及華嘉納，最後以四十七分五十秒八四七的時間，以平均時速一百五十五點五七二公哩完成二十三圈的賽事。

雷尼賽後說：「我知道我可以在這賽事取得世界冠軍，但我並不因此而太着緊，我只是保持集中力便可以了。」

下站于九月二日在匈牙利的布達佩斯進行。

比利時格蘭披治大賽車 冼拿挫保魯斯奪魁
總積分六十三分雄踞第一位

（美聯社比利時廿六日電）在昨天舉行的比利時格蘭披治一級方程式大賽車，冼拿與他的麥拿倫本田由頭帶到尾，輕易擊敗法國的保魯斯摘元。

巴西車手冼拿的勝利使他在車手龍虎榜繼續領先保魯斯。

冼拿的隊友，奧地利籍的貝加得第三，意大利籍麥尼在苦戰下得第四。

這是冼拿連續三年在比利時大賽車勝出，而保魯斯則三屆均屈居次席。

今季的十六場賽事目前祇餘下五場，冼拿在總分榜上以六十三分雄踞榜首，較第二的保魯斯多十三分。

保魯斯在這賽會創出一圈最快時間一分五十五秒〇八七，平均時速高達二百一十七．〇八八公哩，但這並不足夠。

這是冼拿的職業賽車生涯的第廿五次勝仗，他以一小時廿六分卅一秒九九完成賽事。

假如明年冼拿再在此間獲勝的話，即可平了英國車手加拉克在一九六二至六五年在這賽連續四年稱霸的紀錄。（明）

全港青少年乒乓團體賽 男女各組優勝產生
和興南華南分膺青年組首席

乒總與市政局合辦本年度之全港公開男女子青少年乒乓球團體賽，昨晚在荔枝角室內球場舉行，由市政局唐錦彪議員主持頒獎，該會秘書余國樑，總幹事吳欣榮，司庫劉國柱，行政秘書紀鳳儀，發展主任陳天華，楊鶴齡等均陪同，茲列各項結果如下：（男子青年）：冠軍和興以三比一勝亞軍雅健，雙季軍豐年A及B隊。（男少年A）：冠軍豐年以三比二勝賢英A，雙季軍雅健A及威。（男少年B）：冠軍雅健以三比一勝華少B，雙季軍雅健B。（女子青年）：冠軍南華南以三比一勝亞軍南華會，雙季軍南華華及基理。（女少年A）：冠軍南華女以三比〇勝基理，雙季軍雅健及欣華A。（女少年B）：大成A以三比一勝[illegible]。

全港公開男女子青少年乒乓球團體賽，昨決賽後市政局唐錦彪議員頒獎予男青冠軍和興。

穗港毽球大賽結束 廣州化工蟬聯冠軍

（廣州八月廿六日電）廣州化工廠毽球隊今晚在這裏以全勝的戰績蟬聯穗港毽球賽冠軍。

據了解，廣州越秀區隊獲亞軍，全國毽球賽將於今年十月在廣州舉行，屆時，香港將首次組隊參加。此次來穗參賽的香港佳樂隊是昨晚香港對廣州四支毽球隊作賽中唯一獲勝的客隊。但今晚敗給廣州化工廠隊，未能保住全國甲級隊的聲勢，敗下陣來。

穗港毽球賽始於一九八八年，比賽每年在穗港兩地輪流舉行。今年已是第三屆。比賽分兩個階段採用單循環賽方法進行。第一階段比賽於本月八日前分別在穗港兩地進行，雙方獲前四名的隊參加了本月廿五日開始在這裏舉行的第二階段的決戰。

法國足球聯賽出現慘劇 球迷高處墮下喪生
馬賽波爾多歐塞爾俱和對手 葡國球賽賓菲加挫吉馬雷斯

（綜合巴黎外電）法國甲組足球聯賽方面，馬賽在週末晚以一比一追和南特後，高踞聯賽榜首，不過有一名球迷從看台的廿米高處墮下不幸喪生。

當比賽似乎和局終場之際，羅拔在七十九分鐘頂入使南特以一比〇領先，馬賽太舉反攻，結果保利接應英國國腳華度開出的角球頂入扳平。

馬賽的宿敵波爾多與摩納哥〇比〇握手言和，布里斯特二比二和歐塞爾。

其它戰果包括：美斯三比一勝聖伊天，土倫一比〇勝里尼斯，蒙彼里埃五比〇大勝蘭斯，尼斯一比一和巴黎聖伊天，里昂一比〇勝蘇查斯，卡昂二比〇勝圖盧茲。

葡萄牙聯賽方面，瑞典球星舒華茲和葡恩的入球使賓菲加以二比〇勝吉馬雷斯。

賓菲加的大敵波圖以三比一勝沙古維斯後，以兩戰兩勝四分成績在聯賽榜領先。（明）

世界女排錦標賽，中國李月明快攻顯威力，協助本隊三比〇擊敗意大利。（中新社）

香港軟式網球代表 獲邀赴亞運表演賽

（特訊）香港軟式網球隊，將應邀參加亞運會表演項目比賽，這是港軟式網球員首次出席亞運，對於該項運動今後在本港的發展，是有積極意義。

軟式網球隊此次是獲日本亞洲軟式網球聯盟的邀請參加比賽，職球員來回機票，食宿俱由日本方面支付，球員本人則祇需出一千港幣。

亞洲軟式網球聯盟的名譽主席乃日本現任首相海部俊樹，他將以該體育組織首腦的身份，前往北京出席九月廿二日的亞運會揭幕禮。海部首相乃積極支持北京亞運的亞洲國家首腦之一，而另一位強有力的支持者則是南韓總統盧泰愚。

本次香港軟式網球代表隊人員包括：領隊鄭錦豪，教練兼隊員陳志欣，球員何谷成、戴聯強、莫義根、閉健森、歐陽仲恒。女球員有吳燕玲、孔淑薇及A、關。

軟式網球與網球的區別在於，球內氣壓小，其球身無毛，較柔軟，比賽中球速比一般網球快。軟式網球不設單打。香港軟式網球已有數年歷史，但因場地發展困難，推展並未順利，今次能出席亞運，對是項運動發展堪稱契機。（平）

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承荃灣地方法院命 UNDER T.W. DISTRAINT NO.377 OF 1990 準於一九九〇年八月二十九日即星期三日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在新界屯門青山公路 RAINBOW GARDEN B座四字樓七號室（MADAM CHEUNG PUI LING）（NATURE OF GOODS—HOUSEHOLD FURNITURE 貨物性質——住宅傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下棧之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

生意機會

世界最大之童裝入口公司 BABY TOGS, INC. 現正找尋具有239,336,347,237,341配額之中國製造商。有意請函：

JOSEPH J. SITT,
460 W. 34TH ST.,
NEW YORK, NY 10001, USA.

遺失股票啓事

敬啓者：下開之股票，經已宣佈遺失，同時本公司收到申請補發該股票副本之申請書：

CATHAY CITY INTERNATIONAL HOLDINGS LIMITED
持有人姓名：NG KWONG 股票編號：115961 股票數量：162股
持有人姓名：NG SUK FUN 股票編號：116103 股票數量：162 股

麗新發展有限公司
持有人姓名：IU CHIM TAI 股票編號：399855－399858 股票數量：8,000股
股票編號：406922 股票數量：2,000股

金城工商發展有限公司
持有人姓名：CONISBEE LIMITED 股票編號：60583－60586 股票數量：2,000股

亞洲證券國際有限公司
持有人姓名：HO YUK WAH 股票編號：971919－971920 股票數量：2,000股
持有人姓名：LAW KAM WAH 股票編號：97607－97612 股票數量：6,000股

香港友聯銀行有限公司
持有人姓名：NG KAI LIM 股票編號：4241718－4241721 股票數量：4,000股

由本通告之日起一個月內仍未有任何人士向本公司提出，則上開股票宣佈無效作廢，同時另發新股票予申請人。此啓。

股份過戶登記處 登捷時有限公司
一九九〇年八月二十八日

欖勿兄弟拍賣行拍賣大凍櫃及各物廣告

啓者茲承荃灣地方法院命 UNDER T.W. DISTRAINT NO.409 OF 1990 準於一九九〇年八月二十九日即星期三日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在新界屯門[illegible] GOLDEN ORCHID COURT 樓下舖位六（CHAN YUI KWAN）（NATURE OF GOODS－20 RED LIGHTS 貨物性質——燈）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下棧之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

拍賣什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物

承政府物料供應處處長命定一九九〇年八月三十日（星期四）上午十時卅分在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物一大單拍賣本行備有貨單及目錄表投得者於下錘時須照投價交現款按金五成其餘之款（現金）限於翌日交清。

電話五二二九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

通告

茲根據公司條例第二十一（二）條，向公司註冊官申請發給執照，批准 THE SOCIETY OF THE ACADEMY FOR PERFORMING ARTS LIMITED 以特別決議案更改其名稱，包括自其名稱上刪除「LIMITED」字樣。

該社團成立宗旨如下：

鼓勵、促進及培養對香港演藝學院（「該學院」）之認識及了解；促進社會各界參與由該學院舉辦之活動及演出，以及協助及支持該學院在教育方面之工作。

擬製、編輯、出版、印製及散發與該學院工作有關之節目表、公告、簡訊、雜誌、書籍及文學作品，及傳播與該學院工作有關之演藝題材主題，贊助該學院之製作及演出或爲其尋求贊助，以及贊助傑出之藝術工作者，以協助或以其他方式協助該學院學生，以推動該學院或其他學院之活動。

該社團之組織章程副本現存於香港中環遮打道十號太子大廈十七字樓，可供查閱。任何人士如欲反對是項申請，可於一九九零年九月八日或該日之前將反對理由向公司註冊主任提出。特此通告。

一九九零年八月二十八日
該機構代表律師 孖士打律師行啓

Coventry Polytechnic, UK

Personal Interviews
28 August – 3 September 1990

Mr R May and Mr C Collis will be available for personal interviews in Hong Kong at Destination Britain office for 1990 entry.

– Faculty of Business
– Faculty of Social Science & Public Policy
– Faculty of Engineering
– Faculty of Applied Science
– Faculty of Art & Design

Please telephone 834 0200 during office hours for course information and personal interview appointments.

Destination Britain Educational Services
14/F OTB Building, 160 Gloucester Road, Hong Kong.

Middlesex Polytechnic

IN LONDON
WELCOMES STUDENTS
FROM HONG KONG

Discuss your higher education with our staff:
- Engineering, Computing Technology and Science
- Business Studies, Management and Law
- Modular Degree Scheme (over 30 subject areas including humanities, the performance arts and social sciences)

A warm welcome from Middlesex Polytechnic awaits you at Hall A, China Resources Building, 26 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong, 29 August to 1 September.

The British Council
Enquiries:
Tel: 831 5151
(10 am – 5:30 pm)
Education Counselling Service

徵聘體育記者

本報聘請體育記者須大專畢業有意者請附履歷電話函華僑日報信箱335號洽

欖勿兄弟拍賣行拍賣 K AND L TRADERS 圖文傳真機打字機各物廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER H.K.C.J. ACTION NO.2420 OF 1989 AND H.K.C.J. 5264/89 SEIZED UNDER 準於一九九〇年八月二十九日即星期三日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍彌敦道門牌五六三號 BANK OF COMMUNICATION BLDG.一〇一室 LAW HANG CHUN T/A K AND L TRADERS（NATURE OF GOODS－FAX, ELECTRIC TYPEWRITERS 貨物性質——圖文傳真機，電動打字機）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下棧之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 UNION LANE LTD. 之影印機電腦傢俬各物廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1450 OF 1990 準於一九九〇年八月二十九日即星期三日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍麼地道門牌六十六號 TSIM SHA TSUI CENTRE 九字樓二一四室 UNION LANE LTD.（NATURE OF GOODS－COPYING MACHINE, COMPUTER 貨物性質——影印機，電腦）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下棧之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 KAM FAI GARMENT MANUFACTURING LTD. 之冷氣系統士點爐寫字樓傢俬各物廣告

啓者茲承荃灣地方法院命 UNDER T.W. DISTRAINT NO.405 OF 1990 準於一九九〇年八月二十九日即星期三日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在新界葵涌和宜合道門牌一二三——一二九號 LUEN FAT NO.3 IND. BLDG. 五字樓（KAM FAI GARMENT MANUFACTURING LTD.）（NATURE OF GOODS—OFFICE FURNITURE & EQUIPMENT, STEAM BOILER AND AIR CONDITIONING PLANTS 貨物性質——寫字樓傢俬用具，士點爐，冷氣系統）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下棧之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣鋼琴電視錄影機冷氣及各物廣告

啓者茲承沙田地方法院命 UNDER S.T.C.J. ACTION NO.2327 OF 1990 準於一九九〇年八月二十九日即星期三日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在新界沙田[illegible]（譯音）門牌五號——九號 MERRY COURT 一字樓C室 LAW IP PO（NATURE OF GOODS— DOMESTIC FURNITURE 貨物性質——住宅傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下棧之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

誠聘校對員

本報聘請男性校對員，中學程度，有意者請晚九時半後，電：五四九一一八一內綫30號容先生洽。

通告
香港高等法院破產案 一九九〇年第B四四四宗

關於：Baumes Garments Manufacturer（a firm）百美製衣廠（譯音）

單方訴訟人：Lee Tsang Man 李增敏（譯音）

有關一九九〇年七月四日之申請破產通知書

啓者：申請閣下破產之通知書已由李增敏寓[illegible]入稟法院，而法院已諭令將該通知書在完成下列之送達及刊報之日作爲有效及妥善送達與閣下。

一、將該申請破產通知書之法院蓋印副本以送遞方式送達與上述 Baumes Garments Manufacturer（a firm）百美製衣廠（譯音）之東主 Lam Pak Yu 林柏如（譯音），下列最後爲人所知地址：

（一）元朗錦秀花園105號第5街第一段
（二）青山公路（元朗段）2－6號寶安大廈D座10樓。
（三）元朗鳳翔街元朗工業大廈139－160室1字樓。
（四）元朗鳳翔街元朗工廠大廈243－260室2字樓。

二、將本通告在本港中文報紙華僑日報刊登一天。

台端可向法院索閱該申請破產通知書。此致 Baumes Garments Manufacturer 百美製衣廠（譯音）之東主 Lam Pak Yu 林柏如（譯音）

債權人代表律師廖陳林律師事務所 經歷司 貝 士啓
地址：香港遮打道9－25號太古大廈16樓1622－38室
一九九〇年八月二十八日

通告
香港高等法院破產案 一九九〇年第B四四三宗

關於：Baumes Garments Manufacturer（a firm）百美製衣廠（譯音）

單方訴訟人：Tam Tung Yuet 譚東月（譯音）

有關一九九〇年七月四日之申請破產通知書

啓者：申請閣下破產之通知書已由譚東月寓秀茂坪20座15樓1445室入稟法院，而法院已諭令將該通知書在完成下列之送達及刊報之日作爲有效及妥善送達與閣下。

一、將該申請破產通知書之法院蓋印副本以送遞方式送達與上述 Baumes Garments Manufacturer（a firm）百美製衣廠（譯音）之東主 Lam Pak Yu 林柏如（譯音）下列最後爲人所知地址：

（一）元朗錦秀花園105號第5街第一段。
（二）青山公路（元朗段）2－6號寶安大廈D座10樓。
（三）元朗鳳翔街元朗工業大廈139－160室1字樓。
（四）元朗鳳翔街元朗工廠大廈243－260室2字樓。

二、將本通告在本港中文報紙華僑日報刊登一天。

台端可向法院索閱該申請破產通知書。此致 Baumes Garments Manufacturer 百美製衣廠（譯音）之東主 Lam Pak Yu 林柏如（譯音）

債權人代表律師廖陳林律師事務所 經歷司 貝 士啓
地址：香港遮打道9－25號太古大廈16樓1622－38室
一九九〇年八月二十八日

通告
香港高等法院破產案 一九九〇年第B四四二宗

關於：Baumes Garments Manufacturer（a firm）百美製衣廠（譯音）

單方訴訟人：Kam Chau Har 甘秋霞（譯音）

有關一九九〇年七月四日之申請破產通知書

啓者：申請閣下破產之通知書已由甘秋霞寓秀茂坪33座12樓1101室入稟法院，而法院已諭令將該通知書在完成下列之郵遞及刊報之日作爲有效及妥善送達與閣下。

一、將該申請破產通知書之法院蓋印副本以預付郵資普通郵遞方式寄給上述 Baumes Garments Manufacturer（a firm）百美製衣廠（譯音）之東主 Lam Pak Yu 林柏如（譯音），下列最後爲人所知地址：

（一）元朗錦秀花園105號第5街第一段。
（二）青山公路（元朗段）2－6號寶安大廈D座10樓。
（三）元朗鳳翔街元朗工業大廈139－160室1字樓。
（四）元朗鳳翔街元朗工廠大廈243－260室2字樓。

二、將本通告在本港中文報紙華僑日報刊登一天。

台端可向法院索閱該申請破產通知書。此致 Baumes Garments Manufacturer 百美製衣廠（譯音）之東主 Lam Pak Yu 林柏如（譯音）

債權人代表律師廖陳林律師事務所 經歷司 貝 士啓
地址：香港遮打道9－25號太古大廈16樓1622－38室
一九九〇年八月二十八日

運輸署公告
暫時封閉連接堅拿道天橋之上行及下行斜坡

茲公布爲方便進行重鋪路面工程，暫時封閉下列連接堅拿道天橋之上行及下行斜坡，禁止車輛駛入：

（1）於一九九零年八月二十八日及二十九日由晚上九時至翌晨六時，封閉告士打道西行通往堅拿道天橋之上行斜坡。封路期間，前往香港仔隧道或跑馬地之告士打道西行車輛，須改經波斯富街、禮頓道及摩理臣山道。

（2）於一九九零年九月三日及四日，連續兩日的凌晨由凌晨一時十五分至上午六時，封閉堅拿道天橋南行通往堅拿道東之下行斜坡。封路期間，前往禮頓道或摩理臣山道（包括過海隧道路線121及122號）之過海隧道車輛，須改經通往銅鑼灣天橋，告士打道輔助道路，波斯富街南行及禮頓道西行。

有關地點將有適當標誌交通設施，以指導駕駛人士。

運輸署署長 蕭炯柱

運輸署公告
晚上臨時封閉鰂魚涌街及柏架山道

茲公布由一九九〇年八月二十九日凌晨一時起，封閉鰂魚涌街以南一段柏架山道，禁止車輛駛入，爲時約四個小時，以便進行人天橋架設工程。

有關地點將有適當標誌交通設施，以指導駕駛人士。

運輸署署長 蕭炯柱

香港政府公佈

政務總署元朗政務處佈告
稔灣村/青山操炮場事

現將一九九〇年九月份射擊時間公佈如下：

日期	射擊時間
九月三、四、五、六、七、十、十一、十三、十四、十七、十八、二十、二十一、二十四、二十五、二十六、二十七、及二十八日	由上午八時卅分至下午五時正
九月十二及十九日	由上午八時卅分至晚上十一時五十九分

根據香港法例第一九六章坊衛（射擊練習區）條例的規定，任何人士不得在上述射擊練習時間內擅入或逗留在操炮場區，違者可能被警方或軍方人員勸令離去或拘捕。

政務總署元朗政務處

屋宇地政署
招標承租政府土地

租期先定18個月，其後按季續租
九龍深水埗長沙灣道與欽州街交界處
租約第KX－1640號
面積：（約）850平方米
作收費公眾停車場，供停泊現時根據道路交通條例領有牌照之私家車，的士，私家小型巴士，輕型貨車及電單車
截標日期：一九九〇年九月七日正午十二時
索閱圖則及索取投標表格，招標公告及章程，可到九龍上海街三三五號油麻地停車場大廈十一樓九龍西區地政處或香港花園道美利大廈十四樓屋宇地政署。

本港新聞

舉辦十八項活動實踐力行 環保社區大使 推廣綠色訊息

（特訊）隨著近年多個綠色團體的成立及不斷推廣，青少年對環保都已有一定的認識，然而，他們始終缺乏實踐機會。有見及此，基督教女青年會及長春社香港環境中心合辦了「環保社區大使實踐計劃」，通過參予環保活動，增強青年的環保意識，並推而廣之。

女青年會總幹事高碧驊女士表示，參加今次行動的人數共一百三十多名，他們事前需接受四節的環保理論課程，加深學員的認識。然後，[illegible]

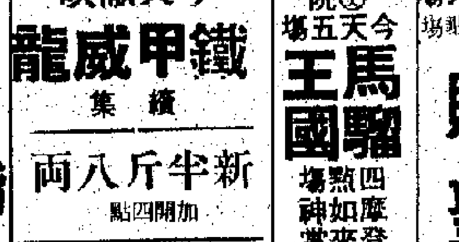
圖：第一屆的嘉士伯戲劇節目的爲推廣本地業餘劇社的演出。（本報攝）

小販牌照費 九月起調整

（港訊）市政總署昨日提醒各持牌小販，小販牌照費和編配固定攤位的費用，將由星期六（九月一日）開始予以調整，平均加幅爲百分之十七。

固定攤位小販牌照費每年將由二千三百五十元增加至二千五百八[illegible]

快樂 7306148　百樂 5705454　翡翠 5 771011　文華 3 963110
UA金鐘　屯門 4591178　華光
總統 8331937　金聲 7718933　利港 ②①
新華　普慶②　普慶①　倫敦



鯉魚門居民互助會 暢遊新界敬老齋宴

（港訊）鯉魚門居民互助委員會爲發揚敬老的美德昨舉辦「遊新界青松觀敬老齋宴」，參出者四百多人。昨晨八時半在海濱公園舉行出發儀式，由觀塘政務處四山分區梁瑞麟主任、觀塘區議員黃炳禮主持剪綵，隨由總領隊薛志烈、楊華、張福、楊興、鄧長威、蘇照、蔣紹權、陳啓成、薛志莽、葉志邁、黃天送、毛漢祥領隊出發，沿途照料書奕。首途前往沙田中央公園遊覽，中午時假屯門青松觀設敬老齋宴聯歡，膳後繼續暢遊青山及荃灣各名勝古蹟，直至四時許始回程。

圖：鯉魚門居民互助委員會舉辦暢遊新界敬老齋宴，主禮嘉賓及首長主持剪綵出發儀式。

戲劇節九零 九月底舉行

三個業餘劇社輪流演出

（特訊）本港三個業餘劇社與嘉士伯啤酒廠合辦了「嘉士伯戲劇節九零」，將在九月底展開爲期三星期的演出。

是次活動目的在於推動業餘話劇團的發展，據實助商表示，過往劇社因經費問題只能作地區性演出，很難推廣觀衆層面，故希望藉今次戲劇節推廣本地劇運。

今次戲劇節的主要內容是三個大型演出，分別是嘉士伯灣仔劇團的「取西經」，第四線劇社的「笑中有淚」和致羣劇社的「飛越瘋人院」。

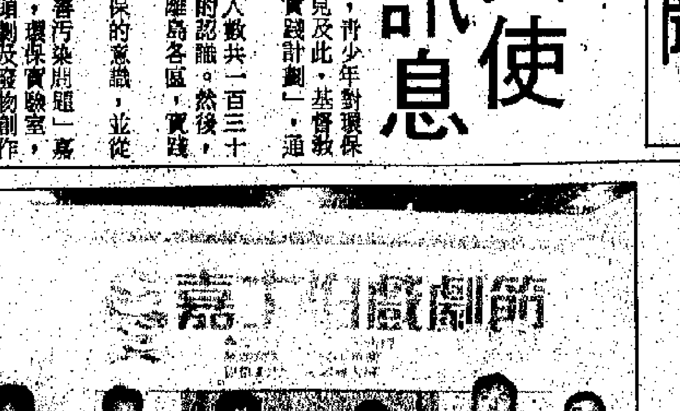
嘉士伯灣仔劇團以輕鬆手法演譯創作劇爲主，是次演出「取西經」的內容是圍繞唐三藏與徒兒取經後在大唐長安發生的趣事，劇中舞蹈、服裝、武打及化裝等均別出心裁。

第四線劇社一向以創作及演譯探索性較强的劇目爲主，是次演出「笑中有淚」一劇是翻譯劇，內容是講述一位過氣女歌星被酒後重蹈覆轍的故事。

致羣劇社則着重社會氣息較重的創作劇，以翻譯及改編自文學作品的戲劇爲主，「飛越瘋人院」一劇描寫一個充滿反叛性的青年在精神病院發生的事情。

是次節目耗資超過一百二十萬元，場地租金及宣傳費達八十餘萬，劇社則負責有關的製作費用。

三齣話劇均在香港演藝學院戲劇院上演，每一劇目演出六場，輪流上演，門票分五十及三十五元，現已在城市電腦售票網公開發售。（張）



圖：第一屆的嘉士伯戲劇節目的爲推廣本地業餘劇社的演出。（本報攝）

本港新聞

環保社區大使 推廣綠色訊息

舉辦十八項活動實踐力行

（特訊）隨著近年多個綠色團體的成立及不斷推廣，青少年對環保都已有一定的認識，然而，他們始終缺乏實踐機會。有見及此，基督教女青年會及長春社香港環境中心合辦了「環保社區大使實踐計劃」，通過參予環保活動，增強青年的環保意識，並推而廣之。

女青年會總幹事高碧華女士表示，參加今次行動的人數共一百三十多名，他們事前需接受四節的環保理論課程，加深學員的認識。然後，學員分爲十八隊，於八月至十月期間，在港九、新界及離島各區，實踐他們親自策劃的環保行動。

高碧華稱，希望他們能透過實踐中，更深刻了解環保的意義，並從意識的認同提升至身體力行，並推廣至香港每個角落。

至於學員的環保行動相當多元化，包括有「如何改善污染問題」嘉年華會，舊報紙回收行動，「我愛大自然」無污染旅行，環保實驗室，「要求垃圾分類處理」簽名運動，花車設計及巡遊，街頭劇及廢物創作比賽等。

高碧華指出，該項活動特設一獎勵計劃，在十八項環保社區活動中選出最傑出的一隊，安排他們於十二月期間進行五天台灣環保考察旅遊，回港後可將經驗與其他青少年分享。

而長春社香港環境中心主席馮兆榮表示，選擇台灣的原因是由於該地的人（尤以婦女爲甚），對環保的工夫做得好，故可作爲香港的借鏡。

馮生又表示，環保計劃成立分區辦事處，以加强環保的推廣。此外，馮生延議政府成立能源委員會，以管制能源的需求量，包括研究關角咀是否需要建收發電廠，香港入口及轉口貨品管制，工廠在生產及加工產品過程中有否注視環保的控制。

除了介紹「環保社區大使實踐計劃」外大會昨日亦安排了一個簡單而具意義的出發禮，由青年工作及社區服務部主席劉少梅女士，向每隊環保大使代表頒授一棵植物幼苗，寓意他們將承担起愛護及保育大自然的使命，並將訊息推而廣之。（萊）

國際扶輪社總監區錦源 訪問九龍西北區扶輪社

講述弘揚扶輪服務精神

（特訊）國際扶輪社三四五區總監區錦源及區秘書戴雅林、區代表鮑德威作官式訪問九龍西北區扶輪社。由社長林禮義、創社社長陳仲濤、前社長江德榮及全體社友迎迓。出席者有：社長林禮義、陳仲濤、江德榮、柴國力、林棋禮、黃梓初、蘇錦榮、蕭志光、盧衍發、侯任社長蔡學忠，社友羅肇墻、陳家宏、龔鳴夫、容裕仁、沈炳文、冼力華、林威俊、邵毅榮、陳佐馨、潘仕安、李正平、李厚昌、王啟幹、李正夫及嘉賓等數十人。

昨日例會由林禮義社長主持，報告會務後，隨即請區錦源總監演講。總監「以信心及熱誠弘揚扶輪服務精神」爲題講述扶輪社的成立真正意義，及社友的熱心社會服務，出錢出力，去爲有需要人士服務。區總監並呼籲該社全體同人能夠響應總社社長的發動，去進行環保，保護自然生態，消除空氣污染，「保護地球」的污染計劃。詞畢由林社長代表致送紀念品。禮成歡宴，氣氛洋溢，賓主盡歡。（奕）

圖：國際扶輪社三四五區總監區錦源昨訪九龍西北扶輪社全體合照。（本報攝）

房會未來三年提供 近三萬個小型單位

（港訊）房屋委員會將於未來三年提供更多小型單位，以應付來自發展清拆計劃的需求。

房屋委員會發言人昨日說，預計在一九九零－九一至一九九二－九三年度共有超過二萬八千個一人及二人單位可供應用，這些單位包括新屋邨單位，偶然騰空單位及改建而成的單位。

他說：「這些單位之中，有約一萬二千六百個一人及二人單位，即總數百分之四十五，是新屋邨單位，佔該三個財政年度興建新單位總數約百分之十五。」

發言人說，預計在未來三年每年約需九千個小型單位以應付房委會承担的需求。

他說：「約一半承担的需求將有由新屋邨的小型單位應付，而另一半則由沒有計劃在不久將來重建的現有公屋大廈單位應付。」

「房委會已採取措施，盡量增加小型單位的數量，以應付重建屋邨的需求，重建屋邨的目的是爲公屋住戶提供的居住環境。」

發言人說，偶有騰空單位或透過邨外調遷而收回的單位都經過裝修，設有摺閘，而騎樓和通風窗亦分別裝上防盜鐵枝。

「其他經過改良或更換的設施包括喉管、坐廁、廁所及騎樓門、大門、煮食灶台瓷磚及廁所牆瓷磚、及百葉窗」。

「這些小型單位租金低廉，每月由一百八十一元至二百六十五元不等，視乎單位大小而定。」

小販牌照費 九月起調整

（港訊）市政總署昨日提醒各小販持牌人，小販牌照和編配固定攤位的費用，將由星期六（九月一日）開始予以調整，平均加幅爲百分之十七。

固定攤位小販牌照費每年將由一千三百五十元增加至一千五百八十元，而流動小販牌費則由九百一十元增加至一千零七十元，流動小販（流動商店車）除外，編配固定攤位予小販的費用經調整後則介乎每年三百七十五元至二萬一千元。

臨時牌照費將由二百五十元增至三百元，而牌照副本費則由一百六十元增至一百九十元。

生猪買手會頒發 陳茂發獎學基金

（特訊）九龍生猪，肉食業生猪買手會，昨假富城酒樓，舉行頒發九〇年度（陳茂發獎學金）頒發會員子弟品學兼優獎學金典禮。

該會理事長黃南致詞，略謂：本會每年均有頒發獎學金，此項福利措施，由一九八六年開始至今，均由善長陳茂發先生捐出獎學基金款項，其意義是獎勵本行業會員子弟，鼓勵青少年勤奮向學，力求上進，充實知識，學以致用，做就良好公民，服務社會。詞畢，繼請各主禮人郭浩芳、黃南、陳茂發、曾李淑卿等主持頒發並接受同學獻花。禮成後茶會聯歡。到會會員，家長及同學等數百人，場面熱鬧。（奕）

圖：九龍生猪買手會頒發陳茂發獎學金後，各首長與領獎同學合照。

快樂 7306148 百樂 5705454：連日狂爆 可銳神擋不探 門智鬥力 絕無冷場 緊張刺激 火爆激烈場面 共冶一爐 90暑期勁爆猛片 虎膽龍威續集 布斯韋利士再顯龍威 快樂早場：威女紅唇性花開
翡翠 5771011 文華 3963110：今天7場 加四點及夜午場 激光版 一咬OK
黃金 3860784 寶聲 3881652：今天6場 加開四點場 激光版 一咬OK
新都 5772296 新寶 3857151：新寶原名索天實院 今天6場 加開午夜場 許冠文 許冠傑 許冠英 新半斤八兩 極品喜劇
影都 7426111 新樂 3618167 凱都2 4594857：今天五場 許冠文 許冠傑 許冠英 新半斤八兩 極品喜劇
金門 3653111 新聲 6976808 鴻基2 6538201：今天五場 許冠文 許冠傑 許冠英 新半斤八兩 極品喜劇
美都 4788911 雅都 6976808 富都 3429997：今天五場映 吳宇森作品 梁朝偉 張學友 李子雄 任達華 袁潔瑩 甄楚倩 喋血街頭 翻覆天地震撼！無例前的史詩 今早美都：黑心鬼
寶石 3657116 凱都1 4594857：今天五場映 吳宇森作品 喋血街頭
龍華 4922545 福星 8189102：今天五場映 吳宇森作品 喋血街頭
青衣長發邨長發商場 都爾①② 4332362：今天五場 好讚人人 梁朝偉 張學友 李子雄 任達華 街頭喋血 翻天覆地 震撼的史無前例！／今天五場 大開笑場 不笑停個 許冠文 許冠傑 許冠英 新半斤八兩 今早場 陰陽奇兵
油麻地 3849612：今天五場 日夜防防 淫賊難防 四點場映 銷魂情淫動心婦 今早場 好女客房色
華聲：今天五場 布斯韋利士再戰龍威 虎膽龍威續集 兒童不宜 杜比音響 全港影評大讚

光華：今天六場 加開四點場 賭聖 周星馳 張敏 吳君如 吳孟達 領銜主演 今早天場 城市判官
屯門 4591170：院① 今天五場 馬騮王國 四點場 摩登如來神掌 院② 今天五場 脂粉雙雄 半價四點 旺角卡門
UA金鐘：今天獻映 鐵甲威龍續集 新半斤八兩 加開四點 馬騮王國 忍者龜 加開四點 九點半映首天 俏嬌娃
UA黃埔：虎膽龍威續集 一咬OK 加開四點 脂粉雙雄 加開四點 國王騮馬 鐵甲威龍續集 忍者龜
UA沙田：馬騮王國 一咬OK 四點加開 賭聖 四點加開 虎膽龍威續集 霹靂藍天使 忍者龜
新光①② 5632959：今天六場 加開四點 尼士迪通卡像金 小魚仙 老少咸宜 粵語對白
海城①② 利多威 4572795：今天六場 加開四點 人性化的猴族 馬騮王國 粵語對白／今映 賭聖 大攻略 早場 先殭屍生／最後兩天 請勿錯過 忍者龜 鐵甲威龍續集 夜妖傳說 天龍俏嬌娃
麗新①② 7857763：最後兩天 請統府閣 忍者龜 兵營今四點 港旗集 賭聖 五場 兒童不宜 難勝決賭 卜負戰王 俏天轟
皇后 皇都 華盛：今天獻映 賭聖 周星馳 吳君如 張敏 誰與爭鋒 一賭出聖
好運 紅磡：加開四點場 主演 周星馳 張敏 吳君如 吳孟達 賭聖 兒童不宜
嘉城①② 7130256-8：第2週 今天五場 周星馳 吳君如 張敏 吳孟達 聯合主演 賭聖／今天五場 林子祥 葉倩文 聯合主演 一咬OK
嘉年華 5670421：第2週 加開四點 賭聖／第3週 今天五場 忍者龜 府白粵語統對

利港①② 香港仔：今天五場 吳宇森作品 喋血街頭 世紀末的震撼 兒童不宜
金聲 7716933 總統 8331937：今天五場 許冠文 許冠傑 許冠英 新半斤八兩 極品喜劇
民樂 3675649 樂聲 3617109：今天盛大獻映 梁朝偉 張學友 李子雄 任達華 袁潔瑩 甄楚倩 喋血街頭 各報影評大讚
鴻基1 6538156 鴻聲：今天盛大獻映 喋血街頭 各報影評大讚
新寶 新都①②（朗元）：電話 4421000 即日五場 霹靂壯志 不宜兒童／第廿五天 忍者龜 粵語版
凱旋 4161439：今天五場 許冠文 許冠傑 新半斤八兩 極品喜劇
銀星①②：今天五場 虎膽龍威續集 兒童不宜／即日五場 一咬OK
泰國ABC：加開四點場 賭聖 周星馳 誰與爭出一聖賭／即日五場 忍者龜 粵語版／今天五場 一咬OK
國際 3820749 香港仔 5551449：加開四點場 主演 周星馳 張敏 吳君如 吳孟達 賭聖
國都①② 5708861：今天五場 一咬OK／今天五場 浪漫的挑逗
明珠 海運 7105444：最後兩天 霹靂藍天使 不宜兒童／最後兩天 賭聖
碧麗宮 8951500：第十九天 四場 童年無悔
大淘 7967371：最後兩天 忍者龜 粵語版 老少咸宜

新華 5738291：全線獻映 90年金像金球最佳外語片 星光伴我心 人間溫情！至誠至愛！
普慶② 7811833：今映 2級 鐵甲威龍續集
普慶① 7811833：今映 一咬OK 1級
倫敦 7368262：今天獻映 鐵甲威龍續集 2級 賭聖 2級 虎膽龍威續集 2級
百老滙①②③ 3375732：鐵甲威龍續集 2級 忍者龜 1級 賭聖 2級
康城①② 8854589：今映 許氏兄弟笑劇 新半斤八兩 1級 一咬OK 1級
利舞台 8954294：今映 鐵甲威龍續集
南華②①：加開四點及夜午場 賭聖 今天五場 馬騮王國
南昌 7714837：今天五場 馬騮王國
樂宮 4759060：今天五場 馬騮王國
珠江：加開四點 賭聖
銀都②①：加開四點場 賭聖 今天五場 馬騮王國
華懋廣場①②③ 3118000：院① 賭聖 院② 虎膽龍威續集 院③ 喋血街頭 四點新半斤八兩
巴黎 倫敦 紐約①②③ 屯門 4522123：今天獻映 一咬OK 忍者龜 虎膽龍威續集
京都①② 5737374：今天五場 極品喜劇 老少咸宜 新半斤八兩 許冠文 許冠傑 許冠英／即日五場 布斯韋利士再威龍 虎膽龍威續集

較第二名的史雲迪多出六十七分，此項今年十六站的賽事，尚有三站便告結束。

「新鮮出爐」的世界冠軍，今次開賽時很謹慎，故意讓樂富門好手拿嘉納及四屆世界冠軍羅森領前，他卻冷靜地緊守第三位。

今次海排頭位的史雲迪開賽時顯得緩慢，至第三圈更落車，退下火線，幸無受傷。當史雲迪這唯一的對手退出後，原本可輕鬆作賽的雷尼知力爭上游，于十一圈超過羅森及拿嘉納，最後以四十七分五十……

比利時格蘭披治大賽車

洗拿挫保魯斯奪魁

總積分六十三分雄踞第一位

（美聯社比利時廿六日電）在昨天舉行的比利時格蘭披治一級方程式大賽車，洗拿與他的麥拿倫本田由頭帶到尾，輕易擊敗法國的保魯斯倫元。

巴西車手洗拿的勝利使他在車手龍虎榜繼續領先保魯斯。

洗拿的隊友，奧地利籍的貝加得第三，意大利的蘭里尼在苦戰下得第四。

這是洗拿連續三年在比利時大賽車勝出，而保魯斯則三屆均屈居次席。

今季的十六場賽事目前祇餘下五場，洗拿在總分榜上以六十三分穩踞榜首，較第二的保魯斯多十三分。

保魯斯在這裏曾創出一圈最快時間一分五十五秒〇八七，平均時速高達二百一十七．〇八八公哩，但這並不足夠。

這是洗拿的職業賽車生涯的第廿五次勝仗，他以一小時廿六分卅一秒九九完成賽事。

假如明年洗拿再在此間獲勝的話，即可平了英國車手加拉克在一九六二至六五年在這賽連續四年稱霸的紀錄。（明）

持有人姓名：CONISBEE LIMITED
股票編號：60585－60586
股票數量：2,000股
亞洲證券國際有限公司
持有人姓名：HO YUK WAH
股票編號：97919－97920
股票數量：2,000股
持有人姓名：LAW KAM WAH
股票編號：97607－97612
股票數量：6,000股
香港友聯銀行有限公司
持有人姓名：NG KAI LIM
股票編號：241718－241721
股票數量：4,000股
由本通告之日起一個月內仍未有任何人士向本公司提出異議，本公司將宣佈上開股票無效作廢，同時另發新股票予持有人，此啓。
股份過戶登記處 登捷時有限公司
一九九〇年八月二十八日

……存於香港中環遮打道十號太子大廈十七字樓孖士打律師行，可供查閱。各界人士、公司或團體倘欲反對此項申請，可於一九九零年九月十八日或以前將反對理由向公司註冊主任提出。
特此通告。
該機構代表律師 孖士打律師行
一九九零年八月二十八日

徵聘體育記者

本報聘請體育記者須大專畢業有意者請附履歷電話函華僑日報信箱335號洽

有關一九九〇年……
啓者：……
(一)元朗錦秀花園105號第5街第一段
(二)元青山公路（元朗段）2－6號實安大廈D座10樓
(三)元朗鳳翔街元朗工業大廈139－160室1字樓
(四)元朗鳳翔街元朗工業大廈243－260室2字樓
二、將本通告在本港中文報紙華僑日報刊登一天。
台端可向法院索閱該申請破產通知書。此致
Baumes Garments Manufacturer 東主 Lam Pak Yu 林柏如（譯音）
債權人代表律師 廖陳林律師事務所 經歷司 貝 士啓
地址：香港遮打道9－25號太古大廈16樓1622－38室
一九九〇年八月二十八日

屋宇地政署

招標承租政府土地

租約編號KX－1640號
九龍深水埗長沙灣道與欽州街交界處
面積：（約）4650平方米
租期先定18個月，其後按季續租
作收費公眾停車場，供停泊現時根據道路交通條例領有牌照之私家車、的士、私家小型巴士、輕型貨車及電單車。
截標日期：一九九〇年九月七日正午十二時
查詢詳情及索取投標表格，招標公告及章程，可到九龍上海街三五〇號油麻地停車場大廈十一樓九龍西區地政處或香港花園道美利大廈十四樓屋宇地政署。

政務總署元朗政務處

體育

美國網球公開賽今開鑼
紐約爆冷陰雲密布　艾堡滿懷信心奪標
阿加斯伊凡尼斯域有力摘桂冠
干諾斯艾華特廿年首舉免戰牌

（美聯社紐約廿七日電）遭一陣揮舞強勁球拍，打力量網球的新一代網球員所包圍的美國網球公開賽，週一（本港時間週二）開始，今屆首次缺少了兩位有大批擁躉的兩名球星干諾斯與艾華特。

干諾斯　五屆此賽冠軍的干諾斯不得不認老服傷，因爲週六與蘭度一場交鋒中使左小腿抽筋，週日不得不正式宣佈退出美國公開賽。還有一週就年屆卅八的干諾斯自一九七零年以來就沒有錯過美國公開賽。

即使此賽缺少了兩名昔日名將，賽事的刺激性並未降低，因爲兩名首席種子艾堡與格拉芙要竭力保持其世界第一的地位。

艾堡　在溫布頓決賽打敗碧加的艾堡喜歡自己有機會首次贏得美國公開賽。

一九八六與八七年打入準決，但過去兩年僅打入第四輪的艾堡說：「今年我不會有任何擔心了。」

「這裏充滿各種可怕的環境，例如天氣惡劣，球迷嘈吵，飛機越過，交通阻塞。很多東西會令你挫折，但總的說來，公開賽就是如此公開的，你要有足夠的強勁才能取勝。」

艾堡猜測如果他贏不了此賽，榮銜會落在衛冕的碧加或者三屆冠軍蘭度或者兩屆準決者阿加斯。

阿加斯　法國公開賽亞軍的阿加斯，避戰溫布頓以求更好爲美國公開賽作準備，在美國人眼中美國公開賽是世界最重要的。

二十歲的阿加斯是「新一代」球手，把球藝建立在勁度上，不過除非他很快就實現自己的目標，否則有被更強勁和更年青的南斯拉夫少年伊凡尼斯域可爬頭。

伊凡　伊凡尼斯域在法國公開賽就打敗了碧加，在溫布頓準決差點亦把碧加再打垮。這個星期日他差點亦爆冷挫敗艾堡於紐約哈姆雷特挑戰杯決賽，結果以七比六、六比三稱臣。

九月十三日年屆十八歲的伊凡尼斯域，去年首次參加此賽在次輪受挫，但是他如今大有進步，被視爲有重大威脅。（揚）

新澤西女子網球精英賽
格拉芙需力戰三盤　挫卡佩莉雅蒂稱后
小卡五十三分鐘兩盤輕取嘉莉遜

（美聯社新澤西州馬華廿七日電）西德格拉芙週日以六比三、五比七及六比四擊敗美國卡佩莉雅蒂，獲得此間女子網球精英賽冠軍。

先一日在兩場準決賽中，格拉芙挫蘇聯米絲娜，而卡佩莉雅蒂則挫嘉莉遜。

卡佩莉雅蒂僅需五十三分鐘就以六比一、六比二勝嘉莉遜。嘉莉遜排名第四，而小卡則排名十三。

米絲娜首盤三破格拉芙，但未能保持優勢，結果以七比五及六比三見負。

格拉芙說：「我戰術上有些錯誤，而我的發球亦不如平常。」

「即使在她以五比四發球時，我亦未想過自己會輸去首盤的，因爲我不認爲她可以保持下去。」

卡佩莉雅蒂與嘉莉遜各取一局後，小卡就連勝首盤的其餘五局，繼而在次盤再連取五局。嘉莉遜在此場比賽中截擊頻頻，一籌莫展。

格拉芙爲美國公開賽的首席種子，迄今已三次打敗米絲娜。

格拉芙說：「她總是全力和我硬拼，這對我是美國公開賽很好的熱身賽。」（揚）

紐約哈姆雷特挑戰盃網賽
艾堡勝伊凡尼斯域　贏今年第六次錦標
艾氏上仗兩盤輕取麥恩萊晉決
伊凡尼斯域二比一克法國霍傑

（路透社紐約康馬廿七日電）世界第一網手瑞典艾堡週日在此間哈姆雷特挑戰盃網球賽中，以七比六、六比三擊敗南斯拉夫伊凡尼斯域，奪得他今年第六個錦標。

艾堡獲得三萬多美元的獎金，今年迄今他已獲一百十三萬多美元獎金收入。

先一日，艾堡在準決中以六比一、六比四擊敗麥恩萊，晉入決賽。

這是艾堡連續第三場打敗麥恩萊，但紀錄上，麥恩萊仍然以七勝四負壓倒艾堡。

至於十八歲的伊凡尼斯域，以六比二、一比六、六比三勝八號種子法國霍傑，晉入決賽。

伊凡尼斯域在第三盤第五局時才因霍傑雙重發球失誤，以四比一領先。

同日較早時，伊凡尼斯域以直落兩盤擊敗四號種子美國森巴斯，昨日才進行準決。

這位南斯拉夫少年說：「早上先打半準決，現在又打準決，實在很辛苦。」

「這場勝利全靠先勝第一盤，這對我很重要。」

在與艾堡進行決賽之前他說：「我毫無壓力挑戰艾堡，我認爲自己很有機會。」（揚）

西德足球聯賽強隊紛奏捷
法蘭克福五比一勝德塞多夫暫領羣雄
拜仁重振雄風二比一挫史特加
球賽競爭異常激烈共卅五黃牌

（綜合波恩廿六日電）法蘭克福在週五晚以五比一大勝德塞多夫後，在西德甲組足球聯賽領先羣雄。

法蘭克福取得的五個入球使他們在得失球方面壓倒週五晚得勝的去屆足總盃冠軍凱沙羅頓，與及在週末在主場以一比一踫和慕遜加柏的瓦滕沙伊德。

這三隊目前在聯賽榜同得五分，但是拿的兩個入球使法蘭克福暫時領先。

凱沙羅頓以二比零擊敗多蒙特已感滿足，不過瓦滕沙伊德則深感不值，狄齊斯加尼在上半場爲瓦滕先拔頭籌，但慕遜加柏的美拿在六十二分鐘扳平。

去屆盟主拜仁慕尼黑在連和兩仗後終於重返他們的勝利之路，他們在七萬二千觀衆面前以二比一力克史特加。

史特斯在六分鐘即替主隊拜仁先開紀錄，但史特加的決心終於得到回報，霍斯克在廿三分鐘扳平。

然而賽達在六十三分鐘的入球卒使這隊衛冕冠軍以二比一取得勝利，並使他們在聯賽榜從十一位躍升至第六位。

今週最大比數的賽事是紐倫堡以五比二踢贏聖保利。

與瓦滕沙伊德在今季升上甲組的柏林哈化在主場以一比一踫和卡斯魯厄，烏汀根與利華古遜同樣以一比一打和。

雖然今週比賽入球甚豐，但竟出現卅五張黃牌及三張紅牌。（明）

彪馬盃兒童足球賽
七百小童參加揭幕
卅二隊來自港九新界各區出席

二萬四千九歲至十一歲小童參予選拔，近七百名精英小將入選，彪馬杯兒童足球賽昨上午十時假銀禧體育中心隆重揭幕，由足球總會主辦，華基泰發展有限公司、可口可樂太古汽水廠贊助，足總青訓小組統籌處理，來自港九新界各區共三十二隊小運動員，穿着整齊醒目球衣隆重列隊進場，由主禮嘉賓足總副會長林建名，華基泰代表梁承鈞，迪龍，甘力惠，許維新等主持握手開球禮，林建名表示：兒童是未來足球發展之基礎，彪馬杯足球賽，目的是提供機會給十一歲至十一歲之兒童接受廣泛及全面之足球訓練，藉着比賽引發兒童對足球的濃厚興趣，並表示感謝贊助商之鼎力支持與及對本地足球推廣不遺餘力，隨後各隊分組展開角逐，決賽將於二十九日下午三時舉行，並加插足球影視明星足球示範。

兒童足球賽昨揭幕卅二隊七百健兒參加。

台灣田徑參加亞運
目標奪取六面獎牌

（特訊）台灣田徑協會理事張博夫，昨在出席此間的一次亞運記者會時表示：台灣田徑選手在即將舉行的北京亞運會上，是有機會奪取五至六面獎牌。

張氏在分析全屆亞運各國實力時表示：今屆亞運會田徑項目的奪標熱門將是中國大陸和日本，由於這兩隊選手實力太强，以台灣隊目前水準難與抗衡。但與亞洲其他國家相比，台灣仍屬强隊，可與南韓、印度等一爭高下。

他估計在田徑比賽的四三個項目，一百二十幾面金銀銅牌中，中國大陸選手可能將席捲半數以上的獎牌，即六十至七十面，第二熱門隊日本若發揮正常，亦有能力摘走廿至卅面獎牌，至於留下的約卅面獎牌，將被其餘各隊瓜分。

張氏稱：中國大陸選手的優勢項目將包括跳遠、競走和投擲等，而台灣選手較有希望奪取獎牌的項目將是男、女短跑，十項全能運動，四百米接力，跳遠等項。

據悉台灣田徑代表隊日前仍有數名成員遠在美國，若不出意外，他們應該在九月初返台，並在九月十七日隨代表團乘坐國泰包機赴京，台灣田徑隊領隊由田協副理事長吳振綠擔任，教練楊傳廣。

在談到選手培養問題時，張博夫認爲台灣目前大學的訓練工作是不及中學，一些選手少年時期成績不俗，但進入大學後便停止訓練，致使水準滑坡，這是非常可惜的。實際上是扼殺了一些選手的前途。

他指出：目前中國大陸選手的受訓期是明顯比台灣選手長，大陸選手一般有十四至十六年，而台灣選手的受訓期最多只有十年，一般僅爲八年，這可能是台灣選手少年時期成績較佳，而成年後水準卻反而下降的原因之一。

張氏目前已受聘擔任今屆亞運會的技術委員，而曾經轟動世界體壇的亞洲飛羚紀政，將爲本港一間電視台擔任亞運節目的主持人。（平）

華僑文化

電影音樂串連木偶及魔術表演
港樂製音樂穿梭機
十月歡迎闔府欣賞

（文化消息）如果你是今年六月香港管弦樂團「默劇音樂放幻彩」的觀衆，相信該日表演的形式及台上台下打成一片的歡愉氣氛，必定給你留下深刻的印象。該兩場的音樂會還要徇衆要求，加開日場以應付觀衆熱烈的反應。今年十月五至七日，香港管弦樂團將再接再厲，在香港文化中心音樂廳以科幻電影音樂爲主題，並與兒童節目主持人HARRY哥哥合作呈獻另一套精彩的合家歡音樂會──「音樂穿梭機二一起飛」。

是次音樂會以科幻電影音樂爲主題，其中當然少不了來自「星球大戰」、「超人」及「ET」等多齣廣受歡迎的電影的名作；此外，樂團亦將演奏英國作曲家霍爾斯特的管弦組曲「行星」之選段。而最爲小朋友熟悉的HARRY哥哥將會把上述的電影音樂串連成一段又一段有趣而驚險的太空旅程，其中更會加插木偶、魔術及默劇等多種表演，使人目不暇給。

由於音樂會着重表現太空、科幻的氣氛，樂團將動用龐大陣容以演繹上述作品；加上曲目上所需的特別配器效果，再配合充滿節奏及動感的視覺效果，觀衆將透過視聽雙重媒介，體驗宇宙間壯觀懾人的氣魄。這音樂會除了有精彩的曲目外，觀衆更可欣賞兩位指揮同場演出。音樂總監艾德敦將親自領導樂團演繹「行星」之選段；而駐團指揮葉詠詩將會與HARRY哥哥合作，帶領樂團與觀衆一起漫遊太空。

是次音樂會將分別於十月五及六日（星期五、六），晚上八時正及十月六及七日（星期六、日）下午三時正，在香港文化中心音樂廳舉行，爲方便家長攜帶子女，音樂會門票除了分八十、五十元及三十五元外，並優待學生及三歲以上小童而設六折門票：四十、三十及二十一元，現已在香港文化中心、大會堂及各城市電腦售票網發售。電話留座熱線：七三四──九零零九。

汕頭高手來港參與
南派古箏下月滙演

（文化消息）香港華聲藝術學院主辦的第二屆「中國南派古箏演奏會」訂於九月九日晚假香港大會堂音樂廳舉行。特邀汕頭市潮州箏樂曲藝術研究室副主任，著名竹弦高手林吉衛來港與南派古箏演奏家林流波聯合演出。

行將失傳的竹弦是最古老最簡樸的潮州樂器。以竹筒作共鳴箱，以桐木爲傳音板，故稱「竹弦」。音質高亢華麗，嫵媚抒情，歷來在潮州各縣民間流傳。由於構造簡單，較難控制音色，逐漸少人玩習拉奏。目前在香港已成絕響，在汕頭地區也只有早年師承以故的竹弦大師何天佑老前輩的林吉衛先生一枝獨秀，深受樂迷的歡迎和愛戴。

在傳統的南派箏樂中，竹弦是古箏最理想的伴奏樂器，尤其是演奏纏綿和訴說清麗的「活五」樂曲，更能顯出相得益彰和相映成趣的音樂效果。此次音樂會兩位高手將爲大家詮譯十幾首耳熟能詳的著名南派（潮州和漢調）箏曲。此外，香港潮樂家林應堅（洞簫）、許守勇（二胡）等客串表演。音樂會將是豐富多彩而充滿南國韻味的。爲了讓箏樂愛好者能更深刻地鑑賞南箏藝術，主辦者特別給全場觀衆每人贈送林流波、林吉衛演奏的《南派古箏曲集》錄音帶一盒。這個十首樂曲全是演奏會的節目，是爲推廣箏藝的別開生面的創舉。門票已在各城市電腦售票處發售，並半價優待日校學生及高齡人士。請喜愛箏樂者切勿錯過！

卡通化荒誕話劇
胡天胡帝演六場

（文化消息）由香港話劇團主演的一齣現實主義鬧劇「胡天胡帝」，由八月三十一日至九月十七日（星期一至星期五）在香港文化中心劇院，每晚演出一場。「胡天胡帝」是由毛俊輝導演，故事以一個想像中的波蘭爲背景，頗似莎士比亞的名劇之一的「馬克白」。故事是描寫一個叫做烏波的怪誕人物，怎樣不擇手段奪取皇位，掀壓人民，而最終被羣衆的力量推翻下台。從這個烏波人物可以反映出人類中最卑鄙、最愚蠢的一面。

毛俊輝表示：「劇本的語言和故事情節直接，作者透過那種近乎卡通化的戲劇形式有力地批判了烏波的世界，亦可以與我們今日生活的世界來作個對比」。他說：「法國著名編劇家愛爾非扎爾的「胡天胡帝」是一齣被公認爲對西方荒誕劇的產生有極大影響的經典作。」

毛俊輝現任香港演藝學院表演系主任（中文製作）。一九八五年執教於演藝學院。在學院內，導演兼翻譯的作品包括陳敢權的創作劇「困獸」，布萊希特的「阿茜的救國夢」及契訶夫的「三姊妹」。去年香港藝術節，毛氏應中英劇團的邀請，執導史托柏的名作「開角春秋」，其後又應香港話劇團的邀請，執導華裔劇作家黃哲倫的「聲」及香港劇作家杜國威的「色」。毛氏於一九七一年獲取美國愛荷華大學研究院戲劇藝術碩士（MFA）學位。

陳鈞潤在該劇中負責翻譯。陳氏近年來經常參與市政局主辦之歌劇活動，先後翻譯法、意歌劇劇本十餘齣。其中包括「蝴蝶夫人」、「茶花女」、「卡門」、「蝴蝶姻緣」、「挪亞方舟」和「諾瑪」等。

「胡天胡帝」的票價爲三十五、五十五及七十五元，全日制學生及六十歲以上老人可獲半價優惠票，亦同時在各城市電腦售票處發售。

以港爲基徵文賽
公開組本週四截稿
中學組延期九月中

（文化消息）表達個人對香港的歸屬感，與及建設香港的意念，可透過各種不同的方法。港基國際銀行舉辦設獎學金總值十二萬元之「以港爲基」徵文比賽，正好讓青年人運用文字表達如何與香港共同成長，建設美好將來。是項比賽由於反應熱烈，應各中學要求，中學組截止日期延至九月十四日，公開組則仍於八月三十日截止。請有意參加者從速參加。

是項比賽參賽作品，須以「以港爲基」爲題，分中學組及公開組。中學組冠、亞、季軍分別獲得獎學金港幣一萬五千元、一萬元及五千元；得獎者所屬中學亦可獲總值相等之教育基金。公開組之冠、亞、季軍則分別獲得獎學金港幣三萬元、二萬元及一萬元。好機會。報名表格可往港基國際銀行總行與各分行，及香港商台索取，垂詢請電八四[illegible]。

鄭耀鼎作品　萬玉堂展覽

（文化消息）萬玉堂畫廊自九月十日起，將推出一項名爲「探幽」之畫展。展出一位自一九六〇年代起即致力於香港藝術現代化與國際化的畫家──鄭耀鼎三十多幅作品。此項展覽至九月十九日結束。

簡訊

・書畫文物展覽・

△「爲我們的環境努力」兒童設計展：香港藝術中心。
△陶瓷藝術展：聯合書店。
△南張在師生作品展：中大區文化藝術廊。
△陸一飛山水畫展：香港大會堂高座八樓。
△關氏藏中國明畫展：中大文物館。
△三人畫展：香港藝術中心。
△插畫展：香港藝術中心。
△韓羽畫展：榮寶齋。
△廿世紀初期中國瓷器展：香港藝術館。
△中國傳統兒童服飾展：香港博物館。
△「香港的稻米耕種」：荃灣三棟屋博物館。
△柴灣羅屋簡介：羅屋民俗館。
△中國外銷畫展：茶具文物館。
△文物館藏品展：中文大學文物館東翼。
△「香港歷史簡介」展覽：香港博物館。
△中國茗趣：香港中區紅棉路茶具文物館地下。

上述節目・全部免費

本週國學講座

（文化消息）學海書樓國學講座，本周四次詳情如下：

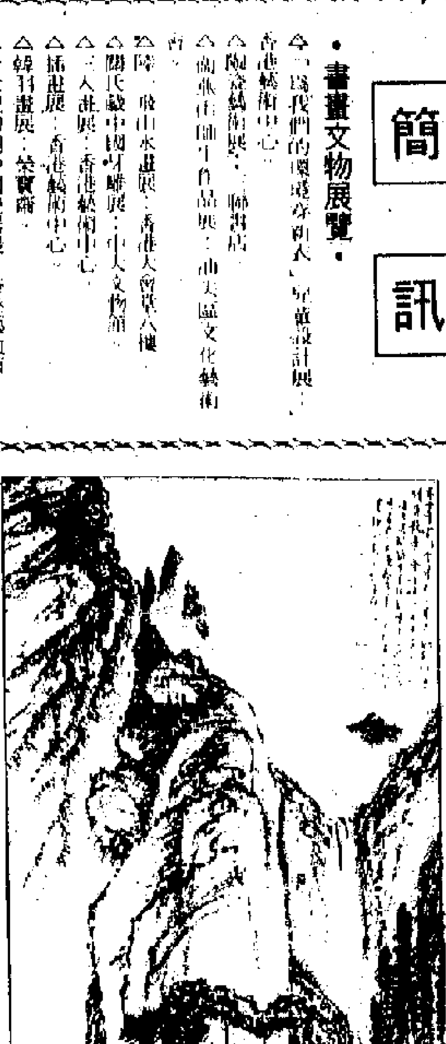
八月廿九日星期三下午五時十五分至六時四十五分在灣仔駱克道市政局公共圖書館舉行，由陳觀真先生主講：「古文名作」。

八月卅一日星期五下午六時至七時半在九龍油麻地市政局公共圖書館舉行，由張文燊先生主講：「駢文名選」。

九月一日星期六下午二時十五分至三時四十五分在九龍馬頭圍道市政局公共圖書館舉行，由黃兆顯先生主講：「尚書」。

九月二日星期日下午二時十五分至三時四十五分在香港大會堂高座八樓演奏廳舉行，由鄺滋斌博士主講：「李義山詩」。

以上各講座，免費入場並送講義，歡迎愛好國學人士踴躍參加。



山水　吳觀岱作

秋水芙蓉　（香港）余錦生作
作者自題：雨後芙蓉方吐豔，一池清水任魚遊

藝術中心秋季課程
中西藝術即日報名

（文化消息）香港藝術中心將於今年九月至明年一月開辦接近一百項的秋季課程。課程範圍觸及舞蹈、音樂、攝影、電影、戲劇與節目製作、壽山、實驗畫室、傳統畫室、設計、陶藝、雕塑、手工藝及中西方書畫等。藝術的課程以理論及賞析爲主，亦有以實習爲主。

今年秋季設有四項特別課程。第一項特別課程是與香港藝術節合辦的「莫扎特逝世二百週年紀念」，目的爲紀念偉大古典音樂家莫扎特逝世二百週年。課程所包括的五個講座、錄像工作坊及特別項目「莫扎特錄像創作」，內容均與莫扎特的生平、作品和生活年代有關。Brian Burlie、Tom Bowen、梁秉鈞、許焯權和韋樹勝將分別主持「莫扎特與莫扎特歌劇」、「莫扎特歌劇的講座」、「莫扎特與舞蹈」、「莫扎特舞台設計」、「莫扎特與現代文藝」、「莫扎特與電影」及「莫扎特──音樂史上里程碑」，顯示出莫扎特音樂與各藝術的關係。錄像工作坊的意念比較創新，由本地兩位著名電影工作者陳樂儀及沈聖德教授，以莫扎特的作品爲題材，讓參加者學習有關拍攝錄像的技巧。除了教授這工作坊外，陳樂儀及沈聖德還會在特別項目「莫扎特作品錄像創作」中自行創作一套錄像作品，以植根於本地文化的當代視像，透過錄像媒介來演譯莫扎特的音樂。這兩項目的作品將於九一年一月以錄像組合的形式展出。

第二項特別課程爲「當代香港之視覺探索」，由四位香港新一代的新聞／報導攝影師，分別爲陳偉民、莫勁强、黃國基及黃勤帶主持，他們將透過攝影這視覺媒介，加以敏銳的觸覺，紀錄香港在回歸中國前的各項社會面貌及轉變。攝影作品將於九一年一月底展出。第三項特別課程爲電影講座，分別由羅卡、梁濃剛、李焯桃及黃愛玲主持四個講座，介紹及分析帶動電影發展的國際重要人物。除了以上的特別課程外，秋季亦增設了不少新課程。理論與賞析加入了「書法篆刻講座及示範」、「意筆花鳥畫欣賞及創作」、「近代中國畫欣賞」、「攝影與社會及藝術的關係」以及「電影美術指導初探」。表演藝術則新加入「歌劇設計──普契尼的『La Bohème』」、「基本指揮研習班」以及初級和中級的「當代舞蹈研習」。視覺藝術的新設課程有「Cibachrome 創作」、「相片修描創作」、「素描與木彩畫入門」、「時尚半寶石串製班」、「山水畫──國畫初階：花卉」及「國畫初階：山水」。兒童課程除了舞蹈、陶彩、繪畫等課程外，亦增設了「賀年巨掛畫」及「漫卡通漫畫學英文」。除此之外，亦有不少適合青少年及父母的藝術課程。各項課程於即日開始接受報名，有關各項課程內容及報名手續，請參閱秋季課程冊子。索取請往灣仔港灣道二號香港藝術中心。查詢請電八二三〇二一一及八二三〇二一九。

漁村小景（水彩）　（香港）李達瀛作

市政局公共圖書館推廣活動

・香港區・

△香港仔圖書館
書籍介紹：「愛情故事」
兒童書籍介紹：「[illegible]」
△北角圖書館
書籍介紹：「香港遊蹤」
兒童書籍介紹：「中外寓言」
△柴灣圖書館
書籍介紹：「編織樂」
兒童書籍介紹：「幻想故事」
△駱克道圖書館
書籍介紹：「世界名城風貌」
兒童書籍介紹：「室內遊戲」

・九龍區・

△順利邨圖書館
兒童書籍介紹：「數學遊戲」
△花園街圖書館
書籍介紹：「幼兒護理」
兒童書籍介紹：「神話故事」
△瑞和街圖書館
書籍介紹：「動腦筋」
兒童書籍介紹：「摺紙手工藝」
△秀茂坪圖書館
兒童書籍介紹：「得獎圖畫故事」
△九龍灣圖書館
兒童書籍介紹：「中國民間故事」
△土瓜灣圖書館
書籍介紹：「莎士比亞名著欣賞」
兒童書籍介紹：「我們的身體」
△美孚新邨圖書館
書籍介紹：「室內設計」
兒童書籍介紹：「科學小知識」

不收費用，歡迎參加

華僑教育

逾七百幼稚園准增學費
只有七十間未提出申請

其中有五百九十一間獲准加費一百元或以下

教協向政府提建議　規定中六班級數字

（特訊）教育專業人員協會建議政府硬性規定，每間中學需呈報中六班級收生人數，由教育署將剩餘的空置學額，分配予合資格的學生。

據教協秘書表示：現在的中六收生情況不正常，現時各校中六班級有不少空置學位，原因是各校對於中六收生標準越來越高，引至有不少合資格中六學生沒有學位，而使中六學額空置。

至於解決方法則可以……學額，否則，應向教育署呈報空置學額數字……些成績較次學生……

圖：本港首間中、小學混合式的學校在今年九月正式啓用。

重找那份情：公司裏

心顯

對於蜜妮斯過往工作過的公司很響往，因爲給我的感覺多是非，……各內部鬥爭，多新人來說，剛出社會立足不久的人來說，會是很好的訓練。當然這訓練會是相當的痛苦或使人精神受困擾，但既然出世在這世界便得承受四方八面的壓力與苦困。

……

實例教誨

流水

伊拉克入侵科威特後受各方關注……

法住文化學院開辦　西方哲學文憑課程

（港訊）法住文化學院……

哥林比亞電腦無綫電學校招生
①電腦工程維修文憑科
②無綫電彩色電視電子工程全科　日夜新班
③無綫電實物函授周末科
校址：旺角彌敦道688號……電話：3803804　3807806
本校一九四八年創辦，歷史悠久，設備規模龐大，歡迎到校參觀。

統一出版社
最新出版、學科測驗補充教材
統一文字推理模擬測驗
統一數字推理模擬測驗
數字推理分類基礎練習
文字推理分類練習與測驗
學校訂購　5605722　5691770

華僑教育

逾七百幼稚園准增學費 只有七十間未提出申請

其中有五百九十一間獲准加費一百元或以下 家長有需要可在學年中透過幼園向教署申請

（港訊）教育署發言人昨日說，七百四十間幼稚園已獲准於新學年增收學費。其中五百九十一間加費一百元或以下，一百二十七間的學費加幅在一百元以上至二百元，另外二十二間由二百元以上至三百七十元。

發言人又說，有七十間幼稚園沒有提出加費申請。

發言人並提醒家長在新學年可申請幼稚園減免學費，申請表格可向他們子女就讀的幼稚園索取。

他說，家長可以在每一學年開始或學年中任何有需要時透過幼稚園向教育署提出減費申請，他們須將申請表格連同有關證明文件交回幼稚園，而申請結果將由教育署直接通知家長，所獲得的減免學費款項，將由政府直接撥給有關幼稚園。

教育署已印備「幼稚園減免學費計劃」單張，家長可向幼稚園、各區政務處、教育署總部及其分區辦事處索取。

如有查詢，可致電教育署幼稚園減免學費計劃組，電話八三九二五四六或八三九二三四四。

小學施行全日制度 應就地區學校所需

東區議員阮其江謂目前行全日制學校 堂數及授課時間與半日制者相差不遠

（特訊）東區區議員阮其江表示政府推行小學全日制，反應並不理想，希望政府能根據各個地區及學校所需來推行全日制，以免產生不良後果。

阮其江透露問卷調查顯示，政府嘗試推行小學全日制，反應不如理想。因事香港小學一向都是半日制的，大部份小學都不願意轉向全日制。目前試行的全日制，堂數及授課時間均與半日制相差不遠，只是小息及午膳時間加長了，故實際意義不大。

他認爲，推行小學全日制會令學校出現一些問題。首先，半日制的上、下午校是兩間學校，而實行全日制，即是將兩間學校拼爲一間，在行政管理效率上，當然是前者較後者記勝。而學校在更改全日制而縮班後，必定要削減人手，包括普通教師及主任級教師，這也會造成一個很大的問題。而且半日制班轉爲全日制，便需要更多的校舍設備，即使能撥款加建，土地也有問題。因此，他希望可根據各地區及學校情況而推行全日制，若學校本身上、下午班均額滿，辦學成績理想，便應維持半日制的狀況，不可強迫性實行全日制。

此外，他又談及幼稚園教育的問題，指出學前教育有幾點值得注意。首先，要注重培訓師資，提高幼稚園師的教學水平。其次，政府應改善幼稚園教師的工資，給予他們直接津貼。此外，政府亦應提高對幼稚園的津貼，以改善學前教育。

教育一週

開課前希望教師去想的

胡耀輝

這幾年香港教師流失問題嚴重，所謂人各有志，筆者認爲不應對離隊的同業厚責；但倘若懷着非爲教育事業獻出力量而入行，那筆者希望他們多想一想：

第一、教師行業和其他行業有那些不同地方？我們先讀一讀陶行知先生一篇教學合一文字裏的一段——「我以爲好的先生不是教書，不是教學生，乃是教學生學。教學生學有什麼意思呢？就是把教和學聯系起來：一方面要先生負指導的責任，一方面要學生負學習的責任。對於一個問題，不是要先生拿現成的解決方法來傳授學生，乃是要把這個解決方法如何找來的手續程序，安排停當，指導他，使他以最短的時間，經過相類的經驗，發生相類的聯想，自己將這個方法找出來，並且能夠利用這種經驗想來找別的方法，解決別的問題。」

在「教師的喜悅」那本書中，第一篇文章是「教師的青春長在」，裏面有一段文字是這樣的：「在教育史上，有過無數的優秀教師，他們把畢生的精力，整世的幸福和希望，完全寄於教育事業裏。這種人對教師的生命看得非常的尊貴與崇高，所以，他們的生命是非常光彩的。只有深深地愛上了教師職業的人，在教育工作中，他們的情緒才能是安定的，並且以能夠呼吸到教師工作的氣息爲自豪；榮譽是和自己的努力工作分不開的，對自己的工作能夠愈是喜愛，那麼創造出來的工作成績愈是圓滿。」在今天做教師工作是要面對許多人的問題，倘若沒有充分的心理準備，肯定是很苦惱的。

其次是教育工作究竟是些什麼呢？有人說教育是對於受教育者心理上所施行的一種確定的、有目的和有系統的感化作用，以使在受教育者的心身上，養成教育者所希望的品質。近人王國維先生在論教育之宗旨一文說：「教育之宗旨何在？在使人爲完全之人物而已。何謂完全之人物？謂使人之能力，無不發達且調和是也。人之能力分爲內外二者：一曰身體之能力，一曰精神之能力。發達其身體，而萎縮其精神，或發達其精神，而罷敝其身體，皆非所謂完全者也。完全之人物，精神與身體必不可不爲調和之發達。」

每個兒童都有他自己的愛好和長處，有他自己的先天素質和傾向。必須發展這些東西，必須把學生安排在這樣的條件下，使他的長處能最充分地發揮出來。每個學生都有向他輸送優良道德品質的根源。必須小心愛護這個根源。從兒童進學校的第一天起，就要善于看到並不斷鞏固和發展他們身上所有的好東西。

其實不能把教師對兒童的愛，僅僅設想爲用慈祥的、關注的態度對待他們。這種態度當然是需要的。但是對學生的愛，首先應當表現在教師毫無保留地貢獻出自己的精力，才能和知識，以便在對自己學生的教學和教育上，在他們的精神成長上取得最好的成果。因此，教師對兒童的愛應當同合理的嚴格要求相結合。而教學的藝術不在於傳授的本領，而在於激勵、喚醒、鼓舞。在開課前筆者很希望和教育同工一齊去思考教育工作問題，特別希望新入行的同工能夠因此而做好教育工作。

英國候爾大學增設獎學金額

本港學生有意升讀者可向英文化協會查詢

（特訊）候爾大學高級海外學生顧問史密夫及該大學社會工作夏里斯教授曾於最近訪港，接見本港有志留英升學各同學，並瞭解本港學生經濟上的憂慮。史密夫並宣佈增加獎學金之名額以供升讀該學院學士學位及碩士研究生的本港人仕申請。他表示其實一直以來該大學卻留意到留學外國須繳付高昂學費，不獨英國如是，美，澳，加各國之學費及生活費非普通收入家庭所能負担。「成績優異，但家境困難的學生若因經濟理由而放棄機會，實在可惜」。該代表決定重整獎學金計劃以增加名額。他預期競爭情況難免，而成績最優者能奪得獎學金。候爾大學所設獎學金如下：

（一）全免獎學金：共五名；每年可獲金額四千七百鎊至五千九百五十鎊（視乎文或理科而定），只限學士學位申請者。以攻讀四年工程學位同學爲例，獲獎學金者，四年共得大學資助二萬四千鎊甚爲可觀的全費津貼。

（二）部份學費獎學金共卅名，每年可得資助一千五百鎊，適合學士學位及碩士學位申請者。

有意取得上述獎學金者，必需首先獲得候爾大學的入學通知，才可以繼續申請獎學金。申請報讀該大學各同學可向英國文化協會之升學輔導處索取有關表格及資料詳情。該處之輔導員並協助辦理手續，查詢電話8315151（10AM－5PM）。

新型標準校舍可於九月啓用

各有二十四標準課室

（特訊）政府爲善盡資源及避免受公衆批評，今年特別嘗試興建一種新型校舍，中、小學均可以使用，這兩間校舍由建築署設計，下月一日可正式啓用。

位於沙田隆亨邨的博愛陳佳紀念中學及樂善堂楊葛小琳中學的建築工程已經完竣。目前正在內部裝修之中，以便趕及九月初開課。

這兩間中學是相連式興建，各有廿四間標準課室，其他設施分別有實驗室、圖書館、小教室等。

由於較早前有人批評某區的小學生減少後，其校舍便無法改建爲中學校舍，政府經過考慮後，嘗試在一些新市鎮興建「兩棲類」學校，他日可以因學生的需求而作彈性更改。

教協向政府提建議 規定中六班級數字

（特訊）教育專業人員協會建議政府硬性規定，每間中學需呈報中六班級收生人數，由教育署將剩餘的空置學額，分配予合資格的學生。

據教協秘書表示：現在的中六收生情況不正常，現時各校中六班級有不少空置學位，原因是各校對於中六收生標準越來越高，引至有不少合資格中六學生沒有學位，而使中六學額空置。

至於解決方法則可是：教育署規定每間中學應收足其所有的中六學額、否則，將向教育[illegible]錄取一些成績較次學生[illegible]署呈報空置學額數字。

圖：本港首兩間中、小學混合式的學校在今年九月正式啓用。

重找那份情：公司裏

心顯

對於雯婉斯過往工作過的公司很嚮往，因全都是大公司。大公司給我的感覺是多是非，各內部門爭，多舊人走，那麼，多新人來，剛出社會立足不久的人來說，會是很好的訓練。當然這訓練會是相當的痛苦或使人精神受困擾，但既然出世在這世界便得承受四方八面的壓力與苦困。

訓練的工作是秘書以前總覺秘書永遠是人之下，表現則處處有疑點。但今天秘書們給我的感覺，只覺她們不可一世，而感覺（雯婉斯有秘書間直要避矣，全非老板以前自己也做過秘書），於是無論何時，我都會極之尊重秘書，不然吃虧的總是自己。

現在公司裡的大致上都不錯，自己對人的態度是你敬我一尺，我敬你一丈，河水不犯井水，誰亦不與人有任何之嫌隙。我害怕被人擺出一副與世無爭相，外邊世界如何亂七八糟，我還是一派優悠自在，每個人之生存之道都不同，有些人圓滑，有些人直腸直肚，得罪人多稱呼人少，有些人則沉默寡言，肚子想什麼外人無法知曉。很多人說我太純（但究竟是純抑或是純到聽不清楚），外間世界其實很好很壞，我卻以爲天下太平。我說只要自己四周環境風平浪靜，沒起花又沒起浪亦影響不到自己的話，我會是安於現狀的那種人。不過的確是有人唯恐天下不亂，攪風攪雨，很可幸的是現時公司缺少這類人物。雯婉斯跟我年紀相約，臭味相投，公事上算是互相扶持，亦相當的好幫忙。家人不在香港，朋友便等於一切。

很多事因在同一間公司做事的關係，會有許多利害衝突，可幸的是我倆懂得互相相讓，擁有的機會不多，真的很慶幸有這麼一位的同事兼朋友。

一欄情：實例教誨

．流水．

伊拉克入侵科威特，備受各方關注，[illegible]伊拉克[illegible]的[illegible]，實是很好的教育題材。爲師者可善加運用，引導學生明辨是非，培養正義感。

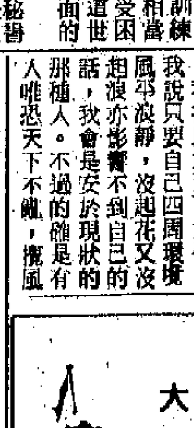
孩子自己犯錯，很多時都會不自覺，就算經老師指出，他們亦不一定承認自己的行爲是有偏差。今日的孩子受了社會風氣感染，常有一種「唔衰得」的心態，裏明明知道自己有不對的地方，但口中卻不肯承認。

然而，正如亞聖孟子所言，「是非之心，人皆有之」。透過一些客觀的事物，激發孩子的是非心，正義感，比空言教誨，來得有力。

恃強凌弱的事情，在校園之內常有發生。雖經老師多番規勸，「強者」仍不時欺負那些孤小怕事的同學。

透過伊拉克今次的醜惡形象，可令到「校園強者」認識自己是如何不受歡迎，而強權最終亦必受到制裁，吃虧的始終是自己。

靈活運用身邊事例引導學生向善去惡，是值得老師採用的。



大學山

法住文化學院開辦西方哲學文憑課程

（港訊）法住文化學院哲學系參照倫敦大學哲學課程，開辦西方哲學文憑課程，課程分兩年制，第一年（一）、第二年（四階段），課程以講課、討論、指導閱讀，輔以研習。此課程爲提供對哲學有興趣之人士參加。

瑪利亞夜書院 招生通告

全港最具規模之夜間課程！

九月開課，全部課程均有簡章介紹，歡迎查詢

- GCE (General Certificate of Education) [Business, Science, Social Studies, Law] 英國大學預科課程〔分商業，科學及社會科學供閣下自由選擇〕
- REPEAT F.5 [Arts, Commercial Science, Computer]〔班制或自選〕
- FORM 4 [Arts, Commercial, Science, Computer]〔班制或自選〕
- HKU F.6/7 [Business, Science, Social Studies]
- EXTERNAL DEGREE TUTORIAL COURSE [LL.B/B.Sc (Econ)] 倫大校外學位研習課程〔法律系/經濟系〕
- LCCI [Commercial & Computer Studies] [Level I, II, III]
- SECRETARIAL CLASS〔一年制秘書課程〕
- 英文班〔分初，中，高三級，保送會考〕
- SANITARY ENGINEERING [Plumbing]〔水喉潔具課程(美加課程)〕
- 托福試〔十月中開課，舉辦模擬托福試〕

・青山道正校：九龍．深水埗．青山道339－345號（長發街口） 電話：3618189 3618609 3618655
・青山道分校：九龍．深水埗．青山道275－305號（麗閣邨對面） 電話：3615147－9（三線）
・紅磡校：九龍．紅磡．漆咸道272－274號（蕪湖街口） 電話：3330271－4（四線）
・北角校：香港．北角．英皇道335－341號恒生銀行大廈 電話：5668515－8（四線）
・葵涌校：荃灣．葵涌石籬石文徑五號葵英大廈 電話：4200999
・屯門校：屯門．仁愛堂圍2－4號（何福堂對面） 電話：4595500

聖類斯夜校 地利亞夜校

功課督導班

目標：由經驗教師指導及督促學生完成學校每日指定家課，溫習校內所教課程和準備校內及公開考試，並提供有效讀書方法，培養學生學習興趣，鞏固學業基礎

班級：小學P.1－P.6 中學F.1－F.3

上課地點：
香港西區第三街179號（聖類斯夜校） 546 0288
香港鰂魚涌太古城（地利亞） 568 1134
九龍官塘月華街19號（地利亞） 342 2289
九龍官塘協和街223號（利瑪竇） 389 3289
九龍美孚百老匯街80號（地利亞） 743 9313

上課時間：逢星期一至五晚上6:00－7:30或7:45－9:15

報名時間：星期一至六上午九時至晚上九時

樹德書院 Shue Tak College

1990-91年度入學申請通告

校址：新界元朗安寧路五十九號 電話：4774266

日校部招收班級
F.5(中五)會考班，重讀生優先取錄。
F.1-F.3(中一至中三)。
F.4-F.5(中四至中五)文、理、工、商組。

夜校部招收班級
F.5會考班，重讀生優先取錄。
F.4-F.5文、理、工、商組。

本校誠聘各科教師

本校另設有獎助學金百餘名 獎學金四千元 助學金二千元

日校會考重讀班 每月學費$495

聖類斯夜校 地利亞夜校

補習課程

（一）會考補習班
由經驗教師任教，配合會考課程，編訂教材講義，協助學生準備考試。
班級：(A)應屆會考班 (Form 5)
(B)會考預備班 (Form 4)
科目：英、中、數、理、化、生、史、中史、文學、經濟、地理、會計、電腦等。

（二）功課督導班
由經驗教師督導完成每日功課及準備校內校外考試。
小學P.1－P.6，中學F.1－F.3

（三）F1－F3英文補習班

香港西區第三街179號 5460288
香港鰂魚涌太古城太豐路 5681134
九龍美孚百老滙街80號 7439313
九龍官塘協和街221號 3893289

報名：星期一至六上午九時至下午九時

聘請校長

青衣區新校仁濟醫院趙曾學韞小學下午擴班誠聘校長，申請者須具教育證書或同等學歷，並有不少於五年官、津小學教學及行政經驗，到職日期爲一九九一年二月一日。

應徵者請親繕履歷附近照電話，於九月十二日前函寄荃灣仁濟街七至十一號仁濟醫院董事局。信封註明「應徵校長」。

Middlesex Polytechnic

FORMER STUDENT?

Are you a former student of Middlesex Polytechnic?

Members of staff currently in Hong Kong would like to meet you at a reception to be held

Friday 31 August 1990

Contact
Mr Colin Biggs

at the Excelsior Hotel (telephone 894 8888 from 28 August) for your invitation to this event.

維新英文書院 招男女生

△設文科、商科及打字適合中學生就讀▽

F3.自費生 F6海外留學預科生
F4－F5（文．商組）新生及插班生

電詢下列電話：八一八三六七一 八一九七三三三

校址：香港西環皇后大道西五〇一－五一一號

九龍眞光小學暨幼稚園 招收九一年度小一新生通告

本校爲私立全日制基督教小學，附設半日制幼稚園，附屬於政府津貼九龍眞光中學。備有校車接送各區學生。

報名日期：九零年十月五日起接受報名，額滿即止。

手續：繳交該生相片兩張，出生證明書，K2成績表，K3在學證明文件之影印本各一份及報名費拾元。

備註：九零年度幼稚園低班（K2）及小學一、二年級尚餘少量學額。如欲申請入學，請即臨本校校務處，合則安排面見時間。

校址：九龍塘窩打老道一一五號
電話：三三六零六六二

統一出版社

最新出版、學科測驗補充教材

統一文字推理模擬測驗
統一數字推理模擬測驗
數字推理分類基礎練習
文字推理分類練習與測驗

學校定購：5605722 5691770

哥林比亞電腦無綫電學校 招生

①電腦工程維修文憑科
②無綫電彩色電視電子工程全科 日夜新班
③無綫電實物函授周末科

校址：旺角砵蘭街358太子站恆生銀行後面 電話：3803804 3807806

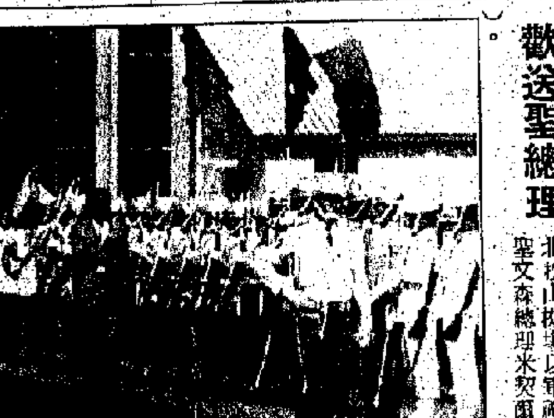
本校一九四八年創辦，歷史悠久，設備規模龐大，歡迎到校參觀。

馬英九談兩岸關係新境界

兩岸非恩仇鬥 民間交流快速

今後推展方向

一：文化交流可以擴大
二：經貿關係加强管制
三：政治接觸仍然有待



郝揆以軍禮歡送聖總理

行政院長郝柏村（左）二十七日下午在台北松山機場以軍禮歡送聖文森總理米契爾（中）。

聖文森總理離台 郝揆以軍禮相送

（中央社台北二十七日電）郝柏村……今天出席軍禮歡送的官員包括外交部長錢復及各部會首長……

西德是否．可以統一 墮胎竟成．絆脚之石

（美聯社西德波恩二十七日電）週一，在野社會民主黨揚言會杯葛兩德統一之舉，黨領袖和希臘……反對兩德統一。

社民黨的要求固然在兩天內收回成命，但社民黨會投反對票，反對……

上週兩德政府作出令人議論的決定，規定十月三日兩德統一後，西德婦女不可以利用東德的自由墮胎法例，到東德進行墮胎，否則將會被控違法。

根據西德法例，墮胎是非法行爲。

週一早上，總理高爾和他的聯盟內的高層成員，與社民黨的領導人舉行長達四小時的會議，尋求該墮胎法例在立法程序上能夠順利通過……

西德第二大黨——社會民主黨的主持……

時事分析 蘇，日各有隱衷

（美聯社）……他是在賴州大山腳致詞時作此表示。

在波斯灣危機中，同樣在安理會投票通過對伊拉克制裁決議的蘇聯和日本，至少有兩個不同的立場，而且興趣較弱，它們是蘇聯和日本。

蘇聯一直表示，只會在聯合國旗幟下參與海灣的軍事部署。……蘇聯駐聯合國大使對記者說，莫斯科正在研究參加國際海軍部隊的可能性……

西非和平軍首宗任務 攔截一砲艇 但陸軍仍未開入京城

（路透社利比里亞蒙羅維亞廿七日電）團結的西非維持和平部隊，自上週五抵埗後也初嘗戰果。軍方消息說：「一名尼日利亞士兵週日在蒙羅維亞港巡邏時遭狙擊手槍中喪生，另外有七名士兵在事件中受傷。」

西非經濟合作委員會的五國艦隊，星期日在蒙羅維亞港外攔截一艘利比里亞國際綫的炮艇並在艇上搜獲大批武器及扣留三十二名武裝人員。由泰勒領導的利比里亞救國陣綫，是利比里亞敵對之派唯一反對西非維持和平部隊進駐利比里亞。

其餘由約翰遜領導的叛軍及總統多伊政府軍，均表示歡迎多國維持和平部隊。

由尼日利亞爲首的……

中國一飛行員 駕機投奔美國 飛經蘇聯被迫降

（路透社莫斯科廿七日電）蘇聯官方塔斯社今日報導，中國空軍一名飛行員駕駛一架「米格十九型」戰機低飛過蘇聯邊境，在蘇聯一個軍用機場降落，他顯然是想投奔美國。該通訊社引述蘇聯政府「消息報」說，蘇聯米格戰機在上周六飛過蘇聯邊境，在遠東海參威附近作距離地面卅公尺飛行，被一架蘇聯戰機攔截，在一個軍用機場降落。塔斯社說，該名飛行員的實況未悉，但從政治情形來看，他顯然是想投奔美國。

本港新聞

希望移民海外港人 比去年減百分十六
民意調查四成無意登記為選民

（特訊）香港資料搜集中心民意調查組，在本月十四至十七日間，進行了市民對選民登記之態度和香港市民移民海外的趨向調查。

調查結果顯示在年齡介乎廿一歲至五十九歲被訪者中有百分之五十九表示已登記或將會登記為選民。換言之不打算登記成爲選民之被訪者約爲四成。

不打算登記成爲選民之被訪者中，有三成表示對這類活動沒有興趣，認爲自己太忙，沒有時間去登記的有百分之二十六，而表示對選民登記活動並不了解，不知應到那裏登記的有百分之十九。

此外，今年調查結果顯示，希望移居海外之香港市民約爲百分之廿八，較上年減少四個百分點。而與去年同期比較，則減少十六個百分點。

最多港人希望移居之國家仍然爲加拿大，佔百分之三十九。其次爲美國（佔百分之廿一）澳洲則以百分之十六居第三。

圖：署理油尖區政務專員黃紀秋女士（右）及其政務處職員，於昨（星期一）天的巴士巡遊上爲兩名家長作選民登記。

勞資關係進步 始保繁榮穩定
需要溝通對話關心信任

（特訊）立法局議員鍾寶賢表示昨日出席香港電台新節目「飛越工作間」的首播記者會上致辭時稱，今日勞資雙方所缺乏的便是對工作有全面的看法，以致矛盾日增，所以「工作與生活」的結合是很重要的。

踏入九十年代，工商業發展迅速，廣大僱員無論工作、生活將面臨劇烈改變。從宏觀層面去看，本港經濟結構已出現明顯變化，包括服務性行業的擴張，高科技的增長以及本港在國際分工上的角色。

而從微觀角度去看，僱員教育水平提高，生活水準亦普遍提升，在影響到今日的勞資關係也需要一套新而進步的方式去維繫。

事實上今日僱員的期望和需時跟十多廿年前有顯著分別。從前僱主多要求遵從模式，要員機械性服從地完成工作。但在今日僱員教育程度普遍提昇，經濟日益富強的環境下，上班族已不僅追求兩餐一宿，而是追求工作滿足感。

而所謂工作滿足感是由多種元素合而成，包括：工作的性質、待遇、社會地位、工作的發展、與同事之關係以及和僱主關係，亦即是今日大會的主題工作與生活的結合。僱主如果要減少員工流失，促進生產力，便應從這方面着手。

可惜的是目前依然能夠看到，一些勞資關係鬧得很不愉快的例子。大部份機構仍未建立溝通對話的途徑，僱主與僱員也就未能透過溝通對話來解決問題。九十年代勞資關係是進步的，走向多些互相溝通對話，互相關心，信任和體諒了解相互需要的年代。

而面對國際經濟進入低增長期，以及香港獨有的九七問題壓力底下，進步的勞資關係才可以維持香港的安定繁榮。他希望現今青年人能更深切了解工作意義和作更長線計劃。

另一位致辭的立法局議員倪少傑認爲一種工作於娛樂一道種精神很好，但不夠積極，也很難維持長久的興趣。問題在於如何把工作與趣變成生活的一部份，這樣才能培養起敬業樂業的精神。

他希望現時青年人可以積極態度去看待和處理生活和工作，敬業樂業，持之以恆。並希望他們能夠好好應用香港職業訓練局所管轄的八所工業學院及十八個各種類的職業訓練中心，爲青年朋友提供不同程度和類型的工商業訓練課程，使學員能配合社會進步需要，從而培養起本身所喜愛的工作興趣。（文）

北京迎亞運廣綠化 趕走地攤市容整潔

（特訊）灣仔區議員鍾易安昨日表示：他隨五行小商販聯會到北京訪問及了解中國發生之六四事件，訪問團在抵達北京前曾被安排看過一套四十分鐘的錄映帶。

他說：這套錄影帶的前半部他在香港的電視台已經看過，但後半部要在廣州賓館才能目睹，這才算是一套完整的錄影帶。

錄影帶描述一些人爬上一架裝甲車上，用火去燒這部車，但在香港看時便以此爲止。在廣州賓館則可以看到裝甲車上有五名解放軍被燒至重傷，其中一人在奄奄一息被人用力將他的肚劏開，頓時腸流出外。

及後，一些人更將這五名解放軍的屍體吊在路邊或樹上。

他又引述港澳辦公室司長容康的回應，上述事件保證不是學生所爲，根本上是暴徒所幹的，容康強調天安門廣場內真是一個人都沒有死過，因爲六、四當日清晨，侯德健便代表學生與戒嚴司令商討學生的撤離問題，雙方決定在清晨五時沿東南面撤退，並由侯氏帶領。

鍾易安補充，容康謂學生撤離後，軍隊逐一營幕看過無人時，便將幬撤，至於進城衝突實際死亡人數約三百二十多人，其中有三十個是學生，一些解放軍，部分暴徒和無辜的旁觀市民，容康強調他對此講法負責任。

容康又謂香港一些記者的報導，根本上他們是居住在北京飯店，距離天安門廣場很遠，他們一邊聆聽美國之音的報導，事實上無親眼看見。

容康又對訪問團指出：中國政府要拉學生領袖是很容易的，何必讓他們撤離呢？

鍾易安坦言：他八六年八月廿日曾代表基層組織到北京反映基本法意見，他今年八月廿日亦重臨北京，了解六四事件的真相。

兩次訪問北京使他有不同的感受，目前的北京市容整潔，處處綠化，甚至比新加坡爲佳，這可能是亞運會的關係。

他說：北京政府嚴厲對付破壞清潔的市民，一旦有人拋棄煙蒂或垃圾，比次罰款五元人民幣，以示警誡，而王府井大街的地攤已消失，小販們已進入攤位擺賣。

門診老人優先 建議簡化程序

（特訊）香港基督教服務處老人事務評議會促請政府改善現時政府醫院及診所之門診服務及老人優惠醫療服務。該會並向臨時醫院管理局作出多項建議。

該會指出若小病能及時透過政府之門診服務獲得醫治，便可減少對醫院之需求，此點卻爲八五年十二月政府發表的本港醫院醫療服務報告書所忽略，報告書中毫無提及有改善門診服務發展及改革；故此該會希望政府在關注整體醫療服務時，除考慮住院服務，亦應顧及改善門診服務。

該會同時指出，現時政府診所普通科的老人優先籌數目不多，老人需要輪候個多小時才可就診；而接受公援的老人更須到不同部門辦理手續方可豁免收費。

該會建議由醫院管理局設計一套簡單的豁免手續及增加老人優先籌，免讓體弱患病老人久候及奔波。

東院道照明不足 區議會今日討論

（港訊）灣仔區議會屬下改善環境委員會今下午舉行會議，討論東院道街燈不足問題。委員會亦會考慮在大坑道虎豹別墅附近設置旅遊巴士泊車位的建議。

支聯會歷史圖片展 發售紀念品錄影帶

（特訊）香港支援愛國民主運動聯合會昨午在沙田大圍火車站外舉行歷史圖片展覽，吸引不少市民圍觀。

支聯會已經在前日開始在這個地點展覽，這是巡迴展的一部分，支聯會並設置一個攤位出售紀念品，錄影帶及圖片供人欣賞。

圖：支聯會在大圍設置展覽，吸引不少人參觀。

九鐵：車廂擠迫 地鐵：票出問題
半年統計投訴個案佔首位

（本報專訊）九廣鐵路與地鐵上半年接獲投訴，分別爲五百四十宗和四百一十八宗，其中九鐵以投訴繁忙時間塲份擠迫最多，地鐵則以儲值車票機出現問題投訴佔首位。

九廣鐵路發言人對本報稱，上半年投訴，平均每個月九十宗；最多投訴的種類爲繁忙時間列車過擠，九鐵方面較早前推出清晨優惠計劃，已紓緩繁忙時間的乘搭人數，並且計劃已收到預期效果。

此外，九鐵亦以改裝車廂，減坐位增企位方式及每星期增設一個車廂方法以增加載客量。他指出，現時九鐵有二百九十餘個車廂行使，至九二年初將會增至三百五十一個車廂，而改裝車廂的工作亦會於九三年全數完成，屆時應可紓緩繁忙時間的擠迫情況。

其次投訴最多的是非繁忙時間候車時間太長，九鐵方面又聘請顧問公司研究列車行走班次和時間的安排，暫定九月可推出新行車時間表，估計新時間定可提供更有效快捷的列車服務。

至於票務上的投訴，以沒找贖機的個案最多，而鐵路公司已添置了十二部紙幣找贖機，稍後時間將會每站安裝一部（除馬場站外），相信屆時投訴沒找贖機的個案將會大大減少。

地鐵公司發言人表示，投訴數字以車票有問題最多，其中又以儲值票余值出現問題的投訴最高，其次是投訴職員態度，但他認爲，有關投訴不一定正確，故不會被投訴職員採取內部處分；而列車班次失誤的投訴則列于第三位。

他表示，以地鐵服務人次計算，四百一十八人宗投訴不算太多，屬可接受數字。（儀）

出售中央街市 四年後始成事

（特訊）中央街市是現今的「地王」所在，倘若市政局允許交還政府，一定會爲庫房帶來可觀的收益。然而，在一、兩年內政府與市政局勢難達成協議，將地王高價而沽。

港府官員批評市政局過份保障本身的利益，根本不顧及整體的發展，很明顯市政局據有中央街市土地使用權是希望獲得政府在中環撥回一幅面積相同的土地。

他又謂現時中央街市的攤販多從事批發工作，一般中環區市民多集中在士丹利街及[illegible]街和威靈頓街的攤販購物，鮮有到中央市場買餸。

他估計在未來一、兩年內，政府會繼續與市政局商討，並會考慮在中環結志街附近給予市政局興建中央街市。倘若中央街市的遷移計劃無受到影響的話，政府會在九四至九五年度，將這幅約有四萬五千平方呎的中區地王出售。

九廣鐵路接駁路綫 擬改用冷氣巴行走

（本報專訊）在中巴與城巴爭相開辦冷氣巴士綫的同時，九鐵也加入提供冷氣巴士服務的行列，九鐵冷氣巴士全屬免費，此外，運輸署已批准九鐵開辦紅磡火車站至中間道的接駁巴士綫，至于正式開辦日期則待行走旺角火車站至中港城的K十五檢討報告完成後才作決定。

九廣鐵路發言人對本報表示，九鐵現正進行行走旺角火車站至中港城的檢討，他指出，由于部份贊助有關路綫的客戶終止贊助，使K十五的行車班次減少，未能提供計劃中的快速接駁服務，故檢討是否有取銷K十五的必要。

他續稱，取銷K十五後，九鐵將會開辦另一條接駁巴士綫，行走紅磡火車站至中間道，並且已取得運輸署同意，至于何時正式開辦，則待K十五檢討報告完成後才有進一步的決定。

另方面，九鐵最近新購入十輛雙層冷氣巴士，並且于七月二十三日起陸續投入接駁巴士服務，分五條綫行走，包括K十一、K十七、K十二、K十八和K十四。其中K十一及K十七又先後于七月二十三日及八月六日投入服務，而餘下的三條綫亦會于八月二十八日爲市民提供服務。（儀）

油尖宣傳選民登記 巴士巡遊作「先鋒」

（港訊）一部宣傳巴士昨在油尖區的街道巡遊，呼籲合資格的居民登記爲選民。一隊工作人員亦隨巴士出發到各處派發選民登記表格及協助市民辦理登記手續。

今次巴士巡遊是政務處爲推動選民登記舉辦的活動之一。

署理油尖區政務專員黃紀秋在主持今次巴士巡遊開步儀式時呼籲市民登記作選民。

她說：「只有登記成爲選民才可以在明年的選舉中投票或參與競選。而選民行使投票權利，選出心目中的代表，將有助於建設一個更美好的社區。」

油尖區現有人口約十五萬八千人，合乎資格登記爲選民的約有十萬一千一百人，其中超過三萬五千人已登記爲選民。

黃紀秋說：「我們希望更多人，特別是區內剛年滿二十一歲的年青居民，主動登記成爲選民。」

爲此政務處將透過香港理工學院及葛量洪師範學院的學生會，向院校學生派發宣傳單張及登記表。

一支特別的登記隊今日展開爲期四天的探訪活動，對象是區內的商店及街檔東主，以宣傳選民登記。

此外額外招聘的社區幹事將繼續進行逐家逐戶探訪活動。

爲方便居民及行人登記，政務處並於區內多個地點設置臨時登記站。這些地點包括佐敦地鐵站（九月三日至七日）油麻地賽馬會診所（九月十日至二十一日）及在九月八日於五個分區——尖沙咀、油麻地東、油麻地北、佐敦及渡船角不同地點設置登記站。

參政無財不行
民協經濟拮据籌款解困

（本報專訊）香港民主民生協進會由於經濟上出現困難，故此成立工作小組，就有關問題作出計劃；現時民協希望在年底前能夠籌得十二萬款項，包括六萬元今年與明年的行政費用及另外六萬元的選舉基金。

民協總幹事黃偉賢對本報表示，由於民協一直以來的經濟來源是由會員的捐款及會內議員的議員津貼之捐獻；但由於今年內有四位身爲民協會員的議員退會，令到民協失去部份議員的津貼；而且再加上民協受薪職員由原來的一位增至現在四位；亦由於今年民協額外增加兩次活動（反兩巴加價及選民登記）；故此令到今年的行政費虧欠二至三萬元。

黃氏指出，根據現時預算，假若議員的人數變化不大的話，明年的行政費費用同樣虧欠二至三萬元。

他續稱，民協的選舉基金現有大約十二萬，但仍需籌多六萬元左右，因爲基金的目的是將款項借給一些有志參加選舉的民協會員，而他們並沒有足夠的競選費用。

至於現時民協計劃籌款的方式，大致有三個，（一）首先希望會員能夠承担民協面臨經濟問題，會員能夠作捐款或贊助；（二）將於九月發信於一些專業人仕、商界人仕及社團領袖人仕等。並將民協政綱寄出，以便收信者能夠認可民協的工作，從而捐款，爲民協解决現時的經濟問題；（三）建議民協會員，將其議員津貼由原來的百分之五作爲捐款，增至百分之七或百分之十捐給民協作行政費用。

據悉，民協會清楚肯定捐款並不是來自有關中方人仕，例如新華社或一些左派的工會人仕。

現時民協會費爲二百元，會員大致由去年的一百三十多人，增至現在的一百六十幾人，民協方面表示，不會因爲經濟問題而放寬收會員，民協在收會員是有一定程序依據，首先是需由民協內會員介紹方有可能成爲民協會員之一。（案）

醫管局晉升方式 有別於銓敍條例

（特訊）臨時醫院管理局制訂一套有別於銓敍條例的人事規章，建議中的解僱程序較快，而晉升的方式亦不同。

根據醫管局人事規例專案，該局僱員約分三類：（一）高層僱員職位的空缺，醫管局員工及外界人士均可應徵；（二）中層僱員職位的空缺，首先會在內部招聘，若找不到合適人選，才會公開聘請；及（三）低層僱員職位的空缺，會優先予醫院之員工申請。

根據上述規定，較高層的職位均要員工自動提出申請，有別於公務員的升級形式，而且醫管局會着重能者居之的原則，不是以服務年資作爲晉升的依歸。

此外，在解僱程序方面，過程較銓敍條例快捷，如員工犯了輕微過失或工作表現欠佳，管方先會口頭警告，之後會書面警告，若使不改善，便會視爲嚴重過失，而解僱此名員工的過程，可在三個月內完成。至於現時違犯紀律的員工，即使屢勸不改，亦要待數年後，方視爲嚴重過錯。

整體來說，此套人事規例與銓敍條例大致相同，臨醫局將於下月連同僱員守冊，一併諮詢員工的意見。

香港重光紀念 大會堂有儀式

（特訊）昨日是香港重光紀念日，紀念四十五年前第二次世界大戰盟軍戰勝日本，昨日在大會堂的紀念花園有紀念儀式，由駐港三軍總司令代表獻花，紀念二次大戰中陣亡的戰士，有十多名退伍軍人參加儀式。退伍軍人協會發言人表示：該會已致函英國首相戴卓爾夫人，要求他們給予退伍軍人及其遺孀有居英權，至今仍未有結果。

商業專欄廣告

集中宣傳 費廉效大

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費七十五元，三天起碼，最大限刊（拾寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

名中醫伍卓琪博士授徒 中醫師 **呂律**
本號代售紫河車補丸
診症時間：上午八時至下午九時 星期日休息
電話：八九一六一二一
建興大藥行
診所：香港灣仔林明道31號地下

四代老牌 名震中外
擅批命運掌相風水姓名招牌能反敗爲勝
名師 鍾應堂 相命家 精批命運
擅論終身事業、婚姻、財祿、兒女、壽年、禍福判斷獨到，指點前程，接批中外命書料事如神
旺角彌敦道227號五樓④字近新樂酒店佐敦站
請預約電3730528 中午11至8時會客

慈航佛堂
嬰靈是指墮胎，流產，夭折或未命名的死亡者，本佛堂依佛教儀軌代爲供養：①爲嬰靈命名，②恭彫柳木像，③擇吉日法師誦經招魂開光供養千日（約三年）必定輪迴轉世，減輕無知父母的罪孽。
地址：
上海街300號二樓B座 770 5561
上海街328號二樓 770 5828
嬰靈供養

直接印製出版發行
91年日本膠片月曆 港製紙質月曆
港穗滬提貨・小樣備索
8月31日前訂購可獲特惠優待
安碧月曆有限公司
總公司：英皇道1065號東達中心9樓 8114118（8線） 5634133（4線）
傳真：5657710 電報：82682 ANP HX
門市部：灣仔利東街54號地下 5729357（6線）・5721737

九龍中醫師公會會立 九龍中醫學院
本院經三十餘年而興革而臻完善之五年制中醫學院
招收各班男女學員：一年級 二年級 三年級 四年級 五年級 針灸研究班 主任丁泊
報名從速 九月十日開課
院監：曾憲廣 院長：吳奕本 副院長：江一葦 蔡尚斌 莊志良
正校：九龍新填地街一五九號二樓 電話：三八四六八〇四
分院：彌敦道三百號華豐大廈三樓B座 電話：七八〇一四二一

治傷風 通鼻塞
英國花碧氏傷風水 辟暑提神效力第一
「花碧氏」傷風水，辟暑提神。傷風鼻塞，只需滴數滴「花碧氏」在手帕上，其特芳藥氣迅速直透鼻竅及胸腔，減少黏液分泌，恢復正常呼吸。睡前滴數滴「花碧氏」於枕頭上，能使呼吸暢順，睡眠甜暢。
「花碧氏」爲無色不油膩的液體，衛生方便，對傷風鼻塞有特效，安全可靠，男女老幼均適用。
花碧氏 vapex inhalant
總代理：全球大藥房 各大藥行藥房均售 電話：5444182-5

美國相學名師 **胸中正業相** 加港同
研究已入化境，並不徒恃宣傳 名望得人推重，可稱口碑載道
會合各方相學，適應人類推算，按頭骨聽聲音，决生死，爲人判斷；立決父母兄弟妻子十足，看氣紋氣色，便知成敗興亡，事業得失，命運順逆，時運未遇，有志未伸，婚姻美醜或有難言之事，當面解答，由美國、日本、台灣、泰國、印尼、星馬、菲島回港。兼收氣運百元，剪報七折。（冷氣開放）十時至七時半。星期日假期照常
上海街三四七號閣樓（近油麻地戲院斜對面）

AMANO 安勉勞自動打咭機
牌子最老 信譽最好
電子石英看更鐘 DX-3000型
總代理：誠通有限公司 電話：5411708-5線

地產與樓房
買賣租賃・建築材料
瓷磚潔具・電器燈飾
傢俬裝修・居室設計
每天收費
三寸半位（一格高）每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位（二格高）每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

奇華工業大廈
長沙灣青山道666號
只餘8樓A座 5228呎 出租
★合輕工業寫字樓用
★地庫備有車位 可租用
有意請電：785 6066 鍾洽

港島高尚海景住宅 特價出售
西寧閣 83折
香港堅尼地城西寧街35號
只餘小量單位，欲購從速，即買即住
每呎$1200餘元起
首期一成 廿年分期 每層八伙 車位充足 交通便利
單位面積850呎 實用率高達87%
背山面海，環境幽雅，寓所花園平台，設有兒童遊樂場
地盤設有示範單位，洽購電話：8173258（假日照常）
洽購處：華燃代理有限公司 電話：7398811 正義公司 電話：5452522

新建高尚住宅
誠和閣第一座
香港跑馬地成和道

24/F	C座	744呎	$1,934,000
21/F	C座	744呎	$1,904,000
20/F	C座	744呎	$1,892,000
24/F	F座	733呎	$1,897,700
11/F	D座	866呎	$2,130,800

另車位每個$150,000 已有入伙紙
洽購處：仁德置業有限公司中環德輔道中120—126香港商業銀行大厦20樓A
543 7753 544 7229 管理處引看

九龍油麻地渡船街32－36號
富利來商業大厦 BEST-O-BEST COMMERCIAL CENTRE
有入伙紙 即買即用
租 每呎13元 售 每呎1,868元
●二樓至十九樓寫字樓，大小單位齊備 面積由425呎至4054呎
●地下旺舖六間，合各行業門市生意 面積由388呎至724呎
每單位售1,570,000元起
代理 華廈地產代理有限公司
香港灣仔皇后大道東43-59號東美中心25樓 電話：5271821（十五線）
地盤售樓處電話：3849058（假日照常）

寫字樓招租
●灣仔道185號 康樂商業大厦 13/F NO.1 1152呎 每呎租19元
●洛克道276—278號 安隆商業大厦 18/F B座538呎 每呎租15元
●軒尼詩道145號 安康商業大厦 9/F NO.2 1010呎 每呎租20元
●莊士敦道194—204號灣仔商業中心 15/F C 1101呎 每呎租17元
正義 5452522

正義
跑馬地藍塘道108號
安慧苑A.B座 洋樓出租
2A 1500呎 月租18,500元
5A 1500呎 月租19,000元
3B 1500呎 月租18,500元
包管理費及車位
洽詢：五四五二五二二

工廠大厦地下 招租
長沙灣長順街19號地下2000餘呎
九龍灣宏開道20號地下9000餘呎
官塘大業街34號地下4000餘呎
洽租請電 543 5244

工廠大厦招租
黃竹坑業發街12號松柏工業大厦 3000餘呎
柴灣豐業街2號耀松第七工業大厦 2000餘呎起
官塘大業街34號耀松第五工業大厦 3000餘呎
土瓜灣旭日街15號順煒工業大厦 2000餘呎
洽租請電 543 8960

出租
全海景商業大廈，金色玻璃鋁窗，鄰近港澳碼頭及巴士總站，1,464平方呎，新裝修，中央冷氣。詳情請電 522 5091 內線251洽。

跑馬地華景樓 高層東南 送20萬裝修
恆安 海華苑
修頓 安興大廈
靚裝修 63萬
聯發地產 電話5282929

華僑日報 救童助學
善長仁翁 慷慨解囊

馬英九談兩岸關係新境界
兩岸非恩仇鬥 民間交流快速
今後推展方向
一：文化交流可以擴大
二：經貿關係加强管制
三：政治接觸仍然有待

（香港中國通訊社八月二十七日電）台北消息：台灣行政院大陸工作會報執行秘書長馬英九表示，台海兩岸不是恩仇鬥爭，在今後的兩岸交流活動中，文化活動可以擴大，經貿關係發展則加强管制，至於政治接觸，時機尚未成熟。

馬英九是在台灣軍事院校校友的一次聚會中，發表以「開展兩岸關係的新境界」爲題的演說時作上述表示的。在演說中，馬英九並將過去四十年的兩岸關係分爲若干階段。認爲一九四九年至一九七八年台美斷交，是軍事時期，一九七九年至一九八七年是和平對峙時期，一九八七年台灣開放大陸探親迄今，則是民間交流時期，而在此階段，兩岸互動關係大爲增加。但馬英九認爲，民間的交流發展迅速，出現不受台灣當局控制的情況，因而要對兩岸關係進行檢討今後台灣方面將藉由行政院大陸委員會居間中介團體，兩岸人民關係條例，釐訂大陸工作推展方向，在今後一段時期內，文化交流活動可以擴大，經貿關係發展則加强管制，政治接觸更未到時機。但他强調，對於台海兩岸而言，面對的並不是恩仇的鬥爭。

在伊拉克廿名日人被帶走後下落不明
兩患肝炎菱電職員獲准到安曼

（時事社東京二十七日電）二十五日下午從伊拉克首都巴格達的大飯店被帶走的二十名日本男性的下落，至二十七日上午其去向所在依然無法獲悉，日本外務省通過日本駐伊拉克大使館正在收集情報等，並全力進行對被帶走者的所在安全的保證。日本外務省又關於被軟禁在大飯店內的所有日本人，就他們的行動，與大使館員接觸的自由，早期獲准出境等，繼續向伊拉克政府進行要求。關於日本人被帶走，日本外務省過去曾通過日本駐伊拉克大使片倉邦雄對伊拉克方面提出嚴重抗議，並要求伊拉克政府就人數，所在等調查後予以回答，但是伊拉克方面未做任何答覆。

另一方面，關於被軟禁在大飯店的日本人，日本大使館員曾試圖接觸，但是未能進入大飯店，僅能從外面認爲是日本人在揮手打招呼，他們的健康狀態等不得而知。

（時事社東京二十七日電）據日本外務省二十六日透露，在伊拉克巴格達市內醫院住院的兩名三菱電機公司職員，是日上午九時半乘伊拉克航空第一六三號班機從巴格達機場起飛，上午十時七分到達約旦的安曼。這兩名職員是該公司工廠建設部的永瀨明夫（五十一歲）及由神戶製作所出差的石川英希（四十八歲）。病名爲肝炎，必須絕對靜養，抵達安曼後立即被送往市內醫院。

永瀨是七月，石川是本月在巴格達市內的醫院住院治療。基於有必要在外國治療，日本駐伊拉克大使片倉向伊拉克當局要求准予「最優先出境」，二十六日伊拉克人「人道上理由」批准出境。

中東和平有望 紐約股市上升

（美聯社紐約廿七日電）今日週一紐約股市開市後，因伊拉克總統侯賽因的態度轉爲軟弱，中東危機有解決的希望，市勢今日呈現爲日以來所未見的升市，各種股票價格一致向上，買家紛紛入市，「杜瓊斯」指數全日升七八點七一，升三三一二點二收市。

菲一磨粉廠有炸彈爆炸

（路透社馬尼拉廿七日電）菲律賓警方說，馬尼拉一家大磨粉公司的一間廠房發生炸彈爆炸，這是對該工廠的第四次炸彈襲擊事件。他們說，不明身份的人在當地時間午夜不久投擲炸彈越過十六呎高的圍牆。

自八月十三日迄今，馬尼拉市及其市郊已發生十六次炸彈爆炸。

民意看海部內閣 對美關係外交有成果 住宅土地政策做得糟

（時事社東京二十七日電）海部內閣成立業已一年，時事通訊社二十六日發表了關於對該內閣評價與期待的民意測驗結果。

據測驗結果：對過去一年予以高的評價的人，達百分之六十五點五，許多人舉出在日美關係，解除貿易摩擦等外交方面，「做得很好」，獲有成果。但在內政方面，以住宅，土地政策，抱有不滿；又，對於進入第二年的海部內閣，有六成寄予期待。

此項測驗自八月九日起的四天期間，以全國成年男女二千人爲對象而舉行，收回率百分之七十二點四。

測驗結果，對過去一年的評價，認爲「很好」，有百分之六點二，「不錯」百分之五十九點三，三人中有兩人予以高的評價。就個別政策來看，認爲「確立了日美友好關係」的有百分之二十九點九，認爲「消除了貿易摩擦」的，也有百分之八點四等的對應，抱有好感。反爲，認爲「沒有做好」的政策課題，「住宅、土地對策」居第一位，百分之二十六點三，表示不滿。其中東京及一個政令指定都市的居民，百分之三十六點八，抱有不滿，顯示地價上漲等問題的嚴重。

華航董事長烏鉞飛達蘭爲員工打氣

（中央社桃園廿七日電）中華航空公司董事長烏鉞今晚啓程前往沙地達蘭市機場，慰問在該市的工作人員。

烏鉞說，目前，中華航空公司仍有二十餘名工作人員在達蘭堅守崗位，雖然中東地區戰雲密佈，但華航決不輕言撤退，並隨時支援撤僑工作。

他表示，身爲公司負責人自應前往最艱險地區，爲工作人員打氣加油。他預計在達蘭停留一星期至十天才返國。

羅馬尼亞警察持帶電趕牛棒驅散示威羣衆

（路透社布加勒斯特廿七日電）其中一些揮動帶電趕牛棒的羅馬尼亞防暴警察，連續第五晚開入布加勒斯特市中心驅散數以百計的反政府示威者。示威者阻塞主要道路，要求總統伊利斯庫辭職，最少有一千名內政部和軍事警察參與星期日和示威者的衝突。有些示威者在中心市多處地方擲石和發生小規模衝突。

羣衆最後散去，警察於午夜前撤走，官方沒有公布拘捕的人數，但警方較早時說，在過去四天已拘捕了八十名示威者。

羅馬尼亞官方通訊社引述內政部公布說，一羣暴徒進行暴力事件，企圖擾亂布加勒斯特的公安及和平。」

泰內閣改組
薛堤外長竟遭撤職 延非國會議員入閣

（法新社曼谷廿七日電）總理差猜正力圖爲其聯合政府恢復公衆的信心，他週一進行大刀闊斧的內閣改組，改組的時間和程度都令到很多政治人士驚訝。這位七十歲的總理宣佈了十七項變更，包括解除外長薛堤之職，薛氏担任此職已超過十年。他還新聘了三位非國會議員的人担任內閣的某些職位，此間一位西方外交人士形容此舉證明這位總理決心改善其政府的質量。

新當選的成員是警務的華蔣將軍、經濟顧問維拉邦沙以及暹邏水泥集團前高級副總裁阿瑪拉。該集團是泰國最大的企業。

美向柬埔寨建議
設國家最高議會 各派爭論佔多少席位

（美聯社曼谷廿七日電）一名美國官員週一指出，爲打破最近的和平談判僵局，聯合國安理會將會提出一個嶄新的方案，以便在柬埔寨成立一個過渡性組織。美國駐聯合國代表屆信指出：安理會在周一及周二的會議中，會得出有關的新建議。他在曼谷對記者指出，安理會將會構思出一個「國家最高議會」，議會的成員是由各個國民選出，而非是各有關柬埔寨派系的代表。議會的存在，是在戰火之後，與及在大選之前。反對有關構想的柬埔寨政權與及三個游擊線組織爭議究竟他們可以在該議會得到多少席位。

日月潭覆舟遭不幸者多
船艙發現卅二具屍 失踪的仍有卅二人
遊艇無商業執照亦違夜航規定

（路透社台北廿七日電）警方週一說：「一艘台灣中部日月潭最嚴重的遊河船翻沉意外，死亡人數最終可能高達五十八人。」

該宗遊河船翻沉意外發生於週六晚，意外發生後拯救人員迅速趕抵現場展開搶救，到目前爲止，拯救人員已從船艙發現三十二具死者屍體，但仍然有三十二人失踪。今次意外事件發生於台中著名旅遊勝地日月潭，肇事據報顯然超載所致。

警方說：「三十四人在事件中獲救，包括船長，五名英國人，一名澳洲人，五名馬來西亞人及二十三名中國人。」

肇事游河船是台灣觀光石油公司所租用；意外發生船上載有八十八名乘客的船員。

警方說：「他們相信超載導致今次遊河船翻沉慘劇，而該船也沒領有商業許可證及抵觸晚上六時後在日月潭禁駛的措施。」警方說：「他們已拘捕該船船東許青新（音譯），他將被控疏忽誤殺罪」。

霍納桑要求科拉桑下台
科籲國人支持她

（路透社菲律賓馬尼拉廿七日電）由叛將霍納桑率領的叛軍，本日要求總統科拉桑引退，否則「將收獲菲律賓人民憤恨的成果」。

阿基諾夫人指控叛軍發動恐怖心理戰，她促請全國人民團結起來，支持她的政府。

警方說：今晨馬尼拉種粉廠發生炸彈爆炸，幸未傷人，損毀輕微。這是兩週來第十六次炸彈爆炸事件。

警方表示：廠係右翼叛軍所爲，該麵粉廠屬工商部長康石瑤家族所有。

德蘭修女歡渡八十大壽
準備退休 下月選承繼人

（路透社加爾各答二十七日電）週一德蘭修女八十大壽，並於是日靜修，直至選舉她的承繼人，掌管她一手創辦的慈善委員會那天才露面。

德蘭修女已在加爾各答爲窮苦人民服務了四十年，但仍未有退休的打算。

「感謝上帝賜我力量，忍耐力和長壽，好讓我爲祂工作，這是上帝的意旨」。德蘭修女說。

去年，醫生告訴德蘭修女需要減輕工作和出差，因爲她患有嚴重的心臟病。她決定此後移交領導權。選舉繼承者的日期定於九月八日。

該慈善委員會的女發言人說：德蘭修女生日這天，該會遍佈全球的四百個中心，三千名修女會爲德蘭修女舉行特別彌撒，向祂祝福。

波灣危機航運停頓 蘇彝士運河將毫無收入
埃及財路備受打擊

（路透社伊斯梅利亞廿六日電）蘇彝士運河官員星期日說，如果波斯灣危機持續下去，一向是埃及主要收入的蘇彝士運河亦會受到嚴重的影響。

蘇彝士運河財政部門主管泰立說：「自從波斯灣危機出現後，以一年爲計算基礎，這條連接地中海與紅海的水道已經損失了五千六百萬美元，造成損失的最大原因，是聯合國制裁伊拉克而實施貿易禁運，使往返伊拉克和科威特的船隻減少。」他說：「至於蘇彝士運河未來的收入，只有天知道。」

在一九八八年，蘇彝士運河爲埃及賺取十三億美元。他說，「如果波斯灣危機持續，蘇彝士運河的收入便大幅減少，特別是勞埃德船務保險宣布前往波斯灣船舶的保費增加之後爲然。」

南非工人罷工抗議
種族鬥爭死得人多

（合衆社南非索韋托廿六日電）爲悼念過去二週超過三百人死於嚴重的種族衝突中，數以萬計南非最大黑人城鎮索韋托及其鄰近約翰內斯堡工人進行抗議罷工。

郝揆以軍禮歡送聖總理 行政院長郝柏村（左）二十七日下午在台北松山機場以軍禮歡送聖文森總理米契爾（中）

金丸信將促請中共應與台灣改善關係
率十名議員．首次訪大陸
此行意義重大日報章多報導

（中央社東京二十七日專電）此間若干重要報紙今天報導說，前日本副首相金丸信即將訪問中國大陸。他在訪問時將敦促中共領導人與台灣改善關係。這些報紙包括朝日新聞，日本經濟新聞與東京新聞。

金丸信將以自民黨內竹下派會長的身分，本月二十九日率領竹下派十位國會議員到大陸訪問八天。

日本報紙對金丸信的大陸之行十分重視，因爲（一）他是目前日本最有影響力的政壇人士（常被稱爲「日本的鄧小平」），（二）他是出名的「台灣友人」，（三）這是他首次訪問中國大陸。

金丸信曾一再告訴日本新聞界，過去他不願訪問大陸是感念先總統蔣公二次大戰後對日本的恩德。但是他說，時代不同了，許多中華民國的中央民意代表都到大陸訪問，李總統登輝先生也說只有一個中國，海峽兩岸的人都是同一民族。

金丸信會就此點，把台灣方面的意見，完全的向中共領導人表達。他說，台海兩岸雖然實施不同的主義，但是應該開始耐心的談判。

金丸信已經確定將在八月三十日會晤中共「外長」錢其琛，八月三十一日會見中共「總理」李鵬，九月三日會晤中共「總書記」江澤民。他還可能會見鄧小平，但是日期尚未宣布。

金丸信訪問大陸的行程預定爲八月二十九日到九月一日在北平；九月一日到三日在大連與瀋陽、九月三日返回北平，九月四日在上海，五日回東京。

菲軍部文職獲配武器 菲律賓空軍部行政人員獲發給槍械時刻準備粉碎右翼份子可能發動政變以推翻總統科拉桑的陰謀。（美聯社）

聖文森總理離台 郝揆以軍禮相送

（中央社台北二十七日電）行政院長郝柏村今天下午以隆重軍禮歡送離華的聖文森總理米契爾。對於訪華期間所受到的殷切款待，米契爾向郝柏村表示由衷的謝意。

米契爾及隨行的聖國政府官員乘禮車抵達松山軍用機場軍禮區時，郝柏村率我國政府官員在禮區迎接，在空軍禮砲連施放十九響禮砲及三軍樂隊演奏中聖兩國國歌後，米契爾與郝柏村及我國政府官員一一握手致謝。米契爾總理本月二十日抵華訪華期間，曾晉見李總統登輝先生，並與行政院長郝柏村、外交部長錢復、財政部長王建煊等政府官員對中聖兩國關係及各項合作交換意見。

今天出席軍禮歡送的官員包括外交部長及各部會首長及各國駐華使節團等多人。

馬無意關閉各華文小學

（中央社吉隆坡二十七日遠新電）馬國教育部長安華今天再次保證，政府絕無意圖利用教育法令關閉國內的華文小學，或取消華小的董事部組織。

他是在檳州大山腳日新中學出席一項宴會致詞時作此表示。

西德是否．可以統一 墮胎竟成．絆脚之石

（美聯社西德波恩二十七日）週一，在野社會民主黨領袖希遜．姬美遜要求高爾政府在兩天內收回成命，否則社民黨會投反對票，反對兩德統一。

上週高爾政府作出受人議論的決定，規定十月三日兩德統一後，西德婦女不可以利用東德的自由墮胎法例，到東德進行墮胎，否則將會被控違法。

根據西德法例，墮胎是非法行爲。

週一早上，總理高爾和他的聯盟內的高層成員，與社民黨的領導人舉行長達四小時的會議，尋求該墮胎法例在立法程序上能夠順利通過。

社民黨最高領導人之希遜要求高爾改變立場，她指出高爾永不能取得國會內三分之二的大多數票，通過他的兩德最終統一協議，假如沒有西德第二大黨——社會民主黨的主持。

蘇、日各有隱衷
時事分析

在波斯灣危機中，同樣在安理會投票通過對伊拉克制裁決議的國家，至少有兩個主要國家對參加多國聯軍有特別不同的立場，而且興趣較弱，它們是蘇聯和日本。

蘇聯一直表示，只會在聯合國旗幟下參與海灣的軍事部署。安理會同意以海軍執行禁運措施後，蘇聯駐聯合國大使對記者說，莫斯科正在研究參加國際海軍部隊的可能性，似乎有意改變立場，但外長謝瓦德納澤隨即重申無計劃實徹禁運的軍事行動，可見對伊仍有點姑息。

蘇聯對海灣政策有其本身的顧慮：（一）國內有一大堆的問題要解決，軍隊要應付高加索地區民族問題；（二）一向與阿拉伯國家友好——特別與軍火大主顧的伊拉克，不願與記恨心重的阿拉伯民族結怨，（三）可於幕後對有關解決中東危機的新積極方案，擴大蘇國在該地區的主動權。

特別是最後一點，蘇聯日來已展開外交活動，除與盟國敘利亞接觸外，又與聯合國秘書長接觸，這些行動似志在掣肘美國，爭取就海灣危機有更大發言權。

至於日本方面，日外相中山太郎週日說，日本除了給予金錢援助外，受了憲法所限，只能派遣非軍事人員去支持對付伊拉克的國際部隊。日本在情緒上正受到在波斯灣中互相對峙的兩面壓迫，一面受到美國不斷施加壓力，要日本作出實質的貢獻，以協助多國聯軍。然而正當日本似乎準備於週六宣佈一連串的措施之際，伊拉克即向日本警告，要小心在伊拉克境內的四百五十五名人質可能受到的命運。

因此，在國際上最有影響力的蘇、日兩國對處理海灣危機的政策，各有其隱衷，而有不同的態度。

西非和平軍首宗任務
攔截一砲艇
但陸軍仍未開入京畿

（路透社利比里亞蒙羅維亞廿七日電）圖結束利比里亞的西非多國維持和平部隊，星期一採取行動，攔截一艘叛軍砲艇，但地面部隊迄今仍然未闖進發生激戰的首都蒙羅維亞中心區。該支四千名多國組織的西非維持和平部隊自上週五抵埗後也初嘗戰果。軍方消息說：「一名尼日利亞士兵週日遭狙擊手擊中喪生，另外有七名士兵在事件中受傷。」

由尼日利亞爲首的西非經濟合作委員會的五國艦隊，星期日在蒙羅維亞港外攔截一艘利比里亞國際陣線的砲艇，並扣留三十二名武裝人員，在艇上搜獲大批武器及彈藥。由泰勒領導的利比里亞救國陣線，是利比里亞敵對之派唯一反對西非維持和平部隊進駐利比里亞。

其餘由約翰遜領導叛軍及總統多伊政府軍，均表示歡迎多國維持和平部隊。

中國一飛行員駕機投奔美國
飛經蘇聯被迫降

（路透社莫斯科廿七日電）蘇聯官方塔斯社今日報導，中國空軍一名飛行員駕駛一架「米格十九型」戰機低飛過蘇聯邊境，在蘇聯一個軍用機場降落。他顯然是想投奔美國。該通訊社引述蘇聯政府「消息報」說，該架米格戰機在上周六飛過蘇聯邊境，在遠東海參崴附近作距離地面卅公尺飛行，被一架蘇聯戰機攔截，在一個軍用機場降落。塔斯社說，該名飛行員的實況未悉，但從政治情形來看，他顯然是想投奔美國。

學歷增添皇牌 身價突飛猛進

加强您的資歷，成爲各界爭取的寵兒，一變而爲高薪一族。

▶有關M.I.L.課程▶

啓示▶ 英語爲國際通行語文，您無論在港發展或移居外國，英國語文的應用不可或缺，考獲M.I.L.這等同大學學士資歷將爲事業帶來不少發展機會。

事實▶ 英國語言文化中心成立於1975年，爲全港首間創辦M.I.L.課程之機構，15年來致力訓練學員達致考試專業水準，期間所培育之學員不少已成爲商界精英及知名人物。

定義▶ 「M.I.L.」學銜爲「英國語言學會」會士之簡稱，並獲英國及香港政府承認等同大學學士（語文）資歷。

用途▶ 不勝枚舉，總括爲入職高位的先決條件，並可作爲深造碩士學位的踏腳石。亦可用於晉升爲學位教師及高職公務員。

考試▶ 「M.I.L.」之頒授必需於此英國公開試中考獲及格。考試每年5月舉行，由香港考試局安排試場。

範圍▶ 簡略包括英國語文口試，英語寫作及撮要，中英文翻譯，英國基本知識，英國專題論文等共5部份試卷。

▶有關進修資料▶

教授質素▶ 英國語言文化中心的傳統是全部任用正統英國教授（翻譯科除外）各具高等學術及任教經驗均超過10年，專業水準十錘百鍊；專業精神無可比擬。

獨有保障▶ 學員重讀計劃付諸實行多年，如遇不合格科目皆可重讀1學期，課程完全免費，足以證明我們對學員「一次考獲」抱有無比信心。

成功明證▶ 15年佳績有目共睹，歡迎學者參閱本中心公開展示的明證，如歷屆優異學員寫照，英國學會證書公函，學員謝函等。

投考策略▶ 本處策略爲不浪費學員時間投考級會較低的幾級考試，建議直接投考FINAL DIPLOMA（M.I.L.）如遇部份試卷落第，祇需下屆考試補考，節省時間，直達目標。

課程編排▶ 進修期爲一年（40週課程），集中教授考試範圍及應試技巧，每週上課3小時。

全期費用▶ 40週課程費用$9,660，可分2期繳付，每期$4,830。

新班日期▶ 9月13日（M-1013）逢周四6－9PM上課

報名手續▶ 請填妥下列報名表格連同劃線支票拾回「英國語言文化中心」寄回。

郵寄報名表

姓名＿＿（英文）＿＿（中文）

性別＿＿年齡＿＿香港身份證號碼＿＿

地址＿＿

電話（住宅）＿＿（辦事處）＿＿

學歷＿＿職業＿＿

支票號碼＿＿報讀新班日期：＿＿

查詢 8336098　簽名：＿＿

鳴謝▶ 謹藉此15週年紀念鳴謝各屆學員之支持及敎席之不屈不撓專業精神。

英國語言文化中心
註冊處：香港灣仔軒尼詩道253號 佐敦商業大廈22字樓
電話：833 6098

1990 香港年鑑
全書分十六類 內容包羅萬有

——請購備——
作爲你的 案頭顧問
柯式精美印刷 每冊港幣八十五元

總售處：
香港荷李活道一〇六至一一〇號 電話五四九〇八二
中區擺花街華人銀行樓下 電話五二壹〇八二七
北角辦事處英皇道一〇七號 電話五六四〇六三三
油蔴地辦事處旺角上海街四九七號 電話三八四〇七四三
旺角辦事處佐敦道四十四號左邊地下 電話七三〇七六八二

時賢評論 香港全貌 法規新編 稅務摘要 圖片精華 交通指南 街道地圖 日用參考 居住須知 郵電簡介 商旅指導 人名辭典 醫療一覽 學校實錄 社團總覽 工商名錄

◀下列各處・皆有代售▶

香港區：
世界書局 德輔道中二五四號
香港圖書公司 德輔道中安樂園大廈
齡記書店 德輔道中一二七號
上海印書館 租比利街十九號二樓
廣興書局 鴨巴甸街三十三號
天地圖書 莊士敦道三十號地庫
大方書局 莊士敦道五十六號
藝美圖書公司 天樂里七號
長興書局 軒尼詩道六十五號
廣興書局 鴨巴甸街33號
東亞圖書公司 德輔道西212號十樓
西環街坊福利會 卑路乍街十四號
交流圖書公司 大道西247號9字樓

九龍區：
辰衝圖書公司 尖沙咀樂道十三號
世界書局 亞皆老街一〇五號
天龍書業公司 太子道96號A
永光書局 青山道三五二號
文風書局 洗衣街九十一號
萬邦書局 亞皆老街五十四號
智源書局 金巴利道廿七號二樓
南方書局 譚公道三十號
偉發文具公司 福佬村道廿七號

屯門、元朗：
德豐書局 屯門蝴蝶邨商場二樓
屯輝書店 屯門新墟啓民徑十八號一樓
元朗區社團聯誼會元朗邨第四座

明愛徐誠斌書院
CARITAS FRANCIS HSU COLLEGE
三年全日制大專文憑課程

課程	專業考試	主要科目
Translation and Interpretation 翻譯專修課程	英國語言學會試（MIL）	技術翻譯，即席翻譯，即時及接續傳譯等。
Company Secretaryship and Administration 公司秘書及行政專修課程	英國特許秘書及行政人員學會試（ICSA）	公司秘書實務，辦公室行政及管理，資訊系統管理，財務會計，商法等。
Accounting Studies 會計學專修課程	香港會計師公會試（HKSA/ACCA）	會計學，成本及管理會計，審計及稽核，財務管理，香港公司法，香港稅務等。
Computing Studies 電腦學專修課程	英國資料處理管理學會試（IDPM）	資料處理管理，系統分析及設計，資料庫管理系統，資料傳播及網絡，電腦程式編寫等。

一九九〇年七月開始接受入學申請
一九九〇年十月開課
入學資格：中七或同等學歷

每項課程均設有一年全日制先修班
入學資格爲中五以上或同等學歷

校址：香港堅道十一號
查詢熱線：五二六六三六二

九鐵：車廂擠迫 地鐵：票出問題
半年統計投訴個案佔首位

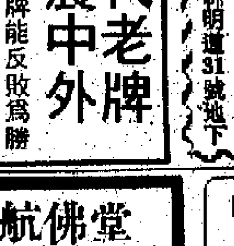
九廣鐵路發言人對本報稱，上半年投訴，平均每個月九十宗；最多投訴的種類爲繁忙時間列車過擠，九鐵方面較早前推出滑展優惠計劃，已紓緩繁忙時間的乘搭人數，並且計劃已收到預期效果。

此外，九鐵亦以改裝車廂，減坐位增企位方式及每星期增設一個車廂方法以增加載客量。他指出，現時九鐵有二百九十餘個車廂行使，至九二年初將會增至三百五十一個車廂，而改裝車廂的工作亦會於九三年全數完成，屆時應可舒緩繁忙時間的擠迫情況。

其次投訴最多的是非繁忙時間候車時間太長，九鐵到乎第三位。

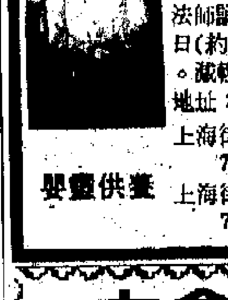
他表示，以地鐵服務人次計算，四百一十人宗投訴不算太多，尚可接受數子。（儀）

商業專欄
集中宣傳 費廉



四代老牌 名震中外
鍾應堂命家
擅批命運掌相風水姓名招牌能反敗爲勝
指點前程，兒女，壽年，禍福判斷獨到，儒家秘學，擅論終身事業，婚姻，財運，接批中外命書，料事如神

慈航佛堂



嬰靈是指墮胎，流產，夭折或未命名的死亡者，本佛堂依佛教儀軌代爲供養：①爲嬰靈命名，②恭彫柳木像，③擇吉日法師誦經招魂明光供養千日（約三年）必定輪迴轉世，減輕父母的罪孽。
地址：上海街300號二樓B座 770 5561
上海街328號二樓 770 5828
嬰靈供養

立會會公師醫 中醫學院
十月開課
院監、院長、副院長：江一華、蔡尚斌、莊志良

通鼻 治傷風
英國花碧氏傷風水 辟暑提神效
「花碧氏」傷風水，辟暑提神，傷風鼻塞，只需將「花碧氏」在手帕上，其芬芳藥氣迅速直透鼻竅及腦，使呼吸暢順，睡眠酣暢。
「花碧氏」爲無色不油膩的液體，衞生方便，特效，安全可靠，男女老幼均適用。
總代理：全球大藥房

胸中正 掌相
研究已入化境，並不徒恃宣傳，名望得人推重，可稱口碑載道

中國科學家研究發現 每年逾二千三百噸 宇宙微塵降落地球
其中含有金鐵鎳鋨鈷等元素

（新華社北京二十七日電）宇宙塵太微小了，如同針尖，以至誰也未見過它在眼前飄落。然而，這些來自地球外的物質數量卻頗為驚人，從事這項研究的國家海洋局第二海洋研究所副研究員彭漢昌提供的數字是：粒徑大於六十微米的宇宙塵，年降落量約為二千三百四十三噸。

這是他利用中國多年來從北太平洋數十萬平方海里，採得各種深海沉積物中宇宙塵的含量，結合同時獲得的這些海域中的平均沉積速率測算後，新近得出的。

除隕石和採自月球的岩石外，宇宙塵是人類用來研究宇宙空間各種信息的第三類重要地外物質，因此引起科學界的極大興趣。

據了解，潛心從事宇宙塵研究的彭漢昌與有關合作者一道，曾隨海洋調查船赴太平洋海域打撈宇宙塵，不僅發現了數個新的玻璃隕石降落點，還對所獲宇宙塵樣品深入研究，在國際上第一次發現了含金黃色鎳鐵核心鐵質塵粒。有趣的是，他們對五個類似球粒測定，發現竟也和地球一樣，具有核——幔——殼三重結構，而且每個球粒的核心半徑大於幔厚大於殼厚，它們之間的平均厚度比值恰與偌大地球的核——幔——殼厚度之間的比值相近。這樣，又一個難解的自然科學之謎出現了。

不足毫米的宇宙塵成份也是複雜的，他們經使用中子活化分析技術對其分析，發現裡面含鐵、鎳、鈷、金等元素。科研人員提供的照片還表明，在掃描電子顯微鏡下，宇宙塵被放大數萬倍後，如同閃光的珍珠，絢麗多彩。

訪青島人類精子庫
科技喜送貴子・造福不幸家庭

（香港中國通訊社青島八月二十七日電）在山東青島醫學院附屬醫院裡，有一座中國最大的人類精子庫。從外表看，它無比平凡，一排平房，幾十個液氮冷藏罐。

但就在這裡，截至今年七月初，已有近一千九百名婦女進行了人工授精，其中八百六十餘名懷孕，三百五十多人喜得貴子，為一個個不幸的家庭送去了歡笑。

筆者在平房裡見到等候著的三十多位男女。一問方知男士們是陪妻子來做人工授精的。精子庫自一九八四年建立以來，雖然還沒有發生一例父母孩子身份問題產生歧見的事情，但為防萬一，醫院還是規定，夫妻雙方必須同時到場，簽字畫押，三方各持一份具有法律效力的合同。醫院還可根據男女雙方的長相，為女方選擇一個身材、相貌與其丈夫相近的男子的精子做人工授精。據了解，精子庫創辦之初，欲求點精液甚為不易，派了五個人在青島跑了五天，一無所獲。而今來源廣了。每個獻精者，包括幹部、教師、科技工作者，文化水平均在大專以上。獻精者與精子庫單線聯繫，互相保密。精子在貯存進液氮冷藏罐前，先編號、填表，由兩名護士醫生同時審驗。入庫後授給誰就不得而知了。

前來接受人工授精的婦女往往「黃鶴一去不復返」。她們來時懷孕了，就「翻臉不認人」。她們或許因怕人笑話，不願與醫院繼續打交道。儘管這樣，醫院統計的成功率仍達百分之二十六，在國內外都算是比較高的。近年來，香港、新加坡、美國、加拿大等地的婦女也紛紛慕名前來。

日本發明新裝置 控制看電視時間

（中央社譯稿）一種能使家長控制子女收看電視或玩電視遊樂器時間的電子裝置，已引起家長們的熱烈反應，但卻遭致教育家的抨擊。此一「電視時間控制器」，是由大阪一家電子設備公司「技術先進公司」負責人、現年四十七歲的川村所發展。川村在聽到他的許多熟人抱怨子女每天花太多時間看電視後，決定發展這套電子裝置。

冠軍姿態 在捷克舉行的格林披治電單車大賽中，西班牙好手卡洛斯簡得二百五十ＣＣ賽事冠軍，帶着國旗繞場一週。（美聯社）

澳洲首個被控戰犯 遭槍擊須暫停答辯
涉嫌在二次大戰時謀殺廿五人
警方相信是被告開槍射傷自己

（美聯社澳洲阿德雷德廿七日電）澳洲第一宗戰爭罪行案的檢控官週一說，他必定會在一個州立最高法院問：七十四歲的被告在醫理上是否適合答辯控罪。

在阿德雷德地方法庭，檢控官基埃・占士要求南澳洲一間最高法庭聆訊以決定已退休的伊凡・普拉約高維治的狀態。普拉約高維治因胸部受了槍傷現時仍待康復。

辯護律師麥甘爾稱，多項醫學報告顯示，繼續進行法庭訴訟對於普拉約高維治是可能有害，甚至可能是致命的。

開槍事件乃一個月前於該案開審前一晚發生的。檢控官說，警方相信普拉約高維治可能是自己用槍射傷自己的。

普拉約高維治可能被控謀殺廿五人以及牽涉另外八百五十人的死亡事件——包括五百五十三名二次世界大戰時在烏克蘭死亡的猶太人。

酒鄉法國 半數成人從不沾酒

（路透社巴黎廿七日電）一項調查顯示，在兩個成年的法國人當中，便有一人是從來不沾酒，而在五個人當中僅有一人是每日都會飲酒，很多人是寧願飲用清水。

是項調查是由國家酒釀處進行。法國每年的產酒量超過六十億公升。在八〇年時，不飲酒的法國人在十個人當中，只是少於兩人，而在三個人當中，便有一人是每日都飲酒。

調查顯示，不飲酒的人之所以滴酒不沾，並非是為健康理由，而是不喜歡酒的味道。女性是較男性更滴酒不沾。用餐時，人們逐漸以清水代替酒。

英國新出五鎊鈔票 頗受國際行家批評
色彩太花俏・品味卻低俗
亦有欣賞者大讚設計生動有趣

國際間對英國的新五英鎊鈔票，風評不怎麼樣。他們認為為防杜偽造而印了二十三種顏色，與第三世界的花稍鈔票一樣毫無品味。自一九八三年即參與英國鈔票圖案設計的藝術家羅傑威辛頓，則不以為然：「這鈔票有許多色彩，只會更加生動有趣。」

兩種論調何者較為真確，恐怕沒幾個人關心，因為對每日過手五英鎊鈔票的數百萬人而言，又有多少人每次真會花上千分之一秒的時間，細細端詳這次傾盡心血的力作？

話雖如此，英國銀行在設計新五英鎊前還是做了許多「視覺研究」，以求掌握一般人手持鈔票時，最注意的主題。結論是：除顏色外，在匆忙一瞥中，人們眼中最關切的是面額，再其次是肖像。這就是新五英鎊上的那個由許多同心圓組成的肖像，較舊鈔大出許多的緣故。

英國的鈔票向來都有兩種肖像。為了這張新五英鎊，除例行的女王頭像外，銀行共考慮過七十二位人選，最後才敲定鐵路先驅奮治史蒂文森出線。不過，為了這幅女王頭肖像的模樣，這回也挺費了些周章。

日本成功發射火箭 觀測地球臭氧密度

（時事社東京二十七日電）日本文部省宇宙科學研究所二十七日上午十一時半，從鹿兒島縣內之浦町的鹿兒島宇宙空間觀測所發射了裝載有臭氧觀測機的MT 135型火箭。觀測機在大約二分鐘後，於地面六十公里的高空與火箭分離，在成層圈進行三十分鐘臭氧密度的測定，試驗獲致成功。

從二十年前就開始繼續進行臭氧觀測的該研究所，非常重視氟對臭氧層的破壞，前年還開發了能將資料精度提高十倍的新型觀測機。前年九月做了新型觀測機的首次試驗，但是失敗，去年九月再度發射，也是失敗。於是對觀測機的分離機構重新加以基本設計改良，而獲致這回首次的觀測成功。今後幾年之間將繼續進行試驗，對於臭氧密度的微妙變化，做長期的測定。

觀眾追求恐怖刺激 美國鬼古錄映帶 大受歡迎生意旺

（美聯社洛杉磯二十七日電）在電影「三個男子和一個嬰兒」的故事片中，隱藏的鬼怪，正成為全美錄影帶行業製作的目標。

在匹茲堡錄影帶店工作的羅普說：「我從不相信電影片中的鬼怪，但我可以告訴你這個事實，即影片可以使我臂上的毛豎立。」錄影店被顧客包圍，要求租用這類錄影帶。加州馬里納德雷一錄影帶的店員和顧客星期五在所有喜劇錄影帶租用之前，紛紛尋求恐怖片。

誰是主角？ 圖中的男子勃斯是一名專業的揭樂譜師，專為正在演奏的音樂家翻樂譜，雖然同時曝光，但從未得到掌聲，據他稱這是音樂界最惱人的工作。（美聯社）

考牌照難於考大學 倫敦的士司機難當
工作自由安定・職業令人嚮往

（特訊）對倫敦市一萬五千名計程車司機而言，從事這項行業，不僅可以自己當老闆，擁有彈性上班時間，和提供安穩的長期飯票而已，由於取得執照的過程艱辛不易，使得計程車司機身分不同，引人羨慕。

當然，考照的痛苦不是三言兩語道得盡。首先，以倫敦市中心為起點，圓徑十公里內所有的街道名稱和重要路標，必須熟背在腦海裡，這其中包括四百六十八條連接路線，數千道街名和幾百座路標。同時，要以最快的速度找出兩地之間最短距離的路線，以節省顧客的時間和金錢。

這項考試前後通常得熬上整整兩年的光陰，通過的極少數及格者才有權利駕駛聞名於世的「黑汽車」。因此，有人形容要取得倫敦的計程車執照比拿大學文憑還要難。

「從各方面來看，是真的不容易。」在司機訓練學校任教的勘德勒表示：「尤其在長達兩年的過程當中，不只要全力準備考試，還得應付個人或全家飲食起居的種種開銷。」

每年應試者超過兩千五百名，人人手捧一本奉為聖經的「藍冊子」，天天孜孜不倦。大部分的人多利用下班後的空閒時間研讀，有的還加訓練學校的惡補，加強應試技巧。除了以腦筋強背熟記外，他們還親自駕機車總巡倫敦的城裡，毋寧是一樁苦事。直到自認腦子裡印上整個倫敦地圖時，就是上考場的時刻了。然而通過一次考試仍未完結，以後每隔五十六天至八十四天再考，如果接下來考得不錯，下次考試的時間即相隔廿八天；若考差了，間隔又拖長至五十六天；如果每次都考得很好，則可每隔三星期考一次。可想而知，中途每個階段都有不少人遭到剔除，但總有少數考生勇往直前，衝破重重難關，使得倫敦計程車司機不至於出現短缺的現象。

若一路考得順利，到最後一關才栽了跟頭，那麼一切的努力就前功盡棄，考生得報名從頭再來，而不能直接插入失敗的那一場試考起。英國政府最近考慮廢除這項麻煩的考試，卻因遭到民眾和司機的強烈反對而作罷。

由此可見，想當倫敦計程車司機的壓力有多大，然而倫敦各行各業的人都渴望踏入此行業，包括音樂家、退休警察、牛奶工人和訓練學校的教練等。

近年來，倫敦的計程車社會已較以往稍有改變，司機偏愛現代型汽車，顏色為紅或藍，即使黑汽車也漸淘汰老式的英國製引擎，改採日本製。不過，改變實有限，正如一位自信十足的司機所言：「幹嘛要求變呢？我們提供的是世界上最佳的載客服務，同時我們熱愛倫敦，更熱愛這行業。」

經上週間出現技術性喘穩後 週初美元見新跌勢
東京市場上美元兌日圓及馬克均低跌
新加坡市場昨滑落至新低位港滙休市無反應
銀行家指出市內卻不敢長時間揸美元空頭盤

（特訊）剛在上週五受到技術不盤吸納而稍喘穩的美元，在本週初週末假期後復市又出現另一輪的新跌勢。其在東京市場兌日圓跌至近六個月的低位，兌馬克則跌去一個芬尼而至美元在新加坡市場亦滑落至新低位。但本港外匯市場因昨日仍為公眾假期休市而未有反應。

東京米特蘭銀行高級經理岡邊陽四郎表示：如果中東局面仍然僵持，美元仍有下跌餘地……市內做手亦不敢長時間揸美元空頭盤。

英鎊在東京市場回軟，原因是一份英國報章報導謂，如果英鎊的強勢不斂，英國基本利息可能會回降達二厘。該報章指出，英鎊加入歐洲貨幣體系可能要推遲到明年的一月，英鎊收市跌至一點九五二五美元，最低曾見一點九三九五，比上週紐約收價一點九四一〇為高，但比此間開市價則跌去……

突傳英國利息可能回降二厘

……六二五兌一美元，比上週紐約收價一點三六八五為高。

在新加坡外匯市場，美元因在午後止蝕盤拋售壓力下兌馬克和瑞士法郎均跌成新低紀錄。

當地外匯商稱，週末假期前揸美元多頭盤紛紛作套現而觸發止蝕沽壓，把美元推低至一點五三七五馬克及一點二五五〇瑞士法郎的新低紀錄。對上一個低紀錄於上週四歐洲市場創出，當時報兌一點五三九〇馬克及一點二五七五瑞士法郎。到收市時美元才由低位回升上一點五四一〇馬克和一四四點七〇日圓及兌一點二五九五瑞士法郎。但仍低於上週五紐約收價。

新加坡元連續第四日兌美元刷新高紀錄，是日收市報一點七三〇兌一美元，上週收一點七七六五。

當地外匯商表示：中東缺乏新消息是美元受壓價原因。

傳油組增產油價會大跌 局勢再惡化可至四十元
上週五紐約十月期油跌逾一美元
美卅年債券及利率同步走高

（特訊）綜合外電報導：由於石油輸出國組織一些會員國週日要再集會討論增產事宜，週五世界原油價格大幅回跌。

紐約貨品交易所的西德薩斯原油十月期貨價格每桶下跌一・〇二美元，以三〇・九一元收盤。無鉛汽油九月期貨價格每加侖也得落三・八九分，成為一・〇四六六元。

歐洲現貨市場上，主要外銷遠東的杜拜輕原油價格每桶滑落八〇分，成為二九・六〇元；英國北海布蘭特原油價格則下跌一・一五元，成為三一・一五元。

石油分析師說，石油市場仍然非常緊張，等待中東的新發展。

分析師說，週五的油價回跌反映油國組織可望增產。根據日經金融新聞自紐約報導，受中東情勢緊迫影響，紐約原油期貨行情急遽上揚，受此影響，債券行情也大幅滑落，三十年期國債的利息達九・〇四巴仙，為去年……

由於布殊對伊拉克持強硬態度，原油市場預料未來可能發生軍事衝突，導致美國西德薩斯原油價格正向每桶四十美元攀升，長期利率預料可能升到九・二五巴仙至九・五〇巴仙。

此間的石油財務分析師說，中東局勢在未來一個月內，很有可能演變為軍事衝突，如果真的如此發展，西德薩斯原油價格可能高達三五至四〇美元。不過，由於伊拉克無法與美國為首的世界各國軍隊進行長期抗戰，紛爭也有可能提前結束。

由於目前油價高漲，甚至惹起通貨膨脹的憂慮，投機買賣占的比例很高，短期內如果情況突然改善，必然出現原油產品的賣壓，屆時紐約油價可能降到每桶二十至二十四美元左右。

利率方面，受中東情勢緊迫，原油價格高漲影響，美國通貨膨脹壓力擴大，利率目前十分不安定，前景也很難預料。市場方面預測，未來利率仍會維持升勢，三十年期國債利息可能上升至九・二五至九・五巴仙。受美元貶值影響……

……的資料，迄昨天止，經建會已收到四項，包括速報交換金額變動率、海關出口值變動率、工業生產指數變動率，以及股價指數變動率，這四項指標都維持六月份的藍燈，沒有起色。經建會說，其他五項指標，將在兩天後再宣佈。但按現在已得到的訊息來看，七月份之景氣燈號不會改善多少，所以七月份國內景氣繼六月份之後再度亮出一大藍燈，已可確定。

共市終止對港牛仔布傾銷指控 港貨去銷歐美是否有利？
仍有幾種產品進行傾銷指控答辯

歐洲共同市場委員會宣佈終止對香港等幾個地方輸歐牛仔布的傾銷指控，對香港確是近期的其中一大經濟喜訊。因為將有利於香港今後繼續對歐美的競爭，和使港貨在一個有利合理的條件下對歐美市場的銷售。……港漏失若干可能得到的訂單。

香港實際越來越缺乏基礎傾銷貨品至海外市場。因為香港的樓價租值月趨昂貴、勞工短缺和工資不斷膨脹，而港府一直堅持積極不干預的相對自由經濟政策，故香港的各類製造……布的傾銷指控，但這並不意味着香港所面對的外來保護主義勢力可以稍喘一口氣，因為港商依然要在幾種出口產品進行傾銷指控答辯。其中，歐洲共市仍在研究香港輸往的錄音帶和小型彩色電視是否有傾銷行為，故港商不……

志和織造廠董事長關銘表示 美國保護主義抬頭 打擊本港毛衫去銷
港廠商殊難抗拒唯有避重就輕變通

本港紡織製衣業的前景，似乎是籠罩著不明朗氣氛，繼美國參議院於上月通過紡織品、成衣製品及貿易法案，進一步限制輸美國的紡織品、成衣製品的增長，美商務部亦於較早前規定，港製人造纖維毛衫的傾銷差額為百分之五點八六。業內人士對於此兩項結果，均表示失望。

據資料顯示，本港約有數千間針織廠生產人造纖維毛衫輸往美國。去年輸往美國港製人造纖維毛衫共一百式拾壹萬式仟六百七打，價值為式億零八百八十萬美元（十六億三千八百六十四萬港元）。由於受到傾銷指控的困擾，今年首季輸往美國受限紡織類目六四五、六四六人造纖維毛衫遞量減少逾三成。雖然上述兩項結果仍未塵埃落實，估計對港紡織業前景……

當前投資者都意興闌珊，有籌碼者都觀望，這是由歷史政治背景所決定的。其實，欠缺投資的現象早在幾年前便開始出現，從那時開始，港廠一般都不願意投資本地，他們寧願在大陸設置加工廠，或以「三來一補」的形式委托大陸工廠加工，以減低勞力及廠房成本，來彌補因投資減少而受削弱的外銷競爭力。這樣做短期內收到效果，但時間一長，弱點又顯現出來，畢竟逃不出不進則退的自然規律。

志和織造廠、志成製衣廠董事長關銘除主理商務外，對社會公益事業，出錢出力，公而忘私，服務社會，任勞任怨，令人欽佩讚道。關氏服務社會單位，略述簡歷：南山及又一村分區委員會主席，深水埗文藝協會名譽會長……

一分錢一分貨，一試便知道！ 相得益彰・任君選擇
＊舒筋活血、散寒、止痛。
＊（一）新舊風濕痛、腰酸背痛；（二）肝區痛、肌肉腫痛；（三）筋骨痛、關節痛；（四）急性挫傷、跌打扭傷；（五）運動創傷而引起的一切腫痛。
＊本品處方，與別不同，同是膏布，藥油，效力特強，一經使用，優勝之見。
麝香 大活絡油　玉竹牌　精製 大活絡膏

特效 皮膚解癢丸
功能：理濕解毒，祛風止癢，促進血液新陳代謝，可減輕或預防皮膚瘙癢、乾燥皸裂以及唇瘡疹、尿布疹等。
國貨公司、藥行有售
總經銷：信生貿易公司 電話：7352707
澳門分銷處：維康藥房 電話：84784

真正好用
三蛇膽川貝末
三蛇胆、靚川貝，祛風除痰冇佢唔得！
總經銷：中國藥品有限公司 電話：7433410-5 圖文傳真：7853699

中國製成解酒新藥：
醒酒靈（又名醉醒）
功能：解酒清神
醒酒靈能阻止酒精進入肝臟減少對神經系統刺激和對人體的危害，酒前服防醉，酒後服解酒。
總代理：可利企業有限公司 嘉威貿易公司

中國醫藥推廣中心
30年經驗醫師康坤主持
1.痔瘺專科：新法枯法免手術
2.皮膚專科：精醫慢性痕癢頑癬牛皮
3.久咳專科：專治肺弱慢性咳症

全國銷量第一的兒童保健良藥
龍牡壯骨 健兒沖劑
電話：3945200 3945538 FAX：7898172 國貨公司、藥行有售

鼻通片
慢性單純性鼻炎、過敏性鼻炎、急慢性鼻旁竇炎
一服就通
國貨公司、藥房均售
經銷處：新和國貨有限公司 電話：8917074 8917158

皇宮秘方 公諸於世 庶民同享
皇宮酒
能給皇帝自做不疲的精力，也能給你強壯的體魄！
經銷處：東寶貿易公司 電話：3861951

根據雲南民間秘方，純中草藥配製
香港腳藥皂
國貨公司、藥行有售

古都祖傳秘方 祛風強骨聖藥
盤龍七片
分銷處：華生公司 電話：3338918

純 民間中草藥提煉、功效好、無副作用
齊墩 救肝片
消炎鎮痛 被譽為目前最佳的護肝新藥
肝臟係人體中重要的器官之一，對人的健康影響很大，一些嚴重疾病的發生皆與肝臟有關，故應注意護理好你的肝臟。
齊墩救肝片在國內被譽為目前較理想護肝新藥，它具有功效高，沒有副作用的優點。
中國保健品進出口總公司湖南省分公司監製 港九各大國貨公司有售
經銷處：德盛行實業有限公司 電話：5783721-4

康樂 544 1531 Connaught Travel Ltd.
世界各地特平機票 電腦直接訂位快捷妥當

龍祥 7706155（3線）牌照號碼：240470
薄利多銷 全港最平

寶通旅運 3910377 3969861 牌照號碼：350720
台灣渡假團 四天$1400　台灣豪華團 七天$4450
溫哥華團 五天$8098　韓國豪華團 四天$4130

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 5254549 Fax：8400204 註冊牌照號碼：350348
代售世界各國特平機票，國內、澳門酒店及港澳船票及世界各地旅行團，專辦加拿大，澳紐投資移民考察團，加拿大亞伯達省投資，企業及退休移民，詳情可與本公司移民部接洽。

欣欣旅行社
台北四天花蓮團 $3060　九族文化村六天團 $3990　阿里山六天團 $3990　曼谷芭堤雅六天團 $3850
九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

成功之旅 LICENCE NO 351127 牌照NO：350443 特快台証$150
全港最先進ABACUS電腦訂歐美、澳紐及中國各地特平機票，酒店
移居台灣$3500（含永久身份証及本土護照）辦成功，始收費
機票十３晚酒店 台北1880 漢城2830 東京3680 星加坡3180 泰國2330 上海2760 桂林2180 菲律賓1980
尖沙咀：加拿芬道2-2A利是商業大廈6樓C座 TEL：7239283
旺角：彌敦道618號好望角大廈1010室 TEL：3323567-0

泛球旅遊 越南專線 旅遊 探親 商務 僑滙
機票＋簽証＋接機 $4500
四天旅遊團$5200 特價$4700
六天旅遊團$5700 特價$5200

星光旅遊 STAR TRAVEL COMPANY

域威旅行社 專售世界各地機票 酒店 旅行團 簽証 723-0628

永安旅行社（辰達集團附屬公司）
日本：東京、富士山、迪士尼五天 $5,690；本州（大阪、花卉博覽會、富士山、東京）$7,190；九州（鹿兒島、福岡、太空村幻世界）六天 $6,490；九州本州八天 $8,290；韓、日（本州）八天 $7,990
泰國：清邁、清萊、金三角、曼谷、芭堤雅七天 $4,490；布吉島、清邁、曼谷、芭堤雅八天 $5,090；曼谷、芭堤雅、小人國五天 $3,590；布吉島（PEE PEE群島）五天 $4,090；曼谷、芭堤雅、七岩七天 $4,190；布吉島、攀牙灣、芭堤雅、曼谷七天 $4,690
台灣：台灣南北（阿里山）五天豪華團 $3,580；台灣（阿里山、花蓮）環島七天豪華團 $4,480
星馬：馬星（雲頂、怡保、檳城）七天 $5,490；星泰（曼谷、芭堤雅）七天 $5,790；星馬泰（布吉島）九天/十一天 $6,590起
菲律賓：馬尼拉、碧瑤灣四天豪華團 $2,890；馬尼拉、碧瑤灣、百勝灘五天豪華團 $3,290；馬尼拉、百勝灘、碧瑤、碧瑤灣七天 $3,890；宿霧、馬尼拉、百勝灘七天 $4,790
韓國：漢城、溫陽、華克山莊四/五天豪華團 $4,190起；濟州島、漢城、華克山莊四/五天豪華團 $4,390起；韓、台七天豪華團 $5,880

香港華商旅遊協會會員聯合廣告
本會設有質素保障基金，如有貨不對辦，請用書面投訴。聯絡電話：七八九九〇八三

中東危機暫趨緩和 全球股市全面振升

上週五華爾街股市反彈達四十九點子有刺激力
日本股市升幅最大新加坡泰國繼後台股則穩定

（特訊）受到上週五華爾街股市回升的刺激，週一亞太區各地股市全面回升，西歐股市亦普遍大幅反彈。然而，中東局勢發展仍使各地股市蒙上陰影。

•東京股市：日經平均指數收二五一四一點七六，上升九七六點子或百份四。全日成交約三億三千萬股。

十種較活躍股份收市價，平和不動產一一六〇，升六十元；東麗六六〇，升廿三元；旭日化工七五〇，升五十元。日本石油一〇六〇，升三十元；日本電氣一七八〇，升七十元；三菱重工一三七〇，升七十元；豐田汽車二〇四〇，升四十元；三井物產七〇五，升十八元；東京海保一一六〇，升二十；日立一三八〇，升七十元；新力七三六〇，二六〇元。奧林匹斯光學一三〇〇，升四十元；麗確八八〇，升三十九元。

•澳洲股市：普通股指數收一四七七點三，升七點八。繼上週末美元反彈後，自股市回挺，刺激此間股市在平靜交易中報升。

•紐西蘭股市：中東暫無惡化之兆與外圍股市升帶動，此間股市亦做好。收市時柏克萊指數報一五七一點七四，升三三點八四。

•台北股市：藍籌股在收市前十分鐘大幅做高，支持大市回升，加權指數報三一六四點六一，升二九點〇五或百份〇點九三。

•新加坡股市：日股臨高與中東局勢平靜刺激買盤湧現，大市全面回升。海峽時報工業股指數收一一九八點二三，升四〇點一七或百份三點五。

•泰國股市：財長一職傳將由國會另一受歡迎議員接任後，大市受到鼓舞而俏升，交易所指數收七五六點九二，升六二點一一。總成值達十億零九千萬泰銖。

•菲律賓股市：大市超賣後趁低吸納湧現，各類股價進一步挺高。交易所綜合指數收七二六點〇五，升二九點二九。

•南韓股市：預期官方採取措施支撐加上中東局勢回緩，大市明顯反彈。收市時指數報六一四點二九，升二六點九一。

•吉隆坡股市：大市繼續由最近的大跌勢中回升，回升尚屬技術性質，因最近已嚴重超賣。證交所綜合指數收五二一點四六，升二一點八一或百份六點五。

•法蘭克福股市：承接上週末升勢，是日開市時進一步做好，DAX指數開一五九九點九九，升四〇點九五或百份二點六。

•法國股市：美日股市報升有助大市的心理向好，開市時CAC四十指數報一六九二點八一，升七八點四一或百份四點七。

•荷蘭股市：聯合國秘書長古爾拉週四與伊拉克外長會議的消息刺激大市開高。CBS普通走勢指數報一〇一點四，升二點九。

•意大利股市：中東問題可和平解決的展望較樂觀，起碼本週內不會開戰，加上美日股市上升影響。大市開市時，MIB指數報升百份三點四。

•比利時股市：中東局勢以外交途徑解決有望，刺激股市開市時全面報升，各種股價平均上漲百份五，局部升逾百份十。

局勢與經濟衰退心理影響 飲食生意近期退步

夜市尤淡酒席還好
油價上升經營成本高難轉嫁

（特訊）本港經濟放慢，加上八月初伊拉克侵佔科威特事件致令股市物業市同受打擊，經濟衰退心理預期更濃厚情況下，飲食業生意近期亦受影響，尤以夜市生意受影響更大，幸好婚嫁酒席略見增加，使酒樓夜市不致太淡。

綜合飲食業商消息稱：本港經濟放慢，通脹高踞已損害到港人消費力，此點事實可從旅行社在暑假旺季也減價招徠及百貨業減價風更盛中反映出來，而飲食業亦屬消費行業之一，經濟欠佳，市民消費下降對飲食業生意影響亦頗明顯，尤以八月初伊拉克入侵科威特後，令油價大升，市民對經濟前景更多顧慮，消費情緒更受壓抑。飲食業商表示：今年工業生產旺季本港工業趕產情況少，已影響到市民收入，所以飲食業除較大眾化的消費如快餐店、大牌檔生意不受影響甚或生意略有增加外，較高消費之酒樓、餐廳生意已開始受影響，早午市生意表面仍維持往日熱鬧外，但實際銀碼落行已減少，反映出市民在戶外進食時，也趨向較節儉了。至於夜市生意，因股市及物業市近日表現欠佳，連同經濟放慢因素，已使工商酬酢活動減少，市民外出晚膳亦見減少，所以酒樓食肆晚飯生意已出現較明顯轉靜之勢了。飲食業商指出：最近油價大升，已使經營成本上升，百物醞釀漲價甚至已加價，估計對日後生意有更不利影響，幸好今年是雙春兼閏月，婚嫁酒席較多，且這類酒席大部份在兩三個月以前預訂，近日事件對這類酒席生意並無明顯影響，但非婚嫁好日子，夜市生意一般較前平淡，若油價上升影響陸續表面化，對飲食業經營會有更大影響，而油價升令飲食業經營成本也上升，但這行業亦更難透過加價而將成本轉嫁至消費者身上，換言之，經營利潤會進一步下降了。

預期秋交會訂價局部調低 港市棉紗布匹仍見滯銷

存底不厚市價尚能企穩

（特訊）最近國際原棉及人造纖維價格均告下降，本港棉紗布匹商預料中國會一部分品種訂價將會調低。目前本港市場棉紗布匹仍然滯銷，但因存倉貨底不厚，市價尚能企穩。

據棉紗布匹商指出，最近國際原棉及人造纖維價格均告下降，原因是國際市場供過於求。若與四月初旬價格比較，降幅約百分之三。以港產空氣紡棉紗而言，十支盤頭較四月初每包三、一九〇元，現在每包三、一八〇元，前後四個月間，價格相差無幾。但中國大陸棉紗布匹由於春季交易會訂價提升百分之三至百分之五，故本港市場批銷價在春交會後剌激上升，例如十支環錠紗每包由二、五〇〇元及二、六〇〇元升至二、八〇〇元及二、九〇〇元，二〇X七六T/C混紡胚布每碼由三元八角五分升至四元。不過，中國大陸每包以國際價為準則，預料秋季交易會訂價，將有一部分品種比春季交易會調低。

棉紗布匹商又稱：今年中國大陸各省市停止舉辦小型交易會，本港棉紗布匹要由春季交易會及秋季交易會供應，春季交易會內訂購的棉紗布匹，已有百分之八十左右貨到港，相信秋季交易會訂購貨量將會比春季交易會增加。現在距秋季交易會尚有一個多月，本港存倉貨量將會扯薄。

台產品七月輸港 總值八億餘美元

刷新歷史最高紀錄

（特訊）據台灣國貿局統計，今年七月份，台灣對香港出口達八億三百萬美元，刷新歷史最高紀錄。

台灣國貿局根據海關最新統計資料分析指出，今年一至七月台灣對東西南亞地區出口成長最快，七月單月增長率，東南亞地區高達百分之二十一點七，其中對香港出口更創下八億三百萬美元的歷史最高紀錄。

國貿局表示，七月份台灣對東南亞地區出口十四億四千萬美元，其中對香港出口更是刷新紀錄，算是今年繼五月及六月份以來，第三度超過對日之輸出，而成為僅次於美國、歐洲的第三大市場，分析其原因，係台灣商人對大陸經香港轉口貿易快速增長所致。

最近國際豆油價升 菜籽油訂盤亦起

歐洲煉油提升五元

（特訊）最近國際豆油價格上升，之加哥市場九月期貨每磅二十四點七五美仙。歐洲菜籽油訂價亦提高，本港入口商訂購十至十二月付船的歐洲淨菜籽油實盤，每擔二百六十元，比本月初提升五元。現貨市價，每擔二百七十元。

食油批銷商指出，本港食油實銷，開始轉呈暢爽，批銷商訂購各種食油亦逐漸增加。花生油、粟米油、芝麻油、豬油、食椰油等，市價尚為報穩。

花生油，南非洲皇冠現貨每擔六百三十五元，中國大陸產品現貨每擔五百三十元至五百四十元。

粟米油與芝麻油現貨市價亦無變動。南非洲粟米油每擔四百[illegible]元，雙富每擔九百五十元，廣東芝麻油加登屋每擔一千〇三十元，湛江芝麻油每擔一千〇九十元，湖北芝麻油每擔一千〇二十元。

豬油不同國家的產品市價差距較大。荷蘭豬油每擔四百四十元，日本豬油每擔二百八十五元至三百四十元。本港豬油市價較低，每擔二百六十元。

食椰油星洲有運到，市價穩定，每擔四百元。

經上週間出現技術性喘穩後 週初美元見新跌勢

東京市場上美元兌日圓及馬克均低跌
新加坡市場昨滑落至新低位港滙休市無反應
銀行家指出市內却不敢長時間揸美元空頭盤

（特訊）剛在上週五受到技術性盤吸納而稍喘穩的美元，在本週初週末假期後復市又出現另一輪的新跌勢。其在東京市場兌日圓跌至近六個月的低位，兌馬克則跌去一個芬尼克。但本港外匯市場因昨日仍為公眾假期休市而未有反應。

東京米特蘭銀行高級經理岡邊陽四郎表示：如果中東局面仍然僵持，美元仍有下跌餘地，特別是兌日圓。而中東自行徹底的打仗，對美元更是長期利淡。

美元在東京分別開兌一四五點二〇日圓及一點五四八三馬克，收市跌成一四四點八〇和一點五四五〇，低於上週紐約收價一四六點四五日圓及一點五五九〇馬克。

第一勸業銀行經理木村正一表示：倘若沒有中東因素，美元市勢會更弱。但即使如此，市內做手亦不敢長時間揸美元空頭盤。

突傳英國利息可能回降二厘 歐日市鎊市值軟化

帶來英鎊調整機會但上升有潛力

英鎊在東京市場回軟，原因是一份英國報章報導謂，如果英鎊的強勢不飲，英國基本利息可能會回降達二厘。該報章指出，英鎊加入歐洲貨幣體系可能要推遲到明年的一月，英鎊收市跌至一點九五二五美元，最低曾見一點九三九五，比上週紐約收價一點九四一〇為高，但比此間開市價則跌去一美仙多。

木村正一認為，上述報道為近期已升過頭的英鎊帶來調整機會，經過調整後的英鎊仍有上升潛力。

瑞士法朗收一點二六二五兌一美元，比上週紐約收價一點二六八五為高。

新加坡連四日兌美元刷新高紀錄

在新加坡外匯市場，美元因在午後止蝕盤拋售壓力下兌馬克和瑞士法郎均跌成新低紀錄。

當地外匯商稱：週末假期前炒美元多頭盤紛紛作套現而觸發止蝕沽壓，把美元推低至一點五三七五馬克及一點二五五〇瑞士法郎的新低紀錄。對上一個低紀錄於上週四歐洲市場創出，當時報兌一點五三九〇馬克及一點二五七五瑞士法郎。到收市時美元才由低位回升上一點五四一〇馬克和一四四點七〇日圓及兌一點二五九五瑞士法郎。但仍低於上週五紐約收價。

新加坡元連續第四日兌美元刷新高紀錄，是日收市報一點七七三〇兌一美元，上週收一點七七六五。

當地外匯商表示：中東缺乏新消息是美元受壓價原因。

傳油組增產油價會大跌 局勢再惡化可至四十元

上週五紐約十月期油跌逾一美元
美卅年債券及利率同步走高

（特訊）綜合外電報導：由於石油輸出國組織一些會員國週日要再集會討論增產事宜，週五世界原油價格大幅回跌。

紐約貨品交易所的西德薩斯原油十月期貨價每桶下跌一．〇二美元，以三〇．九一元收盤，無鉛汽油九月期貨價格每加侖也滑落三．八九分，成爲一．〇四六六元。

歐洲現貨市場上，主要外銷產品北海布倫特原油價格每桶滑落八〇分，成爲二九．六〇元，英國北海布蘭特原油價格則每桶一．一五元，成爲三一．一五元。

石油分析師說，石油市場仍然非常緊張，等待中東的新發展。

分析師說，週五的油價回跌反映油組織可能增產。

根據日經金融新聞自紐約報導，受中東情勢緊迫影響，紐約原油期貨價格急速上揚，債券價格也大幅滑落，三十年期國債的利息達九點〇四巴仙，是去年五月以來的最高水準。

由於布殊對伊拉克持強硬態度，原油市場分析師預料，未來可能發生軍事衝突，導致美國西德薩斯原油價格正向每桶四十美元攀升，長期利率預料可能升到九．二五巴仙至九．五巴仙。

此間的石油財務分析師說，中東局勢在未來一個月內，很有可能演變為軍事衝突。如果真的如此發展，西德薩斯原油價格可能高達三五至四〇美元。

不過，由於伊拉克無法與以美國為首的世界各國軍隊進行長期抗戰，紛爭也有可能提前結束。

由於目前油價漲是基於軍事衝突的心理，投機買賣占的比例很高，短期內如果情況突然改善，必然出現原油產品的實壓，屆時紐約油價可能降到每桶二十至二十四美元左右。

利率方面，受中東情勢緊迫，原油價格高漲影響，美國通貨膨脹壓力增大，利率目前十分不安定，前景也很難預料。市場方面預測，未來利率仍會維持升勢，三十年期國債利息可能上升至九．二五至九．五〇巴仙。受美元貶值的影響，未來外國人在美國的投資預料也將減少。

儲備銀行拋售下 澳元波動 收市前大跌價

收市八十三仙一至二美元
仍有避風港作用甚多買盤
紐元相應報低支持仍有力

（特訊）雪梨廿七日電：澳洲元經儲備銀行拋售下大幅波動，收市價較前大跌。澳元收市為零點八三[illegible]美元，上週五收市為零點八三九五美元，午市一度[illegible]交投減慢，市場亦因明早公佈開支平衡帳項赤字預測而轉靜。

七月份流動帳項赤字預測由十六億至二十億元，大部份預測為十七億五千萬元，六月份經調整後赤字為十五億七千五百萬元。

今早央行干預來得突然，不少交易商原本預期澳元會升上零點八四美元水平。

商說，在財長基亭週五作出表示之後，沒有人會料到央行會大力干預阻止澳元上升。

另一交易商說，「澳元仍有甚多買盤支持，波斯灣危機發展影響雖不肯定，但澳元目前仍有避風港的作用。」

紐西蘭威靈頓廿七日電：紐西蘭元在淡靜交投中跌至六十三美仙以下。[illegible]一位交易商說：主要是受到澳元下跌影響。然而，大多數交易商認為現水平正是購入紐元的良好機會，原因在十月廿七日大選前將不會減息。一位交易商說：「在美元持續受到壓力下，紐元的跌幅是甚為有限。」「紐元仍具有合理良好支持，我們看來仍會繼續維持。」紐元收市報零點六二七九至八六美元，上日高點爲零點六三二二。預料週二開市仍然企穩，但要視乎美元及澳元表現如何。波斯灣危機雖無重大影響，但市場對此亦甚注視。

披索兌美元 新紀錄低位

專家預期仍要跌

（特訊）馬尼拉電：上週間菲律賓披索跌至二五點〇〇兌一美元的新低位，上日報二四點六〇，稍弱。

該國銀行公會是依據全日五家商業銀行交易了二千萬美元之後而定出上述的參考兌率。

該國金融及經濟企劃專家表示：由於中東局勢緊張，預期披索將要進一步跌值。

菲律賓的能源虛耗，依賴入口佔百份六十五。

東京滙市 日圓兌美元升

中東未見開戰 美元跌壓浮現

（特訊）東京廿七日電：美元在東京外滙市場收市時兌一四四點八〇日圓，下跌一點九日元。

外滙經紀表示，波斯灣局勢並無重大發展，使投資者更注重美國經濟表現及日本利率趨升形勢，相信令美元滙價備受壓力。而日本長期信貸銀行計劃下月提高長期信貸利率零點六厘至八厘半水平，此項訊息使日本投資者轉而看好日元比率增加，加上日經平均指數回升，亦屬日元利好因素。

美元兌日元開市報一四五點二日元，其後在一四四點八至一四五點五日元之間上落，中間交易價為一四五點三日元，全日共成一百零三億五千七百萬美元，上週五則成九十三億九千六百萬美元。

台元滙價 牛皮靠軟

（特訊）台北八月廿七日電：台幣兌美元偏軟，收市時以二七點三台幣兌一美元，上週末價為二七點二八，全日共成七千六百萬美元。上週末成四千四百九十萬美元。

外滙經紀表示，滙市並無明顯趨向，投資者多採取觀望態度，以致滙價上落幅度不大，成交亦欠活躍。

台上月景氣再度亮藍燈

為連續二個月藍燈

（台北訊）行政院經濟建設委員會說，七月份繼六月份後，我國景氣對策信號連續第二個月出現藍燈。

本（八）月份，經建會認為由於外銷出口金額成長不少，貨幣供給可能成長，情況應比六月份及七月份較好，但是否能脫離藍燈區域，還不知道。

經建會指出，判斷景氣九項指標，七月份[illegible]

歐洲金融早市 美元疲弱 黃金微跌

倫敦市場休假壹天
英鎊在德開後稍跌
美元短線未見支持點

（特訊）綜合廿七日歐洲電訊報導：美元在西歐各地市場開市時表現疲弱，在開市後的初段，兌馬克及瑞士法郎均創新低位。倫敦金融市場是日休市，影響其他市場交易均見淡靜。蘇黎世金價稍跌，白銀價尚堅。

法蘭克福市場，美元開兌一點五四〇五馬克，比上週收市一點五四九〇上升，但隨後不久，美元跌成一點五三八五的新低紀錄，上次的低紀錄創於八月廿三日，當日最低做一點五四。

外滙商稱：中東局勢、石油漲價與預期美國經濟步向衰退等因素是美元下跌原因。

馬克對英鎊亦回升，開市報兌三點〇六〇〇，比上週收價三點〇二八為高。

英鎊開市時報兌一點九五〇〇美元，低於上週收價一點九五四〇。開市後初段跌成一點九四八五美元。

蘇黎世美元開市報兌一點二五七五瑞士法郎，比上週收價一點二六五五下跌。開市後初段美元再跌成一點二五五〇，創新上週四的低位一點二五七五。

外滙商稱：美元較早前在東京市場兌破一四五日圓，刺激美元在此間市場進一步受到沽壓。

綜合歐洲外滙商認為，高息貨幣在去週大升後，是日升勢已稍見收斂。預料本週上半週將會處於調整期，而下半週則始再回復升勢。

外滙商稱：若高息貨幣再進步闖高，有助馬克兌美元也可升上另一歷史性高位。現時市內視美元兌一點五三馬克為重要上升阻力位，此水位在本週末前將會測試。如果一點五三被闖過，便要向一點五〇大關挺進。

外滙商又稱：雖然中東局勢膠緊，但美元短線仍未找到支持點。週一美國公佈七月份個人收入及消費資料，對滙市將無大沖擊力。

外滙商表示：若中東開火，美元會有短線支持，但預期美國經濟步向衰退卻使美元的長線展望一片灰濛。

美元對其他歐洲貨幣價（括號為上週收價）兌五點一七七〇法國法郎（五點二七五）；一二四六里拉（一二五〇）；兌一點一三三〇加拿大元（一點一三五）。

倫敦黃金及外滙市場休市。

蘇黎世黃金開市報四〇八點五〇美元，比上週收價四〇九點五〇，跌一美元；白銀價報五點一四美元，跌一美仙；白金開四九九點五〇，跌一點五〇美元。

購買力低•暑期尾聲 假日消費表現疲弱

政府部門金融業今天將復常

（特訊）一連三天公眾假期，本港消費行業表現疲弱，飲食業及電影院且較平時為佳。商人估計稍後消費市場將全面轉淡。

綜合商場消息報導，今次並非規定的勞工假期，故此工人不在休假之列，加上又是暑期末段，對消費市場的刺激不大。商人表示，市民購買夏季用品、電器、衣着等已近尾聲，且經過一個暑期後消費收縮，學生開課在即支出卻大增，故此在現時市民的消費力和消費意願都較低。

然而，本港由於人口眾多，地方狹小，假期並無甚麼可去處，故此形成市區人山人海景象，造成酒樓、餐廳、飯店、快餐店及電影院生意頗佳，並無受消費力低落所影響。不過，這種假期特有的現象，是難以在平時出現的。

百貨公司正在大減價，適逢假期，刺激生意有一定增加，但並未見有出現大旺景象。夏季電器市銷亦已進入尾聲，特別是在七月間曾一度頗暢銷的冷氣機，近來銷量已顯著減少。

鮮果市場及飲品市場的表現亦不俗，因天氣仍酷熱，市民需求保持殷切。

三大假期已過去，今天政府各部門、工商機構、金融業將恢復常態。

商人表示，暑假過後，本港消費市場將全面入淡，而至天氣明顯轉冷時，生意才會有起色。在此段漫長期間，業者需支付租金及工資，經營將會頗為困難，料結業倒閉的店舖將會較去年增加。

市場關注經濟衰退尤甚通脹 預期美國仍有減息機會

（港訊）滙豐銀行高級經濟研究員黃耀表示，雖然美國的通脹率會因為油價上升，再次有增劇可能，但美國對經濟衰退似更為關注，因此美歐仍有減息的機會。

他指出，近期發表美國通脹數字並不理想，在波斯灣危機爆發後，更有加劇趨勢，影響聯邦儲備局對減息的決定。

但照美國政府方面政策看，它對經濟是否陷入衰退較通脹似乎更為關注，因此息口仍有下調機會。

至於本港的利率會否跟隨美國下降，他表示難以估計，要視乎政府的態度而定。他說，政府一向視加息為對抗通脹的重要手段，油價上升對通脹造成壓力，利率變化在此情況下受到一定的影響。

故本港利率走勢，要視乎中東事件何時解決及其變化程度，若石油生產設備未有在事件中被破壞，油價可能跌回二十二至二十四元一桶，否則，油價可能會升逾三十元一桶，亦不出奇，屆時會對通脹構成進一步壓力。

他指出，石油需求在第四季一般都會較第三季為高，估計全球每日的耗油量為三百萬桶，而一般國家在第四季的石油儲備量會減少一百三十萬桶。今年冬季，假若中東事件仍未解決，但其他產油國家同意增產至最高每日三百一萬桶，一般國家石油儲備減少，在此情況下，需求仍高，油價將會持續上升；除非美國、日本容應將戰略性石油儲備降低，但這可能性不大。

油價上升對本港影響，除了加劇通脹，在其他方面仍未能預見。

兩岸經貿管窺

治理整頓方針無法落實
基建投資再度失衡

葉世庚

以李鵬作爲頭面人物的中共「緊縮政策」，現在看來已經無法再堅持下去；至於作爲緊縮政策之樞力來源的「中共中央關於進一步治理整頓和深化改革的決定」（中共十三屆五中全會於去年十一月九日通過），則顯然處於被擱置狀態。

證據之一是：今年一至七月，大陸全民單位固定資產投資額，達八百三十八億元人民幣，比去年同期增長百分之五點四。這是由中共國家統計局所提供的資料。

在此之前，中共中央的上述「決定」曾強調：要「繼續壓縮投資規模，堅決調整投資結構」；「一九九〇、九一年的全社會固定資產投資規模，都要維持甚至低於一九八九年的水平。」

然而，今年頭七個月固定資產投資規模比去年同期增長百分之五點四，豈非無視中共中央的該「決定」，甚且與之對着幹？事實清楚，證據確鑿，無庸置辯。

至於「決定」提到的所謂「堅決調整投資結構」，在今年頭七個月的實踐中，亦是反其道而行之。實情是，固定資產投資的增長，出現了嚴重的失衡現象。

例如，在總體增加的基建投資中，屬於企業改造、更新技術設備的投資比重偏低。總投資額增百分之五點四，但更新改造方面的投資則反而減少百分之七點九。此其一。

關於農業的基建投資，與去年同期持平。這反映中共原先強調「重視農業」的說法，只是空話大話。回顧今年三月間，中共國家計委主任鄒家華曾在本年度經濟計劃報告中說過：實現農業生產穩定增長的關鍵，是認真落實中央確定的加強農業的各項政策措施。努力增加對農業的投入。在今年中央掌握的基本建設投資沒有增加的情況下，中央對農業的投資計劃增加十億元，比上年增長近百分之三十。到頭來，卻是「農業投資持平」而已。中共領導人說話不算數，政策措施無法落實，於此又多一證據。此其二。

在增加基建投資方面，只重直屬中央的國營重點項目，地方項目不但未有增加，反而比去年同期減少百分之三點六。此其三。

結構失衡，自然引起種種混亂，各地方、各部門、各行業的生產與業務都無法互相配合與協調。這本身對中共的「治理整頓」和「深化改革」是無情的諷刺。

日圓及美元疲態 基調依然不變更

日滙一四三至一四八間

（特訊）據日本經濟新聞報導：在日本的金融界、企業界人士認為，如果中東緊張局勢僵持不下，美元會遭受拋售壓力；股市、債券市場疲軟及害怕中東局勢惡化限制了日圓回升。他們預料本週日滙在一四三至一四九圓間上落。而人壽保險等機構投資者的態度對日圓影響甚大。

東京銀行預料日圓及美元疲弱的基調依然不變。歐洲的貨幣會因位高勢危而被拋售，投資者轉購日圓，致令日圓對美元而上升。因而本週日滙最高祇能至一四三圓，最低約在一四八圓水平上。

瑞士銀行東京分行也估計日滙在一四三至一四八日圓。它同樣認為日圓、美元偏軟。不過馬克及瑞士法郎對日圓會出現調整局面。

日商岩井則認為日滙會低至一四九圓，高處也是一四三圓。它稱滙市理應調整。不過，中東真的開火，對美元的支持力也不大了。

第一生命表示，美國經濟放緩令美元偏軟，中東戰火也祇能令美元獲得短暫的捧場。當然，歐洲的貨幣面臨調整也是不爭的事實。它估計日滙在一四四至一四八圓間。

港貨去銷歐美是否有利？

共市終止對港牛仔布傾銷指控
仍有幾種產品進行傾銷指控答辯

歐洲共同市場委員會宣佈終止對香港輸歐牛仔布的傾銷指控，但這並不意味着香港所面對的傾銷指控已經停止。香港流失若干可能得到的訂單。

香港實際越來越缺乏基礎傾銷貨品至海外市場。因為香港的樓價和租金日趨昂貴、勞工短缺和工資不斷膨脹，而港府一直堅持積極不干預的相對自由經濟政策，故香港的各類製造行業，故港商不應損以對歐美市場的銷售。

在過去一兩年以來，歐美主要國家的經濟持續處於低增長環境，並刺激當地的保護主義勢力迅速抬頭，而種種形式的所謂傾銷指控也就乘機泛濫，使多種類別的港製產品的外銷備受無形壓力。事實美國與歐洲共市的傾銷指控接踵而來，在未有作出正式裁判決定之前，港商接單及海外買家簽訂時均採取審慎的態度，引致香港貨終止傾銷指控現時只是個別現象，但多少表明共市成員國的經濟和策略，據理力爭，表明香港確沒有條件對海外市場的最新決定，反映出歐美的經貿保護主義壓力不是不可以抗拒的。

歐洲共市已逐步成形，為香港出口的最大市場，港貨近期去銷歐洲共市成員國的表現不斷改善。尤其是西德市場，吸納港貨數值的增長幅度遠遠東西德統一後的市場潛力更大，其他歐洲市場的胃納也有所好轉，因此這是除亞洲新興市場以外的不可忽視的市場。

歐洲共市委員會對港貨終止傾銷指控現時只是個別現象，但多少表明共市成員國的經濟和香港力拒應有所好轉和香港保護主義的努力沒有白費。

香港的工業以小型爲主，故港府過去在協助港商對傾銷指控答辯等方面扮演較活躍的角色，是應有之舉。港府今後應繼續保持現時政策，甚至更要積極。

（郁成）

志和織造廠董事長關銘表示 美國保護主義抬頭 打擊本港毛衫去銷

港廠商殊難抗拒唯有避重就輕變通

（本港訊）本港紡織製衣業的前景，似乎是籠罩着不明朗氣氛，繼美國參議院於上月通過紡織品、成衣製品及貿易法案，進一步限制輸美國的紡織品、成衣製品的增長，美商務部亦於較早前裁定，港製人造纖維毛衫的傾銷差額爲百分之五點八六。業內人士對於此兩項結果，均表示失望。

據資料顯示，本港約有數千間針織廠生產人造纖維毛衫輸往美國，去年輸往美國港製人造纖維毛衫共一百式拾萬打，價值爲美金二億八百八十萬（十六億二千八百八十四萬港元）。由於受到傾銷指控的困擾，今年首季輸往美國的人造纖維毛衫付運量減少達三成。雖然上述兩項結果仍未進一步落實，估計對港紡織業前景構成一定影響。

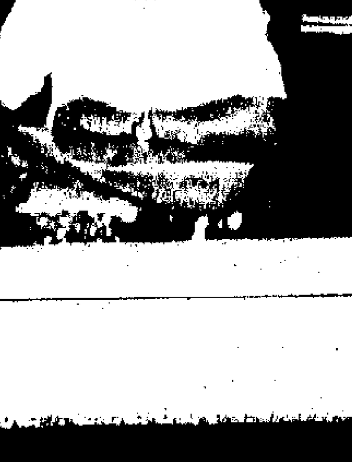
香港貿易發展局總裁表示一項本地製造業調查報告顯示，超過一半本地廠商認爲香港製造業投資環境良好，但實際上近兩年來香港製造業却出現了投資萎縮的情況，由此可以反證，本港廠商投資意欲不振，與涉及投資環境的一些具體因素關係不大，主要還是受九七大限的心理陰影所阻礙。

投資萎縮，工業生產技術與效率停滯不前，與其他不斷進步的國家比較，競爭力日漸減弱，這不就是不進則退的最好說明了。

志和織造廠有限公司董事長關銘表示：雖然上述情況如此，但對本港紡織品成衣去銷美國前景構成一定影響。然上述情況如此，但對本港紡織品成衣去銷美國所構成威脅仍然逐年迫近。對港紡織成衣業決結果並不一定表示該法案將會變成法律，而法案到達總統布殊手上時，預計他會加以否決。

前便開始出現，從那時開始，港廠一般都不願意投資本地，他們寧願在大陸設廠加工，或以「三來一補」的形式委託大陸工廠加工，以減低勞力及廠房成本，來彌補因投資減少而受削弱的外銷競爭力，這樣做短期內收到效果，但時間一長，鋸齒又顯現出來，畢竟逃不出不進則退的自然規律。

志和織造廠、志成製衣廠董事長關銘除主理商務外，對社會公益事業，出錢出力，公而忘私，服務社會，任勞任怨，令人欽佩推崇。關氏服務社會單位，略述簡歷，南山及又一村分區委員會主席、深水埗文藝協會名譽會長兼青年合唱團主席、深水埗文娛康樂促進會副主席、深水埗區工業聯絡委員會委員、九龍仔街坊福利會會長、香港董事九龍仔區會會長等職。



志和織造廠董事長關銘

電訊 夏曆庚午年七月初九日

（特訊）對倫敦市一萬五千名計程車司機而言，從事這項行業，不僅可以自己當老闆，擁有彈性上班時間，和提供安穩的長期飯票而已，由於取得執照的過程艱辛不易，使得計程車司機身分不同，引人羡慕。

當然，考照的痛苦不是三言兩語道得盡。首先，以倫敦市中心爲起點，圓徑十公里內所有的街道名稱和重要路標，必須熟背在腦海裡，這其中包括四百六十八條連接路線，數千道街名和幾百座路標。同時，要以最快的速度找出兩地之間最短距離的路線，以節省顧客的時間和金錢。

這項考試前後通常得熬上整整兩年的光陰，過濾出的極少數及格者才有權利駕駛聞名於世的「黑汽車」。因此，有人形容要取得倫敦的計程車執照比拿大學文憑還要難。

「從各方面來看，是真的不容易。」在司機訓練學校任教的討德勸表示：「尤其在長達兩年的過程當中，不只要全力準備考試，還得應付個人或全家飲食起居的種種開銷。」

每年應試者超過兩千五百名，人人手持一本塗寫要經試的時間即相隔廿八天；若考差了，間隔又拖長至五十六天；如果每次都考得很好，則可每隔三星期考一次。可想而知，中途每個階段都有不少人遭到刪除，但總有少數者生勇往直前，衝破重重難關，使得倫敦計程車司機不至於出現短缺的現象。

若一路考得順利，到最後一關才栽了跟頭，那麼一切的努力就前功盡棄，考生得報名從頭再來，而不能直接插入失敗的那一場試考起。英國政府最近考慮廢除這項麻煩的考試，卻因遭到民衆和司機的強烈反對而作罷。

由此可見，想當倫敦計程司機的壓力有多大。然而倫敦各行各業的人都渴望踏入此行業，包括音樂家、退休警察、牛奶工人和訓練學校的教練等。

近年來，倫敦的計程車社會已較以往稍有改變，許多司機偏愛現代型汽車，顏色爲紅或藍；即使黑汽車也漸漸汰老式的英國製引擎，改採日本製。不過，改變的範圍委實有限，正如一位自信十足的司機所言：「幹嘛要求變呢？我們提供的是世界上最佳的載客服務，同時我們熱愛倫敦，更熟悉這分差事。」

一分錢一分貨，一試便知道！
＊本品處方，與別不同
同是膏布，藥油，效力特強
一經使用，優勝之見。
香港 大活絡油

真正好
三蛇膽、靚川貝、祛風除痰冇佢唔得！
經銷處：中國宏興藥品有限公司
電話：7433410-5 圖文傳真：7853699

片通鼻
慢性單純性鼻炎
過敏性鼻炎
急慢性鼻旁竇炎
一服就通
國貨公司、葯房均售
經銷處：新和國貨有限公司
電話：8917074 8917158

康樂 544 1531 Connaught Travel Ltd.
世界各地特平機票
電腦直接訂位快捷妥當

成功之旅 LICENCE NO 牌照NO 35
全港最先進ABACUS電腦訂歐美
移居台灣 $3500
機票十3晚酒店 台北18 泰國2
尖沙咀：加拿芬道2-2A利是商業大廈
中環：彌敦道618號好望角大廈10

日本
東京、富士山、迪士尼五天 $5,690
本州（大阪、花卉博覽會、富士山、東京）七天 $7,190
九州（鹿兒島、福岡、太空科幻世界）六天 $6,490
九州本州八天 $8,290
韓、日（本州）八天 $7,990

國際投資

油價漲物價升削弱購買能力 美日市場更形疲弱 港製造業投資意慾愈趨低沉

國際 投資 形勢 分析

油價上升，世界基本商品價格跟隨高漲，美國及日本股市如水就下。所有這些，都注定削弱日美的國民購買力。因而，港商拓展美、日市場的努力將見事倍功半。

東京消息：日本央行一名官員稱，日本必須小心監察物價的趨勢。據電訊引述，那位官員在向新聞界作出批發物價數字簡介時稱，要小心物價趨勢，事關中東危機令油價大漲，而這個升幅將會在今年秋天的批發物價反映出來。據透露，八月份首旬的國內批發物價，已比之前十日物價上升百分之零點一，這是因為一些非鐵金屬和一些糧食價格上升所致。非鐵金屬價格上升是因為中東的衝突引起。日本炎熱的夏天，就導致豬肉和雞蛋的價格上升。

另一方面，外電引述東京銀行一份報告指出，伊拉克入侵科威特而導致的油價上漲，將令日本利率放寬及延遲美國減息之行動。

該報告並估計，石油每桶漲價六元將令美國通脹上升百分之零點五至零點六，同時，美國的國民總生產將跌百分之零點二至零點三，另外貿赤增一百二十億美元，而短期及遠期利率則分別升百分之零點二及百分之零點一。報告又指出，雖然美國貨幣當局希望減息以刺激美國經濟，但由於油價上漲加重了通脹壓力，他們將被迫採取審慎態度。目前美國每日進口石油八百五十萬桶以上。如每桶油價上漲十美元，則須多八千五百萬美元，每年多付三百一十餘億元。加上一些基本商品價格的跟升，勢將刺激美國消費物價上升，導致進口需求愈趨低沉。

另外，石油危機，加上日本貨幣供應的高速增長，及勞工市場的緊縮，已加劇了日本通脹壓力。東京銀行的報告說，若危機持續上去，日本將須收窄其貨幣供應。亦即意味着利率向上。

今年上半年，港產品輸往美國價值已衰退百分之五；往日本則衰退百分之八。由於美日經濟逆轉，預期下半年港貨輸往這兩個市場將更形削弱，而再投資的意欲更難振興了。（葉世庚）

息差仍利好 加元短期繼續趨升 戰事僵持挑戰九十仙

貨幣之窗

在長時間實施貨幣緊縮政策之下，首當其衝受最大打擊的是該國的房地產業，樓價固然大幅回跌，建築業工人的失業率亦趨明顯，除房地產業之外，其他行業的明顯同樣受到極大的制肘，大量的經濟數據都反映出當前該國經濟處於低迷境況中，若然銀根緊勢不放寬，有可能會陷入衰退。事實上，在最近數星期，加國中央銀行已不斷把貼現利率作小幅度回調，大銀行的最優惠利率亦由十四厘七五減降至十四厘二五，這是因應中央銀行放寬銀根。

加拿大的利息最近雖有回軟的趨勢，但由於央行每次減息的幅度很微細，以當前三個月期國庫債券利息約十三厘，與美元同期債券利息約八厘相比，加元收益仍比美元高出四厘以上，這是加元今次減息不跌的原因之一；其次是八月初伊拉克吞併科威特後做成新一輪的石油價格大漲潮，而加拿大是石油輸出國之一，對加元產生了利好作用，再加上國際熱錢由疲弱的股市中抽出後紛紛暫存高息貨幣，使加元升上一點一二八七兌一美元的十二年來新高位。

基於當前加元利息處於遠高於美元，而在過去三個月間高息貨幣你追我趕的爭升中，加元的升幅比對英鎊、瑞士法郎以致澳紐元均遠遠不及，如果短期內中東局勢依然處於僵持局面，則加拿大元還有很高的潛力，估計升上一點一二三五兌一美元（即兌九十美仙）並不會令人驚奇。（王長明）

國際油價持續高企 航空旅遊難逃厄運

行業訊息

國際油價受八月二日伊拉克吞併科威特事件影響而出現大幅上升，且油價及未來油供亦因此而相當波動，油價上升固然會打擊世界經濟成長，亦會引致通脹加劇之苦，而對耗油國或耗油行業而言，油價暴升更是致命傷，就以國際旅遊業及航空業而言，便難逃受到沉重打擊命運，因國際經濟受打擊，勢將損害到商務旅客及遊客出國機會和能力，從而令旅遊業將面對衰退威脅。

油價大升，已使國際航空票價飆升全面上升，美國不少航空公司亦已率先調高國內機票價格，此情形對旅遊業發展相當不利，若國際航線票價亦提高，則全球旅遊業亦同受到困擾，主要是旅遊成本上升，自然令市場相應受到壓縮。何況國際油價上升，亦使通脹加劇，經濟放緩，其後遺結果亦必造成社會失業率上升，社會消費力收縮，此外人民在能源支出增加，也令人民可用之娛樂消費金錢減少，所以油價上升，對國際旅遊業影響相當深廣，亦會產生連鎖之惡性循環。

除一般性旅客會因旅遊成本上升，經濟衰退心理預期收入下降開支增加等等因素影響下而有呈現減少趨勢外，油價影響全球經濟發展，也會壓抑國際經濟及貿易交流，在此情況下，商務旅客也會跟着減少的，而現時商務旅客佔國際旅遊業客源主流，更何況商務旅客消費力較一般性旅客為高，商務旅客減少對旅遊業的影響更大。

基於油價大升產生之連鎖性不利反應，旅遊業會受到來自多方面之不利影響，其關連性行業如航空、酒店、交通、零售百貨、飲食娛樂等行業亦相繼受影響，這方面影響對亞太區經濟影響尤為明顯，因亞太區不少發展中國家，旅遊業佔國民經濟比重頗大，也是服務性行業的主要原動力之一，而旅遊業對國家外匯、就業的貢獻也絕不能忽視，所以國際旅遊業一旦收縮，對亞太區經濟影響會更為明顯。

由於現時中東局勢仍相當緊張，油價仍高踞不落，以目前形勢而言，已足以對國際旅遊業造成深重打擊，若中東戰爭爆發，情況更難想像，因為屆時油價不單止有可能進一步大升，同時供應亦會轉趨緊張的。至於以美國為首的西方國家，因參與制裁伊拉克，甚至派軍至沙地協助沙地防衛，亦使這些參與制裁伊拉克以致出兵中東的國家在貿易及經濟上承受更大壓力，單以美國而言，財政負擔更為沉重，財政赤字改善機會更遙不可及了，所以現時是戰是和，美國經濟元氣亦會受到一定損傷，尤以此事件非短期可完全解決，所以美國及其他西方國家經濟承擔絕不輕，全球經濟在美國經濟衰退壓力下亦難獨善其身的。

總括而言，中東局勢縱使能以政治方式解決，軍事防禦一時未可撤消，國際經濟在美國經濟困難因此事而加深時期，會對全球經濟亦構成不同程度衝擊，所以中東戰爭即使可以避過，但國際旅遊業在油價高，機票價趨升，商務及純旅遊的旅客亦將會因而減少，若美國經濟因此而出現衰退，國際旅遊業亦將會遭遇同一命運了。（古植）

中東戰事徹底解決之前 日股難有實質性的反彈

日股展望

上週日經平均指數連番大挫。廿三日跌破六十個月平均線。廿三日跌至二萬三千七百卅七點，已是由歷史高峰下跌了百分卅九，較第一次石油危機時的跌幅百分卅七點四爲大。廿四日雖尋回二萬四千關口，但從上週整週表現充份反映出人心惶惶，信心頓失。這種情緒非一夕之間可以消除。

本週初，侯賽因擺出和談姿態，聯合國秘書長出面斡旋，緊張氣氛得以緩和，大市作出相應回升乃屬必然之事。但外部環境未得徹底改善，日經平均指數很難有實質性的反彈。

緩和的訊息是好是壞不宜過早下結論。從好處想，可以說侯賽因末路途窮，尋求突破。從壞處想，這是侯賽因的緩兵之計，施以「敵疲我打」、「彼竭我盈」的戰術，待適當時打敗美軍。因此不能排除戰爭爆發的可能性。更可怕的是，開火前全世界都認爲美軍必勝，倘若侯賽因上述戰術收效，美軍出師失利，包括日本在內的世界股市難免再見慘跌場面。

或者講局勢僵持不下，油價長期高企勢必挫傷日本經濟。大和總研估計，今後原油價若爲每桶廿五美元的話，日本經濟成長率約爲百分三點大，並可以預想，企業盈利爲低增長，從而使股價受到壓抑。

利率上升也是市場担心的因素，九月開始，長期優惠利率上升至八厘半，可以肯定各種金融商品勢必以提高收益率來相互競爭。市場估計隔夜錢同業拆息約爲七厘六，三月定期存款約爲八厘三，第一一九國債約爲八厘半。因此，注入股市的資金祇是涓涓細流。即使如人壽保險、投資信託之類機構投資者想趁低吸納也於事無補。更何況，本週投資信託基金的籌集會在低調中進行。

與委託活動緊密相連的現貨買賣動向亦是市場的注目點，但終歸敵不過中東局勢對市場的影響力。

貴金屬市情 去週金價續大幅波動 拋售壓力仍大

中東緊張局勢在上週進入第四週，且情勢仍未見緩和，金價也因而繼續呈現震盪走勢，主要震幅在每安士四百零五美元至四百十五美元之間，中東局勢如果停留在現狀，預料本週金價也將以此價位區間為主要波動範圍。

國際現貨金價上週的開盤、最高、最低及收盤價分別為四百十三美元、四百十七點五美元、四百零二美元及四百十四點六美元，一週漲幅僅一點六美元，最大波幅則達十五點五美元，全週最高、最低價分別出現在上星期五、星期二，顯示金價雖大幅震盪，但仍難脫離現有波幅。

上星期一開盤後，雖然試圖闖越四百十五美元附近的阻力區，但中東局勢未見新發展，使產金國信心動搖而開始拋售，並在次日令金價跌至全週的最低點，直到實盤因中東未見緩和的局勢仍對金價具有支撐而展開空頭回補，才使金價自全週最低點止跌回升，但卻落於四百一十美元之下。

這種因產金國拋售而中東局勢又未見緩和的利淡與利好，使金價保持著來回震盪的走勢。

直到上星期四，由於國際油價漲破每桶三十美元，全球重要股市呈現一面倒的全面下挫及中東仍不時傳來緊張消息，使金價當天在香港即跳高開盤，且在盤中升抵全週最高點，並多次嗜武翻越此關卡，但產金國的拋售壓力仍使投資者裹足不前，獲利回吐的賣壓就迫使金價回軟至上週初的價位區間，上星期六凌晨在紐約以四百十四點六美元作收，並因香港休市而以此價格結束一週行情。

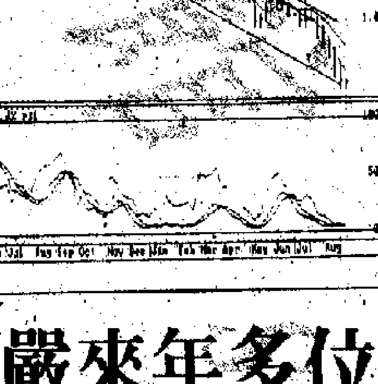
綜觀金價上週全週的走勢，可發現金價下有因中東變局所產生的支撐，上有產金國拋售令投資人信心不足所產生的阻力，升破阻力與跌破支撐均非易事，整個金價趨勢在技術分析上雖然還是向好，但要有重大變化，否則利好或利淡消息只能助力，仍需以大波幅中來回的盤勢仍爲本週金價的主要走勢。（柳楓）

外匯技術分析 轉向島嶼被破壞 瑞士幣可再創高

上一個週末，中東並沒有發生任何意外的變化，雙方（伊拉克和其他國家在波斯灣的軍隊）並沒有爆發任何的武裝衝突，而伊拉克給各國大使離開科威特的限期已過，有傳聞說，已有一些國家的大使失了踪，但當中沒有美、英等大國的大使在內。

正因爲中東沒有出現大戰，所以美元在週一開市就有較大幅度的下跌，之後才逐步回穩。以目前的形勢來看，對美元十分不利，因中東事件拖得越久，美國在經濟方面所要受到的影響就越大。中東危機，美國只可以最快速的手法解決才可以避免更壞的影響出現。

從圖表上來看，瑞士法郎原本可以出的「島嶼」轉勢形態已經在上星期五紐約期貨市之時被破壞，使得原來的假設不能成立。瑞士法郎應有機會再試一次一·二七以上，再創新高。現貨價回吐至一·二七五的一浪，只可以當做調整浪的A浪而已。如各位已在一·二五六沽出法郎，應該暫平倉觀望爲宜。另外，仍要密切注視中東的發展。（澳興行資料研究部先進）



八月廿七日止瑞士幣走勢

外資於日股 四週續賣超

八月十三至十七日的過去一個交易週，日本股市外資投資者成爲日股淨賣家，期間外資投資者共吸納二千五百七十五億四千萬日元日股，拋售總額爲三千三百四十一億三千萬日元，相較之下呈現七百六十五億九千萬日元淨賣額，對上一週淨賣額爲一千七百二十五億五千萬日元，此爲外資投資者連續第四週成爲日股淨賣家。

油價升打擊美消費信心

當前油價大升問題，已使美國工商業界憂心忡忡，尤以百貨零售業為然，因油價升直接令人民可用於消費金錢減少，加上冬季為時不遠，在高油價下，美國人取暖用能源開支負担更大，其結果會對百貨業銷售相當不利。

高油價也會令通漲加劇，經濟衰退威脅增加，使未來就業前景更不樂觀，在經濟衰退心理預期下，消費意慾亦會不振，所以油價上升初期，已開始對消費百貨生意構成影響，短期此心理陰影不易消除。

據紐約時報和哥倫比亞電視網發表的調查報告顯示，大多數美國人相信，美國已陷入經濟衰退，自從伊拉克入侵科威特，促使油價暴漲、股價劇跌之後，美國人對經濟的悲觀看法已更爲惡化。

大成的受訪美國公民相信，美國已陷入經濟衰退，而且也有五成半的美國人說，美國經濟正日益惡化。

美國總統布殊在專心處理波斯灣的外交和軍事發展之餘，顯然已採取讓金融市場自生自滅的國內策略。

自從伊拉克入侵科威特之後，道瓊工業平均股價指數已劇挫約五百點，美元兌德國馬克匯價跌到空前最低紀錄，債券價格也已大跌。

事實上，股價跌也不利美國消費心理，而美元弱相對令進口成本升，也會對消費心理造成壓抑作用，以目前趨勢發展而言，美國百貨業商對今年聖誕節市生意也不敢寄望過高。

基於經濟衰退心理預期普遍出現在消費者心中，所以未來數月及更長時間美國零售及百貨生意繼續受影響，而受影響程度則視乎油價會否再升而定，與及經濟衰退會否如預期般短期出現，但現時消費信心不振依然會對百貨業預有嚴重影響，投資受壓抑，從而令未來失業惡化，內部經濟活力進一步放慢的。

國際公司動態

綜合美國、日本等地大企業最新消息報導

▲美國航空集團說，該公司計劃解僱一千五百名臨時員工。發言人說，受影響的包括工會及非工會成員，他們都是支薪少過六個月，是公司預期擴張時聘用的。

▲派拉蒙傳播公司將成收購對象的忖測，導致該娛樂公司股價上升。最早作出是項報導的是有線新聞網CNN，其後今日美國報導作家多文亦說有兩個集團有意收購派拉蒙。

▲施樂集團說，該公司擁有百分五十一股權的蘭克施樂已運用其權利終止它與南非企業集團的分銷協議，九一年七月生效。

▲松下電器將在今年底開始出售家庭用的高解像電視接收器，此舉是爲一九九一年年底高解像電視廣播開始前作好國內市場的準備，市場在二千年時料達三萬四千億日圓。

▲日本郵電局將促請日本電報電話（NTT）公司作出削減資本計劃，將政府所持有股權削減或派發特別股，用意是協助刺激該公司股價回升，削減資本預算在二千五百至五千三百億日圓間，此舉有助於去除投資者日後對政府出售股份的恐懼。

▲日本鋼鐵公司已向伊朗政府所經營的鋼鐵公司出口三套，溫度探測設備約值二十億日圓，此將有助伊朗鋼鐵生產程序水準提高，日後更希望對伊朗作整廠輸出。

▲豐田汽車計劃將每年遠東及東南亞汽車銷量提高至四十萬輛，相當於一九八九年的二點四倍，這個不包括日本在內的市場需求近年急升，豐田有意取得這個市場最大佔率，一如其他同業增加本身生產力。

▲NTT日本電報電話將在一九九二年在大城市推出體積只有一百五十三方厘米手提電話，至二〇〇五年時將服務擴展至較小的城市，屆時更將可推出體積只有一二十至五十三方厘米的手提電話。

▲先鋒電子已決定延遲出售卡式數碼錄音機至少至今年底之後，主因是爲免於被控以侵犯股權，卡式數碼錄音座可以不用調低音頻下便直接由鐳射碟錄音。

▲三菱重工將在三井縣松坂區設立一個汽車冷氣廠房，年產量一百萬部，投資預算爲三百億日圓，全廠建成時間需三至四年。

▲日本電力工業已開始就穩定廿一世紀能源供應而需在九十年代技術發展製訂長遠計劃，該業預料核能與煤將爲未來能源的來源，並已準備發展有關技術。

▲日本造船業商預料將可接獲由馬來西亞國家石油公司五艘大型油船的訂單，參予競投的雖有來自法國意大利及西德同業，但因爲馬來西亞石油公司計劃向日本賣油，訂單將由日本取得。

國際公司評價

▲石油股票：沙特阿拉伯開始增加產油量，最高每天產量達二百萬桶，最初可能達不到這個數目，預料委內瑞拉和阿拉伯聯合酋長國會跟着增產，其他組織不會填補伊拉克和科威特之產量，近日在維也納開會，並無特別故事，原油上升稍停，但趨勢不變。

▲造紙林木股票：WY和IP在目前市價正被本身公司積極買回，IP、MEA、CHA公司亦考慮買回本身股票。

▲譚實造紙（TIN）評爲次級，與公司會議，第三季每股盈利估一點一三，比對去年同期一點〇一元，紙盒售價有若干惡化，西南計劃有利能扭轉，影響不大。

▲太平洋造紙（CP）評爲次級，股價下跌，由於有消息MABON進入紙漿市場，對公司影響有限，大參數分析家早已預料到第三季每股盈利，由估一點二五元有可能減至一點一五元及一點二〇元，這是由於建築產品生產轉弱，有可能在勞工節前宣佈出售資產。

▲美倫銀行（MEL）評爲首級，儲備金對壞賬現時爲百分之九十八，有可能下降至百分之八十五左右，預料對每股盈利沒有影響，九〇年及九一年每股盈利仍估四點九和五點五元，股價睇三十八元。

▲太陽信託銀行（STI）評爲首級，九〇年每股盈利由估二點八元推高至二點八五元，九一年仍估三點一元，基於邊際利潤增加，股價睇二十四元。

新界版

大埔貨車停泊位多年來嚴重不足 入夜違例泊車多

區議員賴錦璋李浩輝指出影響行人安全擾民 建議在第五區闢設臨時貨車停車場紓緩需求

（特訊）政府原擬把大埔第五區興建爲臨時房屋區，但因房屋委員會對於臨屋居民申請入住公屋之年期由十年放寬至七年，以致居民對臨屋需求大降，故房委會決定取消這計劃。

大埔賴錦璋、李浩輝議員辦事處對於這幅土地的未來用途特提出兩項建議。

（一）短期建議：根據所知，政府已計劃把第五區興建爲十一人足球場，不過在尚未執行興建工程前，本辦事處希望政府考慮把第五區暫時闢作貨車停車場。這是鑑於大埔貨車停車位多年來嚴重不足，導致貨車經常違例停泊。例如在廣福邨內阮鄭夢芹小學旁的馬路和廣宏街，每至入夜，便會發現很多違例停泊的貨車，不但影響行人安全，而且更因貨車司機每天清晨開啟貨車時有噪音滋擾居民清夢。

有鑑及此，政府應選擇一塊較爲遠離高密度住宅區，而附近又交通方便的土地闢作臨時貨車停車場，以紓緩大埔區貨車停車位不足的情況。第五區正好符合以上的條件，因此它實是大埔區內最理想的臨時貨車停車場。

（二）長期建議：政府雖已計劃在第五區興建一個十一人足球場和一個可容納二百多人的看台，但本辦事處建議政府在擴建這球場之餘，能夠考慮在足球場以外的地方提供其他類型的康樂設施，如健身徑、單車場或是一些適合兒童鍛煉體魄的康樂設施等，使更多大埔區居民能享用第五區的建設。

坑口水邊村民爲公廁煩惱 因發展將軍澳拆去 承諾重建六年無音

山坡上一早廁要排隊輪候老人更叫苦

（特訊）政府爲了發展將軍澳新市鎮，拆卸坑口水邊村漁民子弟學校，作發展用途，連帶該學校的一座公廁也拆掉。當時政府曾一口承諾，會重建一座公廁，方便村民使用，然而，至今已六年，人們不免要問，究竟政府開出這張支票，什麼時候才能夠兌現呢？

昨日，本報記者就「水邊村民公廁的煩惱」事件，訪問西貢區議員成火南，並獲得他百忙中抽暇帶領到水邊村訪問村長張雪有和水邊村漁民改善生活合作社理事長黃長。

據張雪有村長和黃長說，坑口水邊村建村不久，大概廿一、二年，可是村民在那裡海濱生活已有六代，凡二百年歷史，居民以漁民居多。昔日以茅棚陋屋居多。

這裡一共有六十五間單層的平房鄉村屋，村民共四百五十八人左右。

六〇年代後期，漁民們獲得美國經援協會協助籌得三十萬港元建村，其後，由於建築材料價格上漲，這筆款項不夠建屋。因此，村民再向漁農處貸款十萬元，連同美國經援協會撥得的三十萬元，合計四十萬元，興建了四十五間平房屋。這些平房，每間面積二百二十呎左右，每間屋有兩房一廳，但沒有廁所設備，建築費概由村民自己負責。

八〇年，由於水邊村人口繁衍擠逼，原來的房屋不敷應用。於是，再擴建二十屋。每間面積二百五十呎，有……

水邊村村民最大的煩惱是廁所的問題，尤其是對那些老人家。

就所知，水邊村的地理形勢相當特殊。這條村是建築在一座山的斜坡上，面對鴨仔灣。那些房屋一排排的，櫛比鱗次，依山而築，並且由山腳下伸延至山坡上。

在村後山坡上接近坑口道有一個公廁，分爲男女廁，各有三格旱廁糞坑，但不敷應用，特別是早晚時間，經常有許多人排隊輪候的情況出現。尤其是近年來村中人口逐漸老化，六十歲以上的老人亦有……

張雪有和黃長都說，水邊村本來還有一座公廁的，一九八五年，政府爲配合發展將軍澳新市鎮收地，拆卸坑口漁民子弟學校，連那座學校的一座公廁也拆掉了。

例如一位住在四十三號門牌的七十五歲老人黃英和，由於年紀老邁，行動不良，加上腸胃不好，村民常見他從石級爬上山坡上公廁如廁的吃力情形，心裏也很難過。其實，這類例子很多。

當時，村長曾向政府提出要求，希望政府能夠在這裡建一座公廁，方便村民，當時獲政府口頭上答應。事後，村長等會同政務處聯絡主任到水邊村作實地視察，認爲起公廁最理想地點是在山腳下的一塊空地。但是，這件事情，就如泥牛入海，杳無音訊。

村長張雪有和水邊村漁民改善生活合作社理事長黃長等，因缺乏廁所設備，曾寫信給當局請求允許在屋內建私人廁所，以免晚上摸黑跑到老遠的山上如廁。至於起私人水廁經費，概由村民自己負責，現時正等候政務處的答覆。（傑）

圖：坑口水邊村村長張雪有（右）、漁民改善生活合作社理事長黃長（中）和成火南議員帶記者參觀水邊村平房，村中缺乏公廁，對居民造成不便情況。

屯門區會修訂預算 獲撥四百一十四萬 比上年度增百分五點五逾廿一萬

（特訊）屯門區議會九〇至九一年度的修訂財政預算，現已草定，該會的財務、行政及宣傳委員會經推薦後，大致已沒有問題，而該會本年度獲得立法局財務委員會撥款額共爲四百一十四萬元，比上一年度增加了百分之五點五，（廿一萬六千元）。

整個年度撥款最多的預算經費仍爲文化、康樂及體育事務委員會，合共估壹百七十二萬六千元。其次是環境改善及地區發展委員會，合共預算須壹百四十二萬四千六百元。

其餘的有：社會服務委員會估六十六萬六千四百元。財務行政及宣傳委員會估廿四萬三千元。工商業委員會估八萬元，交通及運輸委員會則未見列入。

文化康樂體育事務委員會預算開支的項目，包括文藝協進會、屯門體育會、屯門游泳會、屯門兒童合唱團、音樂嘉年華、歌唱比賽、龍舟節、慶祝節目、屯門節及互助委員會、業主立案法團活動等。

社會服務委員會的預算開支，則有屯門滅罪委員會主辦的滅罪活動，公民教育活動，選民登記，老人活動（屯門敬老會）、婦女活動（屯門賢毅社）、青少年活動（暑期）及家庭服務等。

至於環境改善地區委員會的預算共有三大項，包括小型環境改善工程，環境保護活動及清潔活動——環境改善等。

而工商業委員會的預算開支，僅爲與工商業有關的調查活動一項。（君）

大埔暑期青年活動舉辦 夏日卡拉OK歌唱比賽 初賽競爭烈兩組晉決賽

（特訊）大埔區青少年暑期活動「夏日卡拉OK歌唱比賽」昨假大埔社區中心禮堂舉行初賽，目的是藉比賽使區內青少年在暑期中享受歌唱之樂趣，而所選歌曲均是勵志歌曲，對青少年有教育作用，參加比賽之青少年十分踴躍。

比賽分兩天舉行，由大埔兒童合唱團主席鄺啓濤、大埔區議員林惠玲、音樂事務統籌處關健生、區域市政總署羅英偉及大城兒童合唱團指揮黃家美擔任評判。結果公開組獲選晉入決賽的有：劉佩玲、張莉安、劉淑芬、連愛玉、容家琪、陳健基、黃詩欣、黎煜基、黃偉民及何雅茵；兒童組獲選晉入決賽的有：蔡嘉樂、周慧明、陳儀敏、鄧詠敏、謝嘉輝、梁婉君、吳慧敏、江添恩及何惠霞。

該項比賽是由英皇御准香港賽馬會和大埔區議會聯合贊助，大埔區青少年暑期活動大埔康樂及服務組及區域市政局合辦。決賽定於九月一日星期六晚上八時正假大埔文娛中心舉行，免費入場劵已開始在大埔政務處、大埔社區中心及大埔各社區會堂派發，歡迎索取，查詢請電657 7111內線254與梁太或電658 1223與朱玄聯絡。（新）

圖：大埔區青少年暑期卡拉OK歌唱比賽情形。

北區議會選區劃定 下屆共設十個選區

原隸石湖墟掃管埔村改隸雙魚河選區 僅彩園區雙議席其餘單席

（特訊）政府已對下屆北區區議會選區劃分作出最後安排，其中一項變動，將原隸屬石湖墟選區的掃管埔村改隸雙魚河選區。

政府作此項更改，是由於掃管埔村的彭氏家族與雙魚河選區內的粉嶺圍彭族乃同一宗族，此項選區界線修訂可將該家族歸納于同一選區之內。

另外，各分區之間的範圍亦有若干輕微的更改，用以順應有關選區的劃分。

北區區議會下屆將有十個選區：（一）邊境東及大鵬；（二）邊境中；（三）皇后山；（四）雙魚河；（五）聯和墟；（六）石湖墟；（七）彩園；（八）天平；（九）祥華；（十）華明。以上除彩園選區是雙議席外，其餘選區均爲單議席。（新）

青山厦村練靶 九月日期公佈

（港訊）青山厦村練靶區九月份舉行二十日射擊練習。屆時射擊區附近將懸掛紅旗，各界人士切勿進入區內，以免發生危險。射擊練習的日期和時間如下：

九月三日（星期一）上午八時三十分至下午五時，九月四日（星期二）上午八時三十分至下午五時，九月五日（星期三）上午八時三十分至下午五時，九月六日（星期四）上午八時三十分至下午五時，九月七日（星期五）上午八時三十分至下午五時。

九月十日（星期一）上午八時三十分至下午五時，九月十一日（星期二）上午八時三十分至下午五時，九月十二日（星期三）上午八時三十分至晚上十一時，九月十三日（星期四）上午八時三十分至下午五時，九月十四日（星期五）上午八時三十分至下午五時。

九月十七日（星期一）上午八時三十分至下午五時，九月十八日（星期二）上午八時三十分至下午五時，九月十九日（星期三）上午八時三十分至晚上十一時五十九分，九月二十日（星期四）上午八時三十分至下午五時，九月二十一日（星期五）上午八時三十分至下午五時。

九月二十四日（星期一）上午八時三十分至下午五時，九月二十五日（星期二）上午八時三十分至下午五時，九月二十六日（星期三）上午八時三十分至下午五時，九月二十七日（星期四）上午八時三十分至下午五時，九月二十八日（星期五）上午八時三十分至下午五時。

譚惠珠事件及油價調整 新界的士聯盟不滿答覆 公開表示促請當局關注

新界的士聯盟主席蔡國雄指運輸科在有關「譚惠珠事件」，及消費者委員會指本港石油產品調整價格幅度合理的回覆表示不滿，昨午召開記者會，促請當局關注上述事件。

聯盟主席蔡國雄指運輸科處理「譚惠珠事件」的查詢中，始終未有答覆會否進一步徹查，及打破交通諮詢委員會委任制度，增設民選席等要求，是不負責任的回覆。他更指有關部門似在迴避一些問題，並且不落實尋求良策，連市民有份防止同類事件再發生的建議，亦避而不談。

他對消委會表示近兩年來石油產品價格合理的說法深感質疑。蔡國雄建議政府應限制耗油量大的私家車進口，以節省能源。此外，政府應積極推行多元化的能源政策，減少對石油的依賴。

該聯盟將於下月二日往機場「迎接」返港的譚惠珠，希望她能澄清的士業人士對新界的士政策的疑慮。

青衣鄉委會舉行 暑期康樂遊新界 招待村民青少年

（特訊）青衣鄉事委員會每年舉辦暑期康樂活動，昨續舉行，招待村民及青少年逾佰餘人，分乘七輛豪華旅遊車，環繞新界作一天遊。

是日上午十時在青衣鄉巴士總站集合出發，由總領隊黃帶喜、議員陳嘉敏、青衣南聯絡主管黎桂榮隨同各位耆老，照顧上落平安。隨隊沿途介紹地方名勝有該會委員陳柴慶、梁雄、鄧國綱、黎炳良、陳志強、鄧金好、黎根、陳潤喜、黃廣喜、陳子祥、張添、盧根、麥蘭、梁六、羅忠等熱誠招待村民。

當日直達粉嶺蓬瀛仙館、參觀仙館建設，有蓮池水影、八仙過海等，雕刻精巧，眉目清秀，栩栩如生。午膳觀賞聯歡後，下午續往大埔寶生園蜂場、大埔林業園及沙田彭福公園遊覽，各適其式，自由活動。至四時返回青衣正。

署理鄉事會主席黃潤喜表示，每年均舉辦鄉事會旅行活動，招待村中坊衆暢遊新界，使他們歡渡一個有意義的假期，促進青少年於正軌，增進各村民感情，使地方上安居樂業。場面熱鬧。後，晚上續假長城叙餐，並有幸運抽獎助慶。

圖爲青衣鄉事委員會舉行暑期康樂環遊新界。

議員談沙田臨屋區疑匪 小節有出入

本版於本月十五日刊登「沙田兩個臨屋區龍蛇混雜」一文，其中有段：「陳滿英議員說：七月初新蒲崗金舖劫案發生警匪槍戰中喪生的疑匪陳眞，也是住在這臨屋區。」查實，槍戰中喪生疑匪是孫小龍，合更正。

空倉猖獗斬倉忙 港股虛怯心慌慌 庄家觀望未敢擔沙塞海

市場人士報道：本港股市踏入八月份後，經歷了一次完全沒有防禦，沒有招架之功，亦無還架之力的股災中。從八月六日，大市跌了二百四十八點九七，這嚴的冲擊，已經造成了本港股市備受壓力，進入「政治市」的範疇。

市場人士指出：在八月十七日至八月二十三日這幾天內，空倉的活動，十分猖獗。雖然見有個別的庄家突……

因而，在八月七日，本港股市的形勢更爲險峻，一日之下，反覆很大，一下子跌了近二百點，一下子回升四十點，一下子又再下跌。

由於進入了「政治市」，因而，本港股市便受到外圍的牽引上落，受到中東局勢的影響。最明顯的乃是從八月十七日開始，一連跌了五天，恒生指數三千不保，而「二八〇〇」亦岌岌可危。但在八月二十四日也就是本港三天假期前夕，傳來了中東局勢可能會緩和，而東京股市則見上升的形勢下，帶動了本港股市，也略爲回穩。

但是，在八月十七日至八月二十三日這幾天中，本港股市的元氣大傷。

股市的元氣未復，所以，今天（二十八日）假期過後，本港股市重開，就算是外圍形勢稍爲有利，也未許過份樂觀，這一方面是本港股市的元氣未復，另方面中東局勢仍是波詭雲譎！（阿尚）

西區商厦有放盤 全幢叫價一億一

假期前夕，港島西區士美菲路十六—十六號A之新益翠麗苑開盤，第一日售出三成。

該新盤乃是樓高二十七層，一梯兩伙，單位面積爲八百五十二平方呎，共有五十四個單位，估價由一百四十二萬六百元至一百六十五萬四千九百元不等，平均每呎爲一千七百九十元。

在第二、三季中，新盤陸續開出，無論是炒家用家，市場反應好，對於樓市來講，也有相當之信心，因而不愁市場缺乏承接力。

林叔話最近西區有一幢大廈放盤，叫價一億一千五百萬元，睇者有得傾。此一整幢放盤之大廈，乃是位於西區皇后大道西五〇六—五一六號之永發大廈，樓高十六層，地盤面積爲八千三百四十平方呎，一樓至十六樓之樓面面積爲五萬六千三百餘平方呎。

如果以一億一千五百萬元放盤的話，則整幢計，其平均每呎乃爲二千六百九十元，時下每月之租金收入總數爲五十五萬三千元，而全年之總收入，乃爲六百六十三萬元。

灣仔永豐街的一個交吉地盤，在下月初拍賣，面積爲五百八十九平方呎。

多個環節角逐·后冠艷壓羣芳 康泰十萬旅遊巨獎 贈送香港小姐佳麗

九〇年度香港小姐競選已於日前假香港文化中心舉行，經過評判評分及觀衆投票後，結果由十一號袁詠儀以大熱姿態艷壓羣芳取得九十年代首位港姐后冠。袁詠儀芳齡十八歲。

康泰旅行社是屆香港小姐贊助機構，獲獎之港姐佳麗日昨由康泰旅行社舉行香港小姐頒獎典禮，由董事總經理黃士心先生，總經理劉美斯小姐，旅遊部經理陳務本先生，行政經理……天秦華園、亞軍翁杏蘭……國際友誼小姐獎，則獲康泰送出價值三萬五千二百二十九元之雙人夏威夷美國西岸（賭城）十一天豪華團，星馬泰九天豪華團及日本本州……

康泰董事總經理黃士心頒獎予亞姐冠軍與綺莉時之情形。（下圖）黃士心與獲獎之亞姐佳麗合照留念。

空倉猖獗斬倉忙 港股虛怯心慌慌
庄家觀望未敢擔沙塞海

市場人士報道：本港股市踏入八月份後，經歷了一次完全沒有防禦，沒有招架之功，亦無還架之力的股災中。從八月六日，大市跌了二百四十八點九七，遭遇的冲擊，已經造成了本港股市備受壓力，進入「政治市」的範疇。

市場人士指出：在八月十七日至八月二十三日這幾天內，空倉的活動，十分猖獗。雖然，見有個別的庄家挾倉，可是，形勢不利，市場仍爲在一個低氣候中推進，庄家在稍爲挾倉之後，便立刻採取觀望，任由股份在市場中自行浮動。

與空倉活動猖獗，同時出現的，乃是斬倉的出現。這情形，在八月二十二日及八月二十三日最爲明顯，而是在大舉進行。

其實，從八月十七日起至八月二十二日上午收市止，恒生指數已跌了二百三十一點二三，「孖展」額應該全部輸光，而剩下來抵押的股票，其市值也只剩下五成不足，那麼，在這情形下，「孖展」無法再補入資金，經紀行不能夠自己賠償，便只好斬倉，於是，八月二十二日及八月二十三日，斬倉大舉進行。

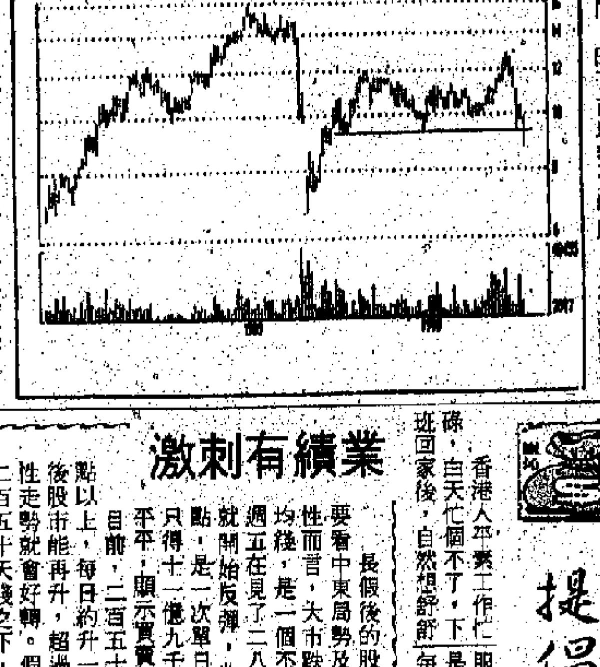
市場人士指出，雖然八月二十四日市場稍見回穩過來，能夠有幸回穩在恒生指數「二九○○」的水位上，但是，並不表示大市的投資信心已經穩定下來。事實上，從上日的交投來看，投資信心仍爲虛怯，而庄家亦採觀望。

因而，在八月七日，本港股市的形勢更爲險峻，一日之下，反覆很大，一下子跌了近二百點而一下子回升四十點，一下子又再下跌。

由於進入了「政治市」，因而，本港股市便受到外圍的牽引上落，受到中東局勢的影響。最明顯的乃是從八月十七日開始，一連跌了五天，恒生指數三千不保，而「二八○○」亦岌岌可危，但在八月二十四日也就是本港三天假期前夕，傳來了中東局勢可能會緩和，而東京股市則見上升的形勢下，帶動了本港股市，也略爲回穩。但是，在八月十七日至八月二十三日這幾天中，本港股市的元氣大傷。

所以，今天（二十八日）假期過後，本港股市重開，就算是外圍形勢稍爲有利，也未許過分樂觀，這一方面是本港股市的元氣未復，另方面中東局勢仍是波詭雲譎！（阿尙）

油價上升，幸好市區的士仍未加價。



「新世界」九元五角的頸綫已失守，最低跌至八元八角，反彈阻力在九元半至九元八角之間，時下市場勢欠明朗，乃宜觀望。

「華胤馨」上週在全球跌市，帶動本港股市亦跌破恒生指數三千點的情況下，仍爲保持交投活躍。分別爲「十大成交金額」及「十大成交股數」之一。上週在大市弱勢下，仍以七角收市，折合舊價計（萬輪除外），乃爲三元五角，仍爲企穩楊受成家族之入閘後水位以上。市場人士稱此乃爲「出發點」。該股反彈力強，本週仍值得留意。

全球觀望全球減磅

百家言 諸子儀

花旗佬今匀若不速戰速決的話，便會被侯賽因玩殘。

當花旗佬磨拳擦掌的時候，侯賽因便又將一些佈防在沙特阿拉伯的精銳部隊撤防，這麼一來，表面上看來，緊張的形勢，看似是緩和下來。

受中東緊張局勢拖下來的全球股市，也好像得以鬆一口氣一樣，跌勢稍緩。

可是，誰又可以預料得到，侯賽因在明天又會玩出什麼花樣來。

時下，「孖展」客已是體無完膚。雖然，証監方面表示需要對於「孖展」方面的情況，得有一個了解。可是，了解後，却又如何！難道了解後，便可以不斬倉嗎！

我經常也有談及「孖展」的事，而我也經常勸告小股民們不要做「孖展」！

即日鮮，可以玩。因爲即日計數，輸贏有限，更何況是自己面對着電視機，看着市場中的變化，有什麼風吹草動，觸了一個兩個價位之時，又豈有不立刻計數之理。若是有幸賺了一個兩個價位，也應該立刻計數，將所賺得的錢，袋袋平安爲上。

今匀之股災，雖云是大圍事。不過，如果平時能夠穩打穩紮的話，應該可以盡量減低損失。

今次的股災，也並非事前完全沒有跡象的。

中東局勢早已擺明了對於全球的股市也會帶來打擊。在外圍跌勢開始出現時，便早已應該作出一個決定——暫時減少買賣了。

業績有刺激

策略 甘前

長假後的股市如何走向，仍要看中東局勢及外圍股市。技術性而言，大市跌穿二百五十天平均綫，是一個不良的訊號，但上週五在見了二八一三的低點後，就開始反彈，收市反升爲十六點，是一次單日轉向，不過成交只得十二億九千八百萬元，能量平平，顯示買賣都在觀望。

目前，二百五十天綫在二九三五點以上，每日約升一到二點，如果做後股市能再升，超過這一條綫，技術性走勢就會好轉。假如升不上，仍在二百五十天綫之下，就似乎只是一次技術性反彈而已。

不過，有一點可以留意，就是上市公司宣佈之業績及派息，多數不錯，因而能起到一些反應，如上週五之和黃、恒生、長實，就在宣佈後上升，雖然乘反彈之機推上，但和黃、恒生的升幅應該不差也。看來，九月份的上市公司宣佈，亦應不差，故對一些跌得多的股份，在宣佈有期之後，不妨加以留意。例如惠泰，已訂本月三十日宣佈，估計業績一定好，跌得有錢，不妨伺機博一博。

港人餸菜揀飲揀食 提倡高纖維乃時尚

小本經營

香港人平素工作忙碌，白天忙個不了，下班回家後，自然想舒舒服服地休息一下，但是，在經濟能力不足以每月花上三千元且得包食包住，還得包來回機票來聘請菲傭的情形下，主婦無論有沒有上班，也得在家中下廚弄膳。

如果，餸菜包將餸菜洗切乾淨，又亦早已調弄好調味方面的事，那麼，對於任何一個主婦來講，也是一件愜意的事。

餸菜包的利潤，一般而言，乃爲兩分錢至三分錢生意左右。別以爲兩、三分錢的生意微不足道，正所謂山大斬理有柴。更何況，餸菜包總營商，購入原料是，乃是掛賬，一般而言，乃是有兩個月的貨期。

但是，在售出餸菜包時，無論是按月包銷的，或是論次售賣的，也是收現金。則在資金運用及息口方面便已賺了頭寸。

由於時下香港人注重體能、降脂、減肥等等，因而，在食用上，已經是盡量少食脂肪及肉類，而對於高纖食物，諸如疏菜、生果等，較爲注重。

所以，如果準備經營餸菜包的話，便應該在這方面着眼，多配調一些以高纖維作爲主題的餸菜包，這麼一來，便有可爲。

由於此而啓發了另外一個經營的方式方法，便是不妨在沙律方面着眼。

一間專門性的沙律店，以各國之沙律爲號召，可以開闢一條生意門徑。

西區商厦有放盤 全幢叫價一億一

地產

假期前夕，港島西區士美菲路十六—十六號A之新益翠麗苑開盤，第一日售出三成。

該新盤乃是樓高二十七層，一梯兩伙，單位面積爲八百五十二平方呎，共有五十四個單位，估價由一百四十三萬八千六百元至一百六十五萬四千九百元不等，平均每呎爲一千七百九十元。

在第二、三季中，新盤陸續開出，無他者，市場反應好，無論是炒家用家，對於樓市來講，也有相當之信心，因而，不愁市場缺乏承接力。

林叔話最近西區有一幢大厦放盤，叫價一億一千五百萬元，喈者有得傾。

此一整幢放盤之大厦，乃是位於西區皇后大道西五○六—五一六號之永發大厦，樓高十六層，地盤面積爲八千三百四十平方呎，一樓至十六樓之樓面面積爲五萬六千三百餘平方呎。

如果以一億一千五百萬元放盤的話，則整幢計，平均每呎爲一千六百九十元，時下每月之租金收入總數爲五十五萬三千元，而全年之總收入，乃爲六百六十三萬元。

灣仔永豐街則的一個交吉地盤，在下月初拍賣，面積爲五百八十九平方呎。

葡京包廂分散承包 河水井水涇渭分明

五湖四海 高眺

澳門早有東方蒙地卡羅美譽，桑哥主持之娛樂公司，踏入九○年代可謂賭業蒸蒸日上，經營方式之革新，令不少老香港闊別葡京，舊地重遊已然大開眼界。

如今之葡京，可以「大戶」及專業賭團勝地稱之，蓋昔日人頭湧湧之圍大賭場場面，如今已大爲改觀，此並非賭客遊人稀疏，而是令時今日之葡京已從事「包廂」制之經營方式，由大戶各自經營，桑哥實際上以分包銷賭檯制以各大戶，娛樂公司提供場地及專業管理人員，至於賭客，則因應時代趨勢，由那些大戶安排賭團前往。過去葡京賭場內有一大片賭枱上下層賭枱林立，但如今之情況，除了上下層之中央大堂依舊不變外，大堂外之大片賭枱已以廂房分隔，每間廂房都有某大戶承租，並以籌碼以區別之，不同之籌碼，不可在他廂房作樂，此種情況，可說是葡京之一大變化。

葡京賭場之專業賭團化，豈非趕走「散戶」及遊人？非也。桑哥取得回力球場後，已大肆擴充回力球場之娛樂公司賭場，枱數之多，完全可與葡京相比，但無「廂房」設立，專爲港人與一般遊客而設。如今之港客，甫上碼頭，大可踱步前赴回力球場博殺，毋須排隊搭「的士」赴葡京也。

桑哥已與台灣湯合作，建一超級豪華賭場，此乃新里程碑也。

油價上升嘉宏得利 公司業績增長平穩

股海風雲 郭楓

嘉宏國際集團在截至九○年六月三十日爲止半年度，有未經審核之綜合純五億四千七百萬元。和八九年度上半年同期之盈利數字（四億○四百萬元）相比較，計有一億四千三百萬元的增長，增長幅度達百分之三十五點四。

平均每股盈利亦由十三點九仙增加至十八點九仙，增長幅度亦相若。中期息每股派八仙，比上年所派者（七仙）增加一仙或百分之十四點三。

嘉宏國際的期內盈利，以聯營公司的增加爲主。本身營業額三億一千五百萬元，比上年同期減少一千五百萬元，但營業盈利有七千九百萬元，反而增加一千萬元或百分之十四點五。邊際利潤率由百分之二十點九升爲百分之廿五點一。

聯營公司提供的盈利高達五億二千三百萬元，比八九年度同期（三億九千三百萬元）增加一億三千萬元或百分之三十三點一。此外，稅項準備亦下降，形成稅後純利的增幅更大。

嘉宏的聯營公司以港燈集團及加拿大赫斯基爲主要項目。港燈集團繼續錄有佳績，上半年盈利增長百分之十三，而赫斯基企業因出售了一些非核心業務，所以盈利亦大增。

展望下半年度，估計港燈的盈利續有可觀進展，全年增幅維持在百分之十二、三之間。赫斯基企業經營石油的開採、提煉及銷售，目前油價因中東危機而飛漲，由六、七月間的每桶二十美元左右，上升至二十五、六美元一桶，更上升至三十九美元左右。若干地區的十月份期貨，幅在三成半以上。每桶十六美元是赫斯基的「收益兩平點」，如果下半年的油價維持在目前水平，其盈利可望有大幅增加。嘉宏國際亦將因此而得益。

股市因中東危機而大幅下挫，但嘉宏跌幅不大，主要是從赫斯基石油企業，可以取得比預期爲高盈利的緣故。

是日也：外圍牽引

引起這次全球股市大跌之罪魁禍首，不用說也知道，是伊拉克狂人侯賽因揮軍侵吞科威特而起，西方強國事前並沒有先行預防，事後才派兵進駐沙國，以協助防衛，但雖然聯合國安理會一致通過經濟制裁，甚至軍事行動。但可惜布殊優柔寡斷，擧棋不定，被侯賽因看穿底牌，不只不接受聯合國安排撤軍，且變本加厲，挾持人質，揚言不惜一戰，且嘲笑美國無能，強詞奪理厚顏無恥，一次又一次發言欺騙其人民，欺騙全世界，其所作所爲，不只有悖天理，其最終失敗命運，幾可肯定，問題是時間上問題而已。「中東」事件突然

再一次引起油價急升，金價急升，全球入仕又再一次因油價問題而引起經濟衰退，通脹壓力大大增加，投資人仕唯有大量拋售股票與債券，嚴重的是不只地區性問題，而是全球性問題，變成連鎖反應，各地股票市場各自反映，美國下跌，引致日股下跌，港股跟日股下跌，歐洲下跌，東南亞區下跌，如此循環，了無止境，除非「導因」形勢改變才能扭轉形勢，但觀乎形勢發展似乎並不樂觀。

港股經過多次股災洗禮，擂跌力已較其它地區爲佳，下週去向如何，只能視乎中東形勢如何而定，其它的因素均已是比較次要，股民只能嘆一句，人算不如天算罷了。

永隆盈利保持增長 每股淨值達六十元

底牌

「永隆銀行」九零年度上半年的盈利，較上年度同期，增加了百分之十三點一，達到七千七百八十萬元。

八九年度，「永隆」全年純利爲二億零二十萬元，而估計今年全年盈利，將可以達到二億二千六百萬元。

中東局勢，使油價上升，對於「永隆」來講，會否產生影響，乃爲未知之數。

八九年底，「永隆」的放款總額爲五十億零七千萬元，增加了百分之三十二，而總存款爲一百四十七億一千萬元，增長了百分之二十一。

八九年底，「永隆」的資產賬面淨值爲九億二千四百萬元，每股爲十四元九角。

其所持之物業行址，以七十年代初期購入，或成本價入賬。後期雖然也曾增購，但是比例較少。

在「永隆」的物業中，是主要的兩項，乃爲中區總行及九龍總行。

前者之樓面面積爲十四萬七千平方呎，後者之樓面面積爲十七萬三千平方呎。

時下其物業市值估計，較八九年底之賬面數字，高出二十八億元。

如果以物業之全面重估計算，則「永隆」的每股有形資產淨值，應爲六十元。

市場估計今年其PE乃爲七點七倍，而周息率則爲五點八倍。

財經廣場 錢璐主編

康泰旅行社

身心康泰

★獨家送拾萬元旅遊保險★

東京、富士山、迪士尼樂園五天 逢二、六、日 $5690

名古屋、明治村、廸士尼樂園五天豪華團 逢一、四 $5690

全南北九州（太空科幻世界）七天豪華團 逢一 $7090

獨家乘搭全世界之最快子彈火車

暢遊：東京、奈良、富士山、京都、犬山明治村

住宿：新阪急大酒店、豐橋假日大酒店

乘搭國泰直航名古屋——東京返港（早機去晚機返）

牌照號碼：350070

5448833 5240061 3322301 7306111 6959933 563333

歡迎社團及商號預訂包團，專線電話5444780

多個環節角逐·后冠艷壓羣芳
康泰十萬旅遊巨獎 贈送香港小姐佳麗

九○年度香港小姐競選已於日前假香港文化中心舉行，經過評判評分及觀衆投票後，結果由十一號袁詠儀以大熱姿態艷壓羣芳奪取九十年代首位港姐后冠。袁詠儀芳齡十八歲，任職船務文員，亞軍四號翁杏蘭同時獲選國際親善小姐，加上已是最受佳麗歡迎獎得主共獲三項殊榮，而季軍則爲十五號梁小冰。

康泰旅行社是是屆香港小姐贊助機構，獲獎之港姐佳麗日昨出席「康泰旅行社香港小姐頒獎典禮」，由董事總經理黃士心先生，總經理劉美斯小姐，旅遊部經理陳務本先生，行政經理何若玲小姐等主持，港姐冠軍兼最上鏡小姐袁詠儀獲得康泰旅行社送出價值三萬九千七百七十元之雙人歐洲十六天豪華團及日本本州七天豪華團。亞軍翁杏蘭獲括最受佳麗歡迎獎及國際友誼小姐獎，則獲康泰送出價值三萬五千二百二十九元之雙人夏威夷美國西岸（賭城）十一天豪華團，星馬泰九天豪華團及日本本州七天豪華團。而季軍梁小冰則獲得價值二萬一千七百八十元之雙人澳洲黃金海岸七天豪華團。頒獎禮於廿一日在中環海港酒店舉行，來自各界之觀禮嘉賓濟濟一堂，情況熱鬧而又隆重，誠本港旅遊界之盛事。

康泰旅行社董事總經理黃士心頒獎後與港姐冠、亞、季軍合照留念。

身心康泰
本社辦旅遊之宗旨 就是令參加者旅途身心康泰！

康泰贊助亞姐選舉 頒獎典禮日前舉行
十萬元旅遊巨獎名花有主

九○年度亞洲小姐競選決賽日前假演藝學院舉行，經多個環節角逐下，三甲名次亦告揭曉，二十一號吳綺莉芳齡十七歲，仍屬學生身份，成爲冠軍寶座之餘，同時獲選爲親善小姐。

冠軍佳麗後將被派出席國際性選美，十月份先應香港貿易發展局邀請往洛杉磯推廣香港。

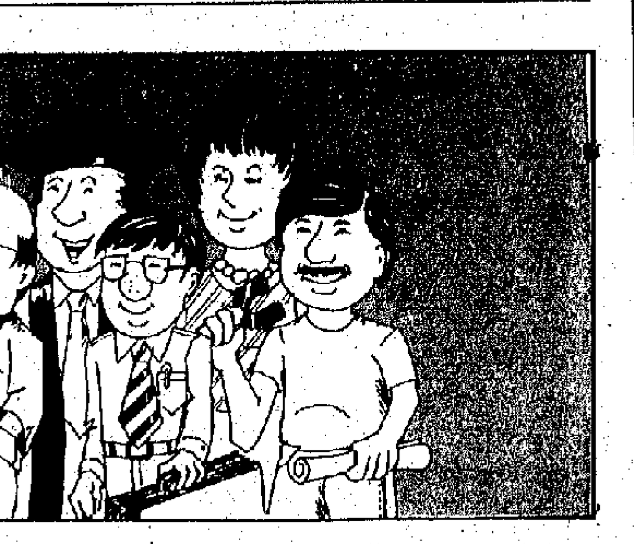
其他亞姐名次分別由十八號施綺蓮獲選亞軍，一號楊玉梅爲季軍，二十號陳黛娜名列殿軍，十四號孫名翠則爲第五名。

而亞姐冠軍吳綺莉獲得由康泰旅行社送出價值三萬二千七百八十元之雙人歐洲十六天豪華團。亞軍施綺蓮獲得價值二萬七千五百八十元之雙人夏威夷美國西岸十一天豪華團。季軍楊玉梅兼得最完美體態獎及最上鏡小姐獎，可獲得價值二萬一千七百八十元之雙人澳洲黃金海岸七天豪華團，價值三千二百九十元菲律賓五天豪華團及價值五千一百九十元之馬爾代夫五天豪華團。殿軍陳黛娜可獲價值六千九百九十元日本本州七天豪華團。第五名孫名翠則獲價值六千五百九十元之星馬泰九天豪華團。由冠軍吳綺莉兼得的親善小姐亦可獲取價值三千九百九十元之泰國布吉島五天豪華團。

康泰旅行社之頒獎典禮亦於星期一中午在灣仔君悅酒店舉行，由康泰旅行社董事總經理黃士心、總經理劉美斯、旅遊部經理陳務本等主持，出席觀禮之嘉賓包括航空界、商界、娛樂界、新聞界、運輸界等各界人士，場面十分熱鬧。

黃士心頒獎予港姐冠軍袁詠儀時之情形。（下圖）黃士心與出席觀禮之航空界友好與得獎之港姐合照。

康泰董事總經理黃士心頒獎予亞姐冠軍吳綺莉時之情形。（下圖）黃士心與獲獎之亞姐佳麗合照留念。



G.M. TEACHER

Immediate availability requiered by well extablifhed subsidised Catholic school to teach Chemistry please apply with full resume, recent photo to the Principal, 51 shing Tak street, Ma Tau Nai, Kowloon.

校務文員

誠聘日、夜校文員，中學程度，字體端正，負責抄寫及接待處工作，地點港島或九龍區。
(1)工作時間：日：由8:30 A.M.—5:30 P.M.
夜：由5:30 P.M.—10:00 P.M.
(2)港島區：請電806-0228
九龍區：寄履歷，相片，要求待遇 尖沙咀山林道5號謝小姐收。

情緒特殊津校 聘請文憑教師

聘全職及半年代課教師各一名需具教導情緒及行為問題男童耐心及愛心能任教體育或中學中英文者優先考慮請具詳歷近照寄九龍歌和老街47號則仁中心學校校長收

急聘教師

津中急聘地理學位／文憑教師乙名有意者請致電4975688/4974556或詳具履歷並附近照寄青衣長安邨第一期皇仁舊生會中學校長收

將軍澳非牟利機構 聘請幼師

(1)教師：已受兩年制師訓，薪金由7550-11535
(2)助教：已受十二週師訓，薪金4285-8015
(3)中學畢業薪金4285
有意請致電7010822洽

地理科教師（G.M.）

津中誠聘地理科學位教師，以能任教中七者爲合。於十月一日或以前到任。有意請繕履歷近照，函九龍斧山平定道十號校長收或電3226915容小姐洽

代課教師

北角津中急聘
(一)F.1中文，F.2中史
(二)F.1綜合科學，F.2數學代課教師各壹名。
有意者請電5784523約見校長

誠聘教師

九龍區中學誠聘下學年度各科教師，需大專或大學畢業，有意者請電3810863約見。

航訊

圖：全球造船業今年上半年好景。

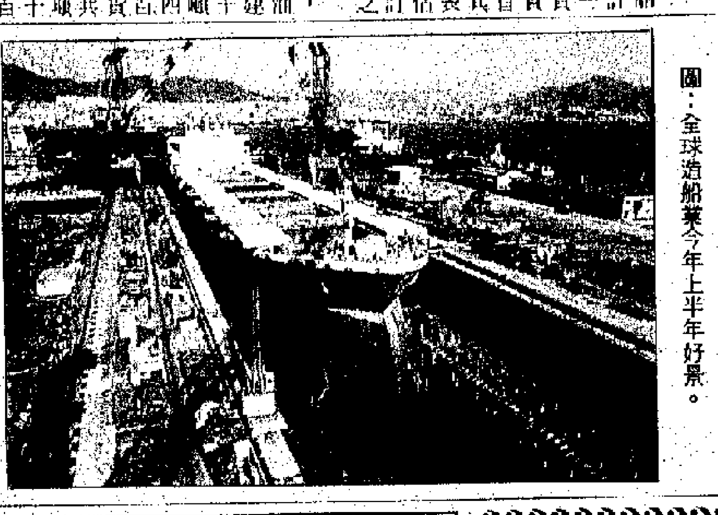
勞氏船級社商船建造統計顯示
運油輪散貨船貨輪 第二季接單仍理想

本報專訊 根據勞氏船級社新一期統計資料，今年第二季運油輪、散貨船及一般用途貨輪訂單，較首季有所增加，其中運油輪訂單表現繼續堅挺，佔比重最大，為訂單總數量百份之四十六。

數字顯示，今年第二季運油輪訂單，包括建造中者，達一千八百五十萬多噸，較首季增加四百萬噸，升幅百份之廿八；散貨船第二季訂單共八百八十一萬噸，較首季微升十六萬噸，升幅百份之二。運油輪及散貨船訂單分別佔第二季訂單總量百份之四十六點四及廿二點一。

一般用途貨輪方面，第二季訂單亦有增長，總數達七百卅三萬五千噸，較今年首季增逾四十四萬噸，升幅百份之六，在訂單總數中佔百份之十八點四比重，其中貨柜輪又佔一般用途貨輪訂單百份之六十點八，達四百五十萬噸。與首季數字比較，貨柜輪訂單呈現百份之十五增長。

在全球領先造船國行列中，日本仍獨佔鰲頭，第二季訂單總量超過一千三百萬噸，較首季增加百份之二十，即逾二百一十萬噸，其中油輪佔六百七十三萬噸，礦砂及散貨輪二百九十七萬噸。同時，全球近七成的液化天然氣運輸船，總重二百萬噸，整體容積二百九十萬立方米，是在日本建造。



南韓表現持續向好 與首季比噸位報跌

同時，今年第二季共有一百卅二艘船，折合一百四十七萬四千多噸在日本建成，與首季比較，船隻數量及噸位跌幅分別為百份之廿九及卅五。各類建成船舶包括八艘運油輪、十二艘礦砂及散貨輪、廿五艘一般用途貨輪、廿二艘液化天然氣輪、及六十五艘其他類別船隻。

南韓方面，第二季表現繼續向好，訂單總量由去年末季谷低六百零二萬噸，回升至首季七百五十八萬噸，再升至第二季的九百七十八萬噸，與建船大國日本訂單差距則由八九年末季的四百廿五萬噸，減至首季的三百四十六萬噸，及第二季的三百卅七萬噸。

南韓各類船舶訂單包括運油輪五百一十九萬噸，散貨／油類產品輪一百六十三萬噸，礦砂及散貨輪一百五十三萬噸。

統計數字顯示，今年第二季在南韓建成船舶，與首季相同共廿一艘，折合七十三萬一千多噸，與首季噸位比較跌幅百份之廿二。

交通講場 老飛
機票若加完加 邊度都唔駛去

中東局勢亂晒大籠，D油價好似火箭咁，一聲就標咗上去，每桶升破咗三十二元美金，短短一個月嘅升幅六成以上，服未。

D油價快高長大，對於航運業嚟打擊，你都咪話唔嘢少，如果唔係，D航運股點會跌到四腳朝天，連萬邦航業咁好嘅股份，亦由八蚊樓上，一鋪到落嚟見過三皮九，創出今年嘅新低；國泰航空亦由十皮過外，跌到一度試過七元六角呢個低位，東方海外由九銀幾嘢落到去四蚊左右，咁跌法，都咪話唔驚。

油價標高，近期已經摘到好多航空公司話增加票價，事關佢地仲未突竟而死，自自然然有條件將D機票價錢提高，而國泰航空，亦冇理由例外，加價，絕對唔出奇，只係差遲與早。

至於其他船公司嘅股票，以貨柜船最唔樂觀。

而經營油輪同散貨輪嘅船公司，唔使睇得咁差，油價升咗，但地仲有能力加價，彌補番D新增嘅成本，所以盈利受到影響，但以貨柜船咁謝。

不過，如果D油繼續唔停咁起價，船公司加價都加唔到咁多，咁就大鑊隨時要蝕水。

若果機票價錢唔停咁升，真係邊度都唔使去。

波音斯波卡廠投入運作 生產環境控制導管艙板
面積百二十畝‧預料下月完工

（特訊）經過兩年籌劃、興建、訓練及生產準備後，波音斯波卡（Spokane）廠日前付運首個部件。該個環境控制系統導管的目的地是波音華盛頓州倫頓廠七五七機裝配線。斯波卡廠於一九九〇年七月中旬正式投入生產。

波音斯波卡廠總經理凱利表示：「首輯部件的付運代表着一羣優秀份子努力的成果，我衷誠感謝每一位曾經為建造新廠及生產這首個部件作出努力的人。」

斯波卡廠將於一九九一年全面啟用，專門為所有波音民用飛機生產環境控制導管及艙底板。環境控制導管是首個產品，而艙底板亦會於本月開始生產。

斯波卡廠面積一百二十英畝，位於斯波卡商業區西北部的盧卡斯機場，於今年四月二十八日正式動工興建，預計將於同年九月落成。凱利說：「工程合符進度，而且在很多方面更較預期理想。」

斯波卡廠於九〇年一月開始招考員工，而目標是於一九九一年將員工總數增至三百五十名。

首批員工已於今年四月接受在職訓練，並於同年七月完成課程。

凱利指出：「首個部件付運後，我們將會再接再勵為客戶生產『世界級』的部件。」

旅遊信箱
澳洲自助旅遊輕鬆 交通住宿重要環節

馮淑冰小姐：到澳洲自助旅遊，交通與住宿是整個計劃的重要兩環。以交通而言，由於澳洲幅員廣大，如果能夠配合使用快速及舒適的火車及長途旅遊巴士，會更為方便。

在今年三月，澳洲鐵路局與當地最具規模的灰狗巴士公司，聯合推出了一款適用火車及長途巴士的交通證，雖然費用較澳洲火車證略高，但勝在可以同時乘搭火車及巴士，你不妨考慮採用。

這款名為袋鼠交通證（KANGAROO ROAD AND RAIL PASS）的交通證，與當地流行的火車證及巴士證一樣，使用者可在一定的期間內，無限次乘坐火車及長途巴士，亦有訂座，住宿及觀光的優待。價錢方面分為經濟等火車及頭等火車兩種，有效期分為十四天、廿一天及廿八天多種，價錢由四百七十澳元至一千一百澳元。

如果你準備遊玩一個月，可考慮買廿八天坐經濟等火車的一種，費用為八百卅澳元，本港有若干旅行社可以代購。

▲本信箱由旅遊業專家主持。歡迎讀者來信查詢有關旅遊方面的問題，來信請寄：香港荷李活道一一〇號華僑日報「旅遊信箱」。

圖：澳洲豪華長途巴士，車廂設備有如飛機，川行澳洲各大城市。

K LINE KINKAI

星馬綫

直航：星加坡、巴生港。

★佳樂輪 九月一日抵港 九月二日開行 M.S."GALAXY"（VOY.1）

公主輪 九月二日抵港 九月三日開行 M.S."PRINCESS"（VOY.15）

亞洲宇宙輪 九月八日抵港 九月九日開行 M.S."ASIAN COSMOS"（VOY.8）

★此輪祇往星加坡

收貨站：太平洋倉庫有限公司 九龍油塘灣仁宇圍62地段3號電話3475231,3475277

總代理：中央航業有限公司 CENTRAL MARITIME LTD. 皇后大道中時佑行六樓 電話：5257091-7

各大城市天氣報告

香港	驟雨	廿七度至卅一度
澳門	驟雨	廿七度至卅四度
廣州	天晴	廿七度至卅五度
上海	薄霧	廿六度至卅二度
北京	驟雨	廿十度至廿四度
台北	多雨	廿七度至卅一度
漢城	有霧	廿三度至卅二度
東京	天晴	廿三度至卅一度
馬尼拉	驟雨	廿四度至卅十度
曼谷	薄霧	廿六度至卅二度
吉隆坡	天晴	廿三度至卅三度
新加坡	雷暴	廿五度至卅二度
雪梨	驟雨	九度至十八度
洛杉磯	天晴	十七度至廿四度
三藩市	天晴	十七度至廿五度
紐約	天晴	廿三度至卅一度
溫哥華	天晴	十二度至廿一度
多倫多	雷暴	十五度至廿七度
倫敦	雷暴	十五度至廿七度

星洲得運航 開高雄新線 每周有二班

（特訊）新加坡航空公司獨資籌設的子公司——得運航空正開始以全新波音七三七——三百型飛機，首航高雄——新加坡之間的直飛航線。

根據統計，台灣赴星的旅客，今年一至五月的旅客較去年同期增加百分之二十，得運航空董事長表示，在台灣赴星旅客年年有成長的情況下，得運相當看好高雄——新加坡航線的發展潛力。

得運的高雄——新加坡航線，每週計二、四、日三班次；其航機上的代表圖案是以一個「飛鳥」型字首突顯出代表自由、自在的旅遊特徵。

長途飛行漸趨普遍 空中娛樂系統好市

在現代遠程民航機上，標準的空中視頻娛樂設備為錄影投影機及屏幕，放映時客艙窗簾必須放下，否則在日間自然光會影響投影效果。屏幕反射的眩光還常常打擾不願看電影的乘客。此外，許多乘客不能舒適地觀看屏幕，因為他們有時坐得太近，有時則太遠，有的太偏。

為避免這些情況，有些航空公司（主要在美國的）採用從客艙頂部下垂的閉路電視顯示器。雖然這樣便於觀看，但尺寸只及標準投影屏幕四份之一的顯示屏，其四十八厘米的尺碼顯然太小。

近來，隨着長程不停站民航機，如波音七四七——四〇〇的不斷投入使用，連續不着陸飛行十二至十五小時，已逐漸成為常事。在這樣情況下，正在產生的新一代空中視頻娛樂系統，確有肯定的市場潛力。

目前已出現的這類系統有以下各種：飛利浦公司的Airvision、洛歐公司的Avicom、B/E電子設備公司的椅邊視頻娛樂系統ISVES、斯卡特雷丁公司及普萊賽公司的綜合空中娛樂服務系統IFESS、國際傳播通訊公司及柯蒂斯‧格林公司的Skyview、新力的Walkman及飛機客艙服務娛樂系統ACSES，以及日航及松下的個人視頻娛樂裝置PVS。

這些系統基本分為兩類：一類是機組人員控制的多通道系統，另一類是盒式錄影帶放影機。多通道系統有六通道式，通道的。採用這類系統時，乘客對錄影片有較大選擇自由，但必須坐着等待放映時間開始。採用個人放影機時，錄影帶可由乘客隨時中斷放映或重新放映。這系統採用七點六至十六點五厘米液晶顯示屏。

在經濟艙內，顯示器裝在前坐椅背。在頭等艙及商務艙內，因為座椅有傾角而且互相間距大，顯示器通常可折叠轉動，以提供最舒適視角。（空中娛樂 三之一）

圖：長程客機飛行時間往往十多小時，旅客在旅途上缺乏娛樂，的確悶極。

黃山界湘鄂 開發好旅遊

（特訊）湖南正在開發位於湘鄂兩省交界地帶的黃山旅遊區。

黃山崛起於八百里洞庭和百里荆沙平原之上，當地惟此一獨秀，自古就有「銀湖翠野一金山」的美稱。這裡不僅自然景觀壯美，而且名勝若雲，古跡星呈。大頂峯巔，天留謝公鎖名山；二頂石上，有赤腳大仙神跡在。衛鳳峪平湖，白龍雲井霧，犀牛望月岩，蔚稱奇觀。登臨此極頂遠眺，百里平川，萬頃翠雲，二春楊柳，九夏芙蓉，湖光羅金，漁歌陣陣，一派江南風光。

根底近年來，不少中外遊客來這裡流連忘返。當地政府決心開發黃山旅遊區，以旅遊事業帶動當地經濟建設和發展。

據悉，黃山極頂將建設一座三層高的翹簷什拱樓，不僅可觀賞風光，還可遊覽各具地方特色的景觀，更經營各類富有地方特色的「野味」，任欣賞洞庭雪濤、南國秋色之後，大快朵頤。

黃山旅遊區的規劃已受到湖南省有關方面的重視，當地的安鄉縣和黃山頭鎮政府部門人士表示，將大力支持。該旅遊區的籌建部門人士說，將抓緊旅遊區的開發，以吸引更多的中外遊客，並可懸海外洲籍遊子之鄉思。

入口船期表

今日入口輪船

（船名）	（西名）	（時間）	（埠名）	（停泊）	（公司）
雅士康	ACE CONCORD	上午11時	基隆	現代橋	港恒
航行者	SL.NAVIGATOR	上午7時	美國	海陸橋	海陸
東方同盟	OOCL ALLIANCE	上午	台灣	國際橋	港郵
波堤馬	BALTIMAR SATURN	中午	釜山	西區	港興
百利達	PLATA	上午8時	台灣	現代橋	日郵
阿爾泰	OASIS ALTAIR	下午	地中海	現代橋	太古
海王	HAI WANG	上午	高雄	油蔴地	永裕
新利伏勝	ZIM LIVORNO	下午1時	美國	現代橋	新興
	F.E. GLORY	下午6時	巴西	A	華夏
海皇象牙	NEP. IVORY	中午	基隆	國際橋	港恒
亞永	ALVINA	下午3時	日本	A	川崎
柳絮泉	LIUXUQUAN	下午4時	煙台	油蔴地	華夏
亞洲勇士	ASIAN VENTURE		美國	國際橋	大三
雅士天鵝	ACX SWAN	上午9時	釜山	現代橋	日郵

明日入口輪船

（船名）	（西名）	（時間）	（埠名）	（停泊）	（公司）
探險者	SL. EXPLORER	上午8時	美國	海陸橋	海陸
紅旗1018	HONGQI 1018		青島	歐亞橋	華順
新加坡歌利	SINGAPORE GLORY		基隆	B	東宇
國強	KUO CHANG	上午8時	曼谷	B	欣洋
歌利亞夫斯基	IVAN KOTALYAREVSKIY	上午	澳洲	西區	華林
新馬尼拉二號	ZIM MANILA 2		馬尼拉	現代橋	新興
錦春	CHIN CHUN		台灣	國際橋	海豐
	STAR LANGANGER		歐洲	現代橋	大三
海雄	HAI XIONG		歐洲	A	宏光
軒利碧琪	HANNE BAKKE		高雄	現代橋	森那美
明順	MING PROSPERITY		台灣	國際橋	華海
鐮倉	KAMAKURA		歐洲	現代橋	日郵
倫敦橋	TOWER BRIDGE		美國	現代橋	川崎
建恒勇士	KH. CHIVALRY		台灣	B	實威
興華	HSING HWA		高雄	油蔴地	永裕
士必貴	SPECO QUEEN		沙巴	吉列島	國光
韓特丹	HANJIN ROTTERDAM		高雄	海陸橋	韓進
和平東南	HP DONGNAM		釜山	西區	港興

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
浙普	ZHEYING	寧波	三十	富春
嘉發	JIAFA	大連	三十	華夏
山國丸	YAMAKUNI MARU	日本	三十	日航
迪漢武夫	NIKOLAY TIKHONOV	歐洲	三十	華林
渣華萬詠	NL. VAN NOORT	台灣	三十	渣華
新高雄	ZIN KAOHSIUNG	新加坡	三十	新興
麥迪遜總統	PRES. MADISON	美國	三十	總統
中華出口商	OOCL EXPORTER	美國	三十	港郵
哈佛	HANJIN LE HAVRE	歐洲	三十	韓進
海傳	SEA LEGEND	日本	三十	海陸
長智	EVER GENIUS	美國	三十	利達
長順	EVER ORDER	台灣	三十	利達
鱷魚光榮	ALLIGATOR GLORY	新加坡	三十	大三
馬蘭	MALAN	海口	三十	招商局
太原	TAIYUEN	基隆	三十	泛球
加州恒美	CALIFORNIA ZEUS	美國	三十	日郵
安娜馬士基	ANNA MAERSK	歐洲	三十	馬士基
摩麗里斯	MORELOS	美國	三十	偉特
博多	HAKATA	基隆	三十	日郵
納蘭地亞	LALANDIA	美國	三十	太古
海福	OCEAN BLESSING	新加坡	三十	大三
仙女星	ANDROMEDA STAR	新加坡	三十	欣洋
安春	ANCHUN	台灣	三十	海豐
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	三十	怡和
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	基隆	三十	寶隆
南泰皇后	NANTAI QUEEN	基隆	三十	欣洋
渣華萬力	NL. VAN NECK	台灣	三十	渣華
馬來光榮	MALAYSIA GLORY	基隆	三十	東宇
歌莉亞	GLORIA	釜山	三十	港興
亨利角	CAPE HENRY	美國	三十	日郵
國翔	NORDSINO	新加坡	三十	欣洋
慶陽	QING YANG	馬尼拉	三十	招商局
遠東橋	F.E. BRIDGE	基隆	三十	川崎
國光	KUO KWANG	台灣	三十	欣洋
龍海河	LONGHAIHE	澳洲	卅一	遠運
珍珠光榮	PEARL GLORY	釜山	卅一	港興
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	一日	實威
巴馬怡美利	KAMALEVERETT	日本	卅一	福來
娜咤	LAJA	日本	卅一	捷成
萊雅辛科	KAP. LYASHENKO	日本	卅一	華林
賓嘉些路加	BUNGA SEROJA	庇能	卅一	逸初
金和	PLEIADES	釜山	卅一	國光
軒利赫臣橋	HENRY HUDSON BRIDGE	美國	卅一	川崎
	CEYNOWA	日本	卅一	天祥
天聲	TSK CHORUS	日本	卅一	日郵
歐洲勝利	EUROPEAN SENATOR	台灣	卅一	怡和
麥堅尼馬士基	MCKINNEY MAERSK	美國	卅一	馬士基
莎蓮娜	SL. MARINER	美國	卅一	海陸
鱷魚勝利	ALLIGATOR VICTORY	美國	卅一	大三
皖吉	WANJI	青島	卅一	輝騰
馬士基探戈	MAERSK TANGO	台中	卅一	馬士基
加賀	KAGA	高雄	卅一	日郵
澳洲出口商	AUST. EXPORTER	澳洲	卅一	怡和
大阪丸	OSAKA MARU	基隆	卅一	大三
	DR.ATILIO MALVAGNI	基隆	卅一	太古
海有	HAI YOU	台中	卅一	永隆
路雲	LANKA RUWAN	基隆	卅一	東亞
利來	NL. DEJIMA	日本	卅一	寶隆
利來東京	NL. TOKYO	日本	卅一	寶隆
金石	GAMZAT TSADASA	日本	一日	華林
馬士基翩桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	一日	馬士基
立都	RATU KONSORTIUM	馬尼拉	一日	日郵
海皇黃玉	NEP. TOPAZ	歐洲	一日	港恒
諾勝家	NORASIA SINGA	歐洲	一日	歷信
巴戈	BAGO	仰光	一日	新興
雅士玫瑰	ACX ROSE	新加坡	一日	日郵
天翔	SKY HOVER	天津	一日	輝騰
韓特丹	HANJIN ROTTERDAM	高雄	一日	韓進
歐洲勝利	EUROPEAN SENATOR	台灣	一日	怡和
安達馬士基	ANDERS MAERSK	西北太平洋	一日	馬士基
帝王馬士基	MAJESTIC MAERSK	新加坡	一日	馬士基
杜拉嘉灣	TOLAGA BAY	高雄	一日	太古
日本太陽神	JAPAN APOLLD	美國	一日	日航
上海	SHANGHAI	上海	一日	招商局
獨立者	SL. INDEPENDENCE	新加坡	一日	海陸
吳臣總統	PRES. JACKSON	美國	一日	總統
加勒士	GALAXY	日本	一日	中央
興勝	HINGSON	曼谷	二日	球江
國泰	DANAOS	台灣	二日	欣洋
公主	PRINCESS	日本	二日	中央
海鋒	SEA PIONEER	基隆	二日	大三
威來	VELA	釜山	二日	港興
嘉澳灣	CARGO BAY	釜山	二日	港興
陶南七號	DONAM NO. 7	新加坡	二日	港興
大美	GREAT BEAUTY	天津	二日	輝騰
國泰	DANAOS	台灣	二日	欣洋
海鋒	SEA PIONEER	基隆	二日	大三
國隆	KUO LUNG	新加坡	二日	欣洋
勤奮貨櫃	DILIGECE CONTAINER	台灣	二日	實威
諾公主	NORASIA PRINCESS	日本	二日	歷信
太平洋	SL. PACIFIC	美國	二日	海陸
利是馬士基	LEISE MAERSK	基隆	二日	馬士基
長華	EVER GROUP	台灣	二日	利達
新依力	ZIM EILAT	台灣	二日	新興
明多	MING PLENTY	歐洲	二日	華海
希比卡斯	KYOWA HIBISCUS	新畿內亞	二日	怡和
納蘭地亞	LALANDIA	美國	二日	太古
萬春	WANCHUN	台灣	二日	海豐
摩利賓	MORAYBANK	新畿內亞	二日	華林
茂爾登	MULTAN	巴基斯坦	二日	海卅
明春	MING CHUN	台灣	二日	海豐
	SEA HOPE 2	日本	二日	鑫萬
麗城	KOTA RIA	日本	二日	太平
聯威	UNITED WAY	釜山	二日	聚祥

出口船期表

今日出口輪船

（船名）	（西名）	（時間）	（埠名）	（停泊）	（公司）
威利金星	VILLE DE VENUS	上午	科倫坡阿拉伯灣	A51	偉斐
沙巴拿山	MOUNT SABANA	上午	南非南美	A10	天祥
航行者	SL.NAVIGATOR	下午	西北太平洋紐約	海陸橋	海陸
雅提詩	ACX DAISY	下午	西北太平洋	現代橋	日郵
東方信和	OOCL FAITH	上午	美國東加拿大	國際橋	港郵
	CUMBRIAN EXPRESS	下午	地中海	A35	日郵
天代丸	TENDAI MARU	中午	新西蘭	A14	太古
聖路易士	ST. LOUIS	上午	新加坡巴生	西區	港興
紫榮之翼	GLORIOUS WING	下午	新加坡	B6	日航
雅士天鵝	ACX SWAN	下午	曼谷	現代橋	日郵
惠華	HUI HUA	下午	曼谷	A38	珠江
東方同盟	OOCL ALLIANCE	下午	台灣	國際橋	港郵
建華二號	KIEN HWA 2	下午	高雄	油蔴地	永裕
昌盛	THUBAN	下午	台灣	B	昌宏
三江	SAN JIANG	下午	上海	吉列島	輝騰
華宜	WAH YEE	上午	營口	西區	珠江
阿爾泰	ALTAIR	下午	西非	A11	大三
施基爾施基	H CEGIELSKI	上午	日本	國際橋	天祥
怡春	YICHUN	上午	馬尼拉	國際橋	海豐
百利達	PLATA	下午	新加坡	現代橋	日郵
波堤馬	BALTIMAR SATURN	下午	胡志明市	西區	港興
雅士康	ACE CONCORD	下午	地中海	現代橋	港恒
	JINCHANG	上午8時	黃埔	B13	招商局

明日出口輪船

（船名）	（西名）	（時間）	（埠名）	（停泊）	（公司）
歌利亞夫斯基	IVAN KOTLYAREVSKIY	下午	神戶	西區	華林
亞洲勇士	ASIAN VENTURE		西北太平洋	國際橋	大三
新利伏勝	ZIM LIVORNO	上午	洛杉磯紐約	現代橋	新興
明順	MING PROSPERITY		歐洲	國際橋	華海
海華	HAI HUA		曼谷	B	晶宏
榮上美	BOONKRONG 2		曼谷	A25	振盛行
五蓮泉	WULIANQUAN		青島	B24	華夏
國強	KUO CHANG		日本	B	欣洋
建恒勇士	K.H. CHIVALRY		台灣	B	實威
海王	HHI WANG		高雄	油蔴地	永裕
亞永	ALVINA		中美	A	川崎
北鳳	BEI FENG		大連	油蔴地	WIDE SHINE
海皇象牙	NEP. IVORY	上午	新加坡	國際橋	港恒
探險者	SL EXPLORER	下午	西北太平洋紐約	海陸橋	海陸
倫敦橋	TOWER BRIDGE		西北太平洋	現代橋	川崎

美洲綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
摩麗里斯	MORELOS	西南太平洋	三十	偉特
倫敦橋	TOWER BRIDGE	西北太平洋	三十	川崎
安娜馬士基	ANNA MAERSK	美國	三十	馬士基
長智	EVER GENIUS	美國西岸	三十	利達
麥迪遜總統	PRES. MADISON	西北太平洋紐約	卅一	總統
春河	CHUN HE	美國東加拿大	卅一	招商局
惠河	HUI HE	美國東加拿大	卅一	招商局
	DR.ATILIO MALAGNI	南美	卅一	太古
鱷魚光榮	ALLIGATOR GLORY	西南太平洋紐約	卅一	大三
納蘭地亞	LALANDIA	西北太平洋	卅一	太古
中華出口商	OOCL EXPORTER	西南太平洋紐約	卅一	港郵
亨利角	CAPE HENRY	紐約	卅一	日郵
金和	PLEIADES	關島	卅一	國光

歐洲綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
迪武夫	NIKOLAY TIKHONOV	歐洲	三十	華林
赫倫	ASD HEKTOR	地中海	三十	海柏
遼河	LIAO HE	歐洲英國	三十	招商局
華利河	HUA LI HE	地中海	三十	招商局
東方希望	OOCL HOPE	歐洲	三十	港郵
	LU XUN	歐洲	三十	華夏
利來東京	NL. TOKYO	地中海	卅一	寶隆
利來得	NL. DEJIMA	歐洲	卅一	寶隆

澳洲綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
軒利碧琪	HANNE BAKKE	弗里曼特爾	三十	森那美
賓嘉些路加	BUNGA SEROJA	澳洲	卅一	逸初
新高雄	ZIM KAOHSIUNG	澳洲	卅一	新興
萊雅辛科	KAP. LYASHENKO	新西蘭	卅一	華林
金石	GAMZAT TSADASA	澳洲	一日	華林
澳洲出口商	AUSTRALIA EXPORTER	澳洲	一日	怡和
希比卡斯	KYOWA HIBISCUS	南太平洋島	二日	怡和
摩利賓	MORAYBANK	新畿內亞	二日	華林
南祥	NANCHANG	新畿內亞	四日	太古
天鵝少尉	SWAN REEFER	弗里曼特爾	五日	寶隆

印‧巴‧中東綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
長順	EVER ORDER	阿拉伯灣	三十	利達
路雲	LANKA RUWAN	科倫坡	三十	東亞
麥迪遜總統	PRES. MADISON	阿拉伯灣	卅一	總統
利來東京	NL. TOKYO	紅海	卅一	寶隆
太原	TAI YUEN	科倫坡阿拉伯灣	卅一	泛球
凱馬怡美利	KAMALEVERETT	科倫坡印度	二日	福來
長華	EVER GROUP	科倫坡印度巴基斯坦	二日	利達
吳臣總統	PRES. JACKSON	阿拉伯灣	三日	總統
德利馬士基	TREIN MAERSK	阿拉伯灣	三日	馬士基
長逈	EVER ONWARD	遍打	三日	利達
海洋百周年	OCEAN CENTAURUS	科倫坡印度巴基斯坦	三	大三

東南亞綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
華納沙地	ANDHIKA WANARATYA	印尼	三十	亞利來
華納海馬	ANDHIKA WANADHARMA	印尼	三十	亞利來
安武江	ANWUJIANG	馬尼拉	三十	招商局
萊莎莉	LOUISA	胡志明市	三十	開利
山宮七號	SUN KUNG 7	印尼	三十	寶輝
國泰	DANAOS	曼谷	三十	欣洋
馬來光榮	MALAYSIA GLORY	馬尼拉泗水日惹新加坡巴生	三十	東宇
愛順	AYSEN	馬尼拉	三十	港恒
遠東橋	F.E. BRIDGE	曼谷	卅一	川崎
山國丸	YAMAKUNI MARU	新加坡巴生	卅一	日航
嘉澳灣	CARGO BAY	胡志明市	卅一	港興
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	卅一	怡和
通利	MILD VICTORY	曼谷	一日	輝騰
天聲	TSK CHORUS	印尼	一日	日郵
瑪蓮娜	SL.MARINER	新加坡庇能	一日	海陸

內地‧台灣‧日本‧釜山綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
通順	MILD SUN	台灣	三十	輝騰
雪峯山	XUE FENG SHAN	福州	三十	華閩
閩海二二四	MIN HAI 224	泉州	三十	華閩
仙水星	ANDROMEDA STAR	日本	三十	欣洋
歌莉亞	GLORIA	釜山	三十	港興
倫敦橋	TOWER BRIDGE	日本	三十	川崎
海福	OCEAN BLESSING	日本	三十	大三
凌泉河	LING QUAN HE	日本	三十	招商局
和平東南	HP DONGNAM	釜山	三十	港興
錦春	CHIN CHUN	日本台灣	三十	海豐
興華	HSING HWA	高雄	三十	永裕
國翔	NORDSINO	台灣	卅一	欣洋
安春	ANCHUN	台灣日本	卅一	海豐
珍珠光榮	PEARL GLORY	釜山	卅一	港興
敖江	AOJIANG	上海	卅一	太平
柳絮泉	LIUXUQUAN	烟台	卅一	華夏
嘉發	JIAFA	大連	卅一	華夏
閩海二二五	MINHAI 225	廈門	卅一	華閩
晚平	WAN PING	上海	卅一	太平
國翔	NORDSINO	日本	卅一	欣洋

非洲綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
南泰皇后	NANTAI QUEEN	南非	三十	欣洋
	DR.ATILIO MATVAGNI	南非	卅一	太古
渣華萬力	NL. VAN NECK	東非	卅一	渣華
大阪丸	OSAKA MARU	南非	一日	大三
利是馬士基	LEISE MAERSK	西非	二日	馬士基
海鋒	SEA PIONEER	西非	三日	大三
勤奮貨櫃	DILIGENCE CONTAINER	南非	三日	實威
德利馬士基	TREIN MAERSK	南非	四日	馬士基
伏牛山	FUNIU SHAN	西非	四日	華怡

聘任人員

各區收件處
總社：香港荷李活道106至116號　電話：5407738　圖文傳真：8594238
中區：砵甸乍街榮人壽大廈地下　電話：5233637　5233728
北角：渣華街127號地下　電話：5640699　5640603
旺角：上海街497號　電話：3840749　3849140

收費HK$150
收費以HK$45一方吋計（不折不扣）

非牟利幼稚園
誠聘註冊幼師數名，九月到職。
——持有二年制在職幼師訓練課程証書者（$4425起）
——持有十二週在職幼師訓練課程証書者（$3815起）
——持有中學畢業証書者（$3635起）
起薪點視經驗及學歷而定，有公積金。
有意者請繕履歷附近照聯絡電話寄九龍深水埗廣利道4號何校長收或中午十二時前致電7201173

港島幼師
全日$ 5000 起
半日$ 3300 起
電：8155678

兒童合唱團
幼稚園誠聘音樂教師
辦星期六音樂唱歌班。
有意電 5422546 李小姐

弱能特殊津校聘請
(1)文憑教員（九月或十一月份到職）
(2)物理治療師
(3)物理治療師助理員（中五程度）
有意請繕中英文履歷近照寄葵芳邨第一座地下丁熊照學校

G.M. TEACHER
Immediate availability requiered by well extablifhed subsidised Catholic school to teach Chemistry
please apply with full résumé, recent photo to the Principal, 51 Shing Tak street, Ma Tau Nai, Kowloon.

經驗幼師
啓德營誠聘幼師，基督徒，有愛心，中學程度，供膳，薪優。有意者請電 7166390

東區幼兒園
誠聘已註册幼兒工作員，中五程度，十月到職，跟政府起薪點，有意請電 8859622

女性工作福利員
服務中度弱智人仕機構聘女性工作福利員年廿一歲以上會考五科合格包括英文科課程乙須輪班工作薪$5515—10465 請繕履歷近照寄沙田新翠邨新芳樓地下馬會新翠中心主任收。

北葵涌津中實驗室
聘請
(一)實驗室技術員
已受實驗室技術員課程者
(二)實驗室助理技術員
學歷：中五理科或以上程度
請電：4285990

校務文員
誠聘日、夜校文員，中學程度，字體端正，負責抄寫及接待處工作，地點港島或九龍區。
(1)工作時間：日：由 8:30 A.M.—5:30 P.M.
夜：由 5:30 P.M.—10:00 P.M.
(2)港島區：請電 806-0228
九龍區：寄履歷，相片，要求待遇 尖沙咀山林道5號謝小姐收。

急聘教師
日校：高年級之中文及化學兼數學教師各一名月薪$10,600 起需大專或大學畢業程度
夜校：會考班及 G.C.E.班各科教師
有意者請親臨屯門仁愛堂街 2-4 號（電話：4595500）

數學兼 I.S.（文憑／學位）
應徵者請詳繕履歷附近照電話寄屯門湖景邨佛教梁植偉中學或電 4676672／4676393 陳小姐。

加拿大移民工作
文娛教育機構誠聘熱愛兒童教育工作者，能兼任手工藝、畫或樂器優先。F.5 起在港受訓壹年，優異者可任派往多倫多分公司工作及申請移民。
詳履歷近照函九龍彩雲邨商場 B3-2，優異文娛中心，人事部收。

The Salvation Army
(a Christian Organization)
invites applications for the following posts:
1. Childcare Worker (CN131K)
-Age 18 or above, Salary $4285-8015
-F.5 graduate with HKCEE 5 passes
2. Clerk (CN132K)
-age 18 or above, Salary $4285-7165
-F.5 graduate with HKCEE 5 passes, preferably with some knowledge of bookkeeping.
please send applications with full résumé and photo to The General Secretary, The Salvation Army, 11 Wing Sing Lane, Kowloon. (Please quote ref. no. on envelope.) Applications can be in Chinese.

情緒特殊津校聘請文憑教師
聘全職及半年代課教師各一名需具教導情緒及行爲問題男童耐心及愛心能任教體育或中學中英文者優先考慮請具詳歷近照寄九龍歌和老街 47 號則仁中心學校校長收

宿舍家長
政府津貼特殊學校聘宿舍家長會考五科合格包括中英文或各地大學畢業年齡 21 歲以上女性對照顧弱能青少年兒童有興趣需輪班工作薪金 5515 至 10465 分11次遞增詳履歷照片及電話寄香港大口環道 15 號甘迺迪中心陳舍監

香港痙攣協會
誠聘幼兒工作員
女性，21 歲以上，在政府已登記註册爲幼兒工作員，或應屆李思利幼兒護理畢業生，會考五科合格（包括英文），起薪點爲政府總薪級表第七點另津貼，五天工作，有年假，公積金，醫療津貼福利。在石硤尾區工作，有意請函履歷寄九龍石硤尾邨23座地下 116-126 室中心主任收或電：7781773

非牟利幼稚園
荃灣區幼稚園誠聘以下職位：
(1)正教—具經驗或已修讀十二週課程，識琴美勞優先。
(2)助教—中學畢業，具愛心及耐性有晉升機會。
(3)全職校務文員，需中學畢業，字體端正
有意請辦公時間電四九〇〇八二壹洽

辦公室助理
中區公共機構急聘，中五程度，打字準確，經驗不拘，有醫療保險公積金雙糧及有薪假期，有意請電 5225596 韓小姐

急聘教師
津中急聘地理學立／文憑教師乙名
有意者請致電 4975688/4974558
或詳具履歷並附近照寄青衣長安邨第一期皇仁舊生會中學校長收

學位教師
港島津中誠聘下年度生物科教師壹名歡迎基督徒應徵有意者請電 5602945 陳小姐

屯門津中
本校聘請
英文學位教師
有意函新界屯門安定邨路德會呂祥光中學或電 4503618

急聘登記護士
東區婦女會黃鳳亭頤安苑急聘登記護士一名應徵者需持有香港登記護士証書上水區工作需輪班月薪 $7,105- 起對老人服務工作有興趣者請繕履歷電話近照函上水彩園邨彩珠樓四樓

屯門天主教中學（津貼）
急聘九月一日到任英文科文憑或學位教師應徵者請電 4632082，4632084 招太約見

將軍澳非牟利機構聘請幼師
(1)教師：已受兩年制師訓，薪金由 7550-11535
(2)助教：已受十二週師訓，薪金 4285-8015
(3)中學畢業薪金 4285
有意請致電 7010822 洽

聘女福利工作員
負責照顧老人推行小組及活動年廿一歲以上中學會考五科合格包括中英數月薪 $5515-$10465 須輪班留宿福利有年假病假公積金有意附相片履歷寄九龍順天邨天衡樓二樓黃張見紀念老人之家收。

英文數理教師
九龍區女子買位中學
聘低班英文及數學教師，須大學，大專或教育學院畢業。薪酬及公積金與津校相同。
有意請電 7415470 或 7415494 約見

英文數理教師
元朗區買位中學
聘低班英文及數理教師，須大學，大專或教育學院畢業。薪酬及公積金與津校相同。
有意請電 4775613
或 4799973 約見。

九龍城幼稚園
上午／全日分組教師中五程度基督徒或懂琴優先願意接受訓練者請電 3372575

地理科教師（G.M.）
津中誠聘地理科學位教師，以能任教中七者爲合。於十月一日或以前到任。有意請繕履歷近照，函九龍斧山平定道十號校長收或電 3226915 容小姐洽

文憑代課
九龍津中誠聘英文科文憑代課教師任期一年有意請繕履歷近照寄九龍斧山平定道 7 號校長收或電 3226915 容小姐洽

中文文學教師
元朗區買位中學聘高班中文文學教師需大學或大專畢業有意請電 4776183 或 4745122 約見

津小聾校教師技師
教師　全日制小學聘甲級教師，修美勞或音樂更佳，九月一日到職
技師　會考五科合格包括英文及兩理科 薪 $4660 起，推薦修讀電子課程 有晉升機會
請繕履歷近照函香港銅鑼灣興發街 38 號校長收，電話：5712318

急聘日校教師
科目：英文（中四，中五，倫大 GCE），商業英語，中國語文，中國歷史（中四，中五）經濟，商業，簿記／會計，數學，電腦
政府薪酬，年假，醫療及公積金。
請附履歷及聯絡電話，寄明愛專業及成人教育中心—荃灣日校，荃灣城門道九號或電 490-0131 內線 35／36 熊小姐或歐小姐約見。

代課教師
北角津中急聘
(一)F.1 中文，F.2 中史
(二)F.1 綜合科學，F.2 數學代課教師各壹名。
有意者請電 5784523 約見校長

聘請學位文憑教師
主教英文科（F.2-F.5）有意者請函附履歷及近照寄九龍大坑東棠蔭街十五號或電 7777385

兼職日校英專教師
適宜大專生或退休人士
旺角區校任教中一至會考班
(1)任教時間：
（A）每星期二天，逢星期二、四上課
a. 早上 9 時至 11 時
b. 下午 2 時至 4 時
c. 下午 5 時至 6 時半
（B）每星期三天逢星期一、三、五上課
a. 早上 8 時至 9 時半
b. 早上 9 時半至 11 時
c. 下午 2 時至 3 時半
(2)時薪特優，電 3970616

港島津中
急聘九月到職：
中五西史及英文學位或代課教師
有意者請電 5592573 佛教慈航中學約晤

南區特殊學校
誠聘
(一)職業治療助理員乙名
需對金工，木工及裁剪方面有認識
(二)宿舍家長
年21以上，中學會考五科合格需輪值，有愛心負責任。
有意請函履歷寄香港薄扶林道 131 號薄扶林訓練中心校長收

誠聘教師
九龍區中學誠聘下學年度各科教師，需大專或大學畢業，有意者請電 3810863 約見。

波音斯波卡廠投入運作 生產環境控制導管艙板
面積百二十畝・預料下月完工

……且在很多方面更較預期理想。」斯波卡廠於九〇年一月開始招考員工，而目標是於一九九一年將員工總數增至三百五十名。首批員工已於今年四月接受在職訓練，並於同年七月完成課程。

凱利指出：「首個部件付運後，我們將會再接再厲爲客戶生產『世界級』的部件。」

波音斯波卡廠總經理凱利表示：「首個部件的付運代表着一羣優秀份子努力的成果，我衷誠感謝每一位曾經爲建造新廠及生產這首個部件作出努力的人。」

斯波卡廠將於一九九一年全面啓用，專門爲所有波音民用飛機生產環境控制導管及艙底板。環境控制系統導管是首個產

澳洲自助旅遊輕鬆 交通住宿重要環節

在今年三月，澳洲政府局與當地最具規模的巴士公司，聯合推出了一款適用火車及長途巴士的交通證，雖然實用較澳洲火車證略高，但勝在可以同時乘搭火車及巴士，你不妨考慮採用。

這款名爲袋鼠交通證（KANGAROO ROAD AND RAIL PASS）的交通證，與當地流行的火車證及巴士證一樣，使用者可在一定的期間內，無限次乘坐火車及長途巴士，亦有訂座、住宿及觀光的優待。價錢方面分爲經濟等火車及頭等火車兩種，有效期分爲十四天、廿一天及廿八天多種，價錢由四百七十澳元至一千一百澳元。

如果你準備遊玩一個月，可考慮買廿八天坐經濟等火車的一種，費用爲八百卅澳元，本港有若干旅行社可以代購。

▲本信箱由旅遊業專家主持。歡迎讀者來信查詢有關旅遊方面的問題。來信請寄：香港荷李活道一一〇號華僑日報「旅遊信箱」。

K LINE KINKAI

星馬綫
直航：星加坡、巴生港。
★佳樂輪 M.S."GALAXY"（VOY.1）九月一日抵港 九月二日開行
公主輪 M.S."PRINCESS"（VOY.15）九月二日抵港 九月三日開行
亞洲宇宙輪 M.S."ASIAN COSMOS"（VOY.8）九月八日抵港 九月九日開行
★此輪祇往星加坡
收貨站：太平洋倉庫有限公司
九龍油塘灣仁宇園62地段3號電話3475221,3475…
總代理：中央航業有限公司
CENTRAL MARITIME LTD
皇后大道中時佑行大樓　電話：5257091

入口船期

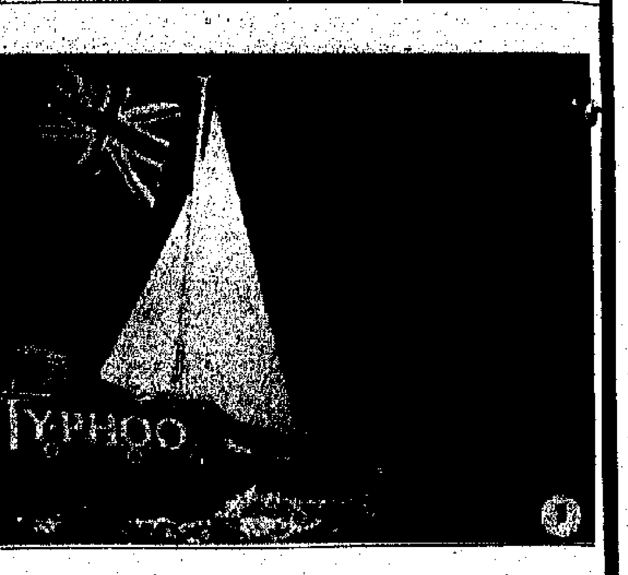
今日入口輪

（船名）	（西名）	（時間）	（埠名）
雅士康	ACE CONCORD	上午11時	基隆
航行者	SL.NAVIGATOR	上午7時	美國
東方同盟	OOCL ALLIANCE	上午	台灣
波堤馬	BALTIMAR SATURN	中午	釜山
百利達	PLATA	上午3時	台灣
阿爾泰	OASIS ALTAIR	下午	地中海
海王	HAI WANG	上午	高雄
新利伏諾	ZIM LIVORNO	下午1時	美國
	F.E. GLORY	下午6時	巴西
海皇象牙	NEP. IVORY	中午	基隆
亞永	ALVINA	下午3時	日本
柳絮泉	LIUXUQUAN	下午4時	煙台
亞洲勇士	ASIAN VENTURE		美國
雅士天鵝	ACX SWAN	上午9時	釜山

明日入口輪

（船名）	（西名）	（時間）	（埠名）
探險者	SL. EXPLORER	上午8時	美國
紅旗1018	HONGQI 1018		青島
新加坡歌莉	SINGAPORE GLORY		基隆
國強	KUO CHANG	上午8時	曼谷
歌利亞夫斯基	IVAN KOTALYAREVSKIY	上午	
新馬尼拉二號	ZIM MANILA 2		馬尼拉
錦春	CHIN CHUN		台灣
	STAR LANGANGER		歐洲
海雄	HAI XIONG		歐洲
軒利碧琪	HANNE BAKKE		高雄
明順	MING PROSPERITY		台灣
鎌倉	KAMAKURA		歐洲
倫敦橋	TOWER BRIDGE		美國
建恒勇士	KH. CHIVALRY		台灣
興華	HSING HWA		高雄
士必貴	SPECO QUEEN		沙巴
韓鹿特丹	HANJIN ROTTERDAM		高雄
和平東南	HP DONGNAM		釜山

（船名）	（西名）	（何處來）
浙鶯	ZHEYING	寧波
嘉發	JIAFA	大連
山國丸	YAMAKUNI MARU	日本
迪漢武夫	NIKOLAY TIKHONOV	歐洲
渣華萬隆	NL. VAN NOORT	台灣
新高雄	ZIN KAOHSIUNG	新加坡
麥迪遜總統	PRES. MADISON	美國
中華出口商	OOCL EXPORTER	美國
哈佛	HANJIN LE HAVRE	歐洲
海傳	SEA LEGEND	日本
長智	EVER GENIUS	美國
長順	EVER ORDER	台灣
鱷魚光榮	ALLIGATOR GLORY	新加坡
馬蘭	MALAN	海口
太原	TAIYUEN	基隆
加州恒爍	CALIFORNIA ZEUS	美國
安娜馬士基	ANNA MAERSK	歐洲
摩麗里斯	MORELOS	美國
博多	HAKATA	基隆
納蘭地亞	LALANDIA	美國
海福	OCEAN BLESSING	新加坡
仙女星	ANDROMEDA STAR	新加坡
安春	ANCHUN	台灣
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	基隆
南泰皇后	NANTAI QUEEN	基隆
渣華萬力	NL. VAN NECK	台灣
馬來光榮	MALAYSIA GLORY	基隆
歌莉亞	GLORIA	釜山
亨利角	CAPE HENRY	美國



全港老人運動會定本年十月舉行

惡夢

石油上漲，牽動世界的經濟，百物騰貴……而我的珊瑚集居然很少提及時局的東西，朋友也是讀者，來電責問，為何文章沒有火藥味的東西。

我雖然不是隱士，天天還要關心周圍的大事。但，卻羨慕他們，可以在自己的世界中生活。

這多年來，也盡量做到在繁囂的鬧市中，找一塊自我平靜的天地，我們可以一畫室，是我和孩子們的「樂土」——朵朵起學烹飪煮美食，可以把四壁釘上大畫紙，畫出夢幻國；可以搞服裝設計實裝表演；可以搞卡啦OK唱歌比賽；可以進行遊戲和競技，還可以一起沖出這小天地，去尋找石屎森林以外僅餘下的綠洲……

中東的火藥味，開始瀰漫到全世界，正破壞着我們日常的生活。

這一切，都只能在戰火燃起之前進行；一旦，戰爭真的爆發，所有眼前的，都會變化，甚至消失；替換的是什麼？誰也不想見到的情景，將會在眼前出現，惡夢，那是惡夢。這種石油戰爭，看來連屍橫遍野的機會都沒有，只有火海，只有死灰和殘垣，全世界也會陷入黑暗中……

也許連煤油燈的油也要高漲百倍，臘燭也被搶購一空，要看的電視劇比看話劇更貴。煮飯炒菜都只能用廢紙去煮，或只好吃罐頭和麵包……或者到罐頭麵包也因沒有燃油而無法製造和運輸，米也無法由……要用人力去替代機器的工作。上學返工都要步行，沒有必要也不會上街，特別是住在大廈頂樓的人，電梯要另交燃油附加費，否則請移尊步……

但願這一切只是惡夢，是永不會發生的惡夢。

另一方面是讓傷者坐下或躺下，頭朝後仰，側向受傷的一邊。先將未受傷的眼睛加以保護，然後輕輕張開受傷眼睛的眼瞼，用清水傾入眼內沖洗。

要注意檢查眼瞼內外兩面是否已完全洗淨，倘若眼睛因疼痛而緊閉時，則要把眼瞼輕輕拉開檢查。

可用經消毒的眼墊輕敷傷眼，如無眼墊，應用無絨毛的清潔布墊替代，並立刻送傷者入醫院。

遇到嚴重眼球受傷和懷疑眼球破裂時，切勿胡亂按壓眼球，應安慰傷者保持鎮定，盡量不要移動眼睛，並立刻

受凍花草補救有法

夜露深寒，如果忘了將盆栽移入室內，翌晨會發現這些花草猶如臨死前的狀態。當這些花草再經朝陽直射時，就會因溫度急劇變化而死亡，不可不慎！

要拯救瀕死的花草，勿操之過急，必須慢慢使它暖和起來。此時可用富吸水性的報紙覆裹，避免陽光直射。操作時必須小心翼翼地不傷及花草，勿操之過急，使它慢慢地暖和起來。

如此過了一整天，受凍的花草就又會生氣。

踏單車記

•馮菀茵•（嘉諾撒小學）

星期六，我約了幾個同學去大圍踏單車，我們在八時便出發。

我們到達租單車場時，人們已經擠得水洩不通。我們找了好幾間。終於找到了一間比較便宜的，我們選完單車之後，便

的，但是有一次我看見消防員救火是多麼勇敢的。

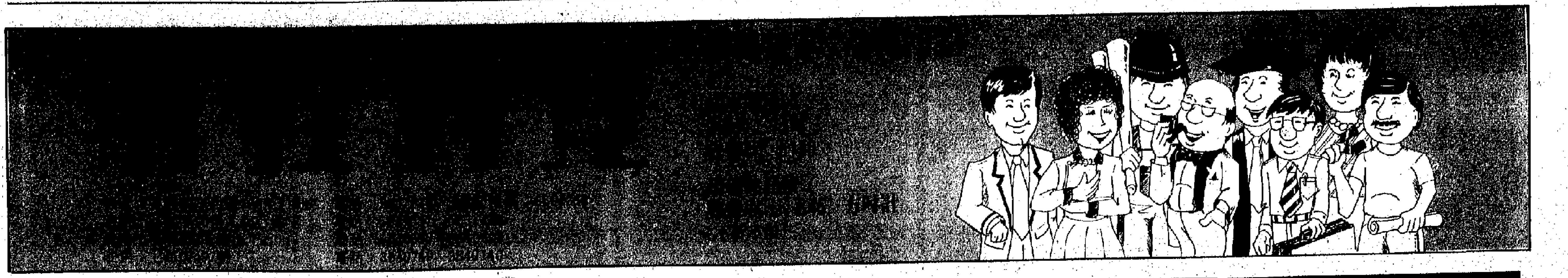
這一次，我和媽媽在酒樓飲茶，忽然聽見救火車的聲音，我便到窗前看個究竟，我看見有一個消防員，非常勇敢地從火場裏救出一個嬰孩，可惜這個消防員也被燒傷了一雙手。

我回到家裏時，看見新聞報導這件事，所以我才知道消防員是勇敢的。

我生病了

•郭韻鋒•

有一天，我在上學途中，唉！糟透了！忽



香港兒童安置所

急聘
簿記文員
—中五會考五科合格，懂打字，
　持有L.C.C.中級簿記證書優先考慮；
—依政府薪酬；
—僱員可參加公積金供款計劃；
　僱主提供免供款醫療保險計劃。
請致電5249331與劉小姐安排面試或致函附詳細履歷及近照寄香港中環下亞厘畢道1號A香港兒童安置所所長收。

預科夜校聘請教師

九龍區夜校誠聘預科及中五班級英文及文、理、商各科教師。有意者請親繕履歷函華僑日報信箱1747號

津　中

沙田津貼中學誠聘下學年度學位教師：
(1)英文、歷史（F.4-F.7），編號GME；
(2)中文（F.3-F.6），編號GMC；
(3)生物、數學（F.4-F.7），編號GMY；
(4)地理（F.3-F.5）編號GMG；
另(5)女體育文憑教師，編號PEF；
(6)英文學位、數學、英文文憑代課教師（九月至十月），編號STE，STM；
(7)生物學位代課教師（9月至12月），編號STB
申請者請詳歷近照電話寄華僑日報信箱1748號中學部馬主任轉呈校監收。（信封請寫明申請職位編號）

何文田津中

聘下列GM/CM教師，九月到職：
(1)數學(F.2，F.4)兼I.S.(F.2)(GM)
(2)英文(F.2)兼西史(F.1，F.2)
(3)英文(F.2)兼地理(F.1，F.2)
(4)英文(F.1，F.2)兼西史(F.1)
申請人具教育文憑有教學經驗者優先考慮電7601603張太或張小姐洽

誠聘幼師

青衣島急聘全日或半日經驗幼師多名，已受訓優先，薪酬參照教育署建議，有意電4955595校長約見。

伯裘英文書院（香港）

招聘
1.實驗室技術員（美孚校、元朗校）
（需會考及格，由校方推薦受訓）
2.校務書記（元朗校）
有意辦公時間致電約見：
7415470（美孚校）
4767639（元朗校）

中、英、數理教師

元朗、大埔及九龍區中學誠聘下年度教師，需大專、大學或教育學院畢業，有意請電4767639約見

上午／晚間兼職教師

荃灣商科學校聘上述兼職教師，教授文商各科九月到職，電4907911約見。

旺角勞工子弟學校

誠聘教師
(1)高中英文科
(2)高中數學及化學
(3)初中英文兼經公（學位）
有意請繕履歷相片函公主道14號校長收

九龍津中

深水埗區津貼中學誠聘下學年化學科學位教師
月薪由$10465-$23150
有意請電7792986蔡小姐洽

西環區幼稚園誠聘幼師

九月到職
正教：全日或上午部，已受訓，
　能琴者優先取錄。
助教：全日、上午兼職或下午兼職，
　F.3至F.5程度，有愛心及進取心。
有意請電：8550080約見
地址：西環卑路乍街177-183號地下。

元朗私立中學

高薪誠聘下列各科教師
(1)電腦科
(2)生物兼化學科
(3)英文兼世史科
(4)數學兼工業繪圖
(5)低年級普通科兼體育
有意應徵者請電4774266梁先生洽

補習學校機構

九龍、新界及將軍澳區誠聘：
(一)中心主任：預科，有小組教學及行政經驗，
　月薪$6,000起。
(二)經驗小組教師：F.5起，盡責有經驗，
　月薪$5,000起。
(三)見習小組助教：F.4起，有訓練！
(四)行政文員：需盡責有禮，字體端正。
公司福利優厚，年假，醫療津貼及可推薦晚上進修。電7958360人事部洽。

幼稚園主任

大埔及將軍澳區幼稚園誠聘主任，需已受訓十二週或二年制課程，另聘具經驗教師多名，薪優，有意請電3628379約見

誠聘幼師

沙田或紅磡區幼稚園誠聘以下職位：
(1)正教—具經驗或已修讀十二週課程，
　識琴、美勞優先。
(2)助教—中學畢業，具愛心及耐性，
　有晉升機會。
有意請辦公時間
電6514333或3628379約見

兼職教舞／畫

時薪HK$60至HK$150
元朗／屯門區幼稚園
工作時間彈性經驗不拘
請附履歷及要求待遇
寄本報信箱1348或1128678 AIC 2354李先生洽

元朗幼師

元朗教會幼稚園聘請幼師，有意請致函履歷近照寄元朗媽廟路聖馬提亞堂謝校長收或電：4794262約見。

葵涌津小

誠聘書記一名，中學會考合格，懂打字，簿記及處理書信往來一有工作經驗者優先，有意者請親繕履歷函葵涌葵興邨第一座校舍許大同學校。

津中音樂英文教師／實驗室技術員

某津中聘請
1.音樂科及英文科非學位教師
2.實驗室技術員
（中五或中七畢業生）
附電話函華僑日報信箱1376號

英文教師

旺角區按額津貼中學誠聘英文科學位或文憑教師一位。有意者請繕履歷寄九龍何文田白布街十一號中學部校長收或電三八五〇五七〇郭小姐。

聘請幼師，書記

青衣區非牟利團體幼稚園聘書記事務員，全日及半日幼師，薪優供膳，有公積金及其它福利，有經驗優先。另聘全職或兼職補習導師，有意請電4326662洽。

津中

沙田津貼中學誠聘：
(1)化學學位教師
(2)英文歷史學位教師
(3)中文學位教師
(4)地理學位教師
(5)簿記文員
(6)打字員
應徵者請詳履歷近照寄華僑日報信箱1749號

九龍津中

急聘一年合約學位教師
1.數學兼電腦
2.地理兼英文
有意者請電7134176約見

NORTON

①女校務員（懂打字）
②F.5-6英文、數理化、西史、中文、中史教師
③電腦商科教師（電腦、速記、簿記、會計、經濟、商管、打字、CIF、法律）
④初中級英文、文法、拚音教師
⑤中小學各科補習，普通話教師
電腦商專即聘上述全職或兼職多名有意者請電
770-2986　893-4945

屯門津中

90至91年度教師
校址：屯門第十四區（近三聖邨）
　遷校第二年基督教中學（深培中學）
誠聘下列教師
1.英文兼西史（文憑或學位）
2.科學兼數學（文憑代課教師，九月份）
請電3935048約見。

會考班地理、西史

元朗區買位中學聘會考班地理或西史科教師，需大學或大專畢業，有意請電4776183　或4745122約見。

打字教師

元朗區中學聘中四、中五打字科教師，有意請電4776183。或4745122約見。

急聘教師

本校誠聘高年級數學兼體育科教師。有意請盡速繕履歷連相片寄新界錦田村錦田公立蒙養學校校長收

九龍區津中

誠聘下年度（九月三日到職）
(1)化學科學位教師壹名
(2)英文及家政科文憑教師壹名
（只教縫紉亦可）
大學大專或教育學院畢業均可
有意者請電3203235戴小姐洽

政府薪酬

聘請地理科學位教師
及實驗助理員
有意電：3422414單小姐

特殊津校

急聘小學甲級語文兼音樂或體育教師乙名。九月到職。有統籌公民、德育教育活動或圖書管理經驗者優先取錄。有興趣者請備近照詳細履歷寄香港薄扶林道131號心光盲童學校校長收。

兼職教師

荃灣區私校聘星期六上午會考世史及會考電腦教師，上述職位九月初到職，有意者請電4144800

女推銷員

某文化機構聘請女性外勤業務員兩名需相貌端莊中學畢業年齡20至30之間負責聯絡及推廣客戶月薪四仟伍佰元例假有意者請親繕來函附履歷照片寄本報信箱336號

聘請文員

某大機構聘請文員一名，年18-25歲，中學程度，經驗不拘，有意請電5461550梁先生洽。

Advertising Sales Executive

Required by a leading Chinese newspaper in Central for the above position.
Applicants
(1) Should be fully matriculated with good Chinese and English.
(2) Should have 1-2 years relevant working experience.
(3) Should have pleasant and outgoing personality.
Fresh graduates will also be considered. We offer attractive salary plus bonus to the successful candidate. Interested parties please dial 8583498 Miss Tang for interview.

津小教師

元朗洪水橋近路邊寶覺分校急聘中文科教師一名，電476－2258約見。

九龍明愛日校

急聘下列各科教師：
(1)中文及數學　(3)數學及簿記
(2)會計及商業法律　(4)倫理科
應徵者請附履歷，近照及聯絡電話，寄九龍太子道256A，校長收或電339-3771杜小姐約見。

聖公會教區福利協會

誠聘文員
女性，年廿五或以下，中學會考五科合格（包括中英數），懂打字，字體端正，負責一般文書工作。中環區工作，每週工作五天。
有意者請於八月三十日前電5213457劉小姐約見。

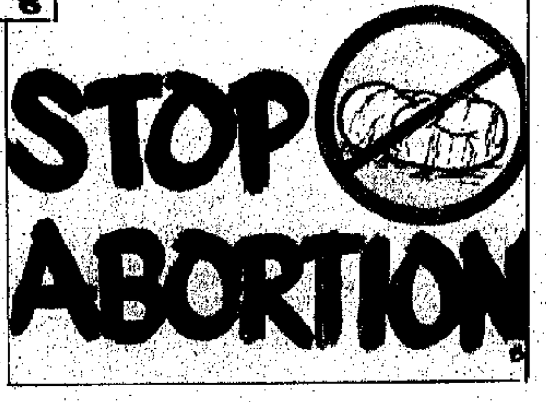
屯門津中

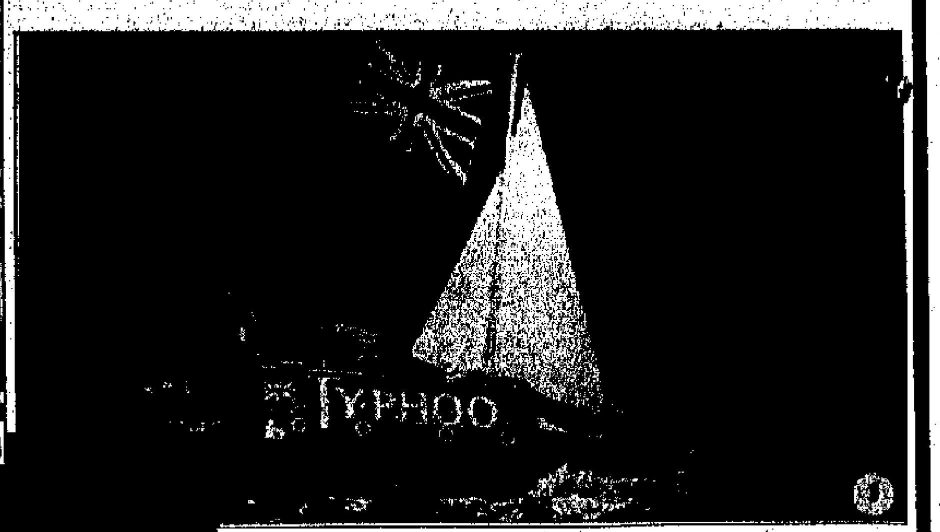
誠聘下年度
（A）文憑或學位教師
　(1)史地　(2)家政科（只教縫紉或烹飪亦可）
（B）二級或三級實驗室技術員
（C）二級文員（中學會考五科合格，包括中、英、數）
有意者請繕履歷寄屯門湖景邨東華三院辛亥年總理中學校長收或致電4645228校務處洽

PLK 1983 BOARD OF DIRECTORS' COLLEGE

Invites applicants for the following teaching posts:
ENGLISH (GM) -teach senior forms
MATHEMATICS (GM)-teach senior forms
please send application letter, photo and resume to the Principal, at Cheung Hong Estate, Tsing Yi, N.T. or call 4977110.

華僑日報





鏡頭一覽

①英國籍的航海員湯麥連尼獨自駕駛一艘十一米長的氣艇從美國低英國的康和，他於七月十一日出發，航行了七百哩。

②利比利亞發生內戰，大批難民湧到難民營避難。

③在以色列死海附近，一羣男士作祼體日光浴，然後在死海游泳，據說可以治療頭癬和皮膚病，死海底於水平綫四百米，這裏的空間有保護作用，防止紫外光的照射，就算在陽光下多個小時，也不怕太陽灼傷。

④一名東德小男孩首次嘗到漢堡包的滋味，德勒斯登市第一間漢堡包快餐店開幕，這是美國實業家與東德一間公司合作的連鎖生意。

⑤菲律賓，名修女手抱孩子，反對墮胎，標語在馬尼拉巡行，該巡行是羅馬天主教會支持民間組織而發起的一項行動。

⑥香港的國際龍舟錦標賽揚威海外，阿姆斯特丹最近的一項水上活動，中國龍舟亦有亮相，外形引人注目。

⑦北京亞運會即將揭幕，兩名中國婦女在亞運廣告城樓頂繪四週的裝飾點綴。

全港老人運動會定本年十月舉行

耆老發揮潛能報名從速

由香港基督教服務處、市政局及區域市政局合辦之一九九零年全港老人運動會將於十月中旬舉行，歡迎年滿六十歲之長者報名參加。

全港老人運動會已經成爲高齡人士每年一度之盛事，主辦運動會的目的在於加強老年人在運動方面之興趣及認識，發揮老人體能方面潛能及提高老人之自信及合作精神。

今年爲將運動的精神進一步推廣，主辦機構特別爲參賽運動員舉辦訓練班。此外，爲配合不同年齡人士之體質，特別將年滿七十歲的參加者編入新設的丙組，爲他們安排合適的競賽項目；其餘參賽者年齡六十至六十九歲的可參加甲組比賽項目；年齡七十至七十九歲的可參加乙組比賽項目。

比賽除分組外，亦分爲男女子組及設有隊際賽，比賽項目田賽方面則包括擲鐵餅、標槍、鉛球、跳遠（參賽者可作兩公尺助跑）及擲球等；徑賽方面則包括五十公尺、一百公尺、四百公尺之賽跑、一百公尺競步、二百公尺競步及四百公尺競步。隊際賽項目則爲四乘一百公尺接力及四乘一百公尺競步接力。

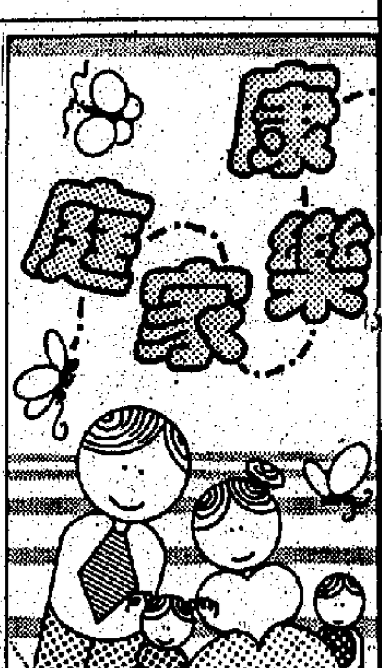
爲加添運動會氣氛，主辦者設有啦啦隊比賽，歡迎各老人服務單位組隊參加。

比賽獎勵方面，每項賽事設金、銀、銅牌獎外，另設有組別個人冠軍獎、團體全場總冠軍、個人積極參與獎（男、女子各一）及團體積極參與獎。

大會已就老年人體能將競賽標準調整，此外亦勸籲凡患有糖尿病、心臟病、血壓高、哮喘及行動不便人士均不宜參加運動會及與賽項目。

大會又爲參加者安排於十月十一日及十月十九日進行預習及預賽。

有興趣參加者可致電香港基督教服務處（三六七〇〇七內綫二四八）查詢。截止報名日期爲八月底。



兒童交朋友 喜氣味相投

對兒童來說，朋友的重要意義何在？他們是否傾向於選擇可借鑑的朋友？美國柏圖大學的心理學家本特，對兒童交友問題曾作詳細的研究，發現：

△兒童大多選擇在各方面與自己相似的朋友，他們喜與同齡、同性別、學歷相同和家庭背景相似的人交朋友，也包括對學業的態度、興趣、對音樂、社會活動等的類同。父母在責備孩子因交錯朋友而「變壞」時，應考慮他們「氣味相投」的因素。

△大多數兒童都說自己有一些朋友，通常是一到十個之間，只要孩子有朋友，多寡不是特別問題。

△女孩子比男孩子喜歡成雙成對，這是由於女孩子常受到監護；父母大多鼓勵她們留在家裏，而讓男孩出外活動。

△若問少年兒童有沒有最好的朋友，他們都說自己有兩三個好朋友，而不是只有一個「最好的朋友」。

△隨着年齡的增長，友誼的觀念也會改變，幼稚園到小學四年級的學童，交友時重視：「玩、分享、勿打架」，到了四年級後，友誼觀念更爲加強，以互相感受和擔負責任爲基礎，「信任、忠言、告知自己的秘密」等。上了初中後，比小學時更了解朋友。

△女孩子比較局限，即使有許多朋友的女孩子，比起交遊廣闊的男孩子來說，揀選比較少。女孩子比男孩子更關心朋友是否「忠實」，即是否不因他人而背叛自己，若朋友表現不忠實，她們會感到更加頹喪。

△兒童在與父母關係上有嚴重問題時，也常在朋友關係上出現類似的問題。因此可以說，與父母關係好的兒童，與他人的關係也大多很好。

△兒童在交友方面比較穩固，即使在小一時，他們的友誼會在學校期間保持穩定，這是由於學校的班級結構，常乘校車等因素造成的。

△好朋友常在一起，是社會生活固有現象。在大圈子裏還有小圈子。

△有人認爲，競爭不會闖入兒童友誼的領域內，這是錯誤的。各個年齡的兒童都不喜歡朋友勝過自己，若看到朋友勝過自己，便會與之競爭，他們認爲，朋友間要平等。

東區婦會家政組 增設水晶花班

烹飪班續招學員

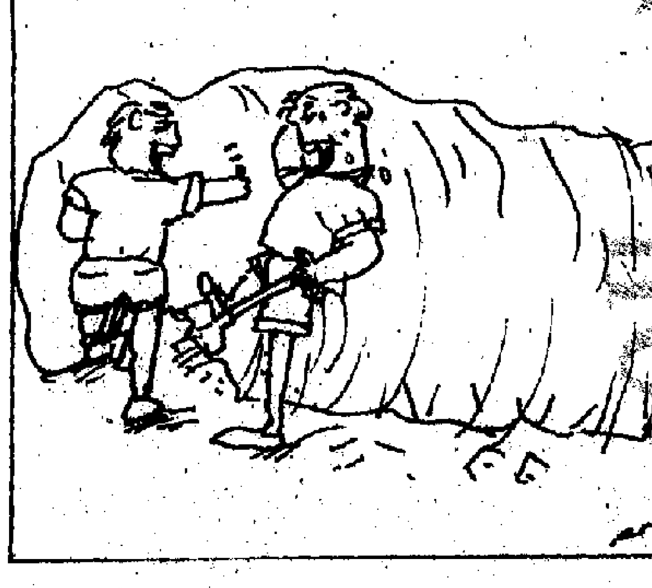
香港東區婦女福利會最近重開烹飪班，參與學習之家庭主婦甚衆。現該會家政組加强秋季攻勢，除烹飪班外，更加設水晶花班，詳情如下：

(一)烹飪班：中菜及西點混合班，定於九月三日開課，學費貳佰元（上課四堂，材料費另計），上課時間：逢星期二下午二時至四時。

(二)水晶花班：由領有日本教師文憑的林建華女士任教。分初級組及速成班。初級組於九月六日開課，逢星期四下午二時至四時，學費每月貳佰元（材料費另計），三個月畢業後，將由該會發給文憑。

速成班則是於九月十日開課，逢星期一下午二時至四時，每月學費叁佰伍拾元，（材料費另計）。三個月畢業後，由該會發給証書或可考取日本文憑。

上述各班上課地點均在香港北角渣華道二壹〇號4字樓東區婦女會家政室，報名及查詢可致電：五六一二七〇九。爲免向隅，報名從速。



不如掘到美國去！ •余國康•

發現丈夫不忠 慎防出現危機 不應容忍就算

過去的觀念，認爲男人拈花惹草屬天性，逢場作戲，沒有什麼大不了，做妻子的忍忍就過了。

現代人的疑問是，不忠的行爲是否很普通，不值得大驚小怪？發現丈夫不忠，是否應該不聞不問，詐作不知情，是否要替他隱瞞事實，免在人前丟臉？

不忠絕不是正常的行爲，它是某種危機顯現的徵兆，可能對婚姻生活的某些情節不滿，或者對配偶某些表現不認同，又或者工作環境中發生變化而無所適從，才導致不忠行爲的發生。

不忠行爲若保持秘密進行，當事人會肆無忌憚，假戲真做，愈演愈烈，本來是純粹的友誼，或一時的衝動，遂會演變到不可收拾的地步，到了那個時候，恐怕婚姻當眞出現不可挽救的危機了。

將事件揭發出來，讓它曝光，使當事者感到壓力，要承認這個事實，同時承擔這個責任，才可望臨崖勒馬，浪子回頭，事實沉溺感情苦海中的男人，極需要有人拉他一把，摯愛的妻子若能以理性和關懷和支持，幫他度過難關，將更能穩定婚姻關係。

惡夢

中東的火藥味，開始彌漫到全世界。正破壞着我們日常的生活。石油上漲，掀動世界的經濟，使之波動，百物騰貴……而我的珊瑚巢屁然很少提及時局的東西，朋友也是讀者，來電責問，爲何文章沒有火藥味的東西。

我雖然不是隱士，天天還要關心周圍的大事。但，却羨慕他們，可以在自己的世界中生活。

這多年來，也盡量做到在繁囂的鬧市中，找一塊自我平靜的「樂土」——朵朵畫室，是我和孩子們的天地，我們可以一起學烹飪煮菜食，可以把四壁釘上大畫紙，畫出夢幻圖；可以搞服裝設計畫裝表演；可以搞卡啦OK唱歌比賽；可以進行遊戲和競技，還可以一起沖出這小天地，去尋找石屎森林以外僅餘下的綠洲……

這一切，都只能在戰火燃起之前進行；一旦，戰爭眞的爆發，所有眼前的，都會變化，甚至消失；替換的是什麼？誰也不想見到的情景，將會在眼前出現，惡夢，那是惡夢。這種石油戰爭，看來連屍橫遍野的機會都沒有，只有火海，只有死灰和頹垣，全世界也會陷入黑暗中……

也許連煤油燈的油也要高漲百倍，臘燭也被搶購一空，要看的電視劇比看話劇更貴。煮飯炒菜都只能用廢紙去煮，或只好吃罐頭和麵包……或者到罐頭麵包也因沒有燃油而無法製造和運輸，米也無法出脫殼……要用人力去替代機器的工作。上學返工都要步行，沒有必要也不會上街，特別是住在大廈頂樓的人，電梯要另交燃油附加費，否則請移尊步……

但願這一切只是惡夢，是永不會發生的惡夢。

小寶寶的乳牙保健

母親在懷孕第六週起，胎兒的乳牙就開始發育，先形成牙胚的軟組織，以後鈣化成堅硬的乳牙。而嬰兒出生後半年左右，乳牙才眞正冒出來，全部乳牙齊是在兩歲半左右。

嬰兒長出乳牙的時期，常有流口水，咬東西，發脾氣，甚至會發燒等。當然有些小寶寶是很穩定地長出乳牙而沒有任何不適症狀的。

假如父母見到寶寶因出牙而不適時，要讓寶寶多吃些鈣片等幫助其快快出牙，這做法未免太遲了。由於所有乳牙，在嬰兒出生前，正在齒齦內形成，所以母親懷孕時，就要補充多些營養，待寶寶出牙時只須有均衡及足夠的飲食即可。

父母要留意孩子出牙時期，留意乳牙的發育，以免齒列變形造成咬合不良。最好不讓寶寶過份吸吮手指或奶嘴，當看寶寶不時地將東西放進咀裏時，應該選用嬰兒專用的牙膠，不可隨便讓他們用顏色鮮艷的玩具或物品來咬。因爲顏料中可能含有鉛的成份，會被嬰兒吞進體內。

此外，體積較小的東西甚易被誤吞而造成窒息，父母應選擇鈍角且不易破碎之膠

醫護常識 化學品入眼怎辦？

如果不幸化學物品入眼的話，應將傷者受傷的一邊面，放在緩緩流動的清水下面，沖去眼內的化學劑，或使傷者將受傷的一邊面浸在一盆清水裡，讓他不斷眨眼，沖洗出眼內的化學劑，沖洗的時間越長越好，而較嚴重的受傷最少要沖

另一方面是讓傷者坐下或躺下，頭朝後仰，側向受傷的一邊。先將未受傷的眼睛加以保護，然後輕輕張開受傷眼睛的眼瞼，用清水傾入眼內沖洗。

要注意檢查眼瞼內外兩面是否已完全洗淨，倘若眼睛因疼痛而緊閉時，則要把眼瞼輕輕拉開檢查。

可用經消毒的眼墊輕敷傷眼，如無眼墊，應用無絨毛的清潔布墊替代，並立刻送傷者入醫院。

遇到嚴重眼球受傷和懷疑眼球破裂時，切勿胡亂按壓眼球，應安慰傷者保持鎮定。盡量不要移動眼睛，並立刻送傷者到急症室。

受凍花草 補救有法

夜間深寒，如果忘了將盆栽移入室內，翌晨會發現這些花草猶如臨死前的狀態。當這些花草再經朝陽直射時，就會因溫度急劇變化而死亡，不可不慎！

要拯救瀕死的花草，勿操之過急，必須慢慢使它暖和起來。此時可用富吸水性的報紙覆裹，避免陽光直射。操作時必須小心翼翼地不傷及花草，勿操之過急，使它慢慢地暖和起來。

如此過了一整天，受凍的花草就又會生氣蓬勃了！

知情識趣

陳圖安

禮物

收到車淑梅美加遊帶回來的禮物一份，其實是一枝嘢！

它約長兩吋，頭尾都是封了口，從透明的玻璃管向入看，是藏了一根煙和一支火柴。外殼用英文寫着——IN CASE OF EMERGENCY BREAK GLASS！其意思就是說——如在緊急情形下便把它（玻璃管）打爛，拿出內裏香煙去抽吧！

嘩，多麼有心思的禮物呀。梅姐一向對我好，心思又細密，希望我戒煙，但也不是逼我置於死地而後生，憑着她送給我的禮物，眞是有點立刻打破那煩似太空艙的玻璃管，速速去嘗一口眞空處理的香煙。

但回心一想，管上分明註寫着只在緊急情形下才准打破它，於是，便只好暫時收斂一下那份衝動，加以證明自己是個有理智的人好了。

話雖如此，理智歸理智，誰都會在極度需要的情形下會做出種種不人理智的行爲，就在一個深夜，家中的香煙就吸得清清光光，煙癮起怎麼辦？拿着那支兩吋長的玻璃，心如鹿撞，攞吖，攞吖……打爛佢，打爛佢，打……

於是，於是，在自我掙扎一番之後，終於沒有破壞了它，而是渴望天大，它在自然環境下從高處倒在地上，彭一聲自我打碎。那麼兇手不是我，而又能去嚐嚐那根太空煙。那都是空想，事實上，那夜早已偷偷溜到便利店去買煙仔，只不過不想傷害好友給我的禮物及對我的期望。吓，我幾時才可戒煙成功呢？

中國婦女會生日會 六位會員南山之慶

香港中國婦女會本月份會員生日盛會，於上週五舉行，是次的壽星們有：李曾秀戴博士、劉文龍夫人、胡永輝夫人、王華生夫人、陳普芬夫人、鄭中鈞夫人，彼等在名譽顧問曹廣榮夫人及會長林貝聿嘉議員的陪同下切生日蛋糕，分享會衆午餐聯歡。

是日出席共同歡叙的該會同人尚有：蒲漢森夫人、龍思生夫人、潘世安夫人、林建勳夫人、顏同珍夫人、施家宗夫人及蔡玫慈夫人等。

生日會後並召開常務會議。

圖爲壽星們切餅：左起：主席劉文龍夫人、胡永輝夫人、陳普芬夫人、名譽顧問：曹廣榮夫人、鄭中鈞夫人、名譽副會長李樹培夫人、王華生夫人、會長林貝聿嘉議員。

熱鬧的生日會 黎爾盈

中學開放日

陳熙穎（元朗鐘聲學校）

本校暑假前的某個星期五，是趙聿修紀念中學的開放日，叔叔帶我和堂姐前去參觀。

中學門口，彩旗飄揚，參觀的人絡繹不絕，負責接待的同學在門口熱情地接待。

我們首先被攤位遊戲的熱鬧氣氛所吸引，多姿多采的攤位遊戲，由男女童軍和各科學會負責。遊戲既好玩，又益智。我和堂姐都贏得了一些小禮物。接着我們去到圖書館、音樂室、家政室等地參觀。家政室內，展出了姐姐們的家政科作品，家居佈置，烹飪和編織。圖書館內，陳列着很多圖書和雜誌，還有當天的報紙呢。由此可見，他們在學生的智、德、體三育方面，已得到很大的成就。我們在參觀了這間學校之後，才帶着依依不捨的心情，踏上歸途。

勇敢消防員

•李穎雯•（基覺學校）

當我沒有看見消防員救人之前，我是不知道消防員是多麼勇敢的，但是有一次我看見的。

這一次，我和媽媽在酒樓飲茶，忽然聽見救火車的聲音，我便到窗前看個究竟，我看見有一個消防員，非常勇敢地從火場裏救出一個嬰孩，可惜這個消防員也被燒傷了一雙手。

我回到家裏時，看見新聞報導這件事，所以我才知道消防員是勇敢的。

踏單車記

•馮蕘茵•（嘉諾撒小學）

星期六，我約了幾個同學去大圍踏單車，我們在八時便出發。

我們到達租單車場時，人們已經擠得水洩不通。我們找了好幾間，終於找到了一間比較便宜的，我們選完單車之後，便一同踏去沙田，最先踏的路，較爲驚險的，因爲這段路要橫過行人過路燈呢！

踏過了驚險的路程，便進入單車徑了，這裏的人雖然比單車場少，但路不太闊，所以如果技術不好，撞到人，這樣就不太好了。話沒說完，我就聽到「砰！」的一聲，原來有兩架單車相撞了。有一個女孩子被另一個男孩騎着，幸好有一個大人飛跑過去，把男孩扶起來，將他的單車拿起，又將女孩扶起，兩人都沒有什麼事。我看着手錶，都快要到還車時間了，我們就從單車徑騎回去了。

我生病了

•郭穎譯•（聖愛小學）

有一天，我在上學途中，唉！糟透了！忽然天空中黑雲密佈，四週的景色頓然暗淡下來。

一會兒，轟隆隆的雷聲，閃電斷續的閃爍着，下起滂沱大雨來了，都是怪自己不好，媽媽已在臨行前再三叮囑我要帶備雨具，但我懶得去拿取，所以便沒有理會她的說話。

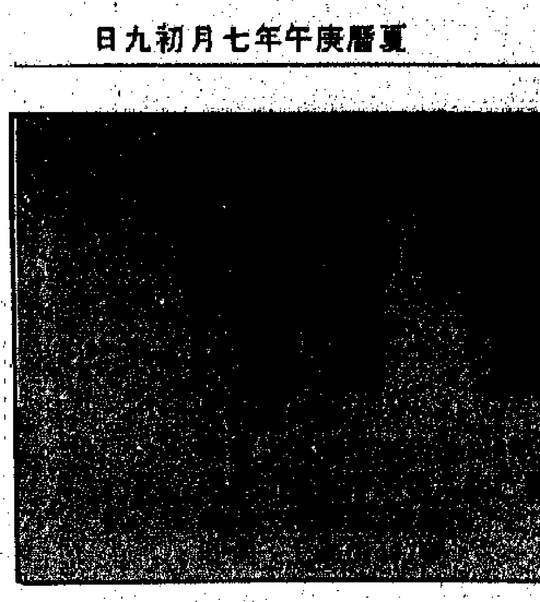
現在後悔也太遲啦！快要上課了，只好加緊腳步，冒着風雨上學去。

回到校裏，我像隻落湯雞一似的，渾身濕透了，突然額上火辣辣的，臉上通紅的，四肢無力，連一張薄紙也拿不起來，頭好像就快要昏了過去似的，老師們看見我這個樣子，立刻慌忙地通知我的父母來接我回家。

後來爸媽帶我去看醫生，醫生說我患上了感冒，要多點休息，多做點有益身心的運動才行。

回到家後，媽媽叮嚀我要躺在家中休息，還要服食那些苦而難嚥下的藥，真是不好受！

但又怪得誰呢？是自己不對的，爲什麼不肯聽母親的勸告呢？想起來也有一點兒慚愧。



香港兒童安置所
急聘
簿記文員
—中五會考五科合格，懂打字，
持有L.C.C.中級簿記證書優先考慮；
—依政府薪酬；
—僱員可參加公積金供款計劃；
僱主提供免供款醫療保險計劃。
請致電5249331與劉小姐安排面試或致函附詳細履歷及近照寄香港中環下亞厘畢道1號A香港兒童安置所所長收。

伯裘英文書院（香港）
招聘
1實驗室技術員（美孚校、元朗校）
（需會考及格，由校方推薦受訓）
2校務書記（元朗校）
有意辦公時間致電約見：
7415470（美孚校）
4767639（元朗校）

西環區
幼稚園誠聘幼師
九月到職
正教：全日或上午部，已受訓，
能琴者優先取錄。
助教：全日、上午兼職或下午兼職，
F.3至F.5程度，有愛心及進取心。
有意請電：8550080約見
地址：西環卑路乍街177-183號地下。

兼職教舞／畫
時薪HK$60至HK$150
元朗／屯門區幼稚園
工作時間彈性經驗不拘
請附履歷及要求待遇
寄本報信箱1348或1128678 A
2354李先生洽

聘請幼師，書記
青衣區非牟利團體幼稚園聘書記
務員，全日及半日幼師，薪優
膳，有公積金及其它福利，有經
優先。另聘全職或兼職補習導師
有意請電4326662洽。

會考班地理、西史
元朗區買位中學聘會考班地理
西史科教師，需大學或大專
業，有意請電4776183
4745122約見。

特殊津校
急聘小學甲級語文兼音樂或體育
師乙名。九月到職。有統籌公民
德育教育活動或圖書管理經驗者
先取錄。有興趣者請備近照詳細
歷寄香港薄扶林道131號心光
學校校長收。

津小教師
元朗洪水橋近路邊寶覺分
急聘中文科教師一名，
電476－2258約見。

娛樂圈

澳廣視節目傳香港 亞視勢將提出反對

梁淑怡強調對電視台構成威脅 認為港府應引用條例公平保障

對於澳廣視加強發射電波來說，有否影響香港兩電視台，昨日以此話題問及亞洲電視董事兼行政總裁周梁淑怡，據她表示，澳視發射來香港，目前未知情形如何，也未知有什麼影響，如果澳視發射來香港，應是受到港府電訊條例限制。

周梁淑怡又表示，如果將來澳視發射來港，她會向香港政府提出意見反對。現在未有發射到香港，她亦未知有何威脅，如果一旦發射到港，始終對兩電視台都構成多少威脅，港府對於服務問題，亦會考慮作出公平保障，也會依國際電訊條例去進行處理。

無懼增加商營電台競爭

商台計畫增建新翼 引進科技加強廣播

日前商台慶祝三十一週年紀念日，商台為了增添熱鬧氣氛，除了每年均進行抽獎外，還舉辦了卡拉OK大賽慶祝，還讓出席嘉賓一展歌喉。

商台總經理璇爭表示，商台有意在停車場內建設兩層廣播新翼，將會在六個月內完成，商台有意重建錄音室與三大四小播音室，璇爭估計新翼價值不菲，此外，商台還邀請香港及澳洲專家設計，集合兩地意見，引進新設施與科技，璇爭認為商台節目均以現場直播為主，但有較多廣告製作地方仍不足應用，經過內部開會後，廣泛收集同事意見，均認為興建廣播新翼不失為一件好事。

此外，談及商台興建新翼，是否有意再增加一個商營電台，璇爭強調在續商業牌照前，商台已決定興建新措施，若然再多一間商營電台，可會担心廣告被瓜分，璇爭認為多一個電台，反而可以擴大廣告比率。

提及商台興建新翼可會招聘更多DJ人材，她強調商台不時也需要人材，故此不可留有空缺，她聲言即使沒有新商營電台出現，同樣要與其他電台競爭，因此始終有壓力存在。

璇爭與她並肩作戰三年戰友，他們從未有離去之意感到欣慰，她盛讚港台DJ齊心一致，即使對談續約事宜也頗為爽快，由此可知，商台DJ對商台有一定信心。

三位港姐離港飛赴日本進行親善訪問。

亞視亞運節目各主持及評述員合拍一照。

港姐飛赴日本作親善訪問

翁杏蘭樂接使命 梁小冰盼增見聞

昨天翁杏蘭起程遠赴日本進行親善訪問，同行有港姐冠軍袁詠儀及季軍梁小冰，三人在機場上惹來不少途人圍觀及要求合照，期間落選港姐張偉欣也到臨送機，談及翁杏蘭奪得「親善小姐」名銜經常要往來外地，可有擔心體力難以應付，翁杏蘭笑言自己不怕辛苦，即使是休息時，她只管吃東西，倒不如做一些有意義事情。

翁杏蘭在今次日本親善旅程中，並沒有準備大量港幣瘋狂購物，然而她不惜在日本胡亂花錢，她自當選以來，其服裝費用支出頗大，幸而未到入不敷支地步，有人認為日本男仕頗為好色，為此她可有担心遇上不禮貌對待？翁杏蘭有感日本男仕對外地女孩特別禮貌，然而她在美國生活期間，曾認識一位任職日本公司日本朋友，他的人品十分隨和，她還盛讚日本女孩面孔是全亞洲最漂亮，雖然有人指她的樣子酷似日本妹，但她並沒有此感覺。

翁杏蘭自當選港姐後，其衣著品味跟以往不同，以往她喜歡穿上T恤，牛仔褲樸素服飾，但現在為了配合港姐端莊形象，因此她有意刻意打扮成熟，她笑言「最大改變是每次出席任何場合均穿上裙褂」。

另外，梁小冰首次前赴日本進行親善訪問，為此她感到雀躍不已，她希望藉着這次旅程增廣見聞，從而擴闊眼界，她透露自己甚少出外旅行，她曾到達地方如中國，澳門及加拿大，由於今次是第二次乘搭飛機，為此心情卻十分興奮。

問及她當選後可會感到缺乏自由，她認為當選後每次上街，即使化粧也花上頗長時間，有時她亦會不施脂粉上街，幸而途人多是指她矮細，並沒有指她醜樣，有人認為自從周潤發公開盛讚梁小冰後，等於幫她增加知名度，梁小冰卻認同發仔此言對她知名度有一定幫助。

被指不及翁杏蘭 袁詠儀不介懷

昨天無綫安排三位港姐袁詠儀，翁杏蘭，梁小冰起程，遠赴日本進行親善訪問，三人在機場惹來不少途人圍觀及要求合照，無綫特意三位出發港姐安排一個大蛋糕營造熱鬧氣氛。

袁詠儀首次出外進行親善訪問感到興奮，她透露已準備了一萬元港幣，她有意在日本瘋狂購物，若然萬元開支仍不足夠，港姐保父會[illegible]會應承替她簽咭，目前她已學習了幾句日常應用日語。有人認為日本男仕頗為好色，若然對方要求合照可會担心藉此而「博懵」，袁詠儀表示，如果日本男仕要求合照，她必定保持距離，但要視乎對方熱情程度，以免令對方有機可乘。若然遇上不禮貌對待，她將會知會保母或是交由警方處理，但絕對不會出手打人，以免影響其親善訪問意義。

近日港姐頻頻公開活動，故此她們亮相人前機會與日俱增，袁詠儀坦言有些人見過她的真面目時表示失望，她們均認為翁杏蘭有大將之風，而且極具冠軍相，袁詠儀承認翁杏蘭有冠軍相是無可厚非，其成熟外型再加上燦爛笑容，十分親切。目前袁詠儀正養精蓄銳迎接未來一連串任務。

商台台前幕後工作人員合照留影。

李寧主持亞運 喜與紀政合作

否認曾與無線簽署合約

李寧在港為亞視錄完「飛躍在亞洲」主題歌後，昨日聯同紀政、鄭文雅、韋基舜，以及各體育名人，舉行記者會，暢談亞視九〇亞運節目。

李寧表示，首次與紀政見面，感到很開心，紀政以前在亞運會揚威時，他還是小童時代，一向都聞其大名。

李寧又表示，出席完記者會後，返回廣州視察製衣廠業務，及辦理裝運李寧運動衣上北京，送給國內運動員，李寧又表示會留在北京為亞運會做好開幕前準備工作。

李寧又表示，日前曾在北京主持燃點聖火，這是首次國內舉辦亞運會，是國內一項盛事，也是亞洲運動的盛事，當時他置身於儀式中，心情很激動，有如在台上領獎時一樣激動，他覺得自己能夠參加燃點聖火禮，很是榮幸，這也是最值得紀念。

李寧透露於亞運會期間，他是在北京為大會工作，每日有時間為亞視主持亞運節目，至於他應邀為亞視主持亞運節目，他身為一個運動員，希望將亞運介紹給觀眾去接受、和支持，他覺得亞洲體育很好，但不能與歐洲可比，故此該應去提倡亞洲區的體育及盡力去發展。所以為亞視主持亞運節目很有意識。

過去無綫曾發表李寧簽約拍電視劇，昨日問李寧有否？據李寧表示，只與無兩相識同飲過茶，沒有與無綫簽合約，目前與亞視主持節目，會簽過合約是真事。

亞視辦模型比賽 軍備大追擊展覽

亞視第三輯「軍備大追擊」於八月廿八日（星期二）晚推出，節目主持人李瑋、梁家亮將會帶觀眾參觀聖約瑟書院的室內模型飛機場，並會介紹孔雀級巡邏艦在陸的武器設備，除此之外，並會繼續介紹間諜飛機及現代間諜衛星的發展情況，鏡頭珍貴，不容錯過。

偕未婚夫赴英會母 鄭文雅籌備婚禮忙

深慶能與金牌好手主持「亞運」

鄭文雅應邀擔任亞洲電視亞運節目主持，對於據稱在求學期間，對於運動也很喜愛，後來沒有繼續去苦練，力求進步，改去參加選美，如今感到很可惜。回想當時她參加跳高比賽以背跌向沙池，現在跳高改進以塑膠墊，亦可想到運動不斷在進步中。鄭文雅自認對於運動認識有限，此次有機會與金牌好手一齊合作主持，她覺得很高興，希望盡力去做好節目，將亞運精彩賽事介紹給觀眾。

鄭文雅透露明天將同未婚夫康哲輝前往英國與母親見面，然後轉赴美國拜見未來家姑，商談婚事日期及儀式。

此行原定為期一個月，因為要主持亞視之亞運節目，所以將行期減為兩星期，於下月十六返港，十七日主持轉播亞運開幕節目。

鄭文雅對於自己婚期，仍未選定，目前仍未在港辦理登記註冊，一切問題，還要等待母親的指示，然後進行辦理。

李寧、紀政、鄭文雅首次合作主持節目。

無綫明日播出「飛越工作間」 描寫就業趨勢

昨日在新聞界及數十位年青朋友和嘉賓的見證下，一個別開生面的婚禮在香港電台電視部舉行，宣佈「工作」與「生活」正式結合。

昨日是香港電台新節目「飛越工作間」的首播記者會，香港電台教育電視台長朱培慶在致詞時指出：電視節目「飛越工作間」以宏觀的角度去描述社會就業的情況，研究新一代年青人的視野和取向。他說，年青人是社會未來的希望，他們對工作的要求和選擇，對社會前途是有着舉足輕重的影響。

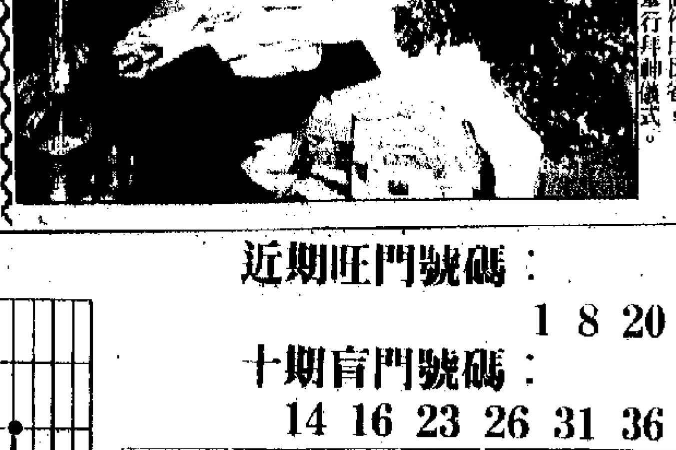
在昨日的記者會上，應邀出席的主禮嘉賓訓練局副主席倪少傑及立法局議員、香港工會聯合會副理事長譚耀宗亦就香港目前就業趨勢及人才培訓發表意見。大會司儀周慧敏。

至於由香港電台教育電視製作的「飛越工作間」已定於八月廿八日起逢星期二晚七時無綫電視翡翠台播映，此節目以描寫香港新青年的工作狀況，深入分析人與職業的關係為主題，主要以紀錄片形式製作，部分內容亦有以故事性或輕鬆手法表達，節目主題曲由BEYOND主唱。首集「飛越工作間」名為「面對新挑戰」，描述由於社會飛躍進步和資訊發達而興起的新職業，例如飛機師、健身教練等。其餘九集將分別探討「自由職業自由人」、「新人類的誕生」、「命令的傳達」、「聲音的背後」、「生死攸關」、「非金錢上的滿足」、「假期的運用」、「香港式管理」、「我走我路」。

新劇「鴻運迫人來」 舉行開鏡拜神儀式

亞洲電視新劇「鴻運迫人來」昨日假該台舉行開鏡拜神儀式，新劇監製馬偉豪，演員張國強、唐麗球、葉玉萍、劉丹、邱月清、劉芳雅、劉兆銘、陳柏桑、黃允財、鄭梓峯、溫碧霞、陳曉瑩、何美美、陳巧儀、歐陽耀麟、徐有明、鄧漢耀、劉雲峯、石中玉、陳東及司馬華龍等。

據監製馬偉豪表示，「鴻運迫人來」是一個現代小人物在成長中[illegible]跌宕與及和命運作戰的傳奇故事。故事主人翁曾家實（張國強飾）由辦公室助理而成為電影紅星；由一貧如洗而至當上名流紳士，他經歷了每個人都希望得到的權勢、金錢和名譽，繼後重歸平淡生活，從而對人追尋的方向作出反省。


「鴻運迫人來」昨舉行拜神儀式。

今日電視

無綫翡翠台

6:00 足球小將
6:40 香港早晨
9:10 卡通
10:00 陽光節拍一小時
10:55 卡通
11:25 妙人妙事
11:55 蓋世豪俠
12:50 金曲挑戰站
1:00 新聞／婦女新姿
2:00 愛有明天／上海灘
3:20 城市故事
3:50 卡通
4:20 閃電傳偵機
5:15 魔神英雄傳
5:40 小飛俠Peter Pan
6:15 金曲挑戰站／財經
6:30 新聞天氣及五稜鏡
7:05 飛越工作時間
7:35 失職丈夫
8:30 娛樂新聞眼
8:40 同居三人組
9:15 新聞簡報
9:20 本鄉危城
10:20 歡樂今宵 情插
11:20 新聞／今日財經
10:50 音樂看世界
11:00 鹿鼎記
12:55 90世界男子籃球賽界
1:50 亞蘭線亞瑞
3:30 不斷纏綿着不退

亞洲本港台

6:30 卡通
6:45 晨早直播室
9:05 卡通
10:10 大俠霍元甲
11:45 奇妙的宇宙
12:45 新聞／天氣／經濟
1:05 秦始皇
2:05 下午茶
3:05 變色龍
4:00 卡通 新變色龍
6:15 新聞天氣經濟五稜鏡
6:55 六合彩 棱
7:00 樓下伊人／新聞
8:00 蠔面超人1990
8:30 急救先鋒
8:55 快拍一籮八
9:00 新聞／天氣／財經
9:35 開心繼續笑
10:35 軍備大追擊
11:35 活色生香
12:05 新聞／經濟
12:20 俠骨柔情
1:15 清宮劍影錄

無綫明珠台

6:45 我是小卜仙
7:15 新聞報導
7:55 Pearl Watch
7:58 Travel With Us
8:00 體育世界
9:30 新聞簡報
9:35 巾幗凌霄
11:45 新聞報導
12:00 巾幗凌霄
12:45 流行音樂轉播站
12:50 Pearl Watch
12:55 六十分鐘時事雜誌
1:45 維師日誌
2:10 青春一族

亞洲國際台

4:00 卡通
6:00 新聞
6:10 洋紫世家
6:35 這個這個
7:05 國際新動態
7:35 精明老公俏才女
8:30 新聞／天氣／財經
9:00 統藝天地
10:00 拍檔俏冤家
10:25 ALLO ALLO
10:50 電影世界
11:15 新聞
11:30 有家女目
1:15 CNN新聞衛星直播

華僑影評

新半斤八兩 舊酒新瓶欠缺新意

·生傲·

許氏兄弟重新製作的新「半斤八兩」，雖無特別的驚喜，亦看不出許冠文有什麼創新風格，卻讚嘆他的才華，將同一種香港最流行的玩意，以生活化融合一些誇張的漫畫動作和幽默的對白，便完成一齣通俗而不猥瑣，特別於時下的無厘頭的喜劇。

許冠文正如劇中的許社長（此許不同彼許），並不是一個抱殘守缺，食古不化的中年人，而是敢於接受新事物，迎合市場需要的百樣周刊——「內幕周刊」社長；只是苦無一班頭腦精明，觸角靈敏，肯博肯拼的員工。當然，如果老闆是名算死草，又有誰肯「自動獻身」進職。雖然許冠傑在本片飾演的標準，也如舊「半斤八兩」內的私家偵探社職員一樣受人錢財，但標準卻甘願獻計，由此證明融洽的賓主關係是如何重要。

「新半斤八兩」仍然保持許冠文利用人筆中不注重的生活瑣碎事，以個人風格誇擇，使觀眾身同感受，不禁莞爾，甚至捧腹大笑。本片出現的卡拉OK為例，許冠文以尖酸刻薄的說話形容它，卻剛來卻為他挽回面子，這盤潮流是不容忽視，是人與人溝通的良方妙藥，就算是女明星撞鬼這樣陳腔濫調，那怕觀眾進一步知道這是人扮，被許冠文那種荒天無稽的神情，逗得滿堂歡笑。

「烏蠅」許冠英不愧有「劇漫畫人物的面孔，當他在片中，以年邁老媽子的造型出現時，即是引來哄笑。加上動作誇張的白痴許冠文，以及假扮盲公的許冠傑，組合成一段漫畫式追女橋段，意圖製造片中女主角訂婚前像會情郎，然而歲月催人，姑且勿論許冠傑的外型是否與純情玉女柵柵（劉小慧）相襯，但他們的纏綿鏡頭已失卻浪漫，他們的邂逅也過於老套。

「新半斤八兩」的內容雖與舊「半斤八兩」有很大的差異，但故事大綱還是依循舊有的，同樣是以倒看方式套取別人的秘密，甚至片末一幕的集體行動，也是沿用舊片的橋段，只是換湯不換藥，把石堅的匪幫首領換了劉兆銘，將地點從戲院轉為豪華酒店，仍然由被害者自動將身上所有財物拿出，小一件也不能。

不過，令筆者感覺失望是許氏兄弟的作品已減少諷刺時弊，極其模仿中國領導人的樣貌及言行，聊以一笑，攪笑成分居多，難道香港人真的是安定繁榮，沒有值得以映或針對的事物？筆者更懷念舊「半斤八兩」的同名主題曲，實在細抒發出低下階層市民的生活境況和心聲，至於新作的「話知你九七」，毫無疑問與港人有莫大關聯，畢竟九七是個嚴肅的問題，不可能受到廣大歡迎及認同，況且歌譜並不易琅琅上口。

梁漢威粵曲演唱會

唐詩宋詞元曲八大家粵曲滙唱

九月十八日(星期二)晚上七時半香港大會堂音樂廳

主唱：梁漢威 司儀：葉觀楫 製作：蕭啓南 顧問：朱劍凡

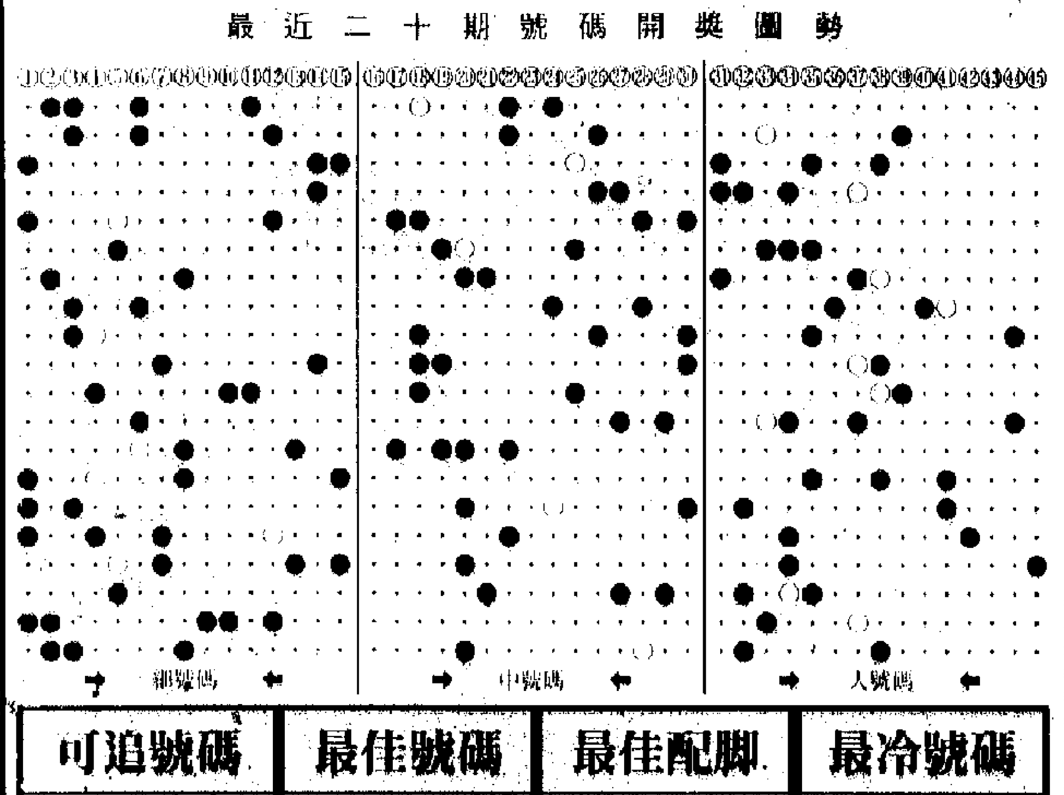
（客串嘉賓出場序）
許耀泉 陳鴻進
尹飛燕 梁煒康
黃德正 陳俊材
吳麗儀 林上勇
王錦玲 彭惠君
何錦嫦 余麗琪
胡婉真 謝楓紅

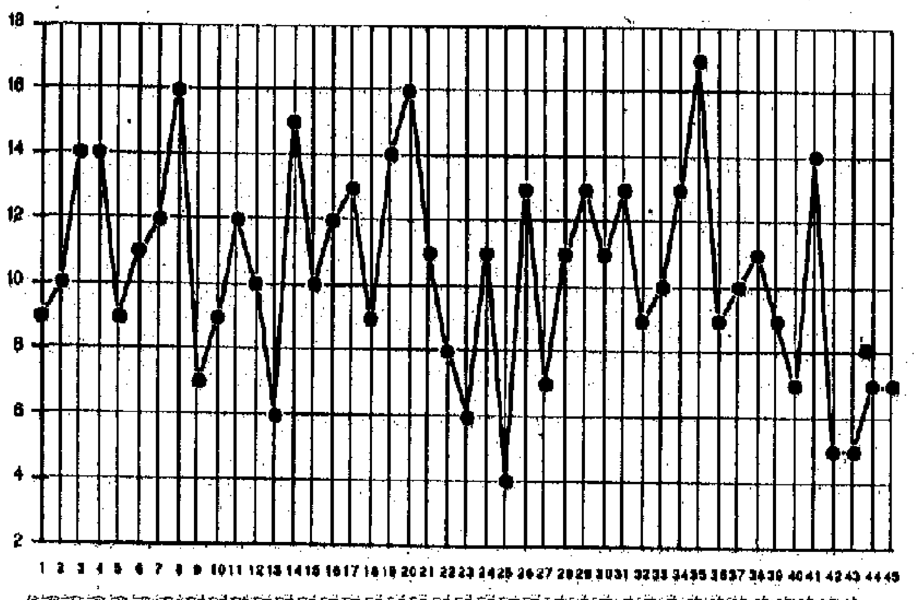
（李白醉月）許耀泉獨唱
（錦江詩侶）梁漢威 尹飛燕 合唱
（孤舟晚望）黃德正獨唱
（秋月琵琶）吳麗儀 王錦玲 合唱
（揮淚哭兩唐）梁漢威獨唱
（蘇東坡夢會朝雲）許耀泉 何錦嫦 合唱
（李清照簾捲西風）尹飛燕獨唱
（關漢卿貶逐大都）梁漢威 胡婉真
暨漢風新秀聯合演出

票價：八十、六十、四十、二十元正
即日起市政局各電腦售票網預售
查詢電話：三三六七一八一 三三六七三一三

六合彩

最近二十期號碼開獎圖勢





可追號碼	最佳號碼	最佳配腳	最冷號碼
22 33	1 34	13 37	16 31

第六十七期六合彩今晚攪珠，由於上次四注瓜分頭獎，所以已無累積。

綜合整個形勢，大號碼強勢似乎已成強弩之末，未宜作為重點，⑤⑪⑬之中可選一兩個。中號碼則以㉒㉙最佳，副選⑰㉔，而大號碼㉝㊶值得追捧，博冷首選為㉛。（港）

近期旺門號碼：
1 8 20 32 34

十期盲門號碼：
14 16 23 26 31 36 40 43

各號碼與上次開出距離期數

1: 1	8: 0	15: 3	22: 4	29: 2	36: 12	43: 20
2: 0	9: 1	16: 7	23: 3	30: 5	37: 1	44: 8
3: 0	10: 1	17: 7	24: 5	31: 13	38: 0	45: 3
4: 4	11: 9	18: 9	25: 9	32: 0	39: 9	
5: 2	12: 1	19: 7	26: 1	33: 1	40: 12	
6: 7	13: 3	20: 0	27: 2	34: 2	41: 5	
7: 3	14: 10	21: 2	28: 0	35: 2	42: 4	

最近十期各號碼開出次數

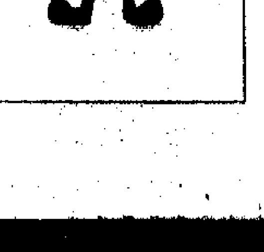
1: 4	8: 3	15: 2	22: 2	29: 2	36: 0	43: 0
2: 2	9: 1	16: 0	23: 0	30: 1	37: 2	44: 1
3: 2	10: 2	17: 1	24: 1	31: 0	38: 3	45: 1
4: 3	11: 1	18: 1	25: 1	32: 3	39: 1	
5: 2	12: 2	19: 1	26: 0	33: 2	40: 0	
6: 2	13: 2	20: 4	27: 2	34: 4	41: 2	
7: 2	14: 0	21: 1	28: 1	35: 2	42: 1	

自45個號碼起計開出次數

1: 9	8: 3	15: 9	22: 8	29: 10	36: 7	43: 5
2: 0	9: 5	16: 0	23: 5	30: 0	37: 8	44: 7
3: 3	10: 9	17: 9	24: 1	31: 1	38: 0	45: 7
4: 0	11: 9	18: 9	25: 3	32: 8	39: 8	
5: 9	12: 1	19: 0	26: 1	33: 8	40: 6	
6: 9	13: 6	20: 3	27: 7	34: 3	41: 3	
7: 0	14: 2	21: 0	28: 0	35: 7	42: 5	

今年以來各號碼開出次數

1: 9	8: 16	15: 10	22: 8	29: 13	36: 9	43: 5
2: 10	9: 7	16: 11	23: 6	30: 11	37: 10	44: 7
3: 14	10: 9	17: 8	24: 11	31: 13	38: 11	45: 7
4: 14	11: 11	18: 9	25: 4	32: 9	39: 9	
5: 9	12: 11	19: 14	26: 12	33: 9	40: 7	
6: 10	13: 6	20: 15	27: 7	34: 13	41: 14	
7: 12	14: 13	21: 11	28: 11	35: 17	42: 6	



虎地營設備較佳 入住越南難民高興

房屋署管理的新營開放中心首批越南難民日前遷往屯門虎地開放中心

20傷殘人士參觀陸軍航空隊設施

一羣傷殘人仕於八月廿四日到石崗軍營參觀第六六〇陸軍航空中隊的設施，包括直升機、機械吊臂及英軍消防隊的滅火車等。

為數約二十多名的傷殘人仕，在元朗區服務傷殘人仕自務小組義工的陪同下，昨日上午到石崗軍營參觀。他們都表現得甚為高興，並登上直升機駕駛室作模擬飛行。

另外，他們亦參觀了軍部的防火演習，及購買T恤作為紀念。

是次活動是駐港英軍為本港青少年提供的其中一項活動。除此之外，英軍亦會於本星期六、日，在不同地點招待一些社團，並安排遊覽和攤位展覽。

旅遊 黃頁

江上風情張桓侯廟 蜀國一段悲慘事蹟

「夔門天下雄」！由四川萬縣沿着長江往下游，夔門，便是三峽之首——瞿塘峽的閘口。三峽的雄、秀、險，同是吸引遊者，但未臨三峽範圍前的長江兩岸風光，亦是不俗。雲陽縣的張桓侯廟，更是不可不遊。

張桓侯廟，就是紀念三國主要人物之一的張飛廟。它位於長江南岸的飛鳳山麓，與雲陽縣城隔江相對。往昔曾聽一些三峽遊者說，遊長江三峽順道經過張飛廟時，只能憑欄遠眺這座書上「江上風情」四個大字的張飛廟外貌而未有登臨，無法知道此廟內裏乾坤，實在覺得詫異。有道是「食嘢食味道，睇戲睇全套」，既是遊三峽，對張飛廟焉可過門不入？是次觀臨，始知原委。

原來遊客要登張飛廟，要乘駁艇，收費不在話下，加上此廟目前佔地不大，數以百計遊人一湧而上，參觀實在不易。好在筆者是次是乘坐萬縣所屬的「小三峽」號遊船遊三峽，全船滿載旅客，才不過六十人，安排登岸參觀，甚為方便。萬縣市為歡迎我們這批「小三峽」首航嘉賓，登岸時更鳴放炮竹歡迎，又在廟內安排數……

雲陽張桓廟供奉之張飛

廟內桃園結義台

華僑日報

中華民國七十九年（一九九〇）八月廿八日 星期二

虎地營設備較佳 入住越難民高興

房屋署管理的新益開放中心首批越南難民日前遷往屯門虎地開放中心。房屋署特別在屯門開放中心舉行一場由兩個中心組成隊伍參加的足球友誼賽，結果由新益營調遷南越船民取勝。

另外，由於虎地原住北越難民，新益爲南越難民，爲避免兩越難民起衝突，特別以雙層鐵網分隔兩越難民。

而房屋方面，亦爲新益營加建三所營房，增設廚房設施，費用共七十萬元。

其中一位剛遷入虎地營的南越難民黃金鳳謂，對於能遷入虎地營，所有難民感到高興，是由於此營設備較齊備。他強調，由於入住的難民均是等候移民到國外，他相信，不論南北越的難民不想滋事，而影響移民。

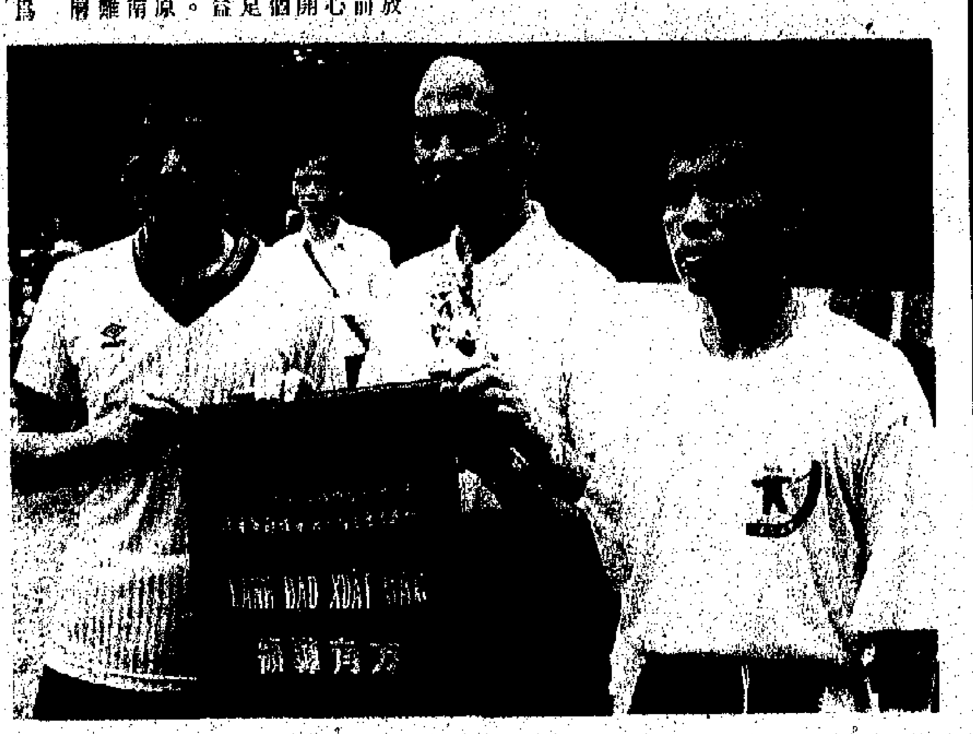
他表示，由於此供房地方較新益營細，故較熱，小童多赤裸在營內行走。

黃金鳳是於八二年抵港，其後被甄別爲難民，剛結婚，計劃移民加拿大。

▲屯門開放中心爲新入住的船民提供設施。

▶姊弟親情洋溢船民中心。

▶船民黃金鳳（男）表示對前途感到憂慮。



▶船民代表向房屋署助理署長莫耀光致送紀念旗，讚揚黃氏領導有方。

▼在屯門中心舉行一場由船民代表的足球友誼賽。

▼搬往新益中心，船民可以大展廚藝。

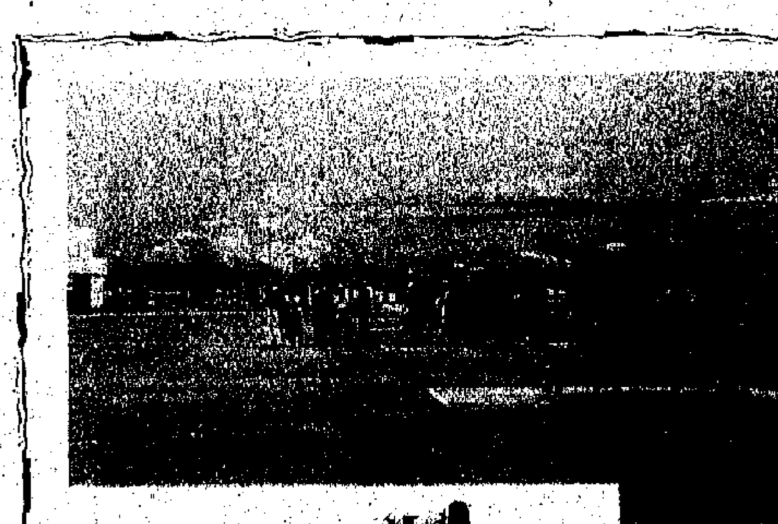
20傷殘人士參觀陸軍航空隊設施

一羣傷殘人仕於八月廿四日到石崗軍營參觀第六六〇陸軍航空中隊的設施，包括直升機、機械吊臂及英軍消防隊的滅火車等。

爲數約二十多名的傷殘人仕，在元朗區肢體傷殘人仕自務小組義工的陪同下，昨日上午到石崗軍營參觀。他們都表現得甚爲高興，並登上直升機駕駛室作模擬飛行。

另外，他們亦參觀了軍部的防火演習，及購買T恤作爲紀念。

是次活動是駐港英軍爲本港青少年提供的其中一項活動。除此之外，英軍亦會於本星期六、日，在不同地點招待一些社團，並安排遊戲和攤位展覽。



◀傷殘人仕觀看直升機升降。

▶士兵向傷殘人仕講解直升機內部結構。

◀英軍示範機械吊臂的操作。

▶一名義工與傷殘人仕閒談。

▶英軍進行滅火演習。

博覽旅遊有限公司
旅行代理商牌照號碼350090
總社：尖沙咀星光行1426—1428室 7351861 7351031
分社：中區皇后大道中48號萬年大廈1103室（京華酒樓樓上） 5217205
分社：銅鑼灣恒隆中心2101室（松坂屋樓上） 8907133
分社：旺角彌敦道636號銀行中心903-4室 3329655
分社：荃灣地鐵站南豐中心721室 4150806 4920248
分社：官塘地鐵總站恒勵商場1樓137及142室 7973023
星期一至五（朝九晚七）辦公 週末週日及假期（朝九晚五）
票務專線：7369400 7369383 歡迎社團．獨立包團．熱線電話：7309310

全泰國
華欣、七岩、東芭五、六、七天 由$3510起
清邁、金三角、曼谷四、六、七天 由$3390起
布吉島、曼谷五天、七天 由$3990起
布吉島、P.P.蕎島、曼谷五天、七天 由$4090起
清邁、曼谷、仁廊、華欣、布吉島九天 $5340
＊多增遊：（1）暹羅人工海浪園 （2）.模型城
★★曼谷住喜來登大酒店或假日大酒店★★
＊芭堤雅住設有私家海灘最高級之亞洲大酒店
＊膳食最豐富
＊布吉島設有多種行程，住宿兩晚或三晚
＊乘搭國泰，早去晚返 天天出發（可延期返港）

泰星馬
泰星馬九天 $6550
馬星（檳城、馬六甲）泰九天 $6550
馬泰（布吉島）、星七天、八天 $5790起
馬星（檳城、馬六甲）六天 $5110
馬星（檳城、怡保、邦咯島）七天 $5490
馬來西亞（檳城、怡保、邦咯島）六天 $4590
泰星六天 $5410
＊行程種類最多、成本最高
＊乘國泰、華航、馬航、早去晚返
＊逢一、二、三、四、五、六出發 （可延期返港）

菲律賓
碧瑤、百島、麗清灣、碧桃灣、百勝灘
四天、五天、六天、七天 $2890起
宿霧六天、七天 $4190起
★★全新六天行程與七天行程相同 只收$3590★★
多增遊：（1）碧桃灣、麗清灣、百島嶼
（2）紅磨坊夜總會
（3）餐膳於中國城酒家
（4）獨家安排品嚐中菲式火鍋
＊馬尼拉住六星之巴拉沙 ＊碧瑤住凱悅
＊乘搭國泰、早機去、晚機返 天天出發(可延期返港)

江上風情張桓侯廟 蜀國一段悲慘事蹟

旅遊 黃頁

「夔門天下雄」！由四川萬縣沿着長江生下游，夔門，便是三峽之首——瞿塘峽的關口。三峽的雄、秀、險，同是吸引遊者；但未臨三峽範圍前的長江兩岸風光，亦是不俗。雲陽縣的張桓侯廟，更是不可不遊。

張桓侯廟，就是紀念三國主要人物之一的張飛廟。它位於長江南岸的飛鳳山麓，與雲陽縣縣城隔江相對。往昔曾聽一些三峽遊者說，遊長江三峽順道經過張飛廟時，只能憑欄遠眺這座書上「江上風清」四個大字的張飛廟外貌而未有登臨，無法知道此廟內裏乾坤，實在覺得詫異。有道是「食野食味道，睇戲睇全套」，既是遊三峽，對張飛廟焉可過門不入？是次親臨，始知原委。

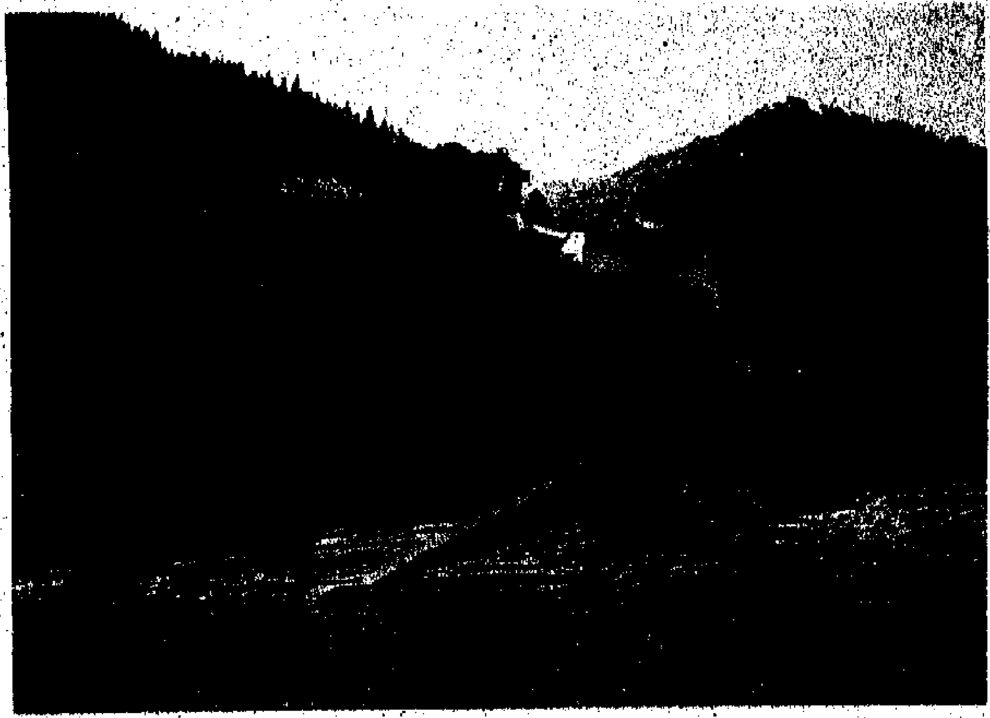
原來遊客要登張飛廟，要乘駁艇，收費不在話下，加上此廟目前佔地不大，數以百計遊人一湧而上，參觀實在不易。好在筆者是次是乘坐萬縣所屬的「小三峽」號遊船遊三峽，全船滿載旅客，才不過六十人，安排登岸參觀，甚爲方便。萬縣市爲歡迎我們這批「小三峽」首航嘉賓，登岸時更鳴放爆竹歡迎，又在廟內安排數名「硬筆書法家」即席揮毫送贈嘉賓。

在江上憑欄遠眺張飛廟，規模不大，一旦登臨，原來內有春秋，氣勢亦是不凡。難怪它被形容爲長江上遊重要古迹之一——「巴蜀一勝景」。此一勝景，亦是三國時蜀國的一頁悲劇。

據史載，公元二二一年，關公敗走麥城爲呂蒙計殺，劉備爲解關公被殺之恨，起兵攻吳——孫權，令張飛率部由閬中至江州（重慶）會合。張飛急於出兵，鞭打部將，終爲張達、范疆殺害，事後兩將携張飛首級投奔東吳，與國道使送回張飛首級與劉備講和；其首級便葬於張飛廟現址。關公死後身首二處——頭葬河南洛陽，身在湖北當陽，張飛亦與其義兄同一命運——頭葬雲陽，身在閬中。

雲陽張飛廟，依山而建，殿宇巍峨，造型奇雄。廟內主要建築有：紀念劉、關、張桃園結義的結義樓；祭祀張飛的正殿；寄托張飛對關羽懷念之情的望雲軒等。

張飛廟，同時亦收藏了不少自漢唐以來的碑刻書畫及其他文物三萬餘件，當中不少是具有歷史價值和藝術價值的瑰寶。例如其中一件觀音像板刻。作者是清末一位著名畫家。他那幅觀音像，慈禧太后甚喜愛，欲納入宮庭，畫家卻不屑奉上，托詞阻延時間，後來將觀音像帶到張飛廟，將畫像拓爲木刻；至今，這幅名畫仍掛在張飛廟內供遊者觀賞。



蒼松翠柏圍繞張飛廟

雲陽張桓廟供奉之張飛

廟內桃園結義台

滇民族複雜 景觀風俗多

司徒傲

雲南，被英國不列顛全書形容爲「中國民族成份最複雜的省份」。此地有廿四個少數民族，人口逾千萬，居全國之冠，是個了解少數民族風情及景觀豐富的遊覽地。

雲南的景區，主要分爲：昆明石林、滇南及滇西三大區。石林遊覽區，由滇池、大觀樓、筇竹寺、石林等十二個景點組成。依山而建的筇竹寺，建於元初，原名玉案寺。大雄寶殿上供奉三世佛；殿角的白假碑，是將元仁宗頒賜予該寺的聖旨內容刻於碑上，又稱聖旨碑。

滇南旅遊區，以西雙版納傣族自治州首府景洪爲主，屬亞熱帶地區，具有典型的熱帶雨林風光，動、植物資源極爲豐富。傣族、基諾族的風土人情，秀麗的版納風光，相映成趣。

滇西旅遊區，以大理的白族自治州爲中心，包括麗江、大理兩個中國歷史文化名城。

四川新點海螺溝 遊森林冰雪世界

話你知

港澳廿九名師生，最近參加四川海螺溝旅行團，在瀘定縣遇塌方被困，幸均能脫險安然歸來；不過因路面塌方，成都至海螺溝的一段公路要封閉搶修，九月前此路行不得。

海螺溝，是大陸近年發展的一個新旅遊點。只因爲它的景點是以原始森林加上冰川爲基礎，加上是個新發展區，條件當然比較差。整個大雪山遊區，以雅安市所屬的二郎山和磨西鎭爲軸。遊者在盤旋着二郎山的川藏公路沿途，可欣賞高插入雲的雪山，如白練垂掛的瀑布，白雲飄渺。過了此山，便到了中國現存最古老的鐵索橋——瀘定橋，當年紅軍二萬五千里長征，便是在此強渡大渡河。河的另一邊，是一塊由古冰川形成地台的磨西鎭。海螺溝的遊程，便是由此地起。

進入原始森林前，團員先要學習騎騾馬，再在一馬一馬伕牽領下，進入森林遊覽。參觀過第一、二營，夜宿三營，次日再遊冰川及海螺溝。

海螺溝是個溫泉，含有十分豐富的礦物質，可治皮膚病。遊遍大雪山的森林及冰川，返回磨西鎭，經二郎山返雅安市，海螺溝遊便圓滿結束。

大雪山內的冰雪世界，千變萬化。最大的一條瀑布，高一〇八〇米，寬一一〇〇米，是中國最高大的冰川瀑布。在夏、秋季，冰布會發生大面積雪崩。雖然雪崩時冰雪飛舞，飛珠濺玉，甚爲美觀，卻也有點危險。

何芷

神州遨遊
逢星期二刊出

袁詠儀不介懷

……蘭，梁小冰起程，遠赴日本進行親善訪問，無綫特意三位出發港姐安排一個大蛋糕營造熱鬧氣氛，三人在機場惹來不少途人圍觀及要求合照。

袁詠儀首次出外進行親善訪問感到興奮，她透露已準備了一萬元港幣，她有意在日本瘋狂購物，若然萬元開支仍不足夠，港姐保父會展張會應承替她簽咭，目前她已學習了幾句日常應用日語。有人認爲日本男仕頗爲好色，若然對方要求合照可會担心藉此而「博懵」，袁詠儀表示，如果日本男仕要求合照，她必定保持距離，但要視乎對方熱情程度，以免令對方有機可乘。若然遇上不禮貌對待，她將會知會保母或是交由警方處理，但絕對不會出手打人，以免影響其親善訪問意義。

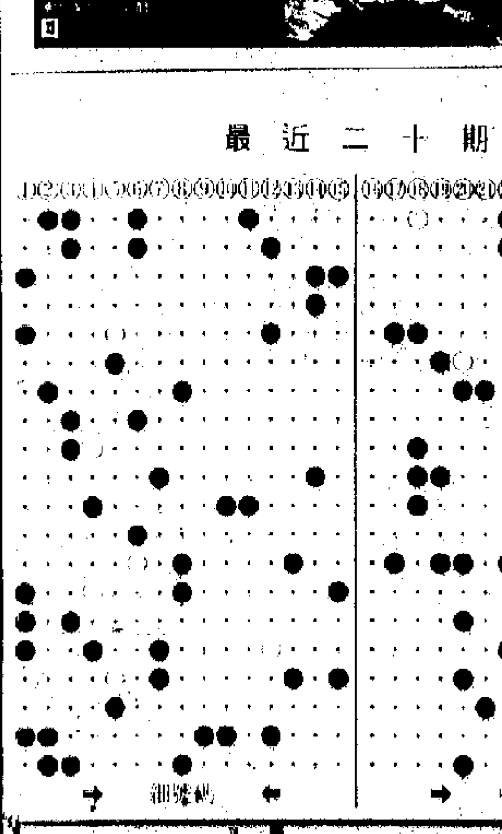
近日港姐頻頻公開活動，故此她們亮相人前機會與日俱增，袁詠儀坦言有些人見過她的真面目時表示失望，她們均認爲翁杏蘭頗有大將之風，而且極具冠軍相，袁詠儀承認翁杏蘭有冠軍相是無可厚非，其成熟外型再加上燦爛笑容，十分親切。目前袁詠儀正養精蓄銳迎接未來一連串任務。

……製造片中女主角訂婚前偽會情郎。然而歲月催人，姑且勿論許冠傑的外型是否與純情玉女珊珊（劉小慧）相襯，但他們的纏綿鏡頭已失卻浪漫，他們的邂逅也過於老套。

「新半斤八両」的內容雖與舊「半斤八両」有很大的差異，但故事大綱還是依循舊有的，同樣是以偵查方式奪取別人的秘密，甚至片末一幕的集體行動，也是沿用舊片的橋段，只是換湯不換藥。把石堅的匪幫首領換了劉兆銘，將地點從戲院轉爲豪華酒店，仍然由被害者自動將身上所有財物拿出，小一件也不能。

不過，令筆紀感覺失望是許氏兄弟的作品已減少諷刺時弊，極其盡模仿中國領導人的樣貌及言行，聊以一表，攪笑成分居多，難道香港人真的是安定繁榮，沒有值得反映或針對的事物？筆者更懷念舊「半斤八両」的同名主題曲，實在抒發出低下階層市民的生活境況和心聲；至於新作的「話知你九七」，毫無疑問與港人有莫大關聯，畢竟九七是個嚴肅的問題，不可能受到廣大歡迎及認同，況且歌詞並不易琅琅上口。

十七院加四點場：嘉年、國泰、香港仔、嘉禾……、珠江、紅磡、國際、好運、銀都、京華、……
五院加午夜場：嘉禾、華盛頓、百老匯、南華……



可追號碼	最佳號碼
22 33	1 34

劇影藝術

觀後感

「赤繩錯繫結良緣」創作、改編和移殖

·振清·

佛山粵劇團再度蒞港演出，極受香港觀衆們的歡迎，這是筆者預料不到的。八月十二日晚上，演出「赤繩錯繫結良緣」，賣個滿堂紅，不特粵劇迷踴躍前來欣賞，越劇迷也要趕來看看這齣從上海越劇移殖過來的喜劇演得怎樣。

這齣劇的演員陣容是一流的。主要演員彭熾權、曾秀琴、吳國華、林佩珍都演得極其出色——唱腔嘹亮，做手乾淨俐落，感情投入，角色塑造成功。其他演員中飾演薛金濤的劉少波，他的頑固守舊的性格入木三分，飾演劉半仙的油腔滑調不瘟不火，都起着綠葉襯牡丹的作用。

演出過程是緊湊的。七場大戲場場戲肉：第一場開篇和第二場定親，是「開端」，介紹了薛地富豪薛金濤員外夫婦和他倆的三個兒女，還有西賓教館老師張秋人；第三場夜訪和第四場賣女，敘述二小姐薛榴月夜闖未婚姊夫薛春林投宿的書齋，兩人情意相投，酒後成歡，「醉了顛鳳亂了凰」，以及榴月懷孕被母親狀責，走投無路，這是「發展」；第五場產子和第六場紫會正是「高潮」，老師張秋人爲救榴月代人受過，帶了二小姐逃出產子；其後薛春林衣錦榮歸回來當官，準未婚岳父薛員外之命捕捉張秋人，告他拐女私奔，在公堂上，夫妻重聚，才真相大白。最後第七場成親，薛員外女兒分別嫁給薛春林和張秋人，完成春林與長女榴花的婚約，其實薛春林與榴月都已秘密成親生子，而榴花又對老師張秋人一往情深。做父親的錯繫赤繩，怎樣把它重繫呢？編劇者把做弟弟的榴兒將兩對新人互易，這樣錯繫的赤繩才巧妙地重新繫過。

看來這齣從上海越劇移殖過來的喜劇，有兩個破綻。第一，薛春林原是官家子弟，爲甚麼竟然這麼大膽先與榴月小姐喝醉，而跟她顛鸞倒鳳，弄到對方未婚生子呢？而二小姐又竟然跟一位素昧平生的公子喝酒，以致醉酒成歡，種了孽果？現代青年可能有這樣的膽量，古人受封建禮教的約束，決不會盲目衝動，不顧後果的。第二，薛員外堅持原來的婚約，以長女榴花配薛春林，以次女配張秋人，這是違背這兩對青年男女的意願的。結果是，在忙亂中，由榴兒這個小弟弟擺佈，使長女配秋人，次女配春林，有情人終成眷屬。演來有點兒「草草收場」的味道。筆者認爲這一場的結局寫得很生硬。應該由秋人的母親出頭爲兒子鳴不平，指實親家翁強配，女兒無方，使她的兒子含冤受屈，迫他更改婚配，不然的話，就把「醜事」宣揚。薛員外爲了顧全家聲才不得不接受，這樣以大團圓結局。

佛山粵劇團七日八場演出的劇目，看來有一齣是自編的；其他有的是新馬師曾的首本戲，有的是羅家寶和盧秋萍合作的嫁妝戲，還有的分別從川劇、湘劇和越劇移殖改編的。這齣「赤繩錯繫結良緣」改編得並不太高明。恐怕劇團的劇孩不十分充裕。爲着推廣粵劇，佛山粵劇團諸君，今後必須從我國歷史、文學名著中，認真發掘題材，努力編寫，最好在現代社會生活中找尋大家最關心的問題，編成現代粵劇。這樣具有悠久、光榮歷史的粵劇才會受到歡迎，才能闖出光輝燦爛的前途！

地方劇訊

中國地方戲劇匯演

秦腔

秦腔是我國梆子聲腔一個具有悠久歷史的地方劇種，流行於陝西、甘肅、寧夏、青海、新疆、西藏等地。秦腔唱腔渾厚深沉，悲壯高昂，慷慨激越的風格，同時又兼有纏綿悱惻，細膩柔和，輕快活潑的特點，它的唱腔音樂爲板式變化體，又分爲歡音、苦音兩類。其劇目題材廣泛，內容豐富，現存傳統劇目就有二千七百多本。此次在香港演出僅有「拾黃金」、「悟空借扇」、「殺狗勸妻」、「西湖遺恨」、「盜仙草」、「三滴血」、「烙碗計」等，文戲、武戲、喜劇、悲劇俱備。

郿鄠劇

郿鄠劇又叫「曲子戲」、「迷胡戲」、「弦子戲」流行於陝西各地和甘肅、青海、寧夏等地。因產生於陝西西秦嶺山脈，太白北麓的郿縣（今眉縣）、鄠（今戶縣）故稱「郿鄠」。又因兩調纏綿悱惻，使人入迷，又名「迷胡」。表演形式有清唱和演唱兩種。此次演出劇目有「屠夫狀元」、「放飯」都是別具一格的好戲。

關中道情

關中道情，皮影戲種，分東路調（新調）和西路調（老調）兩種，前者流行於黃河兩岸，後者流行於古蒙古等地，形成「北方道情」（陝西道情）；向南流行於商洛，安康等地，形成「商洛道情」、「安康道情」。流行於甘肅的，形成了「隴涼調」。由一人專唱，唱時擊簡板，右手按漁鼓底，隨唱擊節，凡至落音拖腔處，衆人相和，以增加氣氛。此次演出劇目「闖門」，內容感人肺腑，一曲道情，繞樑三日。

以上劇目定九月八日至十一日新光戲院演出。

呂劇

呂劇淵源於歷史悠久的山東琴書。本世紀初，琴書藝人嘗試將琴書的某些精彩段落化妝表演，改進後深受觀衆歡迎。隨着劇目的豐富，演出範圍擴大，漸由魯北流轉入濟南。此後又汲取各劇種的長處，呂劇因而漸具規模。呂劇具有鮮明地域文化特點。劇本選材多取自民間傳說故事，鄉土氣息濃厚。旋律亦委婉流暢，唱中有說有唱，靈活俏皮，清新明快，質樸真切，生動自然。此次演出劇目有「借年」、「姊妹易嫁」、「喝麵葉」、「蔡文姬」等。九月十五至十九日在新光戲院演出。

匯演中一段武功演出。

戲劇歷史

戲劇源流考（二）

·小嶽·

崑劇

崑劇也就是崑曲，也叫做崑山腔或崑腔，因其曲調細膩婉轉，所以有人稱之爲「水磨腔」。崑曲最初是流行於江蘇崑山一帶的民間曲調，元代末年，顧堅開始對當地的民間曲調「南戲」進行加工，至明代嘉靖年間，魏良輔在原有崑曲基礎上吸收了海鹽、弋陽諸腔的優點，又進行整理加工，從而形成了崑山腔。余懷「寄暢園聞歌記」云：「崑曲蓋始於崑山魏良輔，良輔者，初習北音，絀於北人王友山，閉門鬱喉抑調；度爲新聲，疾徐高下輕重之數，一依本宮。取字齒唇之間，跌宕換頭，恆以深邈，助其淒厲，與中志曲師，如袁髯尤駝，皆瞠乎以爲不及也。」

崑劇演唱的多是明清傳奇劇本，用笛、簫、笙、琵琶等樂器伴奏，表演風格優雅，舞蹈性強，創造了中國戲曲史上一套最完整的舞台藝術體系，影響遍及全國各個劇種。崑曲在明代末年，風靡北京，但到清代乾隆以後，崑曲由於曲高和寡而逐漸衰落。有人說崑曲以雅見長，但是太過優雅了，除了風流瀟巧之外，尚有音調太低之處，故雖能傳播政里，而不合於普及大衆，其後就逐漸讓位於秦腔二黃了。

秦腔

秦腔就是陝西梆子，早年叫做「亂彈」。「亂彈」是對明末清初發展起來的地方戲曲的總稱。秦腔大約有三百多年的歷史，是中國地方戲曲中比較古老的劇種。因爲「亂彈」是用梆子打節拍，所以又叫「梆子腔」。

越劇

越劇的發源地是浙江嵊縣，過去嵊縣屬紹興府，故人們又稱越劇爲「紹興戲」。由於紹興在春秋戰國時代是越國的國都，這個劇種就定名爲「越劇」。越劇大概有七十多年的歷史，是浙江嵊縣一帶山歌小調的基礎上，再吸收了灘簧、紹劇等劇種的劇目、表演、唱腔而形成的。

漢劇

漢劇在明末時叫「楚調」。當時流行於湖北襄陽、沙市的鄉村和小市鎮，演唱的腔調叫「二黃」。至於爲甚麼叫「二黃」，一說是「楚調」源於黃岡、黃陂兩地的民間曲調，故稱「二黃」；另一說「楚調」是兩支笛子伴奏，所以叫「二黃」。清代初年，秦腔傳入湖廣，幾經演變，發展出另一類唱腔「西皮」，於是完成了比較完整的皮黃聲腔系統，被稱爲「漢調」。漢劇這個名稱是辛亥革命以後才叫出來的。

河北梆子

河北梆子到現在已經有一百多年歷史了，相傳源出於山西、陝西梆子，清代乾隆年間，山西、陝西流傳到河北一帶，與當地的風土人情、語言音腔相結合，逐漸形成和發展風格獨特的河北梆子。

戲劇雜論

八千里路雲和月

上隴

藝影戲劇團公演的「八千里路雲和月」表面上是一齣懷舊作品，懷念着香港當年淪陷日寇前夕的日子，人人自危。劇中雖然只有八個角色，但可以分爲留港派與去港派兩種心態。留港派有男主角孔浮生，他是中文寫作的小說家。如要到外地謀生，真是談何容易，就算稍有積蓄，也不夠盤川去國。酒店老板麥錦昌一年前才以低價買入這酒店，捨不得掉下這盤小生意。鄭老三和他的手下，這兩個便衣警察，照理應紀律「部隊」，根本沒機會考慮去留問題。所以劇中聽到日本軍隊已經到達街頭，「擺銀」機會已失，怪不得他要倒在沙發上，不知如何是好。

舞女尤秋萍在劇中要發生作用的地方只是令到便衣警察的手鎗不能拿在手裏。

老師任飛花在劇中的關鍵只能提供一些鈔票給女主角坐船離開香港。

夏涼君只是女主角的特別角色。

全劇唯一去港派人物只有曹君芳一人了。她是粵劇名花旦，唱腔不俗，有一技之長的「賣藝」人仕。她的願望是到金山，那裏才有她發展的好機會。她極力慫恿孔浮生一起逃亡。劇情最後沒說她的逃離是否成功，留給觀衆揣測。

花與劍

大熊

香港戲行將回歸祖國。敏感的人就都像「八千里路雲和月」劇中八個角色一樣心態。如果抽離「時」、「空」，劇作家使用更尖銳的筆調，寫一齣更有時代感，更複雜，更細緻，更新鮮熱辣的故事，想是更成功的作品。

△ △ △ △

一位美少年在亡父墓前見到「空左手拿着一朵花、右手執着一把劍。母親的亡魂出現時說：「這是他父親生前遺留給你最寶貴的遺物」。這是藝影劇團公演「花與劍」的開場時的點題語。稍後他父親的亡魂出現時說：是他殺死了美少年的母親和那母親的情夫。花與劍是他兩人留下的。

再稍後自稱爲美少年的母親的情夫的亡魂出現時說，是他殺死了美少年的父親和母親。花朵和劍是他留下的。

最後美少年的母親亡魂出現時說：他遇見一個黑皮膚的男子他亦深深的愛上了。因爲那美少年既是男的，又是女的，既是花，又是劍。

劇作者就用這陣子，說着這個故事。究竟是曖昧？是哲理？是寓言？是虛構？劇作者希望給人們明白愛與恨是相生相剋的。合一是愛，能把枯萎的花朵重生吐芳，分離是恨，可以把生銹的劍劍斷肝腸。劇作者只是說了……大套，教人明白也教人迷惘。

達賴六世情詩是舞劇，政治韻味甚少。六世倉央加措的愛情生活學意味濃厚。戰時四川大學校長要身入川藏遊覽。

這是漢宮的舞蹈吧！

達賴六世的情詩

·蕭長·

舞劇漫談

香港舞蹈團的大型西藏舞劇「達賴六世情詩」，由舞蹈家舒巧編舞。舞台色彩斑爛，台景富麗堂皇，極視聽之娛。

曾經樂作品中的讓，但香樂，作曲者有感於某詩篤而撰寫與詩篤同名的樂曲而成爲某某交響詩。「達賴六世情詩」是不是也有感於某詩篤而將達賴六世的愛情故事 THE STORY OF DALAI — VI 也列爲詩篤，這是小心的誇張和大膽的假設。

達賴是常人，抬擇爲活佛族是喇嘛的格魯派的搖禦目的。這是現世的達賴喇嘛英明果斷，他最近竟然大胆地在印度新德里發表談話，公開宣佈取消達賴喇嘛制度，今文將以民主選舉取代轉世，避免遭受政治利用。

六世倉央加措的愛情生活遍佈寺院，眼見各地僧侶在寺門外娶妻。又駐後藏扎什倫布寺的班禪喇嘛近年移居北京，亦已娶得北京黨職員的親爲正室。可見達賴六世及最近逝世的班禪可證明：僧侶超越常人生活才是不合理，舒巧揭露六世這段情緣是值得歌頌的。

一位富家公子騎着一部德國保時捷跑車在美一戶國人家門前停下來，按響號催促女友下來赴宴。電影配音用福特房車的響號代替，這是錯誤的配搭。達賴六世的舞劇，第二幕酒館裏的舞蹈有哥薩克舞的暗影。第三幕夏宮的舞蹈就有漢宮絲袖舞的味兒這又是如何配搭的呢。

童芷苓抵加

本刊前兩期曾報導京劇名演員童芷苓在台北和京劇名角郭小莊、魏海敏、廖苑芬、王鳳雲聚首。她其後曾應中華民國國家劇院所舉辦的兩岸名伶藝術交流活動，演出「王熙鳳」兩場，轟動整個台灣劇壇，應觀衆熱烈要求，另在新生代文藝中心上演「金玉奴」及「閻借奴」兩齣戲。稍後又應拜訪地方票友及外，現正由多倫多華聲劇社熱情接待，並計劃在多倫多市演出拿手好戲，以饗僑胞。

華裔藝人留名荷里活

三十年代黑白片電影中有一中國名偵探陳查禮，享譽甚隆。片中飾陳查禮的長子，又在電視「功夫」影集中飾演盲眼師父的華裔演員陸錫麟KEYE LUKE極可能成爲二十年來第二位留名於荷里活巨星大道WALK OF FAME的華裔演員。

原籍爲第一名留名於該大道上的是曾榮獲奧斯卡金像獎華裔藝人，僑影大師黃宗霑，他被選中留名于巨星大道的，但因他不願見黃氏族姓在路上遭人踐踏爲理由拒絕接受提名，四年來華裔人士一直而另行力爭，今年經終於有人之一，但終未能入選。

杉磯市長秘書周美玉僑商市長吳國偉聯合發起在巨星大道主席JONNY GRANT表示：「一俟開會選舉時，本人定會投他一票的」。示威人士警時相信入選機會比前兩年較爲高了。

陸錫麟六歲時隨父親來美。八五年會被亞太藝術家協會頒贈終生貢獻獎。

加拿大藍保新劇

有「加拿大藍保」美譽的華裔明星張明道，近應中國大陸之邀，担綱主演「國際大營救」。

以武打、功夫聞名的張明道在演過三十部電影，全部英語對白，故鮮爲國人所認識。

他原籍山東，在香港長大，數香港衛位，亦曾教過中學，還得過「香港的「第一滴血」」（「加拿大藍保」這個美譽是因爲他被加的「第一滴血」担任配角，有傑出表現而〇〇七」、「大人喊出來」、「一百戰天龍」及「中國龍」等。

張明道六九年自香港移民加拿大。七八年於小型電影公司拍攝了幾部電影，可樂公司就找以一位加拿大全國傑出人士的「金心獎」。他更得過加拿大及九國慶時，由他主持以「軍刀」切開大慶生日蛋糕。

「國際大營救」（編者按：飛虎隊）是講述抗戰期間，中國飛虎隊的故事。當時中共已在中國西北，國民黨在西南中國，以及滇緬公路一帶的山區，地下部隊由孫立人將軍組織，以中央軍救出一位美國軍官。

姚漢樑專欄

花朝

伊拉克發窮惡

孫燕

伊拉克發窮惡，由窮而「搶」。傳媒都說伊拉克「侵」科威特，其實是去「搶」。侵略戰爭一般來說都是爲了「搶」。但都沒有伊拉克這次侵科戰「搶」得明顯，使人一目瞭然。打了八年仗，把伊拉克打窮了。窮而窮得在產油，於是就是大撈科威特。科威特油價多產了石油，使國際油價壓低了，因此伊拉克受了損失，要科威特賠償二十四億美元。這只是一種藉詞，其他的石油輸出國，不會相信此議。惟獨伊拉克有此議，而且陳兵在邊界，西方國家指爲「威脅」。不知「威脅」的下一步就是行動，目的實不止二十四億美元也。國際軍事觀察家一般在「大局」上着眼，以爲世界趨於緩和，不容易再有戰爭，因此忽視，覺得伊拉克是「突襲」，其實不是「突襲」。分明佈置陣勢，陳兵邊界，「威脅」已傳了多時，可是「判斷」錯誤，認爲伊拉克不致真的動武。這是爲單看「大局」所害。

美國情報甚靈，只是「判斷」不靈。也不能怪美國，別的國家也如此。誰知伊拉克真的要揮戈進侵的。於是紛紛說是「跌眼鏡」。其實根本不會觀跌鏡。

油價之爭，油國正在限會，而且有了「共識」，一致認爲要提高至二十一美元。伊拉克對科威特有意見，也可談判，何用陳兵？問題在把進侵的部署，誤以爲是「威脅」罷了。

傳說科威特王宮中藏有黃金，伊拉克科威特一空，不會客氣的。這就是「搶」。科幣和伊幣等值用，也是「搶」。又進而佔領石油產區，把油田據爲己有，也是「搶」。總之是搶前看得見的現成財物。如果全世界杯葛之，不買伊拉克的石油，不買伊拉克的黃金，於是沒有錢來，道理是「經濟制裁」還是有效的。因爲伊拉克明明是因窮而發窮惡也。

公開日記

二辛一因同一字

貝莎

今日教授笑問貝莎，伊拉克之狂人總統，你稱他爲乜？貝莎答曰：「報章有稱之爲薩達姆，有稱之爲侯賽因。我於行文時，寫薩達姆，利其少一字也。至於約旦國王，則稱胡辛，以別於薩辛也。更有稱之爲侯賽因。」教授曰：「其實，薩辛、胡辛以至台灣報章上所用之海珊及外省人譯之侯賽因皆同一個字，即HUSSEIN也。兩約旦國王，通常見於西報者，係 KING HUSSEIN。伊拉克之總統係 SADDAH HUSSEIN。爲別於約旦王之胡辛，稱伊拉克之狂人爲薩達姆者，更清楚矣。故在電視上，鐵娘子提到此狂人時，稱之爲撒但姆者，雖然叫歪了的亦無妨，此狂人在世人中又確係撒但也。」

貝莎曰：「我今後亦稱伊拉克之狂人爲撒但姆矣！」

教授曰：「我等並非想叫衰佢，實在於香港人心中，他又與真正正是撒但。香港近於經濟好轉緊，孰望所歸，香港行將好落去。點知被此魔鬼揮軍佔領科威特，馬上予香港股票重打擊。股票大跌，汽油起價，影響所及，昨日李首席話明年香港要過一段緊日子。你話香港人是否憎死此撒但？」

李太話教授此言中肯之極，總之香港明年有什三長兩短一律歸之於此撒但也可。至於九燈企圖於屯門建電廠又有何意見？

教授話：「並非在屯門，以我個人而言則非常歡迎九燈建發電廠於該處，今日防染四已做到百分之九十，建廠乃大好事也。佐治仔詩問點解？」

教授話我知你未必知者，日後大亞灣核電建成發電，其電費高過今日香港，九龍兩燈之電費者，而九燈增建廠以煤發電，又必然平過大亞灣之電費多多，所以九燈建廠發電乃利於港人者，若話可相大亞灣供電，想挺電費貴乎？

新觀念

陳玉書

「族」這一類「時代的新詞，出現了不少。近年來上海和北京都進京，就又聽到一次「族」一詞的新鮮，要經人給一番解釋，「老北京」都十分新鮮，要經人給一番才能明白。

近年北京因經濟搞活，社會開放，加以回國探親旅遊的人不少，於是青年人追求「性自由」，婚外情的例子較數年前大爲增加。爲因應此種新的社會現象，便出現了一系列的新詞。「傍家兒」即爲代表作之一。

「傍家兒」爲人稱代詞，專指自己的婚外情對象。「傍」者，依傍也；「傍家兒」，即所依傍之人也。北京的年輕人給這個新詞所下的定義是：雙方亦都不準備和對方結婚，而是暫時在一起同居的男女，即可互稱對方爲「傍家兒」。此詞還一定要用北京的兒話音，「家」字唸成「家兒」，才算夠味。

在北京的年輕人的社交場合，「傍家兒」已同「太太」、「丈夫」、「男朋友」、「女朋友」一樣，成了交際場中的正式名詞。不但爲公衆所接受，且當事人雙方都引以爲豪。是一種身份，很有滿足感，願意令周圍的朋友知道自己的「傍家兒」的份量。這比上海的「搭檔」更進了一步。不但是實際的更新，而且還有觀念的更新，真是一種突飛猛進。

勞、資各有理

客浪觀

香港近年勞工緊張，有些工廠及商號請不到足夠人手，這似乎是事實。工商界爲了緩解這情況，希望政府准許輸入勞工，當局在這方面「照顧」了資本家所求。但從另一角度來看，從外地輸入勞工，對本地工人又的確有一定的影響，這影響是多方面的，一是本地工人的就業機會，二是本地工人的工資肯定會因此而被壓低。

香港近年勞工緊張，有些工廠及商號請不到足夠人手…後面這一點即使並非即時直接發生作用，但本來由於勞工緊張，資方爲了僱請足夠的工人來生產、發展，曾以提高工資來做吸引。輸入勞工緩解這情況，工資起碼可以停留在現有水平。

同一件事，處於不同的經濟、社會地位，看法可以截然不同，這亦是一例。資本家當然希望能有大量「待業」工人，他們可以以較低的工資水平就聘請得到足夠的數量，由於大量「待聘者」，工資水平不但可以停留在某一點上，並且還可能加以壓縮，有工不怕無人做，但情況若相反，請工人不容易，資本家就不得以「高薪」來吸引；工人亦由於不怕無工可做，可以擇其待遇更優者而就之。這件事，以勞、資雙方而言，的確是很難取得「一致」的。

新年本港經濟一直不錯，勞工的需要亦相應在不斷增加中，現在再加上移民潮，勞工的短缺情形似愈加嚴重，有許多行業都鬧「開工」人手不足。移民潮對體力勞動影響不大，被移民潮吸去了的都是資金及專業人才。其實却不然，這三兩年，移民的階層有逐漸「趨之勢」，當有者，中產階級固然走了不少，而勞工階層亦有許多往外國尋求發展，後面這類人，有相當大的一部份是通過家庭團聚的關係而取得外國居留權的，他們本身即使不具備財才或專業資格亦無妨。

勞工界反對政府批准輸入外地勞工，這是可以理解的，他們從勞工整體的利益出發，至少會感覺到如此一來，對工資水平定有抑制作用。這是一方面，另一方面，輸入外地勞工若成了一種「慣例」，則對本港工人的影響是很深遠的，這一點還更爲重要。本港目前經濟情況一直向好，輸入一定數量外地勞工，從某一方面來看，也許還有助於整體經濟發展，可是若本港經濟未來會出現一個「衰退」期，由於工商業停滯或退縮，勞工出現了過剩，工人找職業就可能遇上困難，這時從外地輸入的許多勞工，客觀上就成了與本港工人爭飯碗的一大批。勞工界認爲這個「隱憂」不可忽視，亦言之成理的。這件事如何才能兼顧勞資兩方的權益，看來亦需要找出一個能共同接受得下的辦法。

影子

姜冷

昨夜夢迴，又夢見他，這些日子心緒不寧，總是想他，愈是努力平抑內心思念，卻愈是不成功。想他，想他，我快想死了。

朋友們說我辦有緣，我已是第二次調回這兒工作，而他也是剛從屯門那邊調回來，一瀉不到數月。可是我有預感，這是無花果的情緣，我已經長大，不該再存有這些幻想，可是……

當雨次見到他的背影，他消瘦的臉容，自信的神態，怎能壓抑自己對他的思念，怎能？夜裡，四週寂靜無人，滿腦就是他的影子，他的名字，我老是迴避，爲的是避開大家四目交投的接觸，我對自己說過千遍百遍，不應再想他，可是腦袋卻不聽使喚。老天爺奈何如此弄人，把我倆放在一塊小十方地工作，爲何？

不知他對我，有沒有這近乎煩燥的迅急，如果沒有，這委實對我太不公平了。

看了心裡都是你，忘了我是誰，也許現在的我，正如歌曲所說，可是又怎能逃避？

昔日球星話亞運

太子森

加山茶座，憶起高「媽媽」有聲。香港足球介經過了三十二年之後，又再派隊參加亞運，本來乃是一件值得高興之事。十年人事幾翻新，何況是三十幾年，昔日白之年壯英偉，如今則已雙鬢斑白。

雖爲喜事，但絕無理由二十個球員之名額，卻只選十八名，其理由乃是讓位以待山度士與巴貝利，嚇吓二人在「胡好歪」及聯賽首仗中之表現如何，如果操得，則便二人補入，否則另選，隊爲便，如果是的話，則不妨虛位以待。若爲不是，何不另選兩個球員，可以讓其他人有機會。

吳牛話頭，如果係有料又弗的話，又何須要嚇吓「胡好歪」與聯賽首仗之後，方能作出決定。肯定，二人目前來講，仍爲不在狀態中，不然的話，足總會請公，又豈會不早已提名選入。

嘅頭高話頭，是否有了山度士與貝巴利二人在陣，應說隊便可以贏牛屎亦云，並非話一個打開波之球員，不可能在兩個禮拜內操番起，但是，人地住嚮假中從未有停過操練，而你則去遊埠，食到肥肥，跑起來唔夠氣。點操亦差的。

二人在三十二年前，分別代表香港與台灣踢亞運。白頭宮女說玄宗，自是不勝唏噓。

名士風流

從大師談起

華羅

香港有許多畫家，老中青都有，老一輩的八十見外，造詣極深，但似乎沒有人稱他們爲大師，而自稱爲大師的更少，自謙本來是中國人的美德，而稱人則不凡多加讚語。因此你稱小沙尼可叫他「師父」或「小師父」，稱醫生可稱「大醫師」或「大國手」，有一種則是名銜如書通「律師」和「大律師」、「會計師」，你可以稱他爲「大會計師」，自稱可能就沒有人自稱「大會計師」。

以繪畫來說，香港的畫家，有被人稱爲大畫家，著名畫家，自稱則是公仔佬，或畫佬，却沒有自稱或被稱爲「大師」者。

無如國內的畫家，來港展出的，許多都被稱爲「國畫大師」或「油畫大師」，「水彩大師」，比比皆是的，可能是國內的大師級滿街走，香港大師，張大千爲大師，大概沒有人會反對，因爲他們的畫本身，使他們可以當之無愧，齊白石爲大師，黃賓虹、徐悲鴻、潘天壽也夠上大師的資格，但時下有的人開過幾次畫展，便稱起大師來，這對畫家本人，以及對國畫本身並沒有益處，有的人甚至作品還未被人認識，一回讀者見面，便稱爲大師，那無形中把大師來個大平賣。

或者說拔高地位，爲了宣傳，志在吸引讀者，但這對於作者本人，並不是好事，人師作品，看下來不外如此，使人失望，那麼硬派給他高帽，人們看完，可能會說「這算什麼大師」的疑問。

無一個之故。大師遺一級，究竟有沒有標準，是以其年紀而論，還是藝技博大精深，還是因爲他的畫值錢，因此非稱大師不足以顯出其身份。有人稱齊白石爲大師

宋雨桂的「石上山水」

藝文什記一九七

宋雨桂有獨到之處也許為人所忽略了的是他寫的水口，「石上山水」那幅，寫的是我們習見的石澗水流。香港也有不少景色，假如不是從寫生去發掘，他是無法寫出水與石之間的這種景象，只依靠譜中去臨摹，便很容易落入到程式化了。

也不是古人原作不好，而是後人把幾顆石幾縷水看成公式，化了。限制因此寫起來，常有此毛病。我們許多畫家都忽略了水口的石頭的形狀。尤其是石頭放在水面上，這是很小的一點，是不是畫中之間隨手寫成，而這是什麼原因，却是

水口的石頭多是較小的，也必定是圓的，如是大石，水便會從它之側流過，放一個更易於流動的地方，水性就下，是無孔不入的。

水口的石頭，經過了千百年的沖刷，角都已磨平了，所以這等地方的石頭，必定是圓的，要表現水在石隙間流過，於是石塊的下方與水接觸的部份，便呈水流的幅條成向內的弧形的線條，這一條如是直線，水勢必定很大，石頭底部如是向外的弧形，那末這一塊圓石便放在水面上了，在水口，瀑布之頂，一般與水有關的地方，都要注意這一點，許多人寫成石頭放在水面上，便是這一條作業。

宋雨桂這一幅「石上山水」，可以看得出是自大自然來的。

畫面不過是一塊常見的荒地，只不過水從它一角流過，通過了一些石頭，於是時而分散，時而滙合，我們去許多地方都可以看到這景色，而他竟然能把十分平凡的地方寫成大有觀意寫溝的水口，如同共壁，這一幅可能給人忽略了的畫，我却覺得它是一幅成功的畫，在展覽場中是突出的。

全天候

入邊岸

可是，能回家麼？絕對不能。雨越下越大，而且決非驟雨，痛快淋漓地下個不停，天好像開了一個缺口。

二三萬馬迷擠作一團，幾乎沒有立錐之地，沒有一個人可以行走走，只能擠在投注大堂。

也只能站着、蹲着、坐着，恭候老天爺。

眼淚，早些流乾。大門外的電車、巴士、的士及私家車，一車與車一輛的駛過，令人望氣，冒着落湯雞之險跑到車站去。

一場驟雨足足下了兩個小時，岸邊人擠在人叢之中，也是兩個小時。

那時候，岸邊人要罵的是誰，決非令我輸錢的孖寶騎師，也非練馬師，而是「騎老天」。

再說有一天，記得是沙田馬場舉行第一次夜馬，岸邊人一早便買了會員席來賓馬牌兩枚，約了某君去觀光。

我們的汽車還未到沙田，一場瓢潑雨滂沱而下。雨勢之大，比諸上次的大雨，有過之而無不及。

當雨進場的馬迷，衣履盡濕，但還未絕望。因爲說馬會使用了馬迷第一次能見的「全天候」跑道。人人都抱有同一心理，要見識一下「全天候」跑道，在傾盆大雨之中所發揮的作用如何，做了落湯雞也還值得。

我聽那位有學問的朋友解釋，「全天候」者，任何天氣是也。無論在晴天或雨天，無論在嚴寒或酷熱，無論打風或大雪，都能應付。

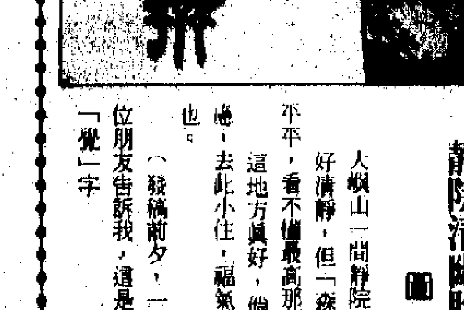
就像美國空軍空軍星牌同温層飛機B52一樣，適應任何天氣。

於是，我們冒雨奔進馬場，自然是落湯雞了。不料馬會宣佈，整晚賽事因爲而取銷，落湯雞們只好在嗎嗎聲中，向「全天候」跑道拜拜。這一次，在「怨天」之中，還有「尤人」的份兒。

清閒小語

此何字也考據一番 靜院清幽脫盡塵俗

圖·文·森溪



人概山一間靜院一處書齋。

好清靜，但「森溪」古文學條黃平平，看不懂最高那一個字。

這地方風好，倘若能擺開一切塵慮，去此小住，福氣也。

（發稿前夕，一位朋友告訴我，這是「覺」字）

司機漂亮團友傾心 爭風呷醋旅途常有

溫霜

在歐陸上走了幾天，我只知曉解當地風土人情，和欣賞和東方截然的風景與文物，是以人行我亦行，人止我亦止了。

隊中有位小靚子，步入中年，已趨於成熟，待人接物相當和靄，大家對他印象頗算不錯，和我亦有說有笑，上落且作禮讓。

旅遊車上座位，導遊早已言明，從第一天坐定起，以後不得更換，一方面避免影響秩序，爭先恐後，另一方面，利於點查人數，那一個位子空的，便代表某人沒有來了。

小靚子一向和我是並排的，這一天也沒有例外，不過房間安排就不一樣。是以在車上，我們就是談話的黃金機會了。

他暗地裡扯我衣角，教附耳過來，說某兩女團友幾生爭風呷醋的事情來，據所知，某中一個是已婚婦人，丈夫並沒有同行，而另一位，年紀亦差不多，可是還是未婚的。有點不尋常現象，兩人所住的都是單人房。

那麼爭風的對像又是誰啊！小靚子暗示，是那意大利籍的司機。

中華民國七十九年（一九九〇）八月廿八
華僑日報 分

分類廣告
每個四字大，個卅四字小 每天二十元
本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費二十元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿（法律性廣告，請攜備身份證）

聘請
育嬰院請中二程度或以上已註册日班幼師站娘另假日替師請電
大埔津小 聘請中大埔及中午校 沙田津小 聘英文兼數教師詳履歷近照函大埔富善郵箱沙田沙角邨基督徒上午校 或電661896約見
誠聘幼師 荃灣市區聘全日幼師薪優供午膳 日電492109晚電4922429洽
聘請幼師 中學程度上午女教師數名有意者請電：4957084 4331360洽
荔景津中 誠聘館助理員及工場助理名有意申請者請電 7442223葉小姐洽
誠聘幼師 大埔區工作薪優需受訓12週或兩年資全日半日均可有意電6568870
幼師 荃灣區聘請九月到職上下午或全日幼師有意
急聘教師 大埔津小聘普通科兼音樂下午班教師多名進中英文履歷函大埔舊墟六鄉學校
誠聘幼師 荃灣幼稚園請全日教師有意請電4922771洽
聘請幼師 荃灣區幼稚園聘全日或半日均可有經驗幼師一名有意者電4924504校長洽
托兒補習 班全日小學女導師一名官塘區年齡不限請電3456025
沙田津小 急聘部甲級教師基督徒優先辦公時間致電6366533
荔景津中 聘校務文員中五程度懂打字有意請電7441610
中文教師 深水埗區中學急聘高年班中文教師大專以上程度有意請電7790121
聘請幼師 屯門區全日幼師石籬區聘請幼師及土任一名電屯門4669887石籬4205904
沙田區誠聘 幼兒園教師一名有無經驗均可有意者請電6918988
沙田幼師 馬鞍山區幼稚園聘九月到職幼師乙名經驗優先供膳薪優
管理
$3500 聘請看更 年齡不超過55歲體健男性每日工作10小時早晚輪班需值有假期有意每日下午6至10時電5490882唐先生接洽
元朗幼師 已受基督徒能琴優先請電訓者 4769363信義會生命幼稚園校長
東區
誠聘幼師 大窩口幼稚園誠聘幼師及書記有意者請在辦公時間星期一至五電4877481洽
夜校導師 葵涌九教育機構誠聘導師督導中小學生功課週一至五每晚三小時月薪二仟八以上，須具預科程度爲合，電3422289張小姐洽
工作員
聘請幼師 九龍塘梨木樹沙頭角區誠聘幼師薪優公積金制度有意請電3383262約見
幼稚園幼師 葵涌區非牟利幼稚園聘已註册幼師或曾受十二週訓及中學畢業助教各一能琴基督徒優先有意請電4874607約見
聘教師
中學教師 聘下午班各科教師多名中七程度均可有意請速同履歷相片寄葵涌和宜合道一號或電4227158洽
聘九〇年9月到職之英文音樂多位有意繕履歷附近照寄調34號嗚遠小學或電7027732
徵女知己
徵男友
終身伴侶
誠徵男友
徽鋼琴壹台
誠徵男女友
友誼之旅
代女徵友
情影留永記 友情永共存
誠徵對象
香港護老之家
九龍塘分院共百餘位，金巴倫道二號註册西醫主辦免費醫療，施他佛道13號，全新獨立花園別墅護理完善設備上乘年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎請親臨參觀比較3386228三線
英人會話 英美澳加教師個別或小組教授會話速成暑期進修升學移民社交商業實用彌敦道3846468標準
泰法日初班
會話英專日語法德 F5 會考英數 TOEFL 8382128 7630723 4522678 6376263
電腦
精補數英
理工工程
港大畢業
中大理科
精補中文
售
出讓
鋼琴讓
招標承購
搬運
住宅工廈管理

華僑日報分類廣告　收費廉●效力大　備有熱綫電話→

分類廣告 熱綫電話
服務時間 5464459 5462583
每日上午十時至下午五時半
即日來電 明日刊出
圖文傳真：5594238
省時又省力
每日下午五時半截稿

分類廣告
每個大字四個 小字卅四個
每天二十元
本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費二十元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿（法律性廣告，請携備身份證）

聘請

育嬰院請 中二以上程度或已註冊日班姑娘，另假日替通宵班，請電：5703887

津小校工 需外勤，優先，有意者詳維修留宿照片函沙田循道衛理小學

聘女文員 中五程度，寫字整齊，懂記無須工作經驗，大角咀區五金行，22歲，請電 3910237

請煮飯 有意請電 3822303

急聘教師 英文，體育教師乙級亦可，有意者請電 4713974 約見

屯門津小 校下午，聘實職教師一名，有意請電 4651777 或晚

特殊津校 誠聘文憑教師（代課）甲級，請函灣仔聖佛蘭士街44號

旺角津小 急聘中數教師九月到職，甲級，片履歷寄九龍太子道附相協和下午校

幼師 官塘區非牟利幼稚園聘九月到職幼師，有意請電 7227685 約洽

官塘基智夜中 聘F5文理商科教師，晚電 3429170

琴行急聘 女店員及鋼琴導師多名，牛頭角區，有意電 7989336 約見

上水津小 急聘下午普通科教師一名，基督徒，請將履歷寄上水龍琛路宣道小學或電 6702257

補習導師 深水埗區，聘請補習導師中五程度，爲佳，電 7201534

元朗英專 誠聘早午晚教師多名，有意請電 4793430

青衣津小 下午校誠聘中英科教師，能普通話，請函寄青衣長康邨青衣商會小學或電 4979288

大埔津小 聘中大班，數教師，詳履歷近照函大埔富善邨孫方中下午校，或電 6618896 約見

沙田津小 聘英文兼，普通科教師，履歷相片函沙田沙角邨基覺上午校

元朗津小 朗屏邨梁省德上午校聘教師數名，9至12時請電 4745566

港南津中 聘數理科，教師及初中中文科代課一年，請具履歷近照電話函置富邨一號校長

港南津中 聘實驗室技術員中五理科會考或以上月薪四仟六給假函置富邨一號校長

港南津中 聘文員，遞補維修校務員年55以下，件以上公積金多假期，函置富邨一號校長

夜校英文 英專班聘請英文科教師，每週三晚，具履歷寄官塘輔仁街90號校長收

上水津中 聘二級實驗室技術員，最低資歷爲中學會考理科畢業，有意請電 6700366 洽

補習鋼琴 高薪誠聘，中學補習鋼琴兼職導師

大埔津小 聘下年度各科教師多名，函履歷近照寄大埔大元邨與禮七時深井區 4911335

津校書記 會考合格，懂讀記打字譜中英文詳歷近照電話寄將軍澳寶林邨樂善堂劉德學校下午校

補習教師 深水埗區工作 7445599

上水津中 誠聘英文學位教師及家政文憑教師各一位，有意者請電 6700366 洽

幼稚園聘 東區港島聘經驗已註冊幼師乙名，有意請電 5786763

聘請職員 西區聘實驗室職員需會考五科合格包英乙兩理科電 8176453

補習社聘 全職小組導師，新苗議薪，每周返足五天，旺角或九龍城 3963285

誠聘幼師 荃灣市區聘全日幼師，薪優供午膳，日電 4921109 晚電 4922429 洽

聘請幼師 青衣區誠聘幼師中學程度上午女教師數名，有意者請電：4957084 4331360 洽

荔景津中 誠聘館助理員及工場助理員各一名，有意申請者請電 7422223 葉小姐洽

誠聘幼師 大埔區作薪優，受訓12週或兩年經驗全日半日均可，有意電 6568870

幼師 荃灣區聘請九月到職上下午或全日幼師，有意者請電 4924593

夜中教師 急聘中英數理化生打字會計經濟中史文學教師，有經驗優先電 5681134 甘小姐

商科教師 某夜校聘打字會計金融，托福進出口實務電腦英文拼音各科電 5681134 甘小姐

幼稚園主任 已受二年制師訓具二年行政經驗新金7550至12715有意請電7031718

誠聘幼師 銅鑼灣兒園聘幼稚園幼師，全日半日均可，有意電 8950539

津小書記 官塘區文員會考合格打字速記，英文件薪 4285 電 3418383

津中文員 葵涌津中誠聘二級文員中學畢業，字體端正懂打字，有意者請電 4204040

大廈管理 工作小時，要收管理費，不超六十二

英文教師 屯門新校請英文教師文憑學位非英聯邦均可九月一日到職電 4615067 高小姐洽

元朗津小 元朗朗屏邨惠州下午校聘文憑英文教師十年檢定不合請具履歷近照寄劉校長收

琴行誠聘 全職經驗鋼琴小提琴等導師，兼職電 4940589 或 4327043 或 3516027

離島津小 聘文員兼職代課甲級教師一名，有意請電 5697441 校長洽

補習導師 屯門坪州補習社聘鋼琴無須經驗均可，新高薪，有意者請電 5417613

元朗津中 誠聘家政教師，英文、西史科文憑教師，有意者請電 4747999 約見

元朗補習 下午上午聘中學或以上程度兼職補習導師 4740196

上水津中 近火車站聘二級實驗室技術員乙名，九月到職，有意請電 6727395 洽

官塘琴行 急聘小提琴、電子琴、古筝及各科音樂導師，有意請電 7931801

屯門津中 誠聘實驗室技術員中五程度或以上，有意請電 4632660 約見

灣仔津中 教師誠聘任教①英文及地理②家政（一台灣畢業生亦可）一，有經驗，香港仔工作，請電 8916966 洽

石籬津小 誠聘書記35歲以下中學會考五科合格包括英文，有意請電 4203186

打字教師 兼職，旺角某中學兼職打字教師一名，有意者請電：3810426 何先生

急聘教師 沙田循道衛理小學上午校，聘普通科兼音樂下午班教師多名，請函大埔寶湖道六鄉學校

誠聘幼師 荃灣幼稚園請全日教師，有意請電 4922771 范洽

聘請幼師 荃灣區幼稚園誠聘全日或半日均可有經驗幼師一名，有意者請電 4924564 校長洽

托兒補習 班聘小學女導師一名，官塘區，年齡不限，請電 3456025 或晚 3892451

沙田津小 急聘下午部甲級教師，基督徒優先，辦公時間致電 6366533

屯門津小 下午校新聘導班任教中數教師一名，乙級亦可，請電 4502320 或晚電 4508398 約見

屯門津小 急聘普通科教師大專生或F7生亦可，九月一日到職，有意者請電 4678107

文憑教師 大專亦可，28、29日9至12時到元朗大主教小學或電 4782740

津校教師 九月到職大專或F.6或私校轉職，詳歷元朗郵箱 668 號，八月三十一日約見

實驗室技術員 官塘津中誠聘二級或三級實驗室技術員，有意請電 3455633 洽

津校書記 西區荃灣，中學聘書記中五程度，打字九月一日到職電：4903226 莫小姐洽

黃大仙補習 聘中小全或兼職中心導師，中五或以上程度，薪優，電 3284188 唐小姐洽

急聘幼師 九龍區，幼稚園教師新津遞補任佰元電三八一〇四五二

小學補習 全兼導師，時薪 25-45 視乎學歷及經驗，香港仔工作，Tel:5524598

聘女文員 上環工程公司聘女文員，中五程度懂打字，有意請電 5410199 約見

兼職導師 兒童中心誠聘補習導師、教師多名，鋼琴灣太古沙田各區電 895 5344 預約

小學教師 港島西區某小學聘請教師，有意請電八一七六四五二

實驗室助理員 北角蘇浙公學聘實驗室助理員數名，有意者請電五七八四〇七五洽

聘請助教 幼稚園教職名，有意請到大角咀大同新邨埃華街 102 號地下校長 3925833

補習導師 兼全職均可，薪優，荃灣 4987992

上門導師 誠聘中五或以上程度補習導師，時間地區任擇，有意辦公時間電 8383791 溫小姐

沙田新校 浸信會幼稚園誠聘受基督徒幼師九月到職，有意電 6487073 黃洽

補習導師 英數，會考理科導師另中小各級上門導師時間任擇官塘區工作，薪優電 7920839

大廈管理 工作小時要收管理費不超六十五歲新金津貼二千餘近葵芳站請電 4242968

請補習老師
筲箕灣區，聘請理科，長期四人中三學生課餘補習功課，每星期二天，每天一小時，每小時壹佰貳拾元正，時間是下午4時半至6時半，其中任選1小時，請學歷寄華僑日報信箱1652號

琴行店務員
年廿以上經驗不拘薪津厚習升快供音樂事業訓練
4986826
4934894

嚴重弱智學校
聘請女商舍家長年21會考五科合格書輸時薪金$5515-10465年假21天有意請電4276311或函交葵盛東邨十三座地下葵盛兒童訓練中心校長收

幼師助教
九龍市區幼稚園請教師及助教，全日半日均可辦公時間請電 3808384 洽

幼師
黃埔幼稚園聘請幼師助教有意請電 3628379或7741669

九龍津中
何文田津中聘產假九月至十一月（約十星期）英文（F2、5）西史（F2、3）學位教師乙名須九月到職有意電 7601603 張太或張小姐洽

誠聘教師
元中校友會小學上午校誠英數科教師乙名有意請電 4750328 校長洽或函元朗水牛嶺公園北路本校

聘請幼師
下列地區聘中五程度，有經驗或無經驗幼師，薪優，供膳，辦公時間內電校長洽。
沙田區：全日教師電 646 9311
秀茂坪：半日教師電 348 3232
油塘區：半日教師電 775 6413
屯門區：半日助教電 467 9618

全兼 文員秘書各科教師，各科補習老師，員請電：6700541
請教員 中學教會請各科學位或文憑專教師及請實驗室技術員或大學請電 641 7966
沙田幼師 馬鞍山區幼稚園聘九月到職乙名經驗優先供膳薪優請電 6918988
聘請幼師 屯門區請全日幼師石籬區聘請幼師及主任一名電屯門 4669887 石籬 4205904
沙田區誠聘 幼兒園教師一名有無經驗均可有意者請電
中文教師 深水埗區中學急聘高年班中文教師大專以上程度有意請電 7790121
荔景津中 聘校務文員中五程度打字有意請電 7441610

深圳專業幼師 責任感強，有經驗，優先，行政中外資大埔大明里華師有入心幼誠請址新界大埔大明里華…（電 6562924）

夜中教師
港九某英文夜中學急聘中一至五各科教師具經驗優先電 3893289 何小姐

道教青松小學
誠聘中英數及各科教師數名九月一日到職有意請電 4651222 約見

屯門津小
聘九月到職下午校專任教師兩服歷相片寄屯門安定邨第二校舍校長收

誠聘兼職
教授鋼琴小提琴國畫芭蕾舞等導師黃大仙區工作應徵者可電 3502410 約見

誠聘幼師
荃灣教會幼稚園誠聘幼師薪優有意者請致電 4255321-2 約見

誠聘秘書
社團秘書男女均可年齡不拘具中學畢業程度或同等學歷精中英文…（請寄軒尼詩道 290…）

上水津小
上水惠州上午校近火車站誠聘中文科學教師一名有意請電 6731183 潘小姐洽

幼兒工作員
大埔區幼兒園聘工作員乙名薪優供膳已註冊優先有意請電 6514333 約洽

大廈管理
日夜輪班制薪優58以下有住院醫療保險倉履歷年齡要求待遇附近照寄英皇道18號安發物業公司二〇九室發展有限公司約洽

$3500 聘請看更
年齡不超過55歲體健男性每日工作10小時要輪班當值有假期有意每日下午6至10時電5490882唐先生接洽

元朗幼師
基督徒能琴已受訓者優先請電 4769363 信義會生命幼稚園校長

何文田津中
聘下列學位教師，九月到職。
(一)英文（F2）兼西史（F1.3）
(二)英文（F2）兼地理（F1.2）
申請人具教育文憑有教學經驗者優先考慮函本報信箱1439號

排球聯會幹事助理
幹事須大專程度精通英中文月薪 6300，行政助理須中六程度精通英中文月薪 4700 詳細資歷寄九龍中央郵局信箱 73836 排聯會長收對排運有認識者女性優先詢問電話 7710293

鰂魚涌區幼稚園
聘請教師及校工請電 5624763 或晚上 5470108

日夜教師
荃灣商校聘F4-5日間中文中史文學地理經濟商業辦公實務及夜間英數中文中史文學地理等各科教師日返8:30至1:30五天夜6:45-9:45一至三晚電 4933735

學校文員
荃灣商校聘女文員上理校務文件工作下午兼任小補返8:30至5:30星期六輪休電：4933735洽

幼稚園
沙田區誠聘基督徒幼師有經驗受訓者優先有意請電 6494848 校長洽

聘實驗室助理
中七或以上程度理科合格有意請攜履歷親臨九龍青山道339號恒生銀行大廈3字樓或電 3611819 約見

屯門津小
上下午校誠聘兩職九月到職甲級音體美教師普通科教師經驗優先履歷近照寄屯門兆禧苑側世界龍岡學校劉德容紀念小學校長或電 4611772

香港東區
幼稚園誠聘女校工乙名有意請電 5699267 或 5699269 洽

誠聘幼師
大窩口幼稚園誠聘幼師及書記有意者請在辦公時間星期一至五電 4877481 洽

夜校導師
某港九教育機構誠聘導師督導中小學生功課週一至五每晚三小時月薪二仟八以上，須具預科程度為合，電 3422289 張小姐洽

LAB TECH Ⅱ／Ⅲ
津中誠聘實驗室技術員乙名需中學會考五科合格包括英文科課程乙及兩理科請繕履歷附近照寄沙田隧道郵保良局朱敬文職業先修中學校監收。

午間女校務員
(1)紅角區工作。下午1時至晚上10時。
(2)F5程度。月薪4500起，雙薪、供膳、特獎、醫療津貼。
(3)電 3970616 洽

大埔津中
誠聘中學教師①家政科文憑教師②商科文憑教師應徵者請附履歷電話寄新界大埔石鼓壟佛教大光中學校長收或電 6563482 約見

上午幼師
慈雲山區教會幼園聘上午幼師一名薪優能琴不論經驗下午可兼職供午膳日電 3231074 校長洽

聘請文員
某大機構聘請文員一名年18－25歲，中五或以上程度，經驗不拘，有意請電 5461550 梁先生洽。

宿舍聘福利工作員
特殊津校急聘一名家長需留夜輪更照顧宿生起居薪 $5515-$10465 女性年21歲以上中學會考科合格或以上相片履歷寄官塘康寧道珊瑚郡主紅十字會學校黃會監洽

聘請幼師
九龍塘梨木樹沙頭角區園誠聘幼師薪優公積金制度有意請電 3383262 約見

幼稚園幼師
葵涌區非牟利幼稚園聘已註冊幼師或曾受十二週師訓及中學畢業助教各一能琴基督徒優先有意請電 4874607 約見

徵求

誠徵女友 大專男士34歲，四肢健全有樓，淑女為友，離婚無後亦不拘，來函照本報信箱1370號

徵男婚友 學歷高雅，女人中，年33，文化品貌佳，誠徵有事業基礎男士為友，請覆郵箱1689號

誠徵女友 男士38歲，健康品貌，有成熟女性為友，請寄郵箱 409 號，來信附照，不拘

聘請會計
聘會計一名能處理有限公司賬目寄履歷電話近照九龍大南街165號貳樓合則約見。

葵涌區非牟利幼稚園
誠聘上午半日教師具經驗或已受訓者優先供膳薪優有意請電 4278176 晚電：4271484

屯門某大文教中心 誠聘全職補習導師
應徵者須中五會考合格或以上程度有愛心，耐性及責任感爲合。此職年入六萬八千元起，另有醫療津貼，大假及其他福利。誠意者請電四五八一三九七約見。

誠聘教師
津貼小學聘九〇年9月到職之英文音樂體育教師多位有意繕履歷附近照寄調景嶺10區84號鳴遠小學或電 7027732

中學教師
聘下午班各科教師多名中七程度均可有意請連同履歷相片寄葵涌和宜合道一號或電 4227158 洽

徵女知己 不男35 …
徵男友 女29 …
徵鋼琴壹台
終身伴侶
誠徵男友
徵求女友
徵男伴
徵求
徵求鋼琴
美滿婚姻
徵男女友
誠徵女伴
誠徵男友
徵女伴
名仕樂園
徵女友
徵求女友
誠徵知己
誠徵婚友
徵女友
淑女貌美
誠徵男友
逸園迎您
誠徵女友

東亞電腦婚姻協進會
鳴謝亞視 冷暖人間專訪 本會成婚會員
政府註冊專業人仕主理電腦及電視錄影助選成婚者歡迎本港外埠優秀會員★資料絕對保密詳細保密鑑選請預約 8336302
香港灣仔洛克道 212 號洛洋關商業大廈13字樓 B2

緣軒 千里姻緣由信牽！
女士們可曾夢想到美國去呢？
緣軒誠意希望閣下達成夢想，
更助您和美國人成爲親密的朋友！
有興趣請電 8380312 緣軒

百合電腦婚姻
本港海外　撮合良緣
地址：九龍彌敦道 582-592 號
信和中心 304A室
敬請預約電話：7811451

幸福婚姻服務有限公司
1973年成立尖沙咀河內道二號五樓
…電 3680986 港島 3665857
…
謝團播：酉餘次推介美加澳設分行

★姻緣 一線軒★
…學士主理 電 5442105 中環永吉街 28 號永吉利商業大廈 1232 室

美加姻緣
本會有數位美加籍男士專程來港擇偶先友後婚政府註冊詳情請電 8921282 ★國際電腦婚姻協進會

代女徵友

友誼之旅

倩影留永記 友情永共存

誠徵男女友
免收費用男女20至60歲好誠徵意文員寫字樓公務小生意文員會計醫生教師工廠男員女友或離婚男女彌敦道385號平安大廈32號地舖鍾生洽電話 7704857

誠徵對象

國際電腦婚姻
電視訪問推薦　撮合遍世界　政府註冊
全港首創電腦彩視錄影助客即時選擇
全港唯一專業商界高職人士擇偶資料館
電托查詢 8921282
香港灣仔駱克道 184 銀城商廈 1403 室

知己 婚姻
鳴謝T.V.B.星期一檔案專訪
本會會費及成功個案實例見証
政府註冊 3320088 電腦操作
地址彌敦道580號彌敦中心1902室

護老

豪華老人院
九龍城對衙道 20 號（喇沙利道口）
3374279　3370287
…

知年護養院
政府註冊及甲級老人院獨立花園別墅環境優美註冊西醫護士物理治療師全日護理請參觀比較　4716407-8

官塘區安老院
誠聘國內護士（助護無需經驗）兼職廚師薪優包膳食有公眾假期有意者電 3428728　3431885

平安護理 醫院設施，環境清靜，有經驗護士照料…電 3368573

仁濟護老 物理治療，經驗醫護，環境清雅…九龍…電 3386366

松柏國際(香港)協會（護理安老服務）
＊全港最具規模，佔地八萬餘呎，員工百多名＊
護理：2,300元起，包括食、住、醫療、24小時護理、飯飯等。
宿費：月費1,000-1,400元，包食宿及康俱樂樂。（有單人房供應）
地址：石崗錦田公路111約2139地段　4886132
九龍辦事處：彌敦道343號永安寶業大廈1104室　3856177

晚趣園 護理安老院
獨立花園別墅環境幽靜註冊西醫護士物理治療，爲老人提供24小時護理服務，歡迎參觀簡章備索院址：屯門藍地青山道虎坑路FB…B座辦處：荃灣青山道189號百萬行6/FA地鐵站對面 4611864 4540292

香港護老之家
九龍塘分院共百餘位，金巴倫道二號註冊西醫主辦免費醫療，施他佛道13號，全新獨立花園別墅護理完善設備上乘年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎請親臨參觀比較 3386228 三線

招生

藝術協會 書法…兒童…

琴音練 鋼調訓 個別輔導 移民適用 7445599

馮開天 …

西人英語 …

樂理小組 …

速成社交舞 個別或小組…332 9332

鋼琴電子琴 …

鋼琴提琴 …

古箏 …

補習

私人補習 …

港大文科 …

數理補習 …

優質補習 …

中學教師 …

YMCA
速記理論
必速記40至150字
日文初中班
晨早日文班
西式插花班
午晚瑜伽班
職業美容班
國語會話班

哥林比亞電腦無綫電學校
…旺角砵蘭街 368 地鐵太子站…請電 3803804　3807806

韓國語中心招收新生
本中心招收九月份各級韓國語新生，課程：一年制文憑班，會話班，商業韓文班
上課地點及報名處：九龍彌敦道 624 號僑冠大廈2字樓
電話：3323331-2

溫兆明 專業游泳

英人會話
英美澳加教師個別或小組教授會話速成暑期進修升學移民社交商業實用彌敦道 3846468 標準

泰法日初班

會話英專 日語法德 F5 會考英數 TOETF
8382128 7630723 4522678 6376263

電腦 大學本港…

精補數英 …

理工工程 …

精補中文 …

港大畢業 …

中大理科 …

硯齋先生 …

經驗女教師 …

補習社聘全
兼職及上門導師（中五或以上重讀生優先）新優有進修另介紹上門家庭導師請電：7185216

商業

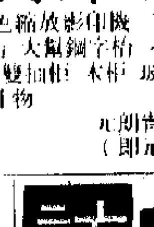
醫樂

針灸推拿 …

劉璧生偵探事務處
世界偵探亞洲區總監：全球偵探大會主席：美國榮譽公民
軍事官校畢業：獲英國偵探證：創辦35年各國元首賀譽
商業秘密偵查　男女行為跟蹤　通姦離婚證據
搜尋民刑證據　代收債款貨款　承辦各國民刑案件
香港大道中三十六號興瑋大廈六樓（皇后戲院對面）
TEL 5233261 5232949 5222986 FAX 5217290

聯邦偵探
＊由局長梁仁專責主持＊
3939007　3939989
彌敦道 739 號 8/F

爛舊酸枝修理收買
高價收買酸枝花梨修理打磨翻新古董瓷器書畫什物歡迎議近各區請電 5477355 …1168333 …7554 洽



風水相命 鍾應堂
名震中外批命…

待聘

國際中醫中藥聯合總會通告
敬啟者：本會定於一九九〇年九月…下午…假座…舉行會員週年大會通過下列各案A查…

啓事

夜冷金融寫字樓
…色稱放影印機　…電動打字機　工咭鐘　吸塵機
BIF 會議檯　大幅鋼字櫃　大幅BIF 綫面轉椅有手椅　大小梳化　四抽文件櫃　…玻璃文具櫃　大幅全新電腦餘桌　各式電話機頭
大幅文具什物（限日沽清特平）
元朗青山公路 43 號 12 字樓全層
（即元朗大馬路恒香餅家對面）

出售
茲有喇叭箱及二合一唱機零件一批出售，有意請電 8410618 鄭先生洽

招標承購 編號 L10883 …STRATUS 電腦系統…

鋼琴讓 …744559…

出讓

旺角園藝
街四樓連天台自讓共二千餘呎交吉靜中帶旺交通方便半新裝修 3803088

海景住宅 …
油蔴地裕 …
海翠花園 …

出讓 九龍

旺舖招租
留仙街（地鐵天后站對面）舖位招租約五百呎詳情須辦公時間到英皇道十八號安福樓安發有限公司或電五六六八四一一曾先生洽

新樓靚房 …
租賃 港島

尋林碧珠
自 89 年七月離家不知去向本人移民加國有關美孚新邨物業請見報15天內返家處理否則後果自負張志雄啓 90 年 8 月 28 日

訪尋

中聯 搬運有限公司

立信（發展經營）搬運有限公司
7701199　7701276
5665622　5665634
1959年創立

搬運

住宅工廈管理
年64歲體健不煙酒有8年管理經驗負責任中等教育識水電及維修工程通國粵簡單英語提拔者請賜聯絡電話地址寄遞致本報 1381 信箱

華裔藝人留名荷里活

一代「金玉奴」及「鬧嬌」兩齣戲在新加坡…

三十年代黑白片電影中有一個中國名偵探陳查禮，享譽甚隆。影集中飾演陳查禮的長子，又在電視「功夫」片中飾演盲眼師父的華裔演員盧圖林（KEYE LUKE）極可能成爲二十年來第二位留名於荷里活巨星大道（WALK OF FAME）的華裔演員。

原來爲第一名留名於該大道上的是曾榮獲奧斯卡金像獎華裔藝人、攝影大師黃宗霑。

他被選中留名於巨星大道的，但因他不願見。

加拿大藍保新劇

加拿大藝術家協會頒贈終生貢獻獎，有「加拿大藍保」美譽的華裔明星…

姚漢樑專欄

道：近廳中國大陸之邀，担綱主演「國際大營救」…以武打、功夫聞名的張明道…

藝文什記（二九七）
宋雨桂的「石上山水」

是水在石間流過，會作什麼感覺？…石頭放在水面上，而是把觀點…

雙魚小品

全天候
人邊岸

眼淚，大門外的電單，…也只能站着、蹲着、坐着，恭候老天爺。

…那時候，岸邊人要罵的是誰，決非令我輸錢的落後騎師，也非練馬師，而是「賊老天」。

再說有一天，記得是沙田馬場舉行第一次夜馬，岸邊人一早便買了會員席來賓馬牌兩枚，約了某君去觀…

消閒小語

我聽那位有學問的朋友解釋：全天候者，任何天氣是也，無論在晴天或雨天，無論在嚴寒或酷熱，無論打風或大雪，都能應付。就像美國空軍皇牌同溫層飛機B52一樣，適應任何天氣。

於是，我們冒雨奔進馬場，自然是落湯雞了。不料馬會宣佈，整晚賽事因雨取銷，落湯雞們只好在爐爐聲中，向「全天候」跑道拜拜。這一次，在「怨天」之中，還有「尤人」的份兒。

中華民國七十九年（一九九〇）八月廿八

註：本年四月一日至九月三十日爲全日本最大型的花卉庭園博覽會，大阪行程安排參觀，務使團友能遊覽到更全面的日本風貌。
行程創新，全港獨有，帶領旅遊新境界！
熱線電話：3676719
或各大旅行社查詢
宇宙觀光社 牌照號碼：240462 電話：7305441（2線） 百福旅遊 牌照號碼：350042 電話：5259241，7700111

歐美旅行社
牌照號碼：350149
7393398（18綫）

台北 $1260	星加坡 $2400	紐西蘭 $4600
曼谷 $1700	三藩市 $3500	澳洲 $4140
東京 $2600	羅省 $3500	溫哥華 $3940
韓台 $2420	紐約 $4300	多倫多 $4800
馬尼拉 $1300	歐洲 $3600	實惠 $2700

自置物業：尖沙咀加連威老道8A－10號 加威中心1501－3室（渣打銀行樓上）

牌照號碼NO.350389 7703392
道337號金滿樓3A座 3320320
全套 $111
＊美加歐澳特廉機票
台灣學生機票一年效期
只售 HK$1,300

金門 平價機票 771 9151
旺角運輸署樓上登打士街柏裕大廈20字
專售留學探親大陸移民各地平機票
台北 星加坡 中東 加拿大
韓台 馬來亞 歐洲 南美
曼谷 菲律賓 澳洲 中國
日本 印度 美國 內陸
專辦台證各國簽證代訂各地酒店
代理航空公司協辦之各地旅行團

一心旅遊 LICENCE NO.350183
台證專家 台証 $100
—暑期旅遊佳訊—
本公司在六至九月有大量前往美加、歐、澳、紐之特平機位，歡迎來電查詢。

388 2121 332 1188 萬一 890 1186 380 8080
＊電腦操作專業代訂世界各地平價機票＊
精辦台灣及東南亞各地入境簽證
夏威夷 $2300 洛杉磯 $2800 三藩市 $3080 西雅圖 $3300 紐約 $3300 溫哥華 $3630 多倫多 $4350
＊各地均備精選＊ ＊暑假旺季請早訂＊
東南亞機票十酒店（4天3晚） 台灣 $1890 泰國 $2350 韓國 $2840 星加坡 $3180 馬尼拉 $2130 吉隆坡 $3490 東京 $4000
悉尼 $8500 倫敦 $3050 巴黎 $3050 雪梨 $4750 柏斯 $3950
＊國內機票即訂即有＊ ＊歐、美、加、澳旅行團全部特價優待＊

本港新聞

深水埗輔警結業 廖金祺主持檢閱

（特訊）二百多位深水埗區輔警，經過一段入營嚴格訓練後，昨舉行週年結業禮，下午六時卅分假九龍塘輔警總部舉行大會操。敦請深水埗街坊福利會名譽會長，深水埗道路安全運動委員會副主席，撲滅罪行委員，港九瓜菜行批發商聯會理事長廖金祺主持檢閱禮並致詞勗勉。

廖會長在致詞時指出：「輔警的功能，並肩與正規警員執行任務，盡忠職守，善用餘暇，將寶貴時間獻出，爲社會服務，公而忘私，精神可嘉。」廖氏並呼籲有志青年加入爲輔警，發展材事，並勉勵結業輔警，繼續努力，撲滅罪惡，維護法紀，使社會更安定繁榮，市民安居樂業。」昨親觀禮嘉賓有：政府長官，議員，社會紳商名流，政務處，街坊會首腦，同鄉會，分區委員會，深水埗文藝會首長及親友等數百人。（奕）

圖：深水埗輔警結業大會操，廖金祺會長由周楚卿警司陪同檢閱。（本報記者攝）

「血染的風采」原唱者 王虹演出「海洋皇宮」

「血染的風采」名歌原唱者王虹，已於八月廿七晚在尖沙咀海洋皇宮酒樓夜總會隆重登台，演唱名曲，惟台期珍貴，預定名晚巡柏，電話七三〇七一壹一。

王虹甫由日本返港，彼此次前往日本，乃參加長崎「和平音樂節」，與谷村新司，西城秀樹，趙容弼等演出，而王虹乃屬香港代表。王虹今次在「海洋皇宮」演出，則以獨特舞台風格演靜多首國語粵語名曲，連晚以來，欣賞王虹歌聲仕女們均盛讚不已。

圖爲王虹（右四）在「海洋皇宮」招待記者時與海洋皇宮酒樓夜總會董事兼副總經理朱明潔小姐（右三），「海洋皇宮」經理羅焯（左二）合攝。

香港仔石排灣漁光邨鴨脷洲 盂蘭勝會派白米 潮戲團演戲助興

香港仔、石排灣、漁光邨、鴨脷洲聯合主辦第廿三屆盂蘭勝會，由農曆七月初七至初九日假石排灣邨第一遊樂場舉行，恭奉菩玉震閣主持誦經法事，超渡孤魂及我國殉難同胞，玉梨春潮劇團演戲助興，該會總理陳飛鵬，蔡瑞豐，許炳鴻，吳三奴，馬壽，陳初順，吳錫葵，林乙波，李明溪，張烈派，陳嘉蓉，鄭松烈，莊悅池，何錫漢，李鎮城，李開茂，馬南，吳友義，吳強進，戴棋，胡俞亮，陳恩明，鄭漢強，盧錫池，蔡達明等神壇拈香參拜。由首總理陳飛鵬上香，獻祭齋品，花果，寶帛，儀式莊嚴隆重，初九日下午派發白米及衣物食品與貧苦居民，受惠者約二千餘人，皆大歡喜。

齊頌中華民族氣節・博得觀衆熱烈掌聲
兩岸音樂家以豪邁歌喉 聯合演唱「黃河大合唱」

台北愛樂合唱團與上海樂團近日在上海聯合演唱「中國之怒吼——黃河大合唱」。這是四十年來海峽兩岸音樂家首次同台演唱這部氣勢磅礡的音樂名作。

首個來大陸公演的台灣音樂團體——台北愛樂合唱團，是目前台灣最活躍的合唱團之一。

雖然該團指揮杜黑稱這場公開演出祇經過一次排練、一次走台，是「臨時抱佛腳」。但此間音樂界人士認爲，能在兩天內將從未合作過的上海樂團管弦樂隊、合唱隊和台北愛樂合唱團三個音樂團體成功地揉合在一起，音樂效果又是那麼好，眞是難能可貴。

杜黑先生原籍遼寧省蓋平縣，畢業於美國伊利諾大學合唱指揮博士班，現任教於台灣中國文化大學。他稱讚半個世紀前的「黃河大合唱」是中國合唱創作中最成功的作品之一，它不祇在抗日期間激勵了中國人奮起御敵的民族氣節，更刻劃了中華民族在風雨中戰鬥的偉大精神。

担任領唱的男中音蔡正驊先生對記者說：「在台灣生活了三十多年，大陸的一切都是陌生的，黃河也不例外。以前領唱時，老實說是『沒感覺』。這次隨團從香港飛往北京途中，我在幾千米的高空俯視了黃河，這才找到了那麼一種『感覺』，在上海的演唱我溶進了自己對黃河的深情。」

應台北愛樂文教基金會的邀請，將於本月下旬赴台參加「台北愛樂國際合唱音樂營」講課的上海音樂學院馬革順教授說：「海峽兩岸音樂界的交流是一件值得讚頌的事，我期待著在台灣樂壇與同行們互相學習。」

上海文化界著名人士孟波以「海峽兩岸骨肉親，齊頌黃河兒女情」的對聯祝賀兩岸音樂家演出成功。

在合唱會上，台北愛樂合唱團還單獨演唱了「松花江上」、「遊擊隊歌」、「歌八百壯士」等大陸早年的抗戰歌曲，以及「快樂的聚會」、「丟丟銅仔」、「農村酒歌」等台灣民歌，博得全場觀衆陣陣掌聲。

中國唯一熱帶旅遊城市 三亞市邁向現代化

在烟波浩渺的南海上，海南島宛如一塊碧綠的翡翠。在上面的翡翠的最南端，有一顆日益光彩奪目的明珠，它就是中國唯一的熱帶旅遊城市——三亞。

三亞市與美國旅遊勝地夏威夷南端幾乎處於同一緯度，與東南亞諸國遙遙相望，是海南島重要口岸之一。其地勢面海傍山，海岸綫長達一百七十九公里，蔚藍清澈的海水，潔白如銀的沙灘，青翠延綿的山巒和清新如洗的空氣……當今國際旅遊者嚮往的「陽光、海水、沙灘、綠色、空氣」五大要素，三亞均兼而有之。不僅如此，這裏還有名勝古迹，饒有趣味的民族風情和充滿神秘色彩的原始森林。

三亞，具備了建設成爲國際性熱帶濱海旅遊城市的一切自然條件。

舊時三亞，因其荒涼邊遠，瘴癘盛行，曾被稱爲「鬼門關」，是歷代封建王朝貶謫流放「逆臣罪囚」之地。新中國成立後，三亞發生了很大變化。但直到改革開放，三亞仍是一個毫無現代色彩的海島小鎮。

饒有趣味風情 充滿神秘色彩

一九八四年，中央決定撤銷崖縣改設三亞市後，這裏的社會經濟取得了一定的發展，旅遊業開始起步。

一九八七年，經全國人大常委會批准，三亞升格爲地級市，並決定將三亞建設成爲國際旅遊城市。從此揭開了三亞開發史上新的一頁。

一九八八年，三亞市邀請全國城市規劃專家來這裏進行考察、研究，編制並審議通過了三亞城市總體規劃。根據這一規劃，三亞的發展目標是最終建成以旅遊業爲主導產業，同時發展高技術產業、商業貿易、避寒療養等多功能的現代化城市。

三亞市市長劉名啓介紹說，現在宏偉的藍圖已開始逐漸實施，三亞市的基礎設施建設已取得成效。兩年前，最使三亞困擾的是停電缺水。

如今，市政府通過改造市區供電綫路，日供電能已從過去的四萬八千六百度增加到六萬二千八百度，基本滿足了市區的需求。市政府投資三千萬元興建的供水工程已使日供水量從四萬噸提高到六萬噸。

三亞前年引進安裝了自動程控交換機三千門去年又開通了二百四十門程控直撥電話，使通訊狀況有了改善。市區的主要街道解放路原來只有八米寬，如今經過改造後的解放路長達七公里，寬二十六米，與此同時，許多道路也都拓寬鋪上了水泥或瀝青，種上了一排排婆娑的椰子樹。這些爲三亞增添了不少都市風采。

制定開發藍圖 完善基礎設施

隨着城市基礎設施的建設，三亞也加快了旅遊風景區的規劃和開發。

一個以三亞爲中心，聚集島南十大風景資源、一百一十個風景點的「三亞風景旅遊區域分項規劃」已經完成。三亞市內目前已開發的風景旅遊點有牙龍灣、大東海、天涯海角、鹿回頭、古崖州、小洞天、落筆洞。

位於市區以東三十公里的牙龍灣，三面羣山環抱，延綿一點八公里長的月牙形沙灘，潔白如雪，海水清澈蔚藍。天然生成的秀麗風光，和冬暖如春的獨特氣候，使牙龍灣成爲不可多得的冬泳避寒勝地，被許多的外國遊人稱之爲「東方的夏威夷」。牙龍灣旅遊區總面積爲八十五平方公里。近兩年，這裏已先後建起超現代化的賓館和別具一格的民族度假村以及海水浴場、花園、餐廳等設施。在不久的將來，這裏要建設十個風景小區，三個自然保護區。

三亞還是中國唯一的「天然大溫室」。當北方冰天雪地時，在三亞却可以吃到新上市的西瓜、甜瓜等瓜菜。隨着主要旅遊業的興旺，這兩年冬季瓜菜的產量不斷增加，除了滿足旅遊消費外，還出口到香港。

河南下月初舉辦 少林武術旅遊節

被譽爲「功夫搖籃」的河南省，將於九月一日至四日舉辦「九〇中國鄭州國際少林武術旅遊節」。

河南是少林拳、陳式太極拳的發源地，嵩山少林寺和溫縣陳家溝早已名揚海內外。「功夫旅遊」已成爲河南省中原旅遊區獨具特色的項目。爲了弘揚中華武術，在嵩山和溫縣已建成少林寺武術館和太極拳武術館。少林寺武術館自一九八八年九月開館以來，接待了三十多個國家和地區的武術愛好者一萬多人。

今年的武術旅遊節期間，將在少林寺武術館舉行國際少林武術表演和比賽、武術散打擂台賽及少林武術研討會，並向海外少林弟子評授武術段位。

兩岸訊息

哈依煤氣工程 日前動工興建 投資逾十億 規模最宏大

中國最大的城市燃氣化項目——哈（爾濱）依（蘭）煤氣工程目前在黑龍江省依蘭縣達連河鎮動工。

這項工程是由國務院批准建設的大型項目。總投資爲十億八千萬元，整個工程由一座大型加壓氣化廠，二百六十公里長的輸管綫和總長度爲二千多公里長的內管網組成。工程於一九九五年全面竣工後，可日產煤氣一百九十萬平方米，除向年產四萬噸的甲醇裝置和沿途各縣供氣外，還可供哈爾濱市四十五萬戶居民及部份工業用戶使用，加上其它氣源，到時哈爾濱市可以全部實現燃氣化。

據專家稱，哈依煤氣工程建設將產生良好的經濟效益和社會效益，每年節省標準煤三十萬噸，並可以大大減輕哈爾濱市的環境污染。

收購不交吉
全幢舊樓 交吉亦可 無須睇樓 大量買家
分層樓舖 出價最高 免費估價 即日成交
假日及晚間電話：054846833
理學師‧估價師 地產代理 5412282 志誠

高價收購
不交吉樓交吉亦可
全幢分層或一批樓
舖大小更佳即成交
中港投資公司
7898928（8線）
彌敦道655號胡社生行2006室

財團徵求
即時付款 不交吉樓 交吉亦可 全幢分層 毋須看樓
免費估值港九均合
7809676 金山行

租賃 九龍
收購各區樓舖
成交快交吉或不交吉
浩棧地產接洽
中環結志街24號地下
電話 5443955
電話 5453381
傳真機 8505610

物業
深圳西香 工廠每尺 捌拾佳宅陸萬元 可分期歡迎來料加工
泰國樓宇 工廠拾萬元起 專人帶看代辦居留包國內入仕 九龍大南街二五八號 725062 俊昌洽 3617897 俊昌

豪華套房 張利比華新酒店 月租 6000 日租 280 電話 5732013 5752028

中港酒店集團
日租週租月租特平
九龍白加士街1－11號一樓
7301113（尖中） 5614388（北角）
5752026（灣仔） 3665988（尖東）
旅行團客 1168288 呼 8823 劉洽

分類廣告
大字四個 小字卅四個
每天二十元
本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段○大字四個，小字卅四個，每天收費定爲二十元，多出字數按一個位，即多加一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿（法律性廣告，請攜備身份證）

財團徵求
不交吉樓舖 交吉亦可
全幢或大批更佳 無需看樓
價合成交 港九均合
照榮投資公司
3631815（專綫）
九龍馬頭圍道79號閣樓

財團高價收購
不交吉樓或交吉樓舖
全幢或一批‧大小樓舖
港九均合‧無須睇樓
即日成交‧免費估價‧歡迎查詢
3928102沙龍地產
九龍旺角洗衣街 號A地下 水務局對面

物業代理

即日來電 明日刊出

校舍出讓
港區幼稚園課室四個上下午班滿額年入超百萬校主準移民新裝修冷氣設備連牌照商議四十多萬可獎勵利辦學長機誠意者請通電話地址本報信箱414號洽

出讓 香港
英皇道麗池大廈 千呎 四房 商住近鯽魚涌地鐵 交通便 售價洽 1128400 呼 869
巴丙頓道 大廈 1200呎 三房 售 128萬 5438844 上午11至6點電話

購收租舖
天祥地產
全幢‧收租 分層‧均合 行家來盤 佣金照付 免費估價 成交最快
九龍上海街136號閣樓 7802293-4
九龍旺角上海街346號C地下
7709918（假日照常）

財團收購不交吉樓
無須入睇樓 免費詢估價
舖及交吉樓 歡迎詢問
致利地產 7702561－3
油麻地上海街287號F地下

華僑日報各處廣告服務處

處	地址	電話
總社	中環荷里活道110號	5484459
中區分處	中環德輔道中2號 華人銀行大廈樓下	5231637
北角分處	北角英皇道[illegible]號	5640693
旺角分處	九龍旺角上海街497號（近山東街口）	3840749
佐敦分處	九龍佐敦道44號左邊地下	7307682
西環	皇后街十四號西環街坊福利會	8171663
灣仔	軒尼詩道244‧246二樓灣仔文玩公司	5747766
銅鑼灣	霎東街九號B地下（文海圖書公司）	8903915
筲箕灣	筲箕灣道42號A地下可喜地產公司	5668698
牛頭角	牛頭角道淘大商場第一期一樓185‧186號日星琴行	7962232
何文田	亞皆老街壹二四號M地下恒達圖書唱片公司	7137196
紅磡	九龍馬頭圍道330號蘭陵大廈地下光明地產公司	7144647
深水埗	九龍青山道129號黎新大廈地下	7282023
美孚新邨	美孚新邨第一期百老滙街17A平台號滿街坊會	7418532
觀塘	瑞和街廿五號地下太平地產公司	3436938
元朗	元朗邨第四座21‧22號地下元朗區社團聯絡會	4769683

時間：每日下午五時半截稿 增設區內服務 既可省時 又免車擠
大字四個 細字卅四個（一個位計）刊字如超過 即多出字數按一個位遞增計

華僑日報廣告信箱

下列信箱有信　請攜收據來取

荷李活道總社信箱號碼：105 229 238 273 290 301 302 306 308 309 310 311 312 313 316 322 330 335 337 338 339 341 355 359 364

佐敦道分處信箱號碼：904 905 907 909 915 921 928 931 933 934 935 946 948 950 951 953 954 956 958 959 960 962 965 966 967 969 970 971 972 982 984 985 986

中區分處信箱號碼：401 402 405 406 407 409 411 428 429 430 432 433 434 435 449 450 458 460 461 472 475 480 491 493 494 499 500 523 599

旺角分處信箱號碼：1307 1309 1314 1316 1319 1323 1330 1336 1337 1341 1350 1351 1353 1354 1356 1357 1358 1359 1360 1362 1363 1366 1368 1369 1371 1373 1374 1375 1377 1401 1402 1404 1406 1408 1411 1412 1418 1424 1426 1427 1429 1430 1431 1438 1440 1483 1484 1487 1489 1492 1493 1494 1495 1497 1701 1703 1704 1709 1710 1711 1713 1714 1716 1719 1722 1728 1730 1731 1732 1733 1734 1735 1738 1740 1744 1745 1746 1747 1748

北角分處信箱號碼：1593 1596 1598 1601 1603 1605 1606 1608 1612 1613 1614 1615 1616 1617 1621 1625 1626 1627 1633 1641 1642 1668 1682 1684 1687

博覽旅遊有限公司 旅行社牌照 No.350090
九龍尖沙咀星光行1426－1428室 7351861 7351031
中區皇后大道中48號萬年大廈1103室（京華酒樓樓上） 5217205 5268305
銅鑼灣恒隆中心2101室（松坂屋樓上） 8907133
旺角彌敦道636號銀行中心903－4室 3325655
荃灣地鐵站南豐中心721室 4920248 4150806
官塘地鐵總站官塘廣場1樓137及142室 7973023
票務專線：7369400 7369383

泰國‧清邁‧布吉島
華欣七岩東芭五、六、七天 由$3510起
清邁、金三角、曼谷四、六、七天 由$3390起
布吉島、曼谷五天、七天 由$3990起
布吉島、P.P.島、曼谷五天、七天 由$4090起
清邁、曼谷、仁廊、華欣、布吉島九天 $5340
多增遊：（1）遊覽人工海濱園（2）模型城
＊曼谷住富來登大酒店或假日大酒店
＊芭堤雅住設有私家海灘最高級之亞洲大酒店
＊贈鱷魚表演
＊布吉島設有多種行程，住宿兩晚或三晚
＊乘搭國泰，早去晚返
天天出發（可延期返港）

泰星馬‧星馬‧泰星
泰星馬九天 $6550
馬星（檳城，馬六甲）泰九天 $6550
馬泰（布吉島），星七天、八天由$5790起
馬星（檳城，馬六甲）六天 $5110
馬星（檳城，怡保，邦咯島）七天 $5490
馬來亞（檳城，怡保，邦咯島）六天 $4590
泰星六天 $5410
行程種類最多、成本最高
乘國泰、馬航、華航、早去晚返 逢一、二、三、四、五、六出發

日本‧韓國
本州、花卉博覽會七天豪華團 由$6990起
＊獨家住宿東京銀座大酒店，方便購物＊
本州五天、六天 由$5690起
九州本州廸士尼聯遊七天、八天由$7790起
東北日光迪士尼六天、七天 由$6690起
東北、北海道廸士尼七天 $7590
日本北海道六天、七天 由$7590起
韓國本州廸士尼八天 $7690
韓國九州八天 $7990
韓國溫陽四天、五天 由$4130起
天天出發，回程可停東京、大阪或台北

台灣 ＊專家安排最高待遇 ＊台北住最高級之統一大飯店
多增：(一)秀姑巒溪(二)台東(三)楓港(四)木柵動物園(五)孔雀園(六)九族文化村
台北四天 $3040　台灣環島六天 $3980
台北花蓮四天 $3140　環島阿里山七天 $4450
台北花蓮高雄六天 $3980　環島阿里山八天 $4920
＊早機去，晚機返
＊純粹旅行團，不是帶貨團
天天出發（回程可停留台北）台證收150元

菲律賓、宿霧
高級宿霧 四天、五天、六天、七天 由$2890起 六天、七天 由$4190起
多增遊：（1）碧桃灣、麗清灣、百島嶼（2）紅磨坊夜總會（3）餐膳於中國城酒家（4）獨家安排品嚐中菲式火煱
馬尼拉住六星之巴拉沙，碧瑤住凱悅
乘搭國泰，早機去，晚機返
天天出發，可延期返港

日本
大阪萬國花卉博覽會、本州廸士尼七天 $7,190
九州、大阪萬國花卉博覽會七天 $8,090
名古屋、東京、廸士尼五天豪華團 $5,690
鹿兒島、九州五、七、八天豪華團 $5,790起
九州、東京、廸士尼八天豪華團 $8,390

日、韓
韓國、漢城、俗離山四、五天豪華團 $4,190起
韓國、漢城、溫陽四天豪華團 $4,190
漢城、濟州、華克山莊四、五天豪華團 $4,490起
漢城、華克山莊、慶州、釜山五天豪華團 $4,690
韓國、本州、廸士尼八天豪華團 $8,390
韓國、九州九天豪華團 $8,890

台灣、斯里蘭卡、馬爾代夫
台灣四天渡假團 $3,090
台灣環島六、八天高級團 $3,990
斯里蘭卡、（馬爾代夫）八天豪華遊 $4,790起

歐洲
歐洲十天渡假團 $12,190
歐洲十二天渡假團 $13,590
歐洲十三天優惠團 $14,390起
歐洲十三、十五天豪華團 $13,990起
歐洲十五天豪華團 $16,090
東西歐十八天豪華團 $18,690
蘇聯東歐十三天豪華團 $21,990

美、加
夏威夷西岸五、八、九、十一、十三天 $8,190起
夏威夷西東岸十三、十五、十七天 $16,790起
美加西（東）岸七、九、十一、十三、十五天 $10,190起
美加東岸古城十一、十三天豪華團 $16,690起
溫哥華（多倫多）四、六天 $8,090起
多倫多四天探親團 $8,690

澳紐、印度
柏斯、雪梨、坎培拉七天 $10,990
墨爾砵、雪梨、坎培拉、（紐西蘭）七、十三天 $9,990起
墨爾砵、坎培拉、黃金海岸、雪梨（紐西蘭）七、十、十三天 $11,590起
墨爾砵、寶山、雪梨、紐西蘭（北島）七、十天 $9,590起
黃金海岸、雪梨、坎培拉七、八天 $9,990起
紐西蘭（南北島）八、九、十三天 $12,490起
澳洲、紐西蘭地產投資考察團 $11,090起
印度八天豪華團 $7,980

星晨旅遊 MorningStar
牌照編號350018

日韓

十載攜手共創展 縱橫遊

TRAVEL AGENTS LICENCE 350217　IATA

本州七天團・韓日八天團

參觀四年一度日本盛事萬國博覽會

東京迪士尼五天團 成人$5,690 • 小童$5,190 • 逢星期五出發

本州七天團 成人$7,190 • 小童$6,690 • 逢星期五,日出發

韓日八天團 成人$7,990 • 小童$7,590 • 逢星期日出發

九州鹿兒島五天團 成人$5,790 • 小童$5,290 • 逢星期四出發

南北九州鹿兒島七天團 成人$7,090 • 小童$6,590 • 逢星期五出發

全新

漢城/溫陽四天豪華團 住宿五星級大酒店

韓國四天豪華團 成人$4,190 • 小童$3,890 • 逢星期六出發

漢城慶州釜山五天豪華團 成人$4,690 • 小童$4,390 • 逢星期二出發

全韓國（漢城、慶州、釜山、濟州）六天豪華團

成人$5,390 • 小童$5,090 • 逢星期二出發

代訂特惠機票及酒店・天天出發 詳情請向各大旅行社接洽查詢

東京五天 **$5,680**

（逢星期一、三出發）

漫遊大都會東京、橫濱，觀賞富士景色，帶領迪士尼樂園風情。

東京、名古屋五天 $5,680

北陸、金沢六天 $6,400

北陸、金沢七天 $7,180

（逢星期三、六出發） EXPO '90

名古屋入、東京走，飽覽北陸風情及犬山明治村。六、七天團暢遊金沢名勝東尋坊、兼六園、武家屋、地下博物館，住宿山中溫泉鄉，一嘗成吉思汗式蒙古烤肉及北陸名菜。

大阪旅程遊覽花卉庭園博覽會，一睹羣花吐艷、園林美景

北陸、本州六/七天 $6,400/$7,180

（逢星期二、五出發）

皇牌路線，再獻新猶，金沢美景夏日放異彩。大阪至東京採用豪華內陸機，東京住宿太陽城太子酒店，令團友更覺舒適寫意，花之萬博更顯姿采。

金沢本、九州海陸空團 $7,480

（逢星期一、三出發）

超值旅程，全程採用豪華客機外，大阪至別府乘搭關西汽船「太陽神號」橫渡瀨戶內海，北陸風情、九州勝景，永留印象，花之萬博顯特色。

DYNASTY —HOLIDAYS— 王朝之旅　CATHAY PACIFIC　JAL Japan Airlines

註：本年四月一日至九月三十日爲全日本最大型的花卉庭園博覽會，大阪行程安排參觀，務使團友能遊覽到更全面的日本風貌。

行程創新，全港獨有，帶領旅遊新境界！熱線電話：3676719

或各大旅行社查詢　旅行社牌照號碼：350715

安達觀光 牌照號碼：350379 電話：7321133, 5266421	活程旅行社 牌照號碼：350584 電話：8105633	學聯旅遊 牌照號碼：350181 電話：8107272, 3900421	華南旅行社 牌照號碼：350105 電話：3906611, 8911161	元朗康達 牌照號碼：240045 電話：4794110, 4792231-2	大通旅運 牌照號碼：350272 電話：3699568, 8100811	廣斯旅運 牌照號碼：350621 電話：3922273（6線）	鐘洋旅遊 牌照號碼：350482 電話：3120622, 3120637	宇宙觀光社 牌照號碼：240462 電話：7305441（2線）	首福旅遊 牌照號碼：350042 電話：5259241, 7700111

駿達旅遊

12年老字號，自置物業，信心保證　牌照NO.350443　台北自設分社直接服務

持中華民國本土護照可免簽證往星馬南韓、印尼並代辦美加簽證

$3,500移居台灣（含中華民國永久居民身份證 特快5天移民團，出證後始收費）

台北機票十3晚天成飯店 $1880，特快10天出台證 $150

地址：九龍旺角彌敦道618號好望角大廈1010室　TEL: 3323567-0

安亞旅遊

牌照號碼 350351

九龍尖沙咀海洋中心1116室 7307231

楓葉假期

VANCOUVER STOPOVER PACKAGE

五月廿五日	七月三十日	來回機票
六月十六日	八月四日	兩晚酒店住宿
六月廿二日	八月十一日	機場／酒店來回接送
七月十六日	八月十七日	溫哥華市半日觀光遊
七月二十日	十月六日	

Canadian　$9990起

菲航假期

熱線：5263011 Licence No.350307

馬尼拉，碧瑤灣四，五，七天團 $2860起

馬尼拉，宿霧五，六，七天團由 $3690起

菲泰聯遊七，九天團　由 $4490起

＊住宿國際知名五星級大酒店

＊行程精心策劃，歡迎比較

詳情請向各大旅行社 或菲律賓航空公司查詢

歐美旅行社

NORBA　牌照號碼：350149　7393398（18綫）

台北	$1260	星加坡	$2400	紐西蘭	$4600
曼谷	$1700	三藩市	$3500	澳洲	$4140
東京	$2600	羅省	$3500	溫哥華	$3940
韓台	$2420	紐約	$4300	多倫多	$4800
馬尼拉	$1300	歐洲	$3600	買城島	$2700

自置物業：尖沙咀加連威老道8 A-10號 加威中心1501-3室（渣打銀行樓上）

康泰旅行社

上環 5448833 旺角 3322301　中環 5240061 官塘 3440222　銅鑼灣 5778111 荃灣 4140101　尖沙咀 7306111 沙田 6959933　牌照號碼：350070

星加坡移民考察五天團 $4290

本移民考察團專爲已通過SMC成功申請移民新加坡，或有興趣申請移民新加坡人仕而設，除一般新加坡之觀光遊覽節目外，更特別安排參觀政府組屋，政府有關機構專人講解有關新加坡之投資概況、就業、有關稅收、中央公積金、升學及安居等移民須知。新加坡生活環境及習慣與香港極相似；治安好、居住環境更勝香港，華人佔大部份（76.5%），香港人絕不會有二等、三等公民之感受，而最吸引人者是獲得移民簽證之香港人，有五年時間考慮，期滿再可續期，如果說移民是買保險，那麼申請居留新加坡應是最方便之保險。　逢一、三、四、六出發

台灣專綫 KTS 金滿假期

有限公司　政府註册牌照號碼NO.350389　九龍彌敦道337號金滿樓3A座　7703392 3320320

台北來回機票 $1280　台證多次全套 $111

專售各地平價機票＊電腦訂位快捷妥當＊美加歐澳特廉機票

台灣 四至八天團 $3000起　全台灣平價訂房中心　專售 台灣學生機票一年效期 只售 HK$1,300

訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡　大量精美行程表備索　旅行社牌照No.350022　Goodie 大觀遊

韓國專線	
漢城4/5天	$4190起
慶州、釜山5天	$4690
雪嶽山5天	$4690
全韓國7天	$5790
濟州4/5天	$4290起
漢城、台北6天	$5190

菲律賓專線

馬尼拉、碧桃源、碧瑤 5/7天 $3250起

馬尼拉、宿霧、碧桃軒 5/7天 $3850起

除了原有的1晚蘇魯夜總會外，獨家加插多1晚最新落成之「紅磨坊」夜總會，節目精彩，實不容錯過!!

神洲旅遊

旅行社牌照號碼350568

桂林　一桂林市旅遊局鼎力贊助一　$1990　五天直航豪華團

一次遍遊桂林，柳州，陽朔，

保證住宿喜來登文華大酒店、凱悅大酒店、新灕江飯店

天天出發

香港中環皇后大道中70號 卡佛大廈1907室　8101333

麗斯

旅行社牌照：350641　3922273：三線　旺角彌敦道655胡社生行1512室

專售各地平價機票

移民・學生・旅遊：探親特平機票電腦訂位快捷妥當

1979年創辦・信譽保證・絕不刊登虛假票價招客

三藩市	雪梨	台北	吉隆坡
夏威夷	柏斯	韓國	可倫坡
溫哥華	墨爾本	曼谷	毛里求斯
倫敦	洛杉磯	東京	廣州
荷蘭	紐約	馬尼拉	上海
巴黎	多倫多	星架坡	北京

專辦特快台證 $60　三天出保

免費代辦美・加・歐洲・泰國・馬來西亞簽證

金門

平價機票 771 9151

旺角運輸署樓上登打士街柏裕大廈20字

專售留學探親大陸移民各地平機票

台北	星加坡	中東	加拿大
韓台	馬來亞	歐洲	南美
曼谷	菲律賓	澳洲	中國
日本	印度	美國	內陸

專辦台證各國簽證代訂各地酒店 代理航空公司協辦之各地旅行團

Magellan 洲際遊踪

請向港澳各大旅行社查詢及訂位（大量精美行程備索）旅行社牌照No. 351104

泰國		韓國		菲律賓	
曼谷拜神團4天	$3170	漢城4天自由渡假團	$4130	馬尼拉3天	$2400
曼谷、芭堤雅5天	$3510	漢城4天	$4130	蘇碧灣、愛濃嘉坡6天	$3480
芭堤雅、羅勇6天	$3850	漢城5天	$4660	碧瑤、碧桃園7天	$3840
華欣、七岩、芭堤雅7/8天	$4190	＊全程住宿五星大酒店		＊全程住宿假日大酒店	
布吉、芭堤雅7/8天	$4660	＊特別增遊樂天夢幻樂園（包節目套票）		＊全港獨有兩晚夜總會及海鮮晚宴（SEA FOOD MARKET）	
＊布吉增遊P.P.羣島		＊參團加送團體照			

利華 LEE WAH

7703288　酒店機票　旅行社牌照：350362　全市最平

11天團 $4990逢週一、四 乘國泰法航出發

貨運 僑匯 尋人　SAIGON VIETNAM 越南　旅遊 探親 商務

越南簽証十機票十接機 $4590　天天出發 三天出證

專辦柬埔寨、金邊、寮國快證

香港旺角彌敦道636號銀行中心905室　TELEX: 35428 OTOHK　FAX: 7806331

您對旅遊業有興趣嗎？

夜間旅遊專業文憑課程

★免費旅遊★增廣見聞★

特點：全港唯一專業訓練旅遊之學校

1）本院文憑獲亞洲旅遊業協會委任理事及香港旅行社承認；

2）本學院附設學生輔導就業組，各學員迅速獲工作機會；

3）本學院培育旅遊業之英材逾千多名以上，大部份任職各大旅行社；任職領隊者可獲免費旅遊之機會。

課程包括（即將開課★報名從速）

＊801旅遊從業員文憑課程＊803票務文憑課程IATA

＊802註册旅遊聯絡員及領隊文憑課程＊3801酒店管理文憑

香港旅遊業訓練學院．查詢電話：5416105（下午二時至六時）

中環租庇利街10號富興大廈5/F502室（中央街市側）

一心旅遊

LICENCE NO.350183　台証專家　台証 $100

—暑期旅遊佳訊—

本公司在六至九月有大量前往美加、歐、澳、紐之特平機位，歡迎來電查詢。

加拿大特快移民

加拿大滿地可移民專業駱先生已辦妥210個家庭成功移民加拿大，成功率幾達百分之百，現在港見客代辦移民。

本公司①循正規法律辦理，故申請者勿需浪費大量金錢

②不收訂金，申請者在港見移民官，批准後，始付手續費

③申請中各項諮詢，全部免費。

④到加報到時接機及代訂廉價酒店，宿舍等及全部諮詢服務

報到後，代申請就學兒童之牛奶金，及申請者工作咭及醫療咭，以及一切有關事項諮詢

如有意申請移民加拿大者，請駕臨本公司或電話垂詢：7719098 3882803

香港移民顧問公司

九龍彌敦道363號恒成大廈1005室

電話：7719098（上午九時至晚上十一時駱先生）　假日及星期日照常服務

金輪賓館・新興旅社

得其利附屬機構　牌照號碼240188

本港住房　大酒店設備 冷氣浴厠電視電話週全　單人套房160元　雙人套房 180 220元

圖文傳真 FAX：(852) 7802223

①彌敦道737金輪大厦電梯10字D座 ☎3928169

②旺角彌敦道607新興大厦2207室 ☎3850027

集團經營・套房百間・歡迎華僑・台灣・大陸客

新達

SUNSTAR TRAVEL SERVICE　5447821　5447301　中環永樂街85號2樓　牌照號碼：240094

中華民國雙十國慶祝賀團

八天 4,100　10月4,5,8日出發

名額有限，報名從速，於8月15日前截止報名

印尼千島樂園	七天團	6199
曼谷、芭堤雅	五天團	3510
韓國	四天團	4130
全台灣、阿里山	七天團	4450

機票・酒店・台證・各國簽証

388 2121　332 1188　8901186　380 8080

＊電腦操作專業代訂世界各地平價機票＊　精辦台灣及東南亞各地入境簽證

夏威夷 $2300	台灣 $1890	悉尼 $3500
洛杉磯 $2800	泰國 $2350	倫敦 $3050
三藩市 $3080	韓國 $2840	巴黎 $3050
西雅圖 $3300	星加坡 $3180	雪梨 $4750
紐約 $3300	馬尼拉 $2130	柏斯 $3950
溫哥華 $3630	吉隆坡 $3490	
多倫多 $4350	東京 $4000	

收購不交吉

全幢舊樓 分層樓　交吉亦可 出價最　無須睇樓 免費估　大量買家 即日成

假日及晚間電話：05484683　5412282

博覽旅遊有限公司

旅行社牌照 No. 350090

九龍尖沙咀星光行1426-1428室 7351861 7351031

中區皇后大道中48號萬年大厦1103室（京華酒樓樓上）5217205 5268305

銅鑼灣恒隆中心2101室（松坂屋樓上）8907133

旺角彌敦道636號銀行中心903-4室 3325655

荃灣地鐵站南豐中心721室 4920248 4150806

官塘地鐵總站官塘廣場1樓137及142室 7973023

票務專線：7369400 7369383

日本

大阪萬國花卉博覽會、本州迪士尼七天 $7,190

九州、大阪萬國花卉博覽會七天 $8,090

名古屋、東京、迪士尼五天豪華團 $5,690

鹿兒島、九州五、七、八天豪華團 $5,790起

九州、東京、迪士尼八天豪華團 $8,390

JAL

盂蘭勝會派白米 潮戲團演戲助興

兩岸訊息

制定開發藍圖 完善基礎設施

原裝搬嘢顧住撞板論

語花亂飛　車公子

螢屏上出現一個女子香閨畫面，中有女子，大概坐於妝枱前面，光線很暗，是夜間情景……

字幕出現：「繡帘開，一點明月窺人」。

但畫面不見所謂繡帘，更不見它怎樣「開」，亦不見所謂明月，更不見它怎樣「窺人」。

我們的文化遺產裏有許多詩、詞名句，我們可以隨意取用。不過，起碼得明白取用的句子是什麼意義，用得其當，那才相得益彰，否則一來借不了光，二來也辱沒了前人佳句，多多少少使它受了污染。

比如說上述兩句，從蘇東坡的詞（洞仙歌）錄出，首先最不該的，是把「繡簾」寫成「繡帘」，以爲帘字即是簾字。

這是近年「酒帘」，以爲大熱門，使到原本有點僻的帘字，居然比通行的簾字更通行！

誰知，帘子雖然與簾同音，卻不同義，高懸而作爲賣酒標誌的旗子（酒旗、望子）稱爲「酒帘」。稱蘇詞中水殿的繡簾爲「帘」，至少是不倫不類的。

又何況，畫面中實在無月無簾，只暗沉沉的一室，怎值得借用前人名句來描寫，大費工夫！

常見的一個廣告，背景爲沙漠，沙漠中有羊羣，有人聲高聲唸古人名句：

「天蒼蒼，野茫茫，風吹草低見牛羊……」

實在畫面中一根草，也見不到，一點風也覺不着，只是廣告把前人描寫大草原放牧景色之句原裝移用，以形容大沙漠的風光，而不知「風吹草低見牛羊」是「用神」的句子，既然此景欠奉，硬搬了名句只有反作用者。

這正如要形容陰雨連綿下的軍營，硬派了「落日照大旗，馬鳴風蕭蕭」兩句杜詩；又像描寫朋友送移民者搭飛機，用了李白的「桃花流水深千呎，不及汪倫送我情」；或者白居易的「醉不成歡慘將別，別時茫茫江浸月」。原裝搬嘢要顧住撞板者。

敬老

寰宇風情　陳恭昭

敬老有多種方法，每個國家有他們的一套，歐美國家有他們的老人金，香港除了有象徵式的老人津貼之外，市政局亦加入敬老行列，凡是年齡超過六十歲的高齡人士購買表演節目門票，也有半價或特價一優待。日本則有獎金的地方是日本福島縣石川郡的平田村，該地人口祇有八千四百七十八人，但是超於八十歲的人卻不計其數，超過九十歲的也有好幾人。

該村地處偏僻山區，絕大部分是森林原野，沒有過分的廢氣污染，因此老人都活得很長命，但是卻沒有一個活得過一百歲，比附近的一個縣的老翁有一百零六歲更差得遠。本來這條平田村有一個老人添田善今年一月已滿九十八歲，福島縣長官特別爲他辦個祝壽會，又頒發獎狀及銀杯；添田還在會上唱了一首他年青時學會唱的一首中國歌曲，眾人見他還記得八十年前的歌曲，想見他是老當益壯；不知他是因爲興奮過度，還是像相士說的他犯了冲克，就在兩個月後，添田便逝世了。

這對福島縣當然洩氣得很，這個縣的機場將於九四年建好，到時若有一個百歲老人大生日將是一個頗佳的兆頭。現在平田村寄望於全村最老的九十六歲老人吉田正義，全村的人都爲他打氣。

另一個方法去鼓勵老人家，方法甚爲簡單，就是獎金政策，凡是老人家活到一百歲，則頒發獎金一百萬元。

或者有些讀者會覺得一百歲是否要求過高，香港不少體健八十歲已頒發金牌。不過環境有所不同，發起敬老……

是如何緊日子？

都市傳聲　方佳

香港人從來是大花筒，吃喝玩樂，洗腳唔抹腳。例如行街安落句口做上千萬之物業買賣，但分得六十萬元佣。馬上買卡拉OK，攝影機，新衣新鞋，更去遊順一番，就花掉十多萬元，並且晚晚出街晚飯宵夜，好似重有三五百萬未開頭者。

今日佢聽得「行立」兩局之李首席話，明年香港人要過緊日子，但答之道：「話之佢吖！今朝有酒今朝醉，我又不信明年香港人要餓肚！」

大寫發現其言而嘆道：「香港人除了在日治時代捱過肚餓外，又確係唔知緊日子係乜。若真有緊日子到來，將不知如何適應矣！」

行街安聲大大話：「放心啦！所謂緊日子者，即係日日食用飽，參、翅、肚者，過緊日子就食人造翅，唔食黃膠食白膠，唔食鑽石食車輪鮑。」

二叔諷之道：「照你講又唔緊要，所怕者唔止咁啫！」

黃伯亦道：「所謂緊日子，乃好捕象者，點法？最好請首席你解釋吓！」

大寫憂道：「捱餓就絕對不會，大陸所謂緊日子，亦未令人捱餓，但香港人平日之洗腳唔抹腳，大花筒鞋，可能要吃點苦頭已。一如行街安，平白掉五六十萬元落個袋度，大概難矣！」

行街安道：「唔跌多，跌少的我亦一樣風流快活者。」

教授笑道：「行街安者，乃好有代表性之人也，管它明年緊，今日實就得。」

場劇語雋

「不要找到什麼才去看是什麼，要看到是什麼才去找的是什麼。」

——巴爾戈喬夫——

某人半夜醒來，聽到外面有異聲，以爲是有賊入屋，提槍衝出，掃射一輪之後，才在一屋子稀巴爛的雜物中，檢出一隻血肉模糊的貓兒。

無題

學苑趣憶　蘇明村

有一位持英國本土護照的中國人，在機場移民處，竟然給特別「照顧」。當時該位檢查護照的官員，漫不經意地對着護照持有人說：「不大相似呀！」當然，他可沒有指出什麼地方不大相似，你又不能說些什麼。後來，那位護照持有人，給很「禮貌」地「請」先站在一邊，待先行辦理其他英國本土人仕後才處理。我不知後來結果如何，亦不知道照持有人有什麼感想。

在英國時，也曾從報章上讀過一則類似的新聞。說英國有一間學校，帶同若干學生到法國作兩天之旅。（英國的學校帶學生往歐陸旅行，是很普遍的事，不足爲怪）。但在過法國移民局時，又給移民官留難。英國人仕入境全沒有問題，但那些黑皮膚的則不能入境，理由是黑皮膚的，法國不會作英國人仕對待。雖然領隊的先生詳細解釋全部學生，皆持有英國本土護照，係百份之百英國人仕云云。

事情終於弄大了，最後還得首相出面，要求法國解釋不準黑色皮膚的英國籍照持有人入境的理由，則不了了之。其實彼此彼此，自己的移民官也差不多嘛。

我有一位同學，有一次接受一位英國同學邀請到他家中作客。在無意中聽得一段談話：「我們家中的那隻狗，是中國種的，本質很不錯，也很聽話……。」他家中的確是有一隻狗，亦可能是中國種的狗隻，但聽在耳裏，想在心頭，又會產生另外的一種感覺。（二）

非晶質礦物

珠光寶氣　余福球

一般礦物學家都將澳寶列爲非晶質礦物（AMORPHOUS）它的化學方程式爲 $SiO_2.nH_2O$。寶石級澳寶的硬度爲摩氏硬度計五·五至六·五。但非寶石級的澳寶標本，則爲……是礦物學家所稱的蛋白石，一樣。析光率高低差別，其次比重也有分別，寶石級澳寶爲一·九八至二·二，亦有超過一般寶石所接納的有限度範圍，如一般普通產自澳洲的標本，通常折光率是一·四一至一·四五，不透明產自墨西哥的澳寶可低至一·三七，但也有些品種高達一·四七。決定它折光率和物理性質的原因，應在於澳洲所含的水份該礦物的百份比。若澳寶含水份愈多，則折光率便低，而結晶程度變得差。

在X光照射下……寶的研究……效，……現些低溫的方……英原子構造。石英是由硅酸……SiO_2，亦是地……最常見的礦物……子，通常水的份量在四至九巴仙，但最高可達二十巴仙。曾有些礦物學家形容澳洲爲無序的「鱗石英」，因含某些元素雜質而繽紛變彩的澳寶，所影響而出現美麗的顏色，如銅、錳等。便成爲有幻彩變化的寶石級澳寶。非晶質，無固定的外形，通常爲最致密塊狀，軟如粘土，也有像鐘乳石般的形態和結核狀等。實際上它是由非晶質的二氧化硅球粒組成，普通情況是無規則的排列，而在寶石級的澳洲是在三度空間的有規則排列。

第二百六十八篇

葡萄酒的做手

酒經　高雅庭

葡萄酒，本來是百分之一百的純天然物質，而事實上，高級的佳釀特別是紅酒方面，其成份之複雜，往往連先進的科學分析方法，也未能夠一一將其結構分析出來。此外，就算知道了一些成份，但對於其酒質在演進之時的化學變化與反應，亦依然未能夠完全明白。在這種情形之下，那些高級佳釀的紅葡萄酒的價格高昂，自有理由，皆因這些酒，絕對無法由人工方式去仿造出來之故。

不過，酒質分析這類學問都依然有其重要性，予人類知道葡萄酒內的主要成份，再定出一個科學化的客觀標準，來鑑定酒質的優劣，加上品酒師以敏銳的味覺和經驗作出鑑定，準確度更高，而作爲改進酒質的研究。

但居心不良的酒商，卻利用比來一行惡，皆因部份資素普通的葡萄酒，在分析之後，知道自己的產品欠缺了一些什麼，便可以「做手」作假，加進一些物質去改善其品質，以圖瞞騙消費者，尤其做手始終難與天然相比而已。

本來，著名產酒國，其產品在理論上定要經由官方再作化驗才可以入樽出售，但制度往往有漏洞，還有貪污枉法的人爲因素，因此，做手作弊的醜聞也時常出現，甚至「毒酒」也非罕見。資深的飲家，當知此乃事實，惟有在選購時多加小心而已。

斗北

華唱英會

NO MATTER

西蒙

NO MATTER
（成語）。無關緊要。
IT IS CO MATTER WHETHER YOU GET THERE EARLY OR LATE.
無論你早到遲到，都不要緊。
IF YOU CAN'T DO IT, NO MATTER.
你如果不能做，沒有關係。
NO MATTER IF THIS WORK IS NOT FINISHED TODAY.
如果這工作今天不能完成，這不要緊。
WELL NO MATTER!
啊，沒有關係！
NO MATTER
作連詞用，後接
HOW, WHAT, WHEN, WHICH, WHO, WHERE等疑問詞。其義爲：無論；不管。
NO MATTER HOW HARD HE TRIES, HE WON'T SUCCEED.
無論他怎樣努力，他都不會成功。
NO MATRTER WHAT YOU MAY SAY, HE WILL NOT BELIEVE YOU.
無論你如何說法，他都不會相信你。
NO MATTER WHEN YOU CALL ON ME, YOU ARE WELCOME.
你不管何時來看我，都很歡迎。
NO MATTER WHICH WAY YOU MAY TAKE, YOU, CANNOT GET OUT OF THE LABURINTH.
無論你向哪個方向走，你都不能闖出這迷宮。
IT IS COT TRUE, NO MATTER WHO MAY SAY SO.
不管是誰說，那都不是眞的。

女電視紅人宗毓華

焦點人物　史正

「美國新聞與世界報導」最近選出一九九〇美國最傑出人士，其中包括兩位華裔，即是科學家朱經武及哥倫比亞廣播公司的女電視新聞報告員宗毓華（CONNIE CHUNG）。她在新聞報導方面，被選爲最傑出的新聞記者，因爲高手如雲，要脫穎而出，殊不容易。目前宗毓華是美國最高薪女性電視新聞從業員之一，年薪已一百六十萬美元，尚未計其他福利。

她的名是「康妮」，人們稱她爲康妮·宗，現年四十三歲。她獲今天成就，並非倖致，她是典型「工作狂者」，熱衷於自己的事業。

不過最近她宣佈倦勤，要減少工作量。她每週主持的一個新聞節目「與康妮·宗見面」（FACE TO FACE WITH CONNIE CHUNG），她已減少露面。

爲了避免外間出現謠傳，她作出了公開解釋，因她需要更多餘閒時間，陪伴丈夫，理由是兩人渴望有一個兒女。

康妮節目的發言人嘉芙蓮·宇萍說：「很多人聽到她要減少工作量時，都表示訝異。我們不得對此作出說明，解釋清楚，否則人們會說這樣或那樣的東西。例如傳說她不幸患上愛滋病，又或者是甚麼精神崩潰等，甚至可以說些十分令人反感的事。」

事實上，其他電視台也採取類似辦法應付，當旗下的「紅人」有甚麼舉動，都會不厭其詳向公眾解釋，避免不必要謠言，破壞有關人的形象，因爲也影響到電視台。

假對聯不知摘句 羅隱句確可成聯

有問必答　教到曉

教到曉先生：

還看到一副聯語云：「酒闌夢覺不稱意，落花明月空所思。」據說，引自唐末詩人羅隱的詩句。但市面找不到羅氏著作，請先生賜教原詞出處，並約略說明後句的含意。

讀者吳天寶

吳天寶先生：

拜讀大函後，心中打了個問號，不知是吳先生開在下的玩笑，還是吳先生被人開玩笑。

抄來兩句，並非甚麼「聯語」。要知道，對聯是講究平仄，對偶的。沒有這兩項基本條件，不成甚麼「聯語」。這先講平仄。二、四、六必須分明。「一三五可以不論」。「花」不是，已經粗暴了。「闌」字是平聲，「月」不是，再錯了。「稱」字可平可仄，而「稱意」、「稱心」之「稱」，則是仄聲。「所」是仄，但是仄聲，那字「夢」也是仄聲……

拼湊對偶：「酒闌」與「落花」不配；「夢覺」與「明月」不配；「不稱意」又不配「空所思」。但是，這稱得嗎？不行！

總之，抄來的兩句，根本不是對聯。眞人勿打誑語！

吳先生，當你聽到一個不知對聯爲何物的人把一些非對聯的東西，叫你當作對聯，閣下有何感想？

你想知道羅隱有甚麼佳句可充對聯嗎？現介紹幾聯給你：㈠聖代也知無棄物，侯門未必用非才。㈡時來天地皆同力，運去英雄不自由。㈢芳華有情皆緩馬，中好景無滿心遮樓。特別是後一聯，馬季開鑼在即，可能爲思想準備。

教到曉

世界上最美的酒吧

勾奇錄　福臨

阿比讓叢林酒吧是在叢林中臨時搭成的木板屋，它具有非洲特色的咖啡館。與世界其它地方酒吧不同的是，人們來這裏主要目的是盡情地玩耍和跳舞。由於酒吧內擺設備成天震耳欲聾，因此人們談得少，多數時間是跳舞和開懷大笑。

拉賈斯坦那幫宮殿旅館內的酒吧具有美國殖民特色。酒吧從早到晚一直經營到半夜，走廊上的藤椅蘇桌具有東方特色，身穿印度服裝的侍者來回不停地招待着前來度假的外國旅遊者。除了各種飲料，遊客還能品嚐到有印度特色的各種佳肴和風味小吃以及各種新鮮水果。

紐約極大多數錄像酒吧如今已不復存在，但在曼哈頓聖盧克廣場第二十一號街上還有一家時髦的錄像酒吧。酒吧內除了供應各種食品，生奶和冷飲外，還放映錄像片。影迷們常來此地邊喝飲料，邊欣賞自己所喜歡的錄像片。

西班牙快餐酒吧內有供應各色台，坐在鋪有西班牙桌毯的餐桌旁，人們可以慢慢品嚐那些新鮮魚、生火腿、當天的烤魚和烤魚片、辣椒烤乾果、各種脆泡法泡製的肉和魚以及各種西班牙名酒和名貴飲料等具有當地風味、新鮮而乾淨的快餐或臨時安排一頓美味可口的晚餐。（下）

是日也 新車落地便折舊

少爺日記

新汽車一落地，價錢便打個大折扣，折舊也，何況又行過人半年，又損傷過，得番五折亦差不多矣，公子佳這個人花錢，一向不計數者，只求自己高興，而這高興，也不過一時高興。

我雖然也好花錢，沒有他那末犀利。公子佳以花錢爲樂，生活多采多姿，其實這等人，個心好空虛，越空虛便越花錢。

即如那些小姐太太，這些東西是一時高興，買下來，並不定需要，買回家中向櫃中一丟，從此可能不見天日，但她們內心空虛，花錢時的豪情勝，正好把那一陣子填補，有了這等心理，我也英雄感，滿足感。

有之，銀紙亂花，人便安樂了，有時候……

好樂意把銀紙給夏雲妮燕燕等人，無他，得她們嬌聲叫了一聲：「一哥」，心情空虛，也便得到填補矣，這個世界便是如此，有人好辛苦才賺得點錢，應付生活，但有人則千金一擲無吝色。

公子佳這個人坐言起行，去試車矣，公子佳有牌不過三年，但汽車卻玩過五部，幾駕人也，王老三與周新喆，都沒有作聲，經紀秋則說：「汽車經紀有多幾個這種客人，發矣。」

經紀秋這個人，什麼事都從他本行觀點去看，他是經紀，什麼東西經手，都要打個佣錢者，他說如不打佣，吃西北風乎。

經紀秋之樓宇買賣，生意大佳，他與幾間律師樓好熟，他又對多項手續十分在行，一切都進行順利……經紀秋要我買樓搵他，眞是搞笑而已。（三五）

歡場浮世繪 冰仔風光

胡姬

綺蓮去探班，睇吓冰仔風光如何，童企圖點吓相，搵一兩個靚女，增強自己之實力。她來到花城舞廳，搵舊日之姊妹珊珊，場務說：「阿珊移民走了，你早來幾日，尚可見到她。」綺蓮說：「怪不得我打電話去，但屋企個電話冇人聽。」場務說珊珊早已搬咗。

綺蓮說：「冧哥，我但落場搵返幾文可否？」場務打量住說：「得，你去見經理啦！」鐘房後邊有經理室，綺蓮道迷惑地問：「做小姐月入多少？」經理說：「你已老些，若後生的，鐘錢萬零有咁！其他你自己計矣！」

綺蓮說：「我已四十來歲，鐘錢有五六千否？」經理說：「你返足工，八千都有。」綺蓮說：「我先試吓，可否？」經理說：「得。」

於是綺蓮就留在該冰仔，此一下午，六有五六個客用之韓口推拜，試起來李華日書係地膽大判，已趨到醫師成都者。

晚歸時又有肥佬陳歡喜佢，肥陳話自己已退休至今十年，日以泡此冰仔，跳舞及請小姐晚飯，宵夜爲樂，問佢何以不去夜總會大嗎？

肥陳話小廳好處是花費少，但每日花七百元已甚風光，小姐們當佢係財神爺，走於出街鐘，肥陳話已不依地木七八年，但之興趣志在嚧嚧哈哈過日辰。

叫佢上枱，但又在休息室問吓行情，雖與經理所講者所差無幾。

綺蓮偷偷打電話回夜總會，叫死黨阿萍暫代佢招呼客人，於做埋夜舞，柔姊華請佢晚飯，且叫佢一直落，綺蓮以通常打烊，有客李……

僅此一日一夜，冰仔行情，綺蓮知曉，鐘錢濕濕碎，但唔要矣。

醫案隨錄

高脂肝病

張濟森

根據病者症狀，色脈合參，先用調補之法治之。處方用藥有：黨參、白朮、扁豆、紫河車、首烏、茯苓、丹參之屬。方先生手執處方問我說：「以上中藥，有能降血脂嗎？可否長期服用呢？」

訴診斷結果，講明現代醫學範圍術語，他的理解也有科學性。如血脂高的機制，與中醫的辨証論治，但未有進一步認識引起脂肪肝的病因，我答他說：「辨証開方，是治臟腑虛實，按八法調其逆從，治病才免失偏，複雜的病情，持一方又豈能適應病情的變化呢？」

方先生差不多稍是說：「這當然的！張醫師！相信你對我的血脂高有豐富的治療經驗吧？」

我說：「按中醫學說，歷代醫家均無血脂高的病名。但病機上實有血脂高的病症和分析，血中的濁質高。營行脈中，衛行脈外，營者，水谷之精氣也。由脾胃所化生，脾胃氣虛，使不能正常化生營養，以氣行血自行，血行濁則通的辨證施治法，血脂自降耳。（下）

庸醫害人

罪案述奇　稚名

一名四十二歲的鉛管工人到醫院去切除蹠趾內側的粘液囊的腫炎——但醫生卻把他割死，立即送到深切治療室搶救，這纔得慶生還。

鉛管工人所謂的腫炎，切除粘液囊本來住院一天，可是「搞掂」，可是艾利斯的脫菲臘先生，現在卻要面對幾個星期的治療，能否徹底康復還是一個未知之數。

●原因……
●當他們……行切除蹠趾內側粘液囊腫時，替他施藥，結果……心臟病猝發。
●當他們趕忙把他送到深切治療室之時，路上又把他從擔架拋了出來，跌斷了他一條腿，砸傷了他的頸骨。
●把他放進氧氣帳裡時，在那裡他又得到了威脅生命的肺病，後來演變爲腹膜炎。
●徹底切除他的蹠趾內側粘液囊腫失敗，現在必須進行第三次的手術！
「他已經比起一般人能夠抵受的了。」一病人的太太瑪利亞說。「這本來是一種普通的手術罷了。但他們卻幾乎取了他的性命。

「我不會再要他接受任何外科手術了，不管那是如何簡單的手術，看來這裡的醫生根本不知道他們在幹着什麼的。」

蹠趾內側粘液囊腫炎（Bunion），又叫蹠囊炎腫，係蹠趾關節上的滑囊發炎。一般只消使用簡單的手術，也無須施藥，即可以把它切除，然後把傷口縫合，休息半天，即可行動自如。

根據阿根廷報紙報道，脫菲臘給一個巨大的蹠囊炎腫困擾了好些日子，使他寸步難行，並且一日二十四小時也痛個不停。這位有了五個兒女的父親本來堅持不去看醫生的，但是捱了一年痛苦的日子之後，他終於去看一位整形外科醫生了。

醫生建議他立即接受開刀手術，把那腫囊切除。

「他們告訴我們，只消一個鐘頭的手術，即可「搞掂」，然後在醫院住一晚，便可以完全復原了。」三十八歲的脫太太說。

「不料事情卻完全不是這樣。術前，我丈夫本來是個相當健康的，但是現在，他簡直已經不像一個人了。只見他一臉痛苦的表情，正如俗語的所謂「眼、耳、口、鼻走理一髒」不特止，鼻孔還插著一條呼吸管，肚皮又連著一條排膿管。手臂給吊起來，而一條腿則讓夾板夾住。……

「我眞替他難過哩！」

脫菲臘是阿根廷首都鉛製造廠的一名熟練工人，許多工友知道了他的情況之後，都把主診他的那位整形外科醫生繪成一隻戴著聽診器的魔鬼，實行貼他白抄。

公私分明

一公司經理告友：「近來失眠，只好留在公司做多的嘢，有夜偶和看更談起，他介紹我服一種藥，很有效，好好瞓，不再失眠了。」友問：「你怎樣報答佢？」經理說：「炒佢魷魚，佢係做看更的，有什麼理要好好瞓。」

搜出癮

一老處女夜歸遇劫，持械者迫交出錢來，她說今天沒有帶錢在身，賊說：「唔信，等我搜身。」她乃舉手任其賊搜，搜過後賊失望說：「果然沒有錢。」「繼續搜啦，至多寫張支票給你。」

西洋幽默

煙的放射

尋根究底　申孜

據美國專家測定，一天吸一包半香煙所受的放射等於照射一百次胸部X光時皮膚受到的放射量。

肥料中的放射物和在土壤，空氣與水中自然存在的放射物被風帶入空氣中被菸草片吸收。點燃香煙時，煙草的絨毛成爲不可溶性微粒進入肺部，這種微粒在肺部的同一部位大量儲存。正是這些部位構成了放射的「熱點」。這些物質一旦進入肺部，不僅難以清除，更積存在肝臟、腎、淋巴結、甲狀腺和骨髓之中，而產生輻射。這種放射損害附近細胞的遺傳排列或將其轉化爲癌細胞，同時摧毀人體的抗毒、抗癌和其它疾病的能力。

對他心無旁騖

張君默

那一次幽會，秋子與肖情人會得無厭，喁着說他「像是他們再沒有日子」，眞是一語成讖。那一個黃昏的幽會，方生破例地，在秋子家裡勾留了許久，表現得那般依依不捨。臨走時，却又叮囑秋子說：「這幾天你不用找我，待我把事情辦好了，便會與你聯絡，知道嗎？」

秋子很乖地點頭，殷勤送他出門，深深吻別。情人走後，她獨自留在家裡，依然迷醉未醒，心理甜絲絲的，感覺得幸福，彷彿伸手便可以抓得到。

她想着方生正在與妻子兒女的關起來，要離婚了，可又不想讓妻子知道是牽涉了一個第三者，使得事情解決得容易些。

她體諒情人的處境與心情，因此不要給他騷擾與壓力，她只須安靜，等待他帶給她好消息。所以，連幾天沒有與情人聯繫，沒有他那邊的消息，她也心情安靜愉快，因爲他們之間早有默契，她隱藏着好情緒，等待個具有爆炸性的喜訊。同居的莉莉看見她下班之後便早早回家，週末與星期天都乖乖的待在家裡，含笑問她爲什麼修心養性起來，她的回答是愉快的，說：

「方生在進行着一些事情，這幾天他很忙！」

「怪不得你會這麼乖了，他如果得到你做他妻子必定會很幸福。不是嗎？你對他眞是心無旁騖。」

秋子同意莉莉的話：「是的，有了方生，我覺得世間的男人都不再稀罕！」

莉莉笑起來：

「像這話千萬別讓他聽到，不然他變得傲慢起來，你就要受氣了——你跟他說過了嗎？」

「沒有。」秋子愉快地搖頭，「這話不能讓男人聽到，不然會把他寵壞，對不對？」

「對呀，這便是聰明女人——要他着緊你，而不要讓他知道你着緊他！」

秋子自知正好犯了這個毛病。（八八）

初夜情

南風　白玲

阿嬸

「我也不知道怎麼辦。」阿嬸很急的樣子：「有點手足無措了。」

李勤想了半響，說：「我有個提議，說了出來，希望你不要懷疑我居心叵測。」

「說吧，你根本不是那種人。」阿嬸說。

「我和朋友合租一個小單位，朋友去了外地旅行，只有我一個人，如果你不介意，可否來我家裡度一宵。」李勤說。

「當然不介意，我們已是好朋友了，難道你會對我不利。」阿嬸一口就答應了。

二人回到李勤住的屋子，阿嬸游目四顧，說：「屋子雖小，佈置很雅觀，說明你是一個很有規律的人。」

「每天有一半時間留在家裡，自然要檢拾齊整點啦。」李勤招呼阿嬸坐下來，說：「我們是單身漢，不備茶水，不要見怪。」

「我不口渴，不要客氣了。」阿嬸說。

二人仍無睡意，並肩閒談。孤男寡女，相處斗室，自然地慢慢產生人非草木，能熟無情的反應。

李勤壯起胆子，第一次借肌膚相觸，伸手環過阿嬸香項，緊擁肩膊。

阿嬸全無作意，側身緊靠李勤懷中。

李勤產生更強烈的反應，不知那裡來的勇氣，把阿嬸的下巴托起，吻在一起。

熱吻之後，二人心中都有了進一步的需求。

李勤作出熱情的暗示，說：「我很愛你。」（十二）

銀屑病

祝君健康　張仕

牛皮癬又稱銀屑病，很多兒童都會發生，一般以中年人發病較多，男性多於女性，老年人亦有。

此病原因未明，有遺傳傾向。據某些統計，同一家族中患牛皮癬的約占一〇／二〇%。神經精神因素也和本病有關。如精神緊張，過分疲勞有時可引起本病的發作加重。外傷、疫苗注射部位可出現牛皮癬的最早片塊。

一些海產及異性蛋白食物，亦可使牛皮癬搔癢加重，及增加復發率。

牛皮癬的皮疹因表現多樣化，所以臨床上根據皮膚及全身症狀大致可分爲四型：

一、尋常型：這是最常見的一類，典型分布於頭皮及四肢伸面，由頭皮還有其他特點。

二、滲出型：皮膚丘疹炎性明顯，及有滲出液，皮疹經滲液後才結痂吸收。

三、關節型：因皮疹多發於小關節及肘膝關節，症狀常與類風濕關節炎相似，但兩者病變的相互關係不十分明顯。

四、膿疱型：有原發的也有繼發於牛皮癬的。此型往往因治療不當，或與其他感染有關，皮疹有膿疱，有時結痂後又再出現小膿疱。

局部一片，漸漸擴大、增多，皮疹開始爲紅色斑丘疹，上有干痂，搔刮皮損即有白色粉末如爲鱗屑，這是症狀。

如牛皮癬受刺激或治療不當，病開始便會全身皮膚潮紅腫脹，牛皮癬是一種常見和易復發的慢性皮膚病。發病初，會使病人煩惱失措，常復發更令病人煩惱。因病因未明，目前中西醫治方法都是多種多樣的。

近來有採用抗葉酸類藥物治療牛皮癬，亦有用抗菌素或抗過敏藥治療。有慢性扁桃腺炎病者，多主張切除扁桃腺。

按中西藥治療方法頗多，但應根據病情不同時期進行按藥爲佳。這也是符合中醫的辨證施治方法。如初期或急性進行期的病者，適用疏風清熱、除濕解毒的方法。久治不愈的頑固性牛皮癬，應下涼血清風，及養血潤膚的藥物。從整體病情辨治，各型的牛皮癬便會好些。

天眼通神功圖

鬼魂幻影的故事　莊道正

更重要的是：這個痴心的李志平深愛着宋麗青，這時候他大腦的接收閘門是打開的，接收意外信息的靈敏度特別強。

再說，從這裡到圍牆，中間隔著花壇的美人蕉，圍牆前的幾株綫桂花樹和靠近圍牆的冬青樹，如果有人在圍牆邊走動，坐在這張椅子上就不可能看到。

這樣看來，很可能那天晚上，有兩個人在這個地方閒逛：宋麗青，一個是眞心愛她的；一個是存心害她的。想害她的那個人盤算怎麼上樓去殺人，他的思維波發射到樓上，他的射影，便被愛宋麗青的李志平接收到了。

陳子瑛在椅子上默默思考。這時，她似乎覺得有甚麼訊息從不遠的地方向她射來。她隨即抬起頭向右邊望去，看見一個男人在冬青樹下伸手撫美人蕉。可是，他那眼光直勾勾地向她射來，並不是男孩子求偶的那種帶有愛意或者含有淫慾的眼光。

這種眼光很特別，令人心悸不安！她心中暗暗一驚，這個人的眼光爲甚麼這麼奇怪？子瑛想毫仔細點，這個人已經消失在樹叢的黑暗中了。

一種不祥的預兆襲上子瑛心頭，她向宋麗青房間的窗子瞥了最後一眼，就匆匆起身，快步走出公園。

* *

女孩子要是一狂野起來，那就「皇太公在此，百無禁忌」了。

這股瘋勁是子瑛同宿舍的小胖引起的。她的一個男友打電話叫她邀請女同學參加的士高舞會，於是她帶了陳子瑛同去。這好動活潑的子瑛正在坐困愁城的時候，當然樂意參加了。（三十六）

三三：會擒陳主

像頓然失去了左右手，但仍在山崗下與隋軍血戰，一連殺翻十幾員隋軍兵將，他自……

「夜航船」中的夜談

六樓居士

香江雜詠

股市

正是

列陣灣頭嚇怕人，
全球股市跌紛紛，
乾坤運轉誰能夠，
能使中東救戰局。

中東局勢影響股市大跌，何時回升，未可知也。

今天女性擇偶靠自己 對婚姻掌握主動權利

情網集

今天雖然沒有了媒人婆，亦不會有父母之命去締造一般人的姻緣，但，婚姻介紹這類店舖，依然存在。

這，無異是媒人，雖然不是「父母之言」，但這些組織的督示，必然受到接受和默許。爲甚麼今天的男女，對於自己的婚姻還要問題於媒人的幫助？

相信許多人不相信，也不了解。

因爲，在社會上男女之間，實因太多機會認識異性，還有極多機會去接觸異性，不但能有極多機會去認識異性，幾乎每天都有，無時無刻都有。正是，有太多機會遇到姻緣了。既如此，又何用媒人？又何用近於……

C宅的秘密

汪風

趙明權把郵差送到門前，嘆裡邊一陣喃喃道謝。當聽見大門關閉的卡嚓聲，他整個人頹然崩潰下來。

他孩坐樓梯底，痛苦地掉着頭，大聲叫：「媽，爲什麼？爲什麼他們不能不打擾我們？」

翌日，我在街口車站等車，恰巧遇上那郵差，他見了我很歡喜，把我拉在一旁，看似有重要事情要跟我說。

待他說完了「昨天火警的故事」後，我心裡一陣抽搐。

但沒有傳上任何意見。

他四面顧盼，嘆着氣輕聲以平沙啞：「戚小姐，我已把事情告訴警方，C宅那個怪趣的，一定有些古怪。」

「其他人知不知道？」「當然，要來救火警的事。」

長楊花園發生大事了，誰也想來湊個熱鬧。

「遲早，就是我不說，亦會有人會說，紙始終包不住火的。」他得意翻翻。

我開始預感到長楊花園將會有事發生。

警方的確接手偵查這件事。那是火警後大約一個禮拜。趙明權以不歡迎的態度開門，黃督察龐大的身軀強擠進去，他說：

他打量屋內一遍，角落放滿了行李：「趙先生，我看你將有遠行。」

「是的，我將會移民加拿大。」趙明權據想，整個長楊花園都知道此事。

「什麼時候離開？」「大約一個月後。」「加拿大是個好地方，我姪兒也在那兒。」「哦。」

「你要買房子住……？」「是的。」「用你自己的錢？」「是的。」「你的儲蓄很多呀！那麼寄堂呢？她不和你一起去？」黃督察狀探着。（十三）

一片彩光

朱秀娟

「我四點鐘到『彩虹咖啡廳』等妳。」「好。」

吳立人笑了：「明天見。」

「等一下。」芳珍壓聲叫着：「我要不要打個電話給白儀，她今天興的很生氣。」

「還好，講道話的是她的朋友，講開就算了，不會像個敵人似的對付她，提醒她小心點就是。」

「都是我連累她的。」

「事涉一千萬是該小心點。」

「不用打電話了？」

「她不是說不要再驚動了？」

芳珍幾乎全醒着回到臥房的，從狗窩到現在，才算是功德圓滿，算得上是稱心如意。明天，到公司去打個轉，再請個三星期的長假，回家整理受訓所需的零零碎碎。然後——就是她期待的時刻了。感情是兩個人的事，第三者是無法衡量的，吳立人在她面前並沒有裝，沒有避，人前的矜持應該另有解釋，她忍不住又回到電話機旁，打電話給明明。

「明明呀。」她興奮着：「睡啦！」

「妳興能睏，幾點啦。」明明慵懶着。

「什麼聲音啊。」她笑着：「我明天去公司。」

「辭職呀！」明明清醒了一些。

「請長假呀！三個星期哪。」

「我們老闆啊，居然受得了妳。」

「妳寫著我點就好啦。」

「就是這件事？」

「吳立人——」

天眼通神功圖

鬼魂幻影的故事

莊道正

更重要的是：這個痴心的李志平深愛着宋麗青，這時候他大腦的接收閘門是打開的，接收意外信息的靈敏度特別強。

再說，從這裡到圍牆，中間隔着花壇的美人蕉，圍牆前的幾株桂花樹和靠近圍牆的冬青樹，如果有人在圍牆邊走動，坐在這張椅子上就不可能看到。

這樣看來，很可能那天晚上，有兩個人在這個地方關心宋麗青，一個是真心愛她的，一個是存心害她的。想害他的那個人盤算怎麼上樓去殺人，他的思維波發射到樓上，他的射影，便被愛宋麗青的李志平接收到了……。

陳子瑛在椅子上默默思考。這時，她似乎覺得有甚麼訊息從不遠的地方向她射來。她陡然抬起頭向右邊望去，看見一個男人在冬青樹下伸手摘美人蕉。可是，他那眼光直勾勾地向她射來，並不是男孩子求偶的那種帶有愛意或者含有淫慾的眼光。

這種眼光很特別，令人心悸不安！她心中暗暗一驚，這個人的眼光爲甚麼這麼奇怪？子瑛想看仔細點，這個人已經消失在樹叢的黑暗中了。

一種不祥的預兆襲上子瑛心頭，她向宋麗青房間的窗子瞥了最後一眼，就匆匆起身，快步走出公園。

＊　＊　＊

女孩子要是一狂野起來，那就「婆太公在此，百無禁忌」了！

這股瘋勁是子瑛同宿舍的小胖引起的。她的一個男友打電話叫她邀請女同學參加他的士高舞會，於是她帶了陳子瑛同去。這好動活潑的子瑛正在坐困愁城的時候，當然樂意參加了。（三十六）

最後的金粉王朝

三三：會擒陳主

韓擒虎兵不血刃地進入朱雀門時，賀若弼正猛攻魯廣達部分，魯廣達親自上陣，隊主楊孝辯和他的兒子楊娃一起護衛着他，隋軍兵將勢如潮湧，宮城在望，個個想爭先破城，取得頭功。魯廣達幾次三番衝殺，可是軍心渙散，都無意死戰，魯廣達率領中軍親衛士死士力戰，猶可止住隋軍，但部下並不爭氣，節節敗退，隋軍直迫南掖門。

賀若弼聽說前軍已迫北掖門，快騎趕到前面，吩咐向北掖門城樓上射火箭，霎時間火箭齊發，北掖門城樓便刮啦啦地燒了起來，火趁風勢，風添火威，不消一刻工夫，北掖門城樓變成了一個火焰山，城外軍心更亂，紛紛逃散。而隋軍已蜂湧而入，斬關城門，隋軍湧了進去。

魯廣達卻仍在作戰，左衝右突中，斬殺隋軍無數，中軍親將無不奮勇。隊長楊孝辯父子倆尤其得力；可是見到北掖門大火，不免膽怯了，知道大勢已去，破城在即，楊孝辯大吼一聲說：

「這下子要拼了！」

拍馬舞刀，殺入敵陣，兒子楊娃見父親孤身匹馬，十分危險，也大叫一聲：

「爹！我來助你！」

拍馬跟了上去。魯廣達喝止不及，好像頓然失去了左右手，但仍在山崗下與隋軍血戰，一連殺翻十幾員隋軍兵將，他目看四處，耳聽八方，瞥見楊孝辯父子，在隋軍中如入無人之境，舉刀劈刺，當者披靡，也有十幾人給殺了。忽聽的一聲尖叫傳來，魯廣達回頭去看，見楊孝辯着了兵器，正從馬上側翻下來，隋軍蟻集，圍上去一頓刀槍，便沒了聲息，兒子楊娃拍馬上前去救，給隋軍圍攻，雙拳難敵四手，也給殺了。只在一陣煙塵之中，喪失了兩員作爲左右臂的戰將。

魯廣達大吃一驚，再看北掖門上的火焰，穿紅賊模的隋軍已擊上城，料得北掖門已破，又見「賀」字大纛正向北掖門移動，自是賀若弼要爭先破城，搶在韓擒虎之前便即下馬，並令幾十騎親衛兵也下馬，向臺城遙拜。魯廣達說：

「我身不能救國，負罪深矣！」

魯廣達淚流滿面，親衛兵將拜跪，也都涕泣，歔欷。說：

「效忠皇上，到此而止，宮城既破，我等不如早降。」

「不是降，是束手就擒。」魯廣達說，「戰線綿延一百八十里，各軍不能相呼應，國主自亂，爲臣無能爲力。如今只有束手就擒。」

·高旅·

櫥窗內外

意式咖啡機 特別新口味

·赤松·

意大利在歐洲大陸是一個歷史悠久的國家，亦是最先與亞洲國家有關聯的古老國家，說得羅馬帝國興盛時期的風水史嗎？要不然你還是會想起那來來自意大利的傳教士利瑪竇吧！

你對意大利還知道多少，可能比筆者說的還要多還要深入，筆者只是在亂掉書包，大出洋相而已！

但無論如何筆者認爲意大利的咖啡是最有特別風味的，閣下一定會同意的，圖中這座意能牌咖啡機，可沖極富意大利風味的咖啡，而餘下之蒸氣又可暖熱一杯朱古力忌廉或鮮奶，甚至鮮奶打泡。

孔昭隨筆

蓮

朋友說送我一幅畫，畫來畫去都畫不完，等得我好心焦。

他說畫蓮。

蓮葉亭亭，蓮出淤泥而不染。

畫蓮，要不要沐浴焚香？

他笑。

笑我的想像力過份豐富。

在等着他的蓮的時候，翻一頁「蓮的聯想」。你有看過嗎？如許浪漫、溫馨。余光中的作品，曾深深感動過年青人。

「每一次愛情的結局
是別離
每一次別離都始自相
遇
雲只開一個晴日，虹

只爲一個黃昏
蓮只紅一個夏季，爲
妳
當夏季死時，所有
的蓮都殉情。」

余光中第一次看見蓮，是在植物園的小蓮池畔，十月中旬，美麗的日子。

他寫：「我迷失在畫中，沒有回來。」

我的朋友中，不少善於畫畫，也有人善於畫漫畫，但蓮，頭一次有人說要送我。

雖然至今仍未收到，但已因蓮擬而獲得樂趣。送創作的禮物給朋友，多了一份溫暖，這是至爲明顯的。

有人送詩，有人送畫，我喜歡我的朋友，應送的禮物，就是一本溫柔的書。

且看詩人眼中的月亮，是如何的？

「月是盜夢的怪精，
今夕，回不回去？
彼岸魂擄
此岸魂擄
回去的路上魂魄逆行
而水，在橋下流著，
淚，在橋上流。」

這是一首詠中元夜的詩。

喜歡我的朋友喜歡這本詩集。

我等，等出水的蓮。

扯旗山下

何必自卑

仲平

最初的時候，我的感覺是傷心，後來，不知怎的，我不再傷心，也不再內疚，原因是我對於道種實際已經完全麻木。事實上我已經盡了最大努力，讀書不合格就是不合格，難道要我自殺？

的確我曾經想到過自殺，只是我暫時想不出一個自殺的方法，跳樓，太恐怖了，我害怕那種血肉模糊的景象，服安眠藥本來是個好主意，但藥房的人不賣安眠藥給我，我還能有甚麼法子？

我有了自卑感。

唉！我好像給全世界的人遺棄了一樣，這感覺實在不好受。

我感到自己實在是個沒用的人，直至我遇到了光，我才有一點生趣。

阿光是我家附近一個寡婦的獨生兒子，他只有十三歲。我之所以跟他成爲朋友，是因爲他比我蠢，身世比我更可憐——因爲他是弱智的。

由於他母親只有他個兒子，因此沒有送他進入特別學校，故此，很多時我都會遇見他。每一次看到阿光，他都隔着鐵閘，痴痴的望着我。

阿光比我寂寞，因爲他的母親還要到工廠上班找生活，當他母親上班，便把他留在家中，爲了恐怕他隨處亂跑，他母親用一條繩拴住他的腿。初時，我以爲他遭到虐待，好奇地在門外看他，阿光張開嘴巴，向我討食物，我便給他一個麵包，我們的交情，便是由此而起。

每天放學，我都經過阿光的家，每一天，我都送他一個麵包。當我送麵包給他的時候，從他的眼神中，我知道他的內心充滿了感激。

我同情阿光，不全是因爲他比我可憐，而是因爲他懂得甚麼是愛。

我對他好，他對我好，就是這麼簡單。

記得我第一次見阿光的時候，他只懂得對我發出「哦哦」的聲音，後來我教他說：麵包，姐姐，你好嗎？再見等簡單的話。

阿光並不太蠢，一星期他都能記得住一兩句。當阿光叫我一聲「姐姐」的時候，我的開心是無可比擬的。

我喜歡阿光叫我姐姐，因爲他比任何人都叫得真摯。

阿光有缺憾，但不自卑，我爲什麼要自卑呢，我要努力，下學期考個好成績給媽媽看。

海隅小品

「夜航船」中的夜談

六樓居士

明代著名的散文家張岱，留下「陶菴夢憶」「西湖夢尋」「琅環文集」等著作。本世紀三十年代，他的「陶菴夢憶」作爲美文收入「美化文學十一種」，很多人都讀過，但他還編了一本「夜航船」的類書，近年才有人加以校注出版，筆者翻了一下，覺得這部書雖然分爲天文、地理、人物、考古、選舉、政事、文字、兵刑乃至物理、方術等二十部，但大抵都從歷代類書中抄撮而來，而又不注出處，作爲著作來說，實在沒有多大價值。此書在清代不能流傳，是有道理的。

不過也有些有趣條目，可以看出一時風氣的。例如「名臣」下，卻收了「竹林七賢」「竹溪六逸」「虎溪三笑」，便頗爲可笑。這些人其實是離「名臣」的資格頗遠的。又如「好佞大臣」，收了董卓、曹操，也還可說，卻又把劉後主的太監黃皓也收了在內，便不倫不類。至於認爲袁崇煥通敵，亦收入「奸佞」一欄，則看出明末人根本不知道上了皇太極反間計的當了。

「夜航船」有張岱寫的序言，說明他編此書的原因，有一段頗可注意。他說：

「天下學問，推夜航船中最難對付。蓋村夫俗子，其學問皆預先備辦，如瀛洲十八學士，雲台二十八將之類，稍差其姓名，輒掩口笑之。彼蓋不知十八學士、二十八將，雖失記其姓名，實無害於學問，文理，而反謂錯落一人則可恥孰甚，故道聽途說，只辯口頭數十個名氏，便爲博學才子矣。」

這是當時江南地區民間的風氣。這些乘搭夜航船的人，大抵都是村夫商販，三教九流之徒，彼此在船上閒聊，問的都是二十四孝、雲台二十八將、凌烟閣二十四人、香山九老、建安七子之類的人物名字，能答出的便爲才子，真是如假包換了。

這風氣今天已不存了。咖啡館、酒吧閒聊，聽到的絕不會有人講什麼二十四孝、二十八將之類，但能滿口說出球星、歌星、舞后、明星的珍聞瑣事，要考起問的事也盡是屬於這一些人物的。時代風氣的轉變，真是如隔天壤了。

香江雜詠

股市

中東局勢影響股市大跌，何時回升，未可知也。正是

列陣灣頭嚇怕人，
全球股市跌紛紛，
乾坤運轉誰能夠，
能使中東敉戰局。

萬象

京華感舊錄

神奇的「澤畔藕」

周簡段

友人自內地帶來久違的「澤畔藕」，不禁驚喜異常。「澤畔藕」一大白蓮藕。藕身似雪如玉，外型瘦而長直，藕孔排列極爲規則，中間一大孔，外圍六小孔，孔呈扁圓型。因產於河北省寶坻縣東良鄉澤畔村，故名。

提起澤畔藕，還有一段美妙的傳說，據地方志載，明永樂年間，連續兩年山西居民遷到現在的北京和河北一帶落戶。當時山西洪洞縣某村馬氏二弟兄來寶坻落魚種藕。盛夏一日，馬老大在柳樹下納涼入睡後做了一個夢。夢見老二在前邊跑，一位仙女手持荷花在後邊追，仙女追着老二，老大追仙女。老大醒來後告訴老二，老二說他也做了一個同樣的夢，長者聽後大笑說：「你做的夢有名堂，名曰神仙追花夢。今天是農曆六月二十四日，正是荷花仙子生日。夢中的仙子就是荷仙。荷仙追老二，表明蓮藕欲隨老二東遷京畿，你在後邊追，表明荷仙爲您指引明路。夢是好夢。你應跟隨老二同地落戶，可別錯失主意。」老大聽了長者一番話，下決心隨胞弟遷居澤畔。從此馬氏弟兄便來到這裡種大白蓮藕。既然「澤畔藕」與荷仙有關，一變傳一藝，越傳越神。到了明朝嘉靖年間，「澤畔藕」竟打進皇宮，得到了皇帝和娘娘的賞識，列爲貢品。

大約在嘉靖二十年前後，澤畔村一帶連年鬧水災，這時有位秀才馬存敬自報奮勇攜帶聯戶請願書到縣衙，府衙請求蠲免錢糧。知縣、知府做不了主，於是馬存敬傾家蕩產三進北京請願。憑其三寸不爛之舌，通過前門一家藕商跟當朝太監搭上了鉤，以「澤畔藕」爲贈禮，二人交上了朋友。時值正宮娘娘鬧病，吃不香，睡不好，好奇地吃了點「澤畔藕」還真的好了，傳說中「神藕」能治娘娘的病一時成爲爆炸性的新聞。那太監一躍成爲正宮娘娘身邊的紅人。「澤畔藕」真的「神」起來了。嘉靖皇帝下聖旨免除澤畔村六千二百五十畝零二釐八毫錢糧。爲了紀念馬存敬進京請願，村民捐款鑄製了五通石碑分別存放在北京、大名、保定府、唐山（今堯山鄉）和澤畔村。

情網集

今天女性擇偶靠自己 對婚姻掌握主動權利

葉玲女士主持 爲君解答信箱

今天雖然沒有了媒人婆，亦不會有父母之命去締造一般人的婚緣，但，婚姻介紹這類店鋪，依然存在。

這，無異是媒人，雖然不是「父母之言」，但這些組織的啟示，對一些去求問者的男或女，它的啟示必然受到接受和默許。

爲甚麼今天的男女，對於自己的婚姻，還要問媒於媒人的撮合？

相信許多人不相信，也不了解。

因爲，在現實中，男女之間，實因太多機會認識異性了，不但在工作上接觸多，機會去認識異性，還有極多機會去接觸和追求異性，幾乎每天都有，未必每樁人也有太多機會遇到和接觸異性的，既如此，又何用媒人？又何用近於媒人之機構去代勞？

道，就是我們今天文明社會的畸型一面，也是我們社會中無奇不有一面。

道一面，令我們相信，有不少男子，要到大陸去物色女子做自己太太的，他們第一件了解到的大道理是，可以節省時間。因爲，他五七千或已經會叫一個年輕女子獻身嫁給他了，這是何等乾脆之事。似乎，比之去求助於婚姻介紹店子更快，更乾脆。

但，不管如何，找對象，與婚姻問題，是不少男男女女頭痛之事。

其中，當然更多的男子漢，不少到了四十歲前後的男子漢，今天依然未找到對象，孤家寡人一名。

其中，極可能是，今天香港的女性，尤其是二十歲至三十來歲的女子，她們是緊緊的掌握了選擇主動權。今天，在大部份女社會中，已不是男選女，而應是女選男。

另外一個因素是，今天的女性，已知道及了解到，婚姻不再是長期及可靠飯票，靠自己比之靠男人靠丈夫更可靠！

陽謀

林芷在公司人事部，找到了黎倫的住址及電話。

林芷先在辦公時間打電話給黎太太，說明來意，黎太太在電話表現得很意外，有點受寵若驚，忙問什麼事？

林芷在電話說：「只是閒談吧了，沒有特別事。」

「是不是黎倫出了問題？」黎太太問得很憂慮。

「不，你不要嚇人自擾，若是你丈夫有問題，應由公司管，輪不到我理。」

林芷連忙安慰。

平日根本沒有交往的老板之女，忽然主動找到來了，即使吉凶難料，也是一個驚喜交集的意外。黎太太心中登時充滿矛盾，患得患失。

林芷接上問：「我去府上拜訪你，方便嗎？」

「方便，方便。」黎太太忙不迭滿口答應：「但，舍下地方狹小簡陋，恐怕失禮了貴客。」

「你太客氣了。」林芷努力表示自己平易近人，不拘小節：「我沒有見過你，你只聽過我的名字，你放心讓我入屋麼？」

「你和楊先生結婚時，我們曾赴宴，在宴會上見過你，對你仍有印象。」黎太太說。

「我有你的地址，我立即就來。」林芷擔心收綫後黎太太會打電話給丈夫查詢，令黎太太有了防範性的回答，便說：「我們只是談談女人的事，你不要告訴任何人我要找你，包括你的丈夫。」

收綫後，黎太太在電話認眞的答應了。

半小時後，林芷帶了一份禮物來訪了。

兩個女人坐在狹窄的小廳子，黎太太端過茶杯，說：「地方狹窄，不要見笑。」

林芷笑了笑，呷了一口茶，說：「我要找女人，此來只談女人事，請你坦白一點，知道什麼講什麼。」

黎太太心中納罕，和林芷是兩個世界的女人，生活習慣是完全不同，有什麼可談？

黎太太仍在受寵若驚，定神後……點頭說：「有什麼指教，我不會隱瞞的。」（十）

·白盧·

僑樂村

C宅的秘密

汪風

趙明權把郵差送到門前，嘴裡還喃喃道謝。當聽見大門關閉的卡察聲時，他整個人陡地崩潰下來。

他落坐樓梯底，痛苦地捧着頭，大聲叫：「媽，爲什麼？爲什麼他們不能不打擾我們？」

翌日，我在街口車站等車，恰巧遇上那郵差，他見了我很歡喜，把我拉在一旁，看似有重要事情要跟我說。

待他說完了「昨天火警的故事」後，我心一陣抽搐。

但沒有俾上任何意見。

他四面顧盼，嗓音壓得似乎沙啞：「賀小姐，我已把事情告訴警方，C宅那個姓趙的，一定有些古怪。」

「其他人知不知道？」

「當然，長楊花園發生大案子，誰也想來湊個熱鬧。」

「遲早，就是我不說，亦會有別的人會說，紙始終包不住火的。」他得意洋洋。

我開始預感到長楊花園將會有事發生。

警方的確接手偵查這件事。那是火警後大約一個禮拜。趙明權以不歡迎的態度開門，黃督察龐大的身軀強擠進去。他說要來談火警的事。

他打量屋內一遍，角落放滿了行李：「趙先生，我看你將有遠行。」

「是的，我將會移民加拿大。」趙明權猜想，整個長楊花園都知道此事。

「什麼時候離開？」

「大約一個月後。」

「加拿大是個好地方，我姪兒也在那兒。」

「哦。」

「你要賣房子住……？」

「是的。」

「用你自己的錢？」

「是的。」

「你的儲蓄很多呀！那麼令堂呢？她不和你一起去？」黃督察試探着。（十三）

一三五：她突然尖叫

「賈颯承認在追求她了？」她的心撲撲地猛跳。

「是的——」若翰的話來了。

「崩！」一聲，美華手內的銀匙跌在地上。

同時，她面上濃厚的失望和傷心怎能逃過若翰的眼睛。

「美華……別難過！」若翰柔聲安慰。

「我明白你的情感，可是賈颯和我說了很多話。」

「他說甚麼？……」美華眼眶紅了。

「他說很歡喜妳的坦白個性，一直將妳看作小妹妹，現在這樣，將來也一樣，可是——」他納納的把話停住。

美華忍不住滴下兩點淚來，聽到這裏，卻抬起頭來：

公子名車

「可是甚麼？他說甚麼？快告訴我！」

「賈颯說，鄒燕燕誤會妳是他的女朋友，所以不肯答應他的邀請和約會，所以……他……」

「不要說了，我明白，所以他不再找我了！」

美華心裏自卑，受到嚴重傷損，突然哭起來。

「美華——」若翰還沒說下去。

「若翰，請你先回去，我想獨自靜靜一會兒。」她滿面淚痕，抽噎着說。

「妳……不要難過好嗎？」

「若翰，我請你走呀！」她雙手掩面。

「美華……情感是講緣份的……」他柔聲勸慰。

「若翰……我求你快走，我請你呀！我要靜一會……走吧！」她連連頓腳。

「好的，我走，今晚我再來看你，但還有一件事……」

翠瑩

遊旅趣記

阿蘇是座死火山

步行人

我先後曾在阿蘇火山下住過兩次，一次在白雲莊，孤零零一座頗具規模的山間大酒店，另一次是在觀光酒店，兩者比較，還是白雲莊較有風味。那次亦是取道熊本轉乘火車而來，在赤水站下車，已遙見白雲莊了。

經驗告訴，遊阿蘇火山實在不必住下來，只是欣賞火山口，不必多此一舉，即去即回，方便得多，是以最近一次，我索性在博多轉搭巴士去，快捷亦省錢。

爲什麼會多次遊阿蘇火山呢？說起來確有難傳之處，最初一次看火山，是在馬尼拉近郊，遠望湖中小島有黑煙冒起而已，而日本火山特多，東京海灣上就有座大島火山，有時在飛機上亦可見到。

富士山是一座週年積雪的死火山，過去民航機常有特爲乘客飽眼福而繞道，讓客人居高臨下欣賞火山口內裡實況，由於它是個死火山，除白花花的白雪外，並沒有見到什麼。然自從有一班航機因此而失事後，搭飛機也沒有機會看了。

著名的淺間火山，與櫻島火山，雖同時被列爲觀光點，可是都是從山下遙望山口冒煙，和山下不少過去的痕跡，已無別的。

但，阿蘇火山就不同了，除從遠處已可見有煙噴出，最難得更可以站在火山口邊緣，俯瞰下去，特別是陣風吹來，噴煙消失，於是清楚欣賞到火山口裡的情景，不斷在沸騰的溶岩，彩色繽紛，美不勝收，不過千萬要小心，否則一失足成千古恨，不幸跌進火山口，是無法拯救的。須知阿蘇是座活火山啊！

一片彩光

·朱秀娟·

芳珍幾乎歡喜得從臥房的椅上跳起來，到現在，才算是功德圓滿，覺得上是稱心如意。

明天，到公司去打個轉，再請個三星期的長假，回家整理受調所帶的零零碎碎。然後——就是她期待的時刻了。感情是兩個人的事，第三者是無法衡量的，吳立人在她面前並沒有躲，沒有避，人前的矜持總願另有解釋，她忍不住又回到電話機旁，打電話給明明。

「明明呀，」她興奮著：「睡啦！」

「妳真能睡，幾點啦。」明明懶聲懶氣。

「什麼聲音嘛。」她笑著：「我明天去公司。」

「辭職呀！」明明清醒了一些。

「請長假呀！三個星期喔。」

「我們老闆啊，居然受得了妳。」

「妳羅嗦我點就好啦。」

「就是這件事？」

「吳立人——」

「準是他的事。」

「妳要不要聽？」

「說吧！」

「我四點鐘到『彩虹咖啡廳』等妳。」

「好。」

吳立人笑了：「明天見。」

「等一下。」芳珍輕聲叫著：「我要不要打個電話給白儀，她今天真的很生氣。」

「還好，講道話的是她的朋友，讓讓她算了，不會像個敵人似的對付她，換讓她小心點就是。」

「都是我連累她的。」

「事涉一千萬是該小心點。」

「不用打電話了？」

「她不是說了滿美會後再聚嗎。」

「你替我講一聲。」

「好的。」

「明天見。」芳珍捨不得掛電話。

「明天見。」

（七十九）

迂迴

易洛奇

「你……你竟會這樣：……」我喃喃地，不相信這就是同衿共枕多年的男人。

「別以爲我真的不介意，這種事，任何男人都介意！」他冷笑。

我眼前發黑，我真想把他撕碎，但我發覺自己連站起身也沒氣力。

易洛奇原來很會做戲，拿金像獎，他實至名歸。

我上當了！

他不屑地望着我，良久，他頭也不回的離開了這個家。

三天三夜沒他的蹤影。

我也三天三夜像個瘋婦，不思飲食，不思睡眠。

終於，把問題想得通透。手鉗獨鉗，都是自己。

婚前相信他，可說是被情所誤。但我是快三十的女人了，與他相處六年，竟還相信他？愚蠢是無可補救的。

遭無賴。

我怒髮衝冠：「易洛奇，你說什麼？」

「大家都是聰明人，何必畫公仔畫出腸。」他把手中的酒杯拿去，一口把酒喝光。

「你在說些什麼？」

「噢，說明出來就沒意思。你三天兩頭往馮正家裡跑，我何嘗說過話。你卻倒頭來管我的事！」

我一時怔在那裡，動彈不得。他如斯寬宏大量！

他放下酒杯，搖搖頭：「嘉嘉，你裝瘋爲啥？是你迫我說出來的，我本來可以永遠讓它在肚子裡。」

我抓住沙發，渾身發抖，我憤怒又憤怒，完完全全的出乎意料之外。（二十二）

·晚儂·

新聞故事

槍殺博士自殺案

梁悅意

那個顯得性起的新任新郎，忽然取出一柄烏溜溜，閃閃光的手槍，指住杜×祥，聲言只有把他一槍打死了，才可替地下的父親洗掉戴綠頭巾的恥辱。

杜×祥看見手槍，知道大難臨頭，他當然不甘坐以待斃的，遂飛身撲了上前，本意是要爭奪對方的手槍，如果手槍能搶到，自己手上，形勢就立刻改變，轉危爲安了。

在他們身邊的杜×俊，眼看局勢是如何的危急，在千鈞一髮間，他也只好上前，協助父親杜×祥搶對方的手槍。

新郎也是個眼明手快之人，他看見杜氏一雙父子，分別上前對付自己，自己雖然手上有槍，但如果被他們搶了去的話，自己也無生望了，於是，他內心立刻作出抉擇，將槍機扳動，「砰」的一聲槍響，杜×祥首先中彈倒地，到了這個時候，杜×祥在地上滾動，哀號，而新郎則再將手槍瞄向杜×俊，「砰、砰、砰」，一連多槍，轟到杜×俊整個屍身佈滿彈孔。

一下子，杜家兩父子，就在新郎手上的槍口下，雙雙送了性命。

此人行兇後，匆匆地偕同新婚的妻子，逃入內地藏匿去了。

而同行的另一大漢，也是命案的目擊者，則也逃去無蹤。

杜×俊的母親蔡×妹一聽到槍聲就跑來，及時目睹慘劇發生而無法予以救援及阻止，也是非常的心痛萬分，她雖然曾與行兇者糾纏格鬥，但，女人始終是女人，何況，對方年輕力壯之外，還有點失卻常性，她當然不能把他法辦了。

兇手臨走時，還幸災樂禍地表示：「將來你的孫兒也要死於槍下，你等着瞧吧！」

時光如流水，一眨眼，已經過去了廿八個寒暑，杜×俊留下的一雙小兒女，亦已長大成人，眞虧這兩嫂媳在艱苦無繼續基礎下，含辛茹苦的，把杜家的第三代杜×媚和杜×昌養育成人。

杜×媚亦已出閣十多年了，追隨着姓張的丈夫到荷蘭去做生意，且已生兒育女，對娘家在經濟上，也時有接濟，但到底也是有限的。三代單傳的杜×昌，既聰明又肯學，在上水鳳×中學讀了多年的書，再轉往九龍一家英文書院去，學業成績優異。

（三）

夜來風雨

四十三：一夜無眠

·信華量·

小美在廳中裝睡，卻細聽房中姨母與媽媽的對話，媽似乎迫不得已答應讓小美去夜總會工作。初時，小美心下正高興，有工作做，賺點錢以助家庭，不要讓姨母負擔太大。而今聽了兩人對話，才知道這幾年來，媽，在鄉間收到的錢卻是姨母的，媽媽欠了姨母許多錢，今夕，姨母正要媽還錢，媽如何有本領還那末多錢，自己是女兒，自然要助媽一臂之力，何況，這些錢，媽已用來養家人，自己也沾惠了不少，還債，自己應有些責任。

她聽到媽勉強答應姨母！賺錢乃光明正大的事，如何聽媽媽的口氣，卻有點不願意，這是什麼原因呢，她想不通，難道夜總會不是個好地方，小美有點懷疑了，轉又念，既然姨母也曾做過那兒的大班，她能介紹自己到那兒，不見得那些地方也不會壞到那裏去。

小美又感到安心！不過要做還得等候媽，對自己說，這等事既然決定了，她也應該自己說的。

這一次，王小美心似轆轤千萬轉，恨不得馬上走進他們的房間問個明白。可是側耳聽，房中再沒有聲息了，可能兩位老人家已入夢鄉了。

什麼事，也只好等候明天再說，可憐小美就是爲了些事，心緒不寧，輾轉難以入睡，胡裏胡塗的到了天快亮了，小美才入睡，可是不多時，又醒來了。

姨母已起床了，她習慣到小公園打太極，媽卻沒有去。

牛公乖傳

子埜

胃口大差

營

男

中華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第一一〇號
華僑日報
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
八月 29 星期三 庚午年七月初十日
第二二七六五號
出紙八大張 零售二元正
發行及承印 華僑日報有限公司
總社地址：香港荷李活道壹零零號
電話 總社：五四九一一一八
中區分處：五二三一六三七
北角分處：五六四〇六九三
旺角分處：三八四〇七四九
台灣內銷經理處 電話：三八一八八二四
台北市桂林路一四九號二樓

五名悍匪昨午在上環連環劫兩金鋪，脅持女人質與警槍戰，釀成一死兩傷。（上圖）疑匪中槍處遺下手槍及載金飾之膠袋。（下圖）中槍之男途人送院不治。

英內政部官員來港 與行政處官員開會籌組工作小組
磋商處理簽發護照 九月再派人商討甄選居英權

（本報專訊）英國內政部一位官員已經抵港，他會留港一個多星期，與行政處官員開會籌組一個工作小組，以便負責居英權的最終階段之工作。

這個英、港兩地官員合作的工作小組的辦事處將設在灣仔入民入境事務處總辦事處內，方便日後以簡易去處理有關計分的評審程序。

署理行政處處長葉劉淑儀昨日接受本報訪問時表示，英國內政部一位官員喜智（譯音）於本星期日抵港，他預算逗留一個星期，主要目的是與專責居英權事務的小組商討有關登記和簽發護照的工作。

其實，葉大衛稱，蘇官員今次來港逗留一個星期，主要工作是開會研究成立一個小組，負責居英權最後階段的細節，希望能夠盡快在英國上下議院通過成立……

英國內政部一位官員事務處的總辦事處內，申請居英權的甄別程序是由人民入境事務處根據有關的計分法評審。

她補充，由於英國國會在十月中復會後，將會辯論有關香港居英權的細節內容，故此港府及英國方面正密鑼緊鼓磋商，草擬居英權……

葉劉淑儀指出，該兩位英國內政部官員抵港的主要工作，在商討如何草擬有關甄選程序的工作。

據了解，現時港府希望能在十月前與內政部大臣達成有關居英權細節內的協議，這樣可以順利在國會通過，否則可能會影響原定在十二月一日派發申請居英權表格的工作。

她強調有關居英權內的保密法，現時正由保安科官員方面研究，預計在十月底左右遞交行政局方面審議；保密法的條款目的是保密有關個人的資料不能外漏，但實則上條款是與現時有關統計處在處理人口登記的資料類同。

其實該「保密法」條款目的是防止政府人員及有關處理居英權工作的人員將申請人……

加拿大及澳洲移民部長 下週訪港會晤港督
磋商難民移居情況

（特訊）港督衛奕信爵士在九月一日由英國返港後，旋即展開一連串的繁忙工作，並會在下星期一會見加拿大和澳洲兩國的移民部長，彼此交換香港越南難民的移民情況。

政府發言人昨日指出：港督衛奕信爵士將會與來港訪問的加拿大移民部長和澳洲移民部長會晤，日期暫定於下周一，目前在英度假的港督會在本周末返港。

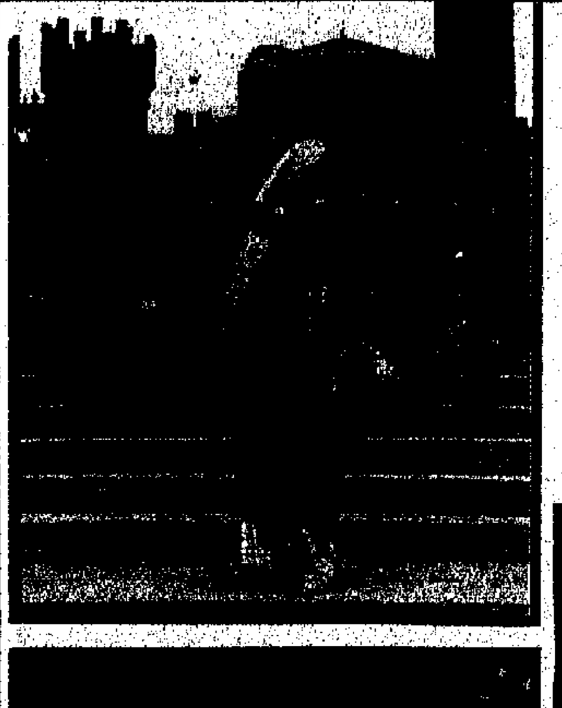
加拿大駐港領事館發言人表示，該國就業暨移民部長 Barbara McDougall 將於本周日（九……

澳洲駐港領事館發言人亦表示，該國移民及民族事務部長 Gerry Hand 亦於本周日（九月二日）抵港訪問四天，瞭解亞洲地區越南船民羈留中心和難民中心情況行程的一部分。行程應定居於該國的越南人士代表要求而設計。他將前往沙田白石船民羈留中心和屯門望后石難民營參觀。此外，他暫定於下周二與在港訪問的加拿大移民部長進行非官式討論，以便就涉及香港的越南難民問題交換意見。

上述兩位發言人同時強調，兩國移民部長是次同時來港進行訪問乃純屬一種巧合，他們雙方在港進行的會晤乃屬非官式討論。

去年共有二萬二千一百三十名港人獲加國……

七彩之星



胡慧中 呼籲社安當局 制止同類事件 再發生

胡慧中來港發展了幾年，她愈來愈覺得香港的電影圈很複雜，不敢輕易得失圈中人，胡慧中對相繼有兩位女星的遭遇感到很同情，她說：「藝人是公衆人物，如果因爲得失人以致遭受粗暴的報復，實在太可怕了，而且此種報復心理也是太過份，警方似乎應制止同樣事情再發生，否則電影圈變成惡勢力之地，又怎可以講法治。」

筆者知道台灣的電影圈同樣有黑社會入侵，兩地治安比較起來，香港比台灣還要好少許，不過最近發生的女星被劫、被粗暴事件，確是令到圈中人不寒而慄，有些電視女藝員爲免涉足於複雜影圈，寧願放棄在電影圈發展，而外界亦覺得香港電影圈很麻煩，如無必要，最好不要與電影圈人士打交道。

胡慧中說：「平時我除了開工之後，同一些教友約會，甚少與圈中人打交道，目的是避免招惹是非，娛樂圈是非特別多，少見圈中人可以少惹麻煩。」

「你既然覺得電影圈如此複雜，有無想過退出娛樂圈呢？」

胡慧中搖頭說：「沒有，我本身很喜歡拍片，所以沒理由爲這些問題不拍片。」

「這個圈子品流複雜，你又怎樣與此圈人士相處？」

「多做事，少說話囉！盡量俾面人，可以免好多麻煩。」

「圈中一些江湖人物，你會否認識到。」

「當然有認識，其實有好多大哥大都好講道理，祇要不得失他們，應不會有事的。」

「台灣，香港兩地電影圈，你覺得邊度較複雜。」

「其實兩地都差不多，我做人都唔理得咁多，總之自己做自己事，避免一切不必要應酬，少去夜街，應該可以確保安全。」

鄭定歐睇好周星馳 九一年將是其天下
憑賭聖成超級巨星創多項紀錄震驚東南亞

鄭定歐前晚出席「賭聖」的慶功宴，在席間對記者表示，今年嘉禾院綫暑期中開畫是「表姐，妳好嘢！」，而壓軸期排出「賭聖」，都能創造了最佳成績。

鄭氏稱：由於外埠片商紛紛洽版權，故此兩片均會計劃開拍續集。

他指出：「賭聖」創出了多項紀錄，震驚了東南亞市場，日本、韓國、泰國、台灣片商都來港洽購版權，台灣片商更以高出一般影片的三倍簽了合約，此外日本方面亦準備將「賭聖」在明年初排映，由東寶東和負責發行。

鄭氏表示：該公司代表飯田指出，日本人喜歡賭錢，比中國人更甚，更有興趣，他認爲此片更適合日本觀眾口味。

韓國、泰國亦簽了版權，至星馬是由嘉禾自己發行，估計獲利更豐。

鄭氏認爲周星馳憑「賭聖」一片，成爲超級巨星，預料九一年是星仔的天下，而且由陳友導演的星仔新片「無敵幸運星」亦快拍竣，打鐵趁熱盡快推出。

旅遊法國如願以償 張敏稱不會大出血
賺錢僅花三成餘下交母親儲蓄或投資

張敏最近非常清閒，暫時仍未有戲開拍，她想趁此機會到日本旅遊，而她更要利用近日的空暇積極瘦身做運動，希望有更佳的狀態。

原來她早前想拜元奎爲師傅學武功，但元奎仍未答應收她爲徒，故她便想先顯示一下誠意，再求元奎收她爲徒。

在十月期間，她會到法國拍攝「僱傭兵之戰龍在野」，張敏一直都很嚮往法國的生活，早已渴望可以到法國一遊，若是爲拍戲而到法國就更理想，現能如願以償，令她興奮不已，目下的目標是到法國時裝吸引，此趟她定要到法國了，張敏稱，一向都知慳識儉，不會亂花錢，雖然歐洲時裝吸引，但亦不會瘋狂購物。

張敏表示她賺十元只會用三元，其餘的錢會交母親處理，或者會做投資，每月花錢最多是在食用方面，反而時裝費佔開支的少部份而已，可能因拍花時間賺錢，所以花費不大。

她現時要努力儲錢，有錢防身，就算將來結婚也不用靠丈夫才可生活。

張敏嚮往法國生活

劉鎮偉盡力而爲 影片越賣座越要謙恭有禮
不刻意追求名利

劉鎮偉是影界的幸運新派導演。他也覺得自己常有幸運的神眷顧。

他指出：「賭聖」一片在一周內收入二千萬的票房，是超乎常理的，雖然說影片的格調低級，但是要追求眞理，不理低格或是高格，有觀衆支持有票房便是合格。

劉鎮偉當年曾組世紀電影公司，但虧蝕了不少。有人指他爭名奪利。

劉鎮偉表示：他不會刻意去追求名利的，每件事都接受現實，按部就班，每樣也是順其自然，不搶錢，不自我宣傳，影片越賣座越要謙恭有禮，每事也盡力而爲。

他覺得與吳君如拍戲，很合得來，認爲她不斷的尋求突破，有男人性格和作風。

因此十月份開拍的新片「俠聖」，將與吳君如再度合作，且讓她以新的形象出現。

劉嘉玲自認好貪心 望事業愛情可兼得

「最近去咗邊，好似冇晒你嘅新聞。」一問劉嘉玲，自從她決定留在影圈，再奮鬥幾年，方才結婚後，她採取低調姿態，一切均只做不說，似乎連性格都改變了。

「而家忙於拍片，而且，實在冇乜好講。」

「目前嘅日子，過得開唔開心？」

「開心，平平靜靜，無風無浪，就要我哋自己覺得快樂，我都唔理會人哋點講咯。」

「你嘅失戰願望係乜呢？」

「我最希望係事業同愛情都得志，我希望兩樣都能夠一齊得到，本來我係一個容易滿足嘅人，而家希望有好貪心，……我最想真就係每一分鐘，都過得快快樂樂，長唔長命反而冇乜所謂。」

「偉仔同佢媽咪對你好唔好呀？」

「伯母對我好好，佢個人好開通，好明事理嘅。」一對偉仔，劉嘉玲沒有提，但對佢媽媽，則讚不絕口。

「你將來奶奶鍾唔鍾意你，眞係飲得杯落咯。」

「總之人哋對我好，我會對人哋更好。」劉嘉玲說。

看來，她對梁朝偉母親是很不錯的，應該是梁朝偉了，難怪他與飲得杯落的，對劉嘉玲那麼千依百順了。

「你將來如果做人媽咪，對未來新抱……」「嗰陣，我都要咁開明，咁好至得咯。」……劉嘉玲如今生活在幸福之中。

陳玉蓮從不迷信

台灣視拉隊來港拍攝酬勞高樂意演出
陳玉蓮無意知未來 命運安排一切隨緣

陳玉蓮原本答允了本月底客串亞視獎公司的「混世雙英」，但此片因爲溫碧霞的問題，影片被迫押後開拍，日前南燕通知她，此片可能需押後到九月才能開拍，陳玉蓮明白他們的情況，所以願意等待，目前她比較清閒，但下個月台視會拉隊來港拍劇集，陳玉蓮已答允演出，在港拍台劇還是第一次，由於多數以拍戲爲主，台視覺得劇集以香港演員爲主，拉隊來港拍免了擁期，而陳玉蓮認爲台灣電視台給港星酬勞高，現在又可以在港拍攝，她就最樂意演出。

最近有朋友慫恿她去見李鍵軍，希望這位有特異功能人士能指點她的迷津，但她沒有答允，因爲她不想知道未來，有些事情明知結果亦解決不到，既然如此又何必強求，有些事情太早知道反而是一件痛苦事。以前她曾看過鐵板神算，看完之後，她沒有再看相，因爲看得太多不是好事，而且出名的相學家收費很貴，陳玉蓮覺得不太值，故此她不想知道未來，寧願一切隨緣而來，隨緣而去，接受命運安排。

吳君如、星仔出席慶功宴

林敏聰 突然擔重戲 發揮其才華

林敏聰最近爲「笑聲撞地球」寫了兩首歌，一首是主題曲「咁嘅玩得理」，另一首是插曲「人生路上」，這兩首歌，由他撰曲與填詞。

對「笑聲撞地球」此片，林敏聰非常喜歡，這兩首歌更由他們四個人（林敏聰、曾志偉、胡大爲與廖偉雄）等合唱。

如今，「笑聲撞地球」已經開始在電台播放，爲了這部片，他是全力出擊。

目前，林敏聰的唱片即將推出上市，而他主演的「笑聲撞地球」亦將推出，可以說是雙管齊下，可以發揮他的才華。

他客串，但在「笑聲撞地球」中，他的戲份，與曾志偉、胡大爲、廖偉雄等一樣那麼多，演的時候，感到極爲開心，而且，對於該片的片酬，他並不重視，最緊要是演得開心。

有人說：林敏聰在片中，是一個面懵心精的人，他本人則是面懵心精，故此，表現出來，極爲惹笑。「笑聲撞地球」可以說是對他的新嘗試，以前，林敏聰所拍的影片，多……

精英劇社響應市局 日前義演籌募基金

精英劇社經常主辦專曲劇、粵曲演唱，目的是響應市政局推廣粵劇。

日前精英劇社由李鳳、李鳳仙擔綱演出，當晚演出的是粵劇「百戰榮歸迎彩鳳」，此劇應該是李鳳與李鳳兒妹……

李鳳已經成爲新一代的「正印花旦」，聲、色、藝俱佳，她喜歡鑽研新的唱腔唱法，不斷的改變過往的技藝……

張堅庭 論暑假票房 賭聖走勢勁 喋血欠共鳴

張堅庭分析今年暑期票房走勢，他認爲四條院綫中，嘉禾勝了漂亮一仗，因爲在暑假最收得的兩部片「表姐，妳好嘢！」、「賭聖」均是排在嘉禾院綫上映，看「賭聖」之走勢，影片超過三千萬不足爲奇。

最近有很多爲吳宇森的「喋血街頭」抱不平，認爲此乃製作認真卻敵不過一部嬉戲片「賭聖」，但阿庭覺得兩部片的得與失均是有根據，「聖」片成功是配合了天時、地利、人和，掌握到觀衆求娛樂，不求思想的心理，而影片的娛樂性是很能滿足觀衆之需求，加上周星馳的演繹，才能相得益彰。至於「喋」片的票房失利，他認爲影片本身的題材已經脫離了香港人，香港觀衆對越戰沒共鳴，所以不會看得投入，加上影片給人很灰的感覺，令人看得不舒服。

吳思遠 懂思才而用 影片之成功 題材與組合 是先決條件

吳思遠對於「賭聖」一片票房有驕人成績，感到非常高興，他認爲一部影片的成敗是由觀衆決定，明眼人是可以從票房的收入，判斷一部電影的成敗得失。

他認爲成與敗的看法是見仁見智，一部戲要賺得上成功的先決條件是要有好題材及組合，再配合適當的演員，現在星仔已開始慢慢地展露他的潛質，只是他仍未經熟悉心影，假以時日必成大器。

有指星仔的成功只是一剎那，熱潮一過便會回歸昔日的身份，對此吳思遠卻不認同，他認爲星仔已算是紅星，星仔現欠缺的是海外市場，若能專心爲他安排定能開拓海外市場。

吳君如居安思危 拚命賺錢擬移民

吳君如認爲做人要知足，人的追求欲是無止境的，她現時日拍三組，是辛苦一點，但居安思危，她將要努力在影圈賺第二個千萬，甚至是第三個第四個。

沒有戲拍時會怎樣？如何打發時間呢？

她曾想過會做些小生意來消磨時間，她不敢投資做大生意，因怕風險大。

吳君如表示將來賺夠錢便不再拍戲，也不想當甚麼演員，目前有戲拍就拍，辛苦也要拍，也打算辦理移民，目的地是加拿大或澳洲。

現時她的心情很矛盾，有戲拍怕辛苦，無戲拍怕無收入，最理想是一年拍三至四部戲。她打算拍到九五年，還有五年錢賺，已很足夠了。另一個想法是移民後嫁個有錢的丈夫，一年回香港拍一部戲，但世事怎會有這麼完美的。

吳君如未入影圈時只夢想賺到佰百萬便滿足，但到了一年後的今天，賺一千萬仍未心……

吳思遠大讚星仔有潛質

論 李美鳳應緊記 不能開珠寶店

李美鳳乃標準靚女，並非因爲佢個名有個美字，而係無論樣貌，身材，膚色，甚至打扮無一不靚，特別係佢對眼，能夠放電，故有電眼美人之稱。

窈窕淑女，君子好逑，追求李美鳳之人，多不勝數，且華洋皆有，佢去歐洲，更多次被鬼佬撩，可見佢之魅力矣。

之不過，阿鳳至今似乎尚未有親密男友，是否佢要求過高，或者緣份未到，則要問過阿鳳至知也。向李美鳳展開追求攻勢者，似乎並不計較阿鳳對佢地之態度，照追如儀。

追求靚女，最佳之方法，乃係送花，好似有邊一個靚女唔鍾意花者，阿鳳自然毫不例外，故此，特別開咗間花店。

李美鳳開花店，生意甚佳，佢原本有個如意算盤，望送花俾佢之男士，可以就近幫襯佢間花店，如此則可一舉兩得矣。詎料此一如意算盤打不響，遞來送花俾佢之人，越來越少，搞到佢要自掏腰包，買花返屋企擺設。

阿炳有見及此，特別提醒李美鳳，今後向商界發展，千萬不能開設珠寶店，唔送花事小，若然唔送珠寶玉石，則損失大矣哉。

蘇明明近簽約飛鑽 張清芳爲個唱練舞

櫻花 伊丹 寶島 楊光

已有頗長一段時間沒在螢光幕上露臉的蘇明明，最近與飛鑽娛樂公司簽下經紀約，自覺不擅處理人際關係的她，認爲有經紀人代爲處理對外溝通工作，對她來說是有必要而且值得嘗試的作法。

蘇明明與中視仍有一部戲約，她雖與經紀公司簽約，但她表示有經紀人只是使外界的工作和人際關係便利推動，而電視台的合約並無衝突，而且也不會因爲有了經紀人就趁機加價。與蘇明明同時加入「飛鑽」的演藝人員還有宋達民、宋逸民兄弟，顏鳳嬌、顏振蘭姊弟和王星等。

歌手張清芳爲了本月廿五日的「眞心可以永遠」演唱會，最近積極練舞，舞蹈進度之快，不但讓舞蹈老師訝異，她自己也想不到身體有如此好的「柔軟度」。

從出道至今，張清芳在螢幕上的形象一直是清純純，歌路也偏重抒情，從未見她「載歌載舞」，而這次爲了兩小時的個人演唱會，她希望帶給歌迷的不僅是她五年歌唱生涯的成績單，而且更令歌迷有耳目一新的感覺。

「點將」唱片公司爲了完成張清芳跳舞的心願，特別邀請由英國拉邦舞蹈學院修得榮譽學位的李靜君負責張清芳個人和整場演唱會的舞蹈訓練。

鄭丹瑞入行十年 最大收獲是肥肉

不知不覺間，鄭丹瑞入行已經十年，他笑言最大的「收穫」是肥肉，體重足足磅胖五十磅，與自嘲腰圍粗，可媲美葉子媚的上圍。

他說：「十年前我十足一枝竹，好似營養不良一樣，又高又瘦，現在肚腩多了一圈，實在有減肥之必要。」

「現在拍片大都離不開動作，你多拍一些動作片，包保是最佳減肥方法。」

「我知道，做動作的工作吧！」他搖搖頭，說：「拍戲辛苦乃必然之事，誰叫我喜歡拍戲呢！其實，我本身不懂功夫，每次拍動作鏡頭都小心翼翼，免得再受傷。」

「既然又練拍戲辛苦，倒不如專心做好……」「司儀工作，樣樣有趣，總而言之，盡力而爲，做到最好。」

我轉問他：「有沒有想過主持清談節目，發揮你的口才？」

「想是想過，但現在不是適當時候，根本半個香港未宜搞 TALK SHOW！尤其是香港觀衆要求高，更加需要時間去培養對清談節目的興趣，現在還是拍電影及做司儀工作好了。」